



# Manual Del Usuario

## P 500

Manual Del Usuario







## **Gracias por elegir el vehículo Great Wall .**

---

Cuanto más familiarizado esté con su vehículo, más placer y comodidad encontrará al utilizarlo. Por lo tanto, le pedimos que:

Lea atentamente este manual antes de utilizar su vehículo. Podrá obtener importantes avisos sobre el funcionamiento de su vehículo para que pueda aprovechar al máximo sus ventajas técnicas. Además, recibirá informaciones que le serán muy útiles para la seguridad en la conducción, en la circulación y en la conservación del valor del vehículo.

Le deseamos un viaje seguro y agradable.

09/04/2025

## Resumen

*Incluyen la explicación sobre la declaración y los símbolos del uso de Manual, etc.*

### Equipamiento del vehículo

Tenga en cuenta que este manual contiene todos los equipamientos estándar, específicos de cada país y especiales para esta gama de modelos. Por ello, es posible que algunos equipamientos o características descritos en este manual no estén instalados en su vehículo o sólo estén disponibles en determinados mercados. Para obtener información sobre equipamientos específicos, consulte la documentación de venta correspondiente o consulte al concesionario donde adquirió su vehículo.

Este manual está basado en vehículos con volante a la derecha; en vehículos con volante a la izquierda, la posición real de algunos elementos operativos puede diferir de lo mostrado en las ilustraciones.

### Accesorios, repuestos y aditamentos

Ahora no solo puede comprar los componentes y partes originales, sino también otros repuestos no originales y accesorios de todo tipo aplicables para este vehículo. El uso de repuestos y accesorios no originales, incluso si estos productos están aprobados por las autoridades nacionales pertinentes, tiene posibilidad de afectar negativamente a la seguridad del vehículo. En el caso de repuestos y accesorios que no sean originales, ya sea para reemplazo o instalación, Great Wall no asume ninguna responsabilidad ni ofrece ninguna garantía.

Está prohibida la modificación de vehículos con productos no originales. Las modificaciones con productos no originales pueden afectar el manejo, la seguridad o la durabilidad del vehículo, e incluso violar las normas gubernamentales. Además, la garantía no cubre los daños al vehículo y los problemas de rendimiento causados por cualquier modificación.

Está prohibido modificar la suspensión, los frenos y otros sistemas del vehículo, lo que tendrá posibilidad de afectar negativamente la seguridad del manejo del vehículo.

Está prohibida modificar la caja de fusibles del vehículo, de lo contrario, podrá afectar negativamente al sistema eléctrico del vehículo.

Los cambios en los componentes electrónicos y su software y cableado afectarán sus funciones y el funcionamiento normal de otros componentes asociados, sobre todo los sistemas relacionados con la seguridad, lo que afectará la seguridad operativa del vehículo y aumentará el riesgo de accidentes o lesiones. Por lo tanto, no modifique el cableado, los componentes electrónicos y su software.

### Validez del manual

Toda la información contenida en este manual es la más reciente a fecha de entrega. Sin embargo, debido al mejoramiento continuo de los productos, el contenido de este manual puede ser actualizado en cualquier momento sin previo aviso para mantenerse al corriente con dicho proceso.

De acuerdo a las especificaciones del vehículo, los equipamientos presentados aquí en las figuras pueden variar de los de su vehículo.

La información de la pantalla (imágenes, iconos, texto, etc.) que se muestra en este manual es sólo para fines ilustrativos. Según la configuración del vehículo, la versión del software, el tema y el ajuste, la información que se muestra puede ser diferente. Prevalece la información específica del vehículo real.

### Sobre los símbolos

#### Advertencia

Estos representan las advertencias. Si ignora estas advertencias, puede resultar en lesiones graves o la muerte. Las advertencias le indica qué debe hacer o qué se prohíbe hacer para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte para usted y otros.

#### Atención

Esta significa la precaución. Si ignora estas precauciones, puede resultar en daños al vehículo o sus dispositivos. Las advertencias le indica qué debe hacer o qué se prohíbe hacer para evitar o reducir el riesgo de daños para el vehículo y sus dispositivos.

#### Nota

Estos representan las notas. Este tipo de contenido incluye información de apoyo que puede ser útil para usted.

(► Page X)

Esta señal le avisa que consulte esta página para más detalles.

### Consejos de seguridad

#### ⚠ Advertencia

Observaciones Comunes Durante el Funcionamiento:

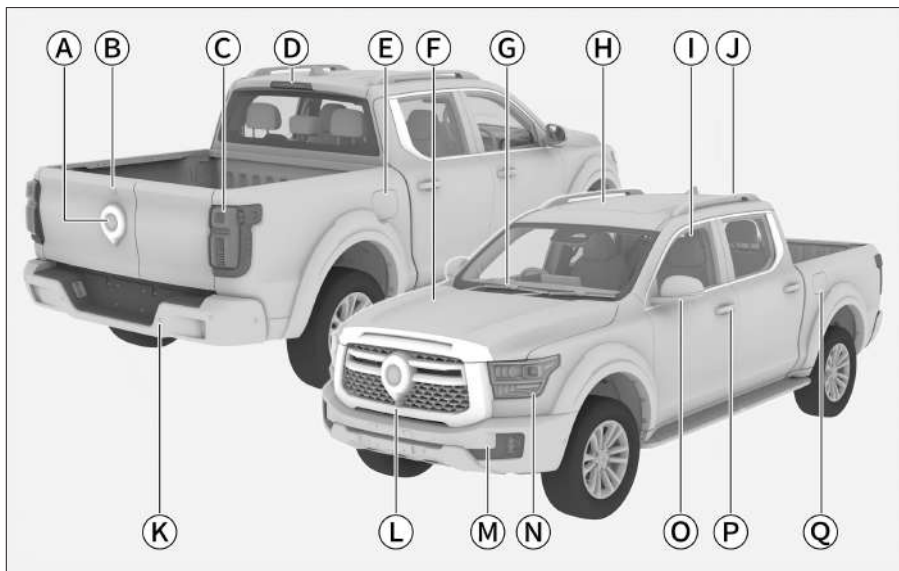
- › Conducción sobria: El alcohol, las drogas, las drogas o los narcóticos retrasarán el tiempo de reacción del conductor, afectarán el juicio y la coordinación, y provocarán fácilmente la pérdida del control del vehículo y accidentes de seguridad graves.
- › Precauciones al Conducir: el conductor debe estar prevenido. Mientras conduce preste atención a los demás conductores o peatones y sus tendencias de error en el camino para realizar juicios de manera oportuna y así evitar accidentes.
- › Concentración al manejar: Mientras está conduciendo debe estar mentalmente enfocado en esa acción. Cualquier distracción del conductor para cualquier tipo de cosa, como por ejemplo ajustar los botones de control, usar su teléfono o leerlo, podría originar una colisión y causar a los pasajeros a bordo, lesiones graves o la muerte.

#### ⚠ Advertencia

Nunca deje niños, personas que necesitan ayuda o mascotas solas en el vehículo al abandonar el vehículo.

- › Los niños, las personas que necesitan ayuda o las mascotas no pueden abandonar el vehículo o rescatarse a sí mismos. En diferentes condiciones climáticas, la temperatura en el vehículo tiene posibilidad de ser muy alta o baja, lo que puede provocar fácilmente lesiones o incluso la muerte de las personas o mascotas en el vehículo.
- › Si un niño o una mascota entra en contacto con la llave, el vehículo puede moverse por sí solo y representar un peligro para sí mismo y para el tráfico, como arrancar el vehículo, soltar el freno de estacionamiento, cambiar de marcha, operar puertas o ventanas, etc.

## Apariencia



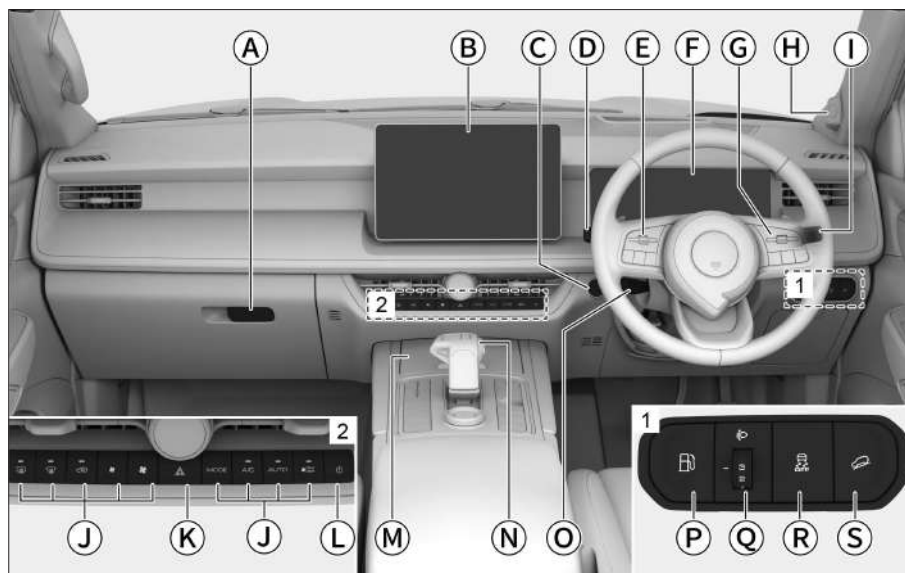
6D76CEE3B62C

- Ⓐ Interruptor de puerta de la caja de carga 35
- Ⓑ Cámara, utilizada para: Imagen panorámica con vista envolvente 181
- Ⓒ Grupo óptico trasero
- Ⓓ Luz de freno de alta posición
- Ⓔ Puerto de carga 61
- Ⓕ Capó 53
- Ⓖ Limpiaparabrisas delantero 97
- Ⓗ Techo solar 48
- Ⓘ Ventanillas 40
- Ⓣ Barras de techo 86
- Ⓚ Radar anticollisión 181
- Ⓛ Cámara, utilizada para: Imagen panorámica con vista envolvente 181
- Ⓜ Radar anticollisión 181
- Ⓝ Grupo óptico delantero 90
- Ⓞ Espejo retrovisor exterior 80
- Ⓟ Manija de puerta 26
- Ⓠ Puerta del tanque de combustible 55

### **i** Nota

La apariencia de algunos modelos es ligeramente diferente a la de esta figura; consulte el vehículo real.

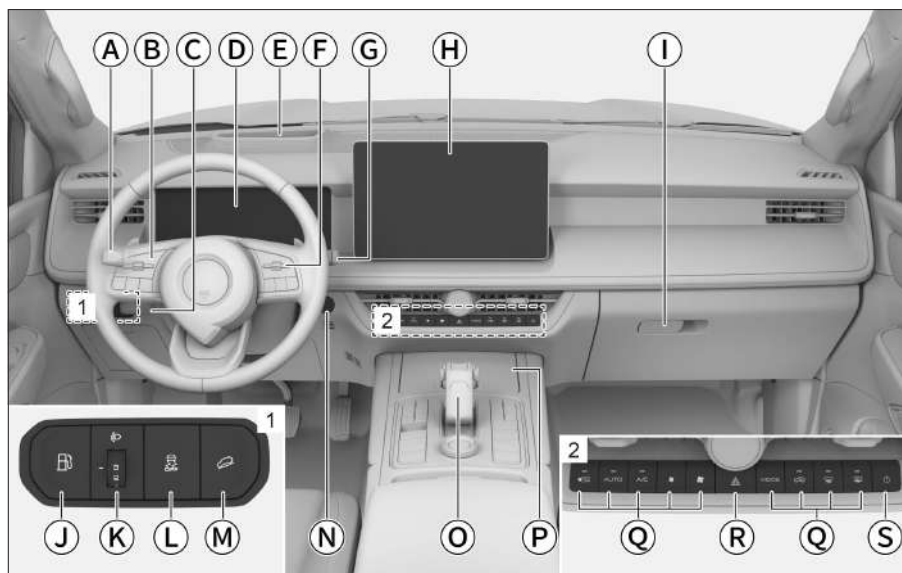
## Interior (vehículo con volante a la derecha)



DA51F826F3D4

- Ⓐ Caja de almacenamiento 115
- Ⓑ Pantalla multimedia 266
- Ⓒ Interruptor de alimentación 152
- Ⓓ Interruptor combinado de limpiaparabrisas 97
- Ⓔ Botón de control multimedia 260
- Ⓕ Tablero de instrumentos combinados 240
- Ⓖ Botón de control de instrumentos 241
- Ⓗ Cámara, utilizada para:  
Sistema de monitoreo de la cabina 195
- Ⓘ Interruptor combinado de luces 90
- Ⓙ Botón del sistema de aire acondicionado 105
- Ⓚ Botón de luz de advertencia de peligro 95
- Ⓛ Botón multimedia 261
- Ⓜ Carga inalámbrica para teléfonos móviles 111
- Ⓝ Palanca de cambios 161
- Ⓞ Palanca de control de cruce adaptativo 214  
Palanca de control de cruce inteligente 219
- Ⓟ Botón de desbloqueo de la puerta del tanque de combustible 55
- Ⓠ Botón de ajuste de la altura de las luces 95
- Ⓡ Botón del sistema de control electrónico de estabilidad 231
- Ⓢ Botón del sistema de control de descenso en pendientes 227

## Interior (vehículo con volante a la izquierda)



5BAE754FE427

- (A) Interruptor combinado de luces 90
- (B) Botón de control multimedia 260
- (C) Palanca de control de crucero adaptativo 214  
Palanca de control de crucero inteligente 219
- (D) Tablero de instrumentos combinados 240
- (E) Visualización Head-Up 238
- (F) Botón de control de instrumentos 241
- (G) Interruptor combinado de limpiaparabrisas 97
- (H) Pantalla multimedia 266
- (I) Caja de almacenamiento 115
- (J) Botón de desbloqueo de la puerta del tanque de combustible 55
- (K) Botón de ajuste de la altura de las luces 95
- (L) Botón del sistema de control electrónico de estabilidad 231
- (M) Botón del sistema de control de descenso en pendientes 227
- (N) Interruptor de alimentación 152
- (O) Palanca de cambios 161
- (P) Carga inalámbrica para teléfonos móviles 111
- (Q) Botón del sistema de aire acondicionado 105
- (R) Botón de luz de advertencia de peligro 95
- (S) Botón multimedia 261

## Tablero de instrumentos secundario (vehículo con volante a la derecha)



8BD2716077FE

- Ⓐ Botón de calefacción del asiento delantero izquierdo **75**
- Ⓑ Botón de ventilación del asiento delantero izquierdo **75**
- Ⓒ Botón de bloqueo del diferencial del eje delantero **174**
- Ⓓ Botón de modo de tracción a las cuatro ruedas a baja velocidad **169**
- Ⓔ Botón de bloqueo del diferencial del eje trasero **173**
- Ⓕ Botón de calefacción del asiento delantero derecho **75**
- Ⓖ Botón de ventilación del asiento delantero derecho **75**
- Ⓗ Botón de cambio EV/HEV **145**
- Ⓘ Imagen panorámica con vista envolvente **181**
- ⓵ Botón de estacionamiento eléctrico **156**
- Ⓚ Botón de estacionamiento automático **156**
- Ⓛ Botón de conducción inteligente **201**
- Ⓜ Perilla de modo de conducción **169**

## Tablero de instrumentos secundario (vehículo con volante a la izquierda)



BF9EBA34B165

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Ⓐ Botón de calefacción del asiento delantero izquierdo 75</p> <p>Ⓑ Botón de ventilación del asiento delantero izquierdo 75</p> <p>Ⓒ Botón de vista panorámica 181</p> <p>Ⓓ Botón de cambio EV/HEV 145</p> <p>Ⓔ Botón de estacionamiento eléctrico 156</p> <p>Ⓕ Botón de estacionamiento automático 156</p> <p>Ⓖ Botón de conducción inteligente 201</p> | <p>ⓓ Botón de calefacción del asiento delantero derecho 75</p> <p>ⓔ Botón de ventilación del asiento delantero derecho 75</p> <p>ⓖ Botón de bloqueo del diferencial del eje delantero 174</p> <p>ⓓ Botón de modo de tracción a las cuatro ruedas a baja velocidad 169</p> <p>ⓖ Botón de bloqueo del diferencial del eje trasero 173</p> <p>ⓓ Perilla de modo de conducción 169</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



# CONTENIDO

---

## 1 Operación

Se da una introducción a la llave y a los métodos de operación y aplicación de los equipos interiores tales como puertas, ventanas, asientos y palancas.

## 2 Conducción

Se da una introducción a los métodos de arranque del vehículo, cambios de marcha, instrumentos y otros contenidos sobre la conducción.

## 3 Sistema audiovisual

Se introducen teléfonos Bluetooth, configuraciones del sistema y otros contenidos relacionados con el sistema audiovisual.

## 4 Seguridad

Se da una introducción a los dispositivos funcionales que protegen al usuario y el vehículo, tales como el sistema anti-robo, el cinturón de seguridad y la bolsas de aire.

## 5 Situaciones de Emergencia

Se da una introducción a los métodos de tratamiento del reventón de neumáticos, la descarga de batería y otros fallos del vehículo.

## 6 Mantenimiento

Se da una introducción la inspección diaria de vehículo y los ítems de mantenimiento periódico.

## 7 Datos Técnicos

Se da una introducción a los parámetros del vehículo, el número de identificación del vehículo, entre otra información.

## 8 Índice

Se presenta el índice de letras de este manual.

## Operación

|                                                                  |    |                                                                                 |    |
|------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| Llaves.....                                                      | 22 | Puerta de la caja de carga eléctrica<br>(tipo dividida).....                    | 35 |
| Información de la llave.....                                     | 22 | Al cargar la mercancía.....                                                     | 38 |
| Descripción de los botones de la<br>llave.....                   | 23 | Ventanillas .....                                                               | 40 |
| Retire la llave mecánica .....                                   | 24 | Interruptor de ventanilla .....                                                 | 40 |
| Reemplazo de la batería de la llave<br>.....                     | 25 | Apertura y cierre de ventanilla cor-<br>redera del parabrisas trasero .....     | 42 |
| Cerradura de puerta .....                                        | 26 | Cierre automático de ventanillas a la<br>velocidad del vehículo .....           | 43 |
| Configuraciones de cerradura de<br>puerta .....                  | 26 | Función de cierre automático de<br>ventanillas al bloquear el vehículo<br>..... | 43 |
| Bloqueo y desbloqueo del sistema<br>de entrada inteligente.....  | 26 | Función de subida y bajada corta de<br>las ventanillas .....                    | 44 |
| Bloqueo y desbloqueo con el botón<br>de la llave .....           | 28 | Función de cierre automático de<br>ventanillas.....                             | 45 |
| Bloqueo y desbloqueo del botón de<br>control central.....        | 28 | Cierre conveniente .....                                                        | 45 |
| Desbloqueo con la manija interior<br>.....                       | 28 | Función de protección térmica .....                                             | 46 |
| Bloqueo y desbloqueo con llave me-<br>cánica.....                | 28 | Función antipinzamiento .....                                                   | 46 |
| Bloqueo de emergencia .....                                      | 30 | Función de retardo .....                                                        | 46 |
| Seguro para niños.....                                           | 30 | Inicialización de ventanilla.....                                               | 47 |
| Retirada automática .....                                        | 31 | Inicialización de la ventanilla corre-<br>dera del parabrisas trasero.....      | 47 |
| Desbloqueo automático en caso de<br>colisión .....               | 31 | Techo solar .....                                                               | 48 |
| Estribo lateral eléctrico .....                                  | 32 | Apertura y cierre del techo solar...48                                          |    |
| Estribo lateral eléctrico .....                                  | 32 | Apertura y cierre de la cortinilla par-<br>asol.....                            | 49 |
| Caja de carga .....                                              | 34 | Función de cierre automático de<br>ventanillas al bloquear el vehículo<br>..... | 50 |
| Puerta de la caja de carga eléctrica<br>(de una sola pieza)..... | 34 | Función de cierre automático del te-<br>cho solar.....                          | 50 |

|                                                          |    |                                                               |     |
|----------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------|-----|
| Cierre conveniente .....                                 | 50 | antideslumbrante automático .....                             | 80  |
| Función de protección térmica .....                      | 51 | Ajuste del espejo retrovisor exterior .....                   | 80  |
| Función de interconexión .....                           | 51 | Descongelamiento de espejo retrovisor exterior .....          | 82  |
| Función de antiatrapamiento .....                        | 51 | Configuración del espejo retrovisor exterior .....            | 82  |
| Función de retardo .....                                 | 51 | Volante .....                                                 | 84  |
| Inicialización del techo solar .....                     | 51 | Ajuste del volante .....                                      | 84  |
| Capó .....                                               | 53 | Calefacción del volante .....                                 | 84  |
| Abertura del capó .....                                  | 53 | Parlante .....                                                | 84  |
| Cierre del capó .....                                    | 53 | Recordatorio de volante no centrado .....                     | 85  |
| Repotaje de combustible .....                            | 55 | Barras de techo .....                                         | 86  |
| Repotaje de combustible .....                            | 55 | Barras de techo .....                                         | 86  |
| Información sobre el combustible .....                   | 57 | Control de luces .....                                        | 88  |
| Carga y descarga del vehículo .....                      | 58 | Configuración de luces .....                                  | 88  |
| Gestión de la energía .....                              | 58 | Interruptor combinado de control de luces .....               | 90  |
| Cable de carga .....                                     | 60 | Luz de circulación diurna .....                               | 94  |
| Puerto de carga .....                                    | 61 | Iluminación auxiliar de las luces antiniebla delanteras ..... | 94  |
| Carga lenta .....                                        | 61 | Luces de advertencia de peligro .....                         | 95  |
| Carga rápida .....                                       | 65 | Ajuste de la altura de las luces .....                        | 95  |
| Asientos .....                                           | 67 | Luces interiores .....                                        | 95  |
| Reposacabezas .....                                      | 67 | Control de limpiaparabrisas .....                             | 97  |
| Asientos de la fila delantera .....                      | 68 | Limpiaparabrisas delantero .....                              | 97  |
| Asientos traseros .....                                  | 69 | Sensor de lluvia y luz .....                                  | 99  |
| Configuración del asiento .....                          | 72 | Sistema de aire acondicionado .....                           | 101 |
| Calefacción/ventilación del asiento .....                | 75 | Interfaz de configuración de aire acondicionado .....         | 101 |
| Espejo retrovisor .....                                  | 80 |                                                               |     |
| Espejo retrovisor interior antideslumbrante manual ..... | 80 |                                                               |     |
| Espejo retrovisor interior                               |    |                                                               |     |

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Panel de control del aire acondicionado.....   | 105 |
| Control de aire acondicionado ...              | 106 |
| Salida del aire acondicionado .....            | 109 |
| Carga inalámbrica para teléfonos móviles.....  | 111 |
| Carga inalámbrica para teléfonos móviles ..... | 111 |
| Equipamiento interior.....                     | 114 |
| Visera .....                                   | 114 |
| Espejo de cortesía.....                        | 114 |
| Caja de almacenamiento .....                   | 115 |
| Caja de almacenamiento .....                   | 115 |
| Estuche de gafas .....                         | 117 |
| Portavasos delantero .....                     | 117 |
| Portavasos trasero.....                        | 119 |
| Portabotellas .....                            | 119 |
| Tomas de corriente .....                       | 120 |

## Conducción

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Normas de conducción.....                           | 125 |
| Antes de conducir .....                             | 125 |
| Durante la conducción.....                          | 126 |
| Precauciones al viajar en el vehículo .....         | 129 |
| Estacionando .....                                  | 129 |
| Conducción económica.....                           | 130 |
| Consejos para conducir en condiciones adversas..... | 131 |
| Conducción en la niebla.....                        | 131 |
| Conducción en la lluvia .....                       | 131 |

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Conducción a través del agua .....               | 132 |
| Conducción durante la temporada caliente .....   | 133 |
| Conducción en temporada de frío .....            | 134 |
| Consejos para el rodaje del vehículo .....       | 140 |
| Transmisión .....                                | 140 |
| Neumáticos.....                                  | 140 |
| Pastillas de freno .....                         | 140 |
| Vehículo híbrido .....                           | 142 |
| Acerca de los vehículos híbridos                 | 142 |
| Cambio de modo de potencia.....                  | 145 |
| Recuperación de energía .....                    | 147 |
| Señal de advertencia de alta tensión .....       | 147 |
| Interruptor de seguridad de la batería .....     | 148 |
| Corte de emergencia por alto voltaje .....       | 149 |
| Modo de mantenimiento del vehículo.....          | 150 |
| Acerca del reciclaje de baterías de energía..... | 150 |
| Interruptor de alimentación .....                | 152 |
| Cambio de modo de alimentación .....             | 152 |
| Desbloqueo del volante .....                     | 153 |
| Arranque y apagado del vehículo...               | 154 |
| Arranque del vehículo .....                      | 154 |
| Apagado del vehículo .....                       | 155 |

|                                       |     |                                       |     |
|---------------------------------------|-----|---------------------------------------|-----|
| Freno de estacionamiento .....        | 156 | .....                                 | 178 |
| Consejos de seguridad.....            | 156 | Sensores del sistema de asistencia    |     |
| Freno de estacionamiento eléctrico    |     | al aparcamiento .....                 | 178 |
| .....                                 | 156 | Radar anticollisión .....             | 181 |
| Operación de cambio de marchas.       | 160 | Imagen panorámica con vista envol-    |     |
| Introducción a las posiciones de      |     | vente .....                           | 181 |
| marcha .....                          | 160 | Sistema de aparcamiento inteli-       |     |
| Método de cambio de marchas..         | 161 | gente.....                            | 183 |
| Desbloqueo de emergencia de la        |     | Seguimiento de trayectoria de         |     |
| marcha P.....                         | 163 | marcha atrás .....                    | 186 |
| Función de marcha lenta.....          | 165 | Configuración de aparcamiento .       | 188 |
| Arranque y parada.....                | 165 | Sistema de monitoreo de presión de    |     |
| Sistema de aviso de sonido.....       | 167 | los neumáticos.....                   | 190 |
| Sistema de aviso de sonido .....      | 167 | Introducción al sistema de monitor-   |     |
| Modo de asistencia al volante .....   | 168 | eo de presión de los neumáticos       | 190 |
| Modo de asistencia al volante.....    | 168 | Monitoreo y alarma de presión de      |     |
| Modos de conducción.....              | 169 | los neumáticos .....                  | 191 |
| Modos de conducción.....              | 169 | Sistema de alerta de conducción fati- |     |
| Precauciones al conducir un vehícu-   |     | gada .....                            | 193 |
| lo con tracción a las cuatro ruedas   |     | Descripción de monitoreo de fatiga    |     |
| .....                                 | 170 | del conductor .....                   | 193 |
| Bloqueo del diferencial.....          | 173 | Método de uso del aviso de conduc-    |     |
| Instrucción al bloqueo de diferencial |     | ción con fatiga .....                 | 193 |
| .....                                 | 173 | Sistema de monitoreo de la cabina     | 195 |
| Bloqueo del diferencial del eje tra-  |     | Sistema de monitoreo de la cabina     |     |
| sero .....                            | 173 | .....                                 | 195 |
| Bloqueo del diferencial del eje de-   |     | Sistema de asistencia a la conducción |     |
| lantero .....                         | 174 | inteligente.....                      | 198 |
| Frenado confortable.....              | 177 | Sensores del sistema de asistencia a  |     |
| Frenado confortable.....              | 177 | la conducción inteligente.....        | 198 |
| Sistema de asistencia al aparcamiento |     | Asistencia frontal .....              | 201 |
|                                       |     | Asistencia lateral y trasera .....    | 209 |

|                                                                          |     |                                                            |     |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------|-----|
| Asistencia de carril.....                                                | 211 | Sistema de control de emisiones ...                        | 234 |
| Sistema de control de cruce adaptativo.....                              | 214 | Mensaje de aviso .....                                     | 234 |
| Sistema de control de cruce inteligente.....                             | 219 | Sensor de oxígeno .....                                    | 234 |
| Asistencia de tráfico .....                                              | 224 | Convertidor catalítico .....                               | 234 |
| Sistema de control de descenso en pendientes.....                        | 227 | Sobrealimentador .....                                     | 235 |
| Introducción al Sistema de Control de Descenso en Pendientes .....       | 227 | Dispositivo de control de evaporación de combustible ..... | 235 |
| Método de uso del sistema de descenso en pendientes .....                | 227 | Dispositivo de control de emisiones del cárter .....       | 235 |
| Sistema de asistencia de viaje .....                                     | 229 | Sistema de diagnóstico a bordo .                           | 235 |
| Aviso de seguridad para los sistemas de asistencia a la conducción ..... | 229 | Filtro de partículas de gasolina...                        | 236 |
| Sistema de frenos antibloqueo...                                         | 229 | Sistema de visualización Head-Up .                         | 238 |
| Sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado.....         | 230 | Visualización Head-Up .....                                | 238 |
| Sistema de asistencia al frenado                                         | 230 | Tablero de instrumentos combinados .....                   | 240 |
| Sistema de control de tracción...                                        | 230 | Descripción general de los instrumentos .....              | 240 |
| Sistema antivuelco.....                                                  | 231 | Control de instrumento .....                               | 241 |
| Sistema de mitigación de colisión secundario .....                       | 231 | Luces indicadoras del instrumento                          | 243 |
| Sistema de asistencia de arranque en pendiente .....                     | 231 | Luces indicadoras del instrumento .....                    | 243 |
| Sistema de dirección asistida eléctrica .....                            | 231 | Sistema de gestión de energía.....                         | 254 |
| Sistema de control electrónico de estabilidad .....                      | 231 | Sistema de gestión de energía....                          | 254 |
| Sistema de control dinámico de estabilidad .....                         | 232 |                                                            |     |
|                                                                          |     | <b>Sistema audiovisual</b>                                 |     |
|                                                                          |     | Indicaciones relacionadas .....                            | 258 |
|                                                                          |     | Consejos de seguridad.....                                 | 258 |
|                                                                          |     | Sobre uso .....                                            | 258 |
|                                                                          |     | Sobre radio .....                                          | 258 |
|                                                                          |     | Sobre dispositivos de almacenamiento de USB.....           | 258 |

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Sobre Bluetooth .....                             | 259 |
| Introducción al panel .....                       | 260 |
| Botón de control multimedia .....                 | 260 |
| Interruptor multimedia .....                      | 261 |
| Dispositivos externos .....                       | 262 |
| Introducción a la pantalla .....                  | 264 |
| Acerca de la pantalla multimedia .....            | 264 |
| Barra de estado de la pantalla cen-<br>tral ..... | 264 |
| Introducción de funciones .....                   | 266 |
| Página de inicio .....                            | 266 |
| Panel de accesos directos .....                   | 267 |
| Configuración del sistema .....                   | 268 |
| Interconexión del teléfono móvil .....            | 275 |
| Medios locales .....                              | 277 |
| Medios en línea .....                             | 277 |
| Comunicación .....                                | 278 |
| Asistente de voz .....                            | 279 |
| Centro personal .....                             | 280 |
| Centro de información .....                       | 281 |
| Clima .....                                       | 281 |
| Función de navegación .....                       | 281 |
| Gestión de la energía .....                       | 283 |
| Administrador de cabina .....                     | 284 |
| Tienda de aplicaciones .....                      | 284 |
| Acerca de las actualizaciones en lín-<br>ea ..... | 284 |

## Seguridad

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Cinturón de seguridad ..... | 288 |
| Consejos de seguridad ..... | 288 |

|                                                                                                      |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Usar el cinturón de seguridad cor-<br>rectamente .....                                               | 290 |
| Cinturón de seguridad pretensado<br>.....                                                            | 290 |
| Cómo usar el cinturón de seguridad<br>de tres puntos .....                                           | 291 |
| Cómo utilizar el cinturón de seguri-<br>dad de tres puntos en el centro del<br>asiento trasero ..... | 292 |
| Ajuste de la altura del cinturón de<br>seguridad delantero .....                                     | 293 |
| Airbag .....                                                                                         | 294 |
| Consejos de seguridad .....                                                                          | 294 |
| Airbag .....                                                                                         | 295 |
| Bolsa de aire frontal .....                                                                          | 295 |
| Bolsas de aire laterales .....                                                                       | 298 |
| Bolsas de aire de cortina .....                                                                      | 299 |
| Bolsa de aire lateral interior .....                                                                 | 300 |
| Sistema de retención para niños ...                                                                  | 302 |
| Instrucciones de seguridad para sil-<br>las de seguridad infantiles .....                            | 302 |
| Puntos de fijación de la silla de se-<br>guridad para niños .....                                    | 303 |
| Clasificación recomendada de la sil-<br>la de seguridad para niños .....                             | 305 |
| Método de instalación de la silla de<br>seguridad para niños .....                                   | 307 |
| Sistema antirrobo del vehículo .....                                                                 | 311 |
| Introducción al sistema .....                                                                        | 311 |
| Método de uso .....                                                                                  | 311 |
| Monitoreo de signos vitales .....                                                                    | 313 |

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Sistema de monitoreo de signos vitales .....   | 313 |
| Sistema de desconexión de emergencia .....     | 316 |
| Sistema de desconexión de emergencia .....     | 316 |
| Registrador de datos de accidentes .....       | 317 |
| Registrador de datos de accidentes (EDR) ..... | 317 |

## Situaciones de Emergencia

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| Herramientas del vehículo .....                                | 324 |
| Herramientas del vehículo .....                                | 324 |
| Elevación del vehículo .....                                   | 326 |
| Posición de elevación del vehículo .....                       | 326 |
| Neumático de repuesto .....                                    | 327 |
| Ubicación del neumático de repuesto .....                      | 327 |
| Sacar y volver a poner neumático de repuesto .....             | 327 |
| Cambio del neumático de repuesto .....                         | 329 |
| Síntomas de avería de neumático .....                          | 329 |
| Preparación antes de reemplazar el neumático de repuesto ..... | 329 |
| Método para cambiar el neumático de repuesto .....             | 330 |
| Reparación de emergencia de neumáticos y inflado .....         | 334 |

|                                                                                                   |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Reparación de emergencia de neumáticos .....                                                      | 334 |
| Inflado de neumáticos .....                                                                       | 336 |
| En caso de accidente del vehículo..                                                               | 338 |
| En caso de accidente de tráfico del vehículo .....                                                | 338 |
| En caso de incendio del vehículo                                                                  | 339 |
| En caso de accidente por inundación de un vehículo .....                                          | 340 |
| En caso de atrapado del vehículo o su chasis en contacto con el suelo u otro objeto elevado ..... | 341 |
| Arranque con puente .....                                                                         | 343 |
| Síntomas de bajo voltaje de batería del vehículo .....                                            | 343 |
| Método de arranque con puente                                                                     | 343 |
| Sobrecalentamiento del motor .....                                                                | 345 |
| Cuando el motor se sobrecalienta .....                                                            | 345 |
| Remolque .....                                                                                    | 347 |
| Uso del remolque profesional ....                                                                 | 347 |
| Gancho de remolque .....                                                                          | 348 |
| Cable de remolque .....                                                                           | 349 |
| En caso de falla del vehículo .....                                                               | 349 |
| Martillo rompe cristales .....                                                                    | 351 |
| Martillo rompe cristales .....                                                                    | 351 |

## Mantenimiento

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Necesidad de mantenimiento del vehículo ..... | 354 |
| Compartmento del motor .....                  | 355 |
| Avisos de seguridad .....                     | 355 |

|                                                                                          |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Ubicación del líquido .....                                                              | 355 |
| Aceite del motor .....                                                                   | 356 |
| Refrigerante del motor .....                                                             | 358 |
| Refrigerante del sistema de accionamiento eléctrico .....                                | 358 |
| Líquido de freno .....                                                                   | 359 |
| Detergente de limpiaparabrisas .....                                                     | 360 |
| Radiador, ventilador .....                                                               | 361 |
| Batería .....                                                                            | 361 |
| Etiquetas y marcas de seguridad ...                                                      | 362 |
| Etiqueta de advertencia del compartimiento del motor .....                               | 362 |
| Etiqueta de advertencia de la tapa del radiador .....                                    | 362 |
| Señal de advertencia de la batería .....                                                 | 362 |
| Etiqueta de advertencia de refrigerante para el sistema de accionamiento eléctrico ..... | 363 |
| Símbolo de advertencia del depósito de líquido de frenos .....                           | 364 |
| Señales de advertencia .....                                                             | 364 |
| Cambio de componentes .....                                                              | 365 |
| Fusibles .....                                                                           | 365 |
| Reemplazo de las escobillas del limpiaparabrisas delantero .....                         | 367 |
| Mantenimiento de las luces .....                                                         | 368 |
| Cuidado del vehículo .....                                                               | 370 |
| Mantenimiento de los neumáticos .....                                                    | 370 |
| Mantenimiento del techo solar ...                                                        | 373 |

|                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| Mantenimiento de la ventanilla corredera del parabrisas trasero ..... | 375 |
| Película protectora para el vehículo nuevo .....                      | 376 |
| Mantenimiento exterior .....                                          | 376 |
| Mantenimiento en el vehículo ....                                     | 379 |
| Medidas anticorrosión .....                                           | 383 |
| Almacenamiento del vehículo a largo plazo .....                       | 384 |

## Datos Técnicos

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Identificación del vehículo .....           | 388 |
| Número de identificación del vehículo ..... | 388 |
| Número de motor (GW4N20A) ...               | 389 |
| Parámetros del vehículo .....               | 390 |
| Parámetros de potencia .....                | 390 |
| Especificaciones de los neumáticos .....    | 390 |
| Parámetros de ruedas .....                  | 391 |
| Especificaciones de suspensión ..           | 392 |
| Parámetros de freno .....                   | 392 |
| Parámetros de fluidos .....                 | 393 |

## Índice

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Índice alfabético ..... | 396 |
|-------------------------|-----|



# 1

## Operación

---

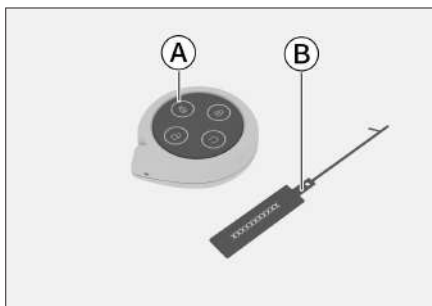
|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Llaves.....                                         | 22  |
| Cerradura de puerta .....                           | 26  |
| Estribo lateral eléctrico .....                     | 32  |
| Caja de carga .....                                 | 34  |
| Ventanillas .....                                   | 40  |
| Techo solar .....                                   | 48  |
| Capó .....                                          | 53  |
| Repostaje de combustible.....                       | 55  |
| Carga y descarga del vehículo<br>.....              | 58  |
| Asientos .....                                      | 67  |
| Espejo retrovisor .....                             | 80  |
| Volante .....                                       | 84  |
| Barras de techo .....                               | 86  |
| Control de luces.....                               | 88  |
| Control de limpiaparabrisas .                       | 97  |
| Sistema de aire acondicionado<br>.....              | 101 |
| Carga inalámbrica para telé-<br>fonos móviles ..... | 111 |
| Equipamiento interior.....                          | 114 |

# Llaves

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Información de la llave



- Ⓐ Llave inteligente
- Ⓑ Placa del número de llave

### **i** Nota

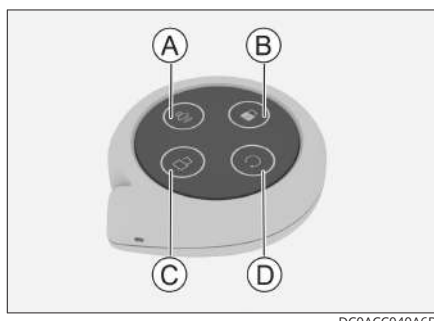
- › Guarde adecuadamente la placa del número de llave. Debido a que la placa del número de la llave contiene el código de la llave mecánica correspondiente a este vehículo, solo con este código se puede solicitar a servicio Great Wall una nueva llave mecánica..
- › Al comprar o transferir un vehículo, esta placa del número debe entregarse al propietario del vehículo.

### **⚠** Atención

La llave inteligente contiene componentes electrónicos y se debe observar las siguientes instrucciones para evitar daños en la llave inteligente:

- › No deje la llave en un lugar caliente, por ejemplo, sobre el tablero de instrumentos.
- › No la desmonte a voluntad.
- › No utilice la llave para golpear otros objetos ni la deje caer.
- › No sumerja la llave en agua ni la limpie en una lavadora de ultrasonidos.
- › No deje la llave junto a dispositivos que emitan ondas electromagnéticas, por ejemplo, teléfonos móviles.

## Descripción de los botones de la llave



DC0ACC040A6D

- Ⓐ Botón de localización del vehículo
- Ⓑ Botón de bloqueo
- Ⓒ Botón de desbloqueo
- Ⓓ Botón de arranque

### Botón de localización del vehículo

Cuando todas las puertas, la puerta de la caja de carga y el capó están bloqueados, pulse el botón de localización del vehículo para activar la función de localización, lo que le permitirá encontrar rápidamente su vehículo en lugares como estacionamientos.

#### **i** Nota

- › A través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】** → **【Luces】** → **【Personalización】** → **【Recordatorio de modo de localización del vehículo】**, se puede configurar el método de recordatorio del modo de localización del vehículo.

- › Durante el período de alarma de localización, pulse nuevamente el botón de localización del vehículo para desactivar la función de localización.

### Botón de bloqueo

Al pulsar el botón de bloqueo, se pueden bloquear todas las puertas y la puerta de la caja de carga. En ese momento, las luces de advertencia de peligro parpadean 1 vez (o suena la bocina).

#### **i** Nota

- › A través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】** → **【Exterior】** → **【Cerraduras de puertas】** → **【Aviso de bloqueo】**, se puede configurar el método de aviso de bloqueo.
- › Si las luces de advertencia de peligro no parpadean (o la bocina no suena) al bloquear las puertas, compruebe si todas las puertas y el capó estén completamente cerrados.

### Botón de desbloqueo

Pulse el botón de desbloqueo y suéltelo para desbloquear todas las puertas y la puerta de la caja de carga. En ese momento, las luces de advertencia de peligro parpadean 2 veces.

# Llaves

## Botón de arranque

Con todas las puertas y la puerta de la caja de carga cerradas y bloqueadas, pulse el botón de bloqueo de la llave y mantenga pulsado el botón de arranque dentro de los 2 segundos siguientes para arrancar el vehículo a distancia.

### **i** Nota

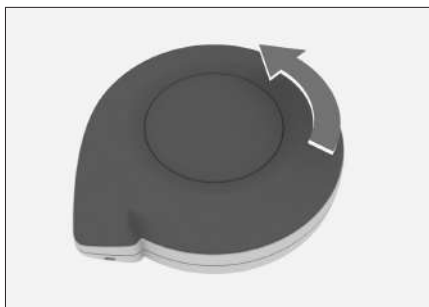
Después de arrancar el vehículo a distancia, si no se opera el pedal del freno dentro de los 15 minutos, el vehículo se apagará automáticamente.

### **⚠** Atención

- › No cambie la frecuencia de transmisión, no aumente la potencia de transmisión (incluida la instalación de amplificadores de potencia de RF adicionales), no conecte una antena externa ni utilice otra antena de transmisión sin permiso.
- › El uso no deberá causar interferencias perjudiciales a diversas operaciones legales de radiocomunicación, una vez detectado el fenómeno de interferencia, se deberá interrumpir el uso y tomar medidas para eliminar la interferencia antes de poder continuar con el uso.
- › El uso puede ser interferido por varios equipos de radio, resultando en una falla de funcionamiento de corta duración.

## Retire la llave mecánica

1. Como se muestra en la ilustración, gire la tapa trasera de la llave en la dirección de la flecha y retire la tapa trasera.



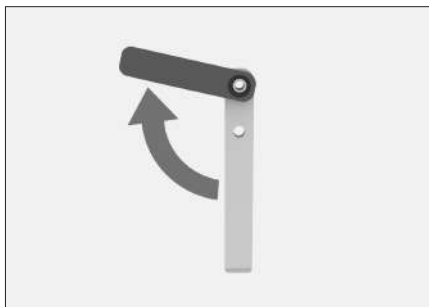
F2E6BE789E7A

2. Extraiga la llave mecánica.



3020927DD6F4

3. Gire la manija de la llave mecánica hasta el estado de uso.



CFBF3442D903

## ⚠ Atención

La manija de la llave mecánica solo se puede girar en una dirección y el ángulo máximo de apertura es de unos 135 grados.



## Reemplazo de la batería de la llave

Cuando la batería de la llave inteligente se agote, acuda a servicio Great Wall para su reemplazo.

## ⚠ Advertencia

La llave del vehículo contiene una batería de tipo botón.

- › La batería de botón incorporada en la llave del vehículo es peligrosa y debe mantenerse alejada de los niños en todo momento, tanto si es nueva como usada.
- › Si se ingiere o se introduce en cualquier parte del cuerpo, una batería de botón puede causar lesiones graves o mortales en 2 horas o menos.
- › Si sospecha que se ha tragado o introducido una batería en cualquier parte del cuerpo, acuda a un médico.
- › Elimine las pilas usadas de acuerdo con las leyes locales. La eliminación incorrecta de las pilas usadas puede dañar el medio ambiente.

Acerca de la etiqueta de advertencia de la batería de botón (sólo visible en algunos países, por ejemplo, Australia).

## Cerradura de puerta

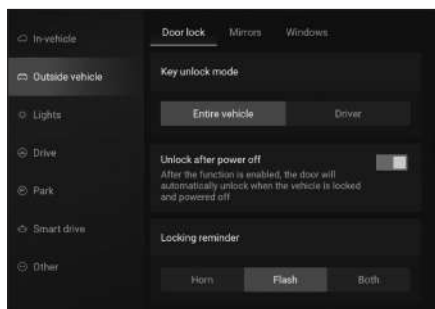
### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Configuraciones de cerradura de puerta

La cerradura de puerta se puede configurar a través de la pantalla multimedia

【Control y configuración del vehículo】→ 【Exterior】→ 【Cerradura de puerta】.



2F78CD25A1A8

- › 【Modo de desbloqueo de llave】 :  
Puede configurar el modo de desbloqueo de puertas al desbloquear el vehículo.

【Desbloqueo de todo el vehículo】 :

Desbloquea todas las puertas del vehículo y la puerta de la caja de carga.

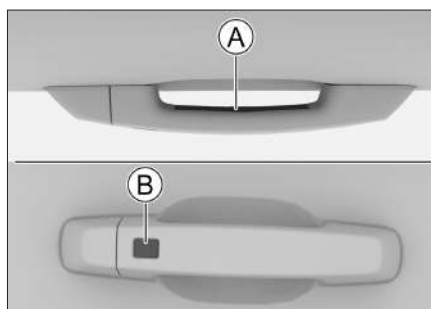
【Desbloqueo del conductor】 : Desbloquea solo la puerta del conductor.

› 【Desbloqueo de apagado】 : Después de activar la función, todas las puertas del vehículo y la puerta de la caja de carga se desbloquearán automáticamente cuando se apague el vehículo.

› 【Aviso de bloqueo】 : Puede configurar el tipo de aviso al bloquear exitosamente las puertas.

### Bloqueo y desbloqueo del sistema de entrada inteligente

Cuando lleve consigo la llave inteligente, toque el sensor de la manija de la puerta delantera para bloquear o desbloquear las puertas.



2C70C26B10FA

① Sensor de desbloqueo

② Sensor de bloqueo

# Cerradura de puerta

1

Operación

## Operación de bloqueo

Toque el sensor de bloqueo, las luces de advertencia de peligro parpadearán una vez (o sonará la bocina) y se podrán bloquear todas las puertas del vehículo y la puerta de la caja de carga.

### **i** Nota

- › Si las luces de advertencia de peligro no parpadean (o la bocina no suena) al bloquear las puertas, compruebe si todas las puertas y el capó estén completamente cerrados.
- › A través de la pantalla multimedia **【Control y configuración del vehículo】** → **【Exterior】** → **【Cerradura de puerta】** → **【Aviso de bloqueo】**, puede configurar el tipo de aviso al bloquear exitosamente las puertas.

## Operación de desbloqueo

Toque el sensor de desbloqueo y las luces de advertencia de peligro parpadeará dos veces para desbloquear todas las puertas y la puerta de la caja de carga.

### **i** Nota

- › Solo puede operar las puertas en las que se detecta la llave inteligente.
- › Por favor, no realice operaciones de bloqueo y desbloqueo al mismo tiempo.

- › Si opera la manija de la puerta con guantes puestos, es posible que no pueda desbloquear o bloquear las puertas.
- › Las ondas de radio del sistema de entrada inteligente son débiles, cuando hay otros dispositivos de radio cerca o cuando están bloqueados por obstáculos, la comunicación entre la llave inteligente y el vehículo puede verse afectada, lo que puede causar que el sistema no funcione correctamente.
- › Cada vez que se bloquean o desbloquean exitosamente las puertas, el sistema de entrada inteligente dejará de funcionar durante 3 segundos.
- › Sobre la manija de la puerta extraíble.

Después de lavar el vehículo durante la temporada de frío, limpie rápidamente el agua de los huecos de las manijas exteriores de las puertas. El agua estancada puede congelarse en el mecanismo de movimiento de la manija y hacer que ésta se atasque. Por ejemplo, después de tirar hacia arriba de la manija de la puerta, es posible que no pueda volver correctamente, lo que provoca que la puerta no se cierre correctamente. En este caso, tire de la manija varias veces para eliminar la congelación.

# Cerradura de puerta

## Bloqueo y desbloqueo con el botón de la llave

Consulte la introducción del botón de la llave. (▷ Page 23)

## Bloqueo y desbloqueo del botón de control central



El botón de cierre centralizado está ubicado en la puerta del lado del conductor.

Cuando todas las puertas estén cerradas, presione el botón de control central para bloquear o desbloquear todas las puertas.

Si la luz indicadora del botón se enciende, significa que las puertas están bloqueadas.

Si la luz indicadora del botón se apaga, significa que las puertas están desbloqueadas.

## Desbloqueo con la manija interior



En estado de bloqueo de la puerta, tire de la manija interior para desbloquear la puerta, y tire de nuevo para abrirla.

### **i** Nota

Al usar la manija interior para abrir las puertas de la fila trasera, asegúrese de que el bloqueo infantil esté desactivado, de lo contrario, no podrá abrir las puertas de la fila trasera. (▷ Page 30)

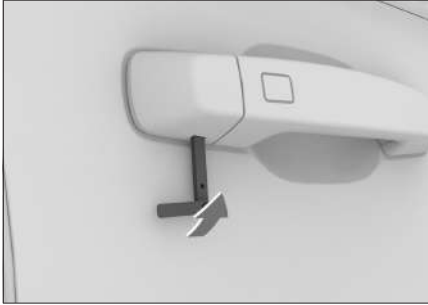
## Bloqueo y desbloqueo con llave mecánica

### Vehículo con volante a la derecha

1. Inserte la llave mecánica en el orificio debajo de la cubierta de la cerradura de puerta, levante la llave en la dirección de la flecha y retire la cubierta.

## Cerradura de puerta

Para obtener información sobre cómo adquirir la llave mecánica, consulte la sección "Extracción de la llave mecánica". (▷ Page 24)



6DC3B5984E77

2. Introduzca la llave mecánica en el orificio de la cerradura de la puerta, gire la llave para bloquear o desbloquear la puerta.



8E0E1B163078

### **i** Nota

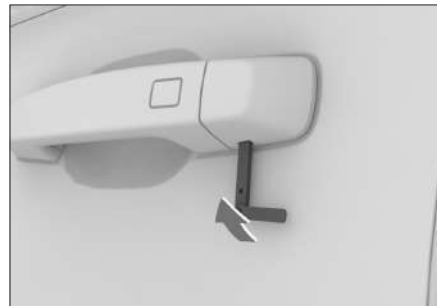
Utilizar la llave mecánica para desbloquear la puerta puede activar la alarma antirrobo del vehículo.

(▷ Page 311)

### Vehículo con volante a la izquierda

1. Inserte la llave mecánica en el orificio debajo de la cubierta de la cerradura de puerta, levante la llave en la dirección de la flecha y retire la cubierta.

Para obtener información sobre cómo adquirir la llave mecánica, consulte la sección "Extracción de la llave mecánica". (▷ Page 24)



2F98E2A12BBB

2. Introduzca la llave mecánica en el orificio de la cerradura de la puerta, gire la llave para bloquear o desbloquear la puerta.



4D15D3C4C653

1

Operación

## Cerradura de puerta

### **i** Nota

Utilizar la llave mecánica para desbloquear la puerta puede activar la alarma antirrobo del vehículo.

(▷ Page 311)

### Bloqueo de emergencia



890744A737DF

La puerta del copiloto y las puertas de la fila trasera están equipadas con dispositivos de bloqueo de emergencia de puertas.

Cuando el vehículo pierde energía o las puertas no pueden bloquearse mediante el sistema de bloqueo de puertas eléctrico, utilice la llave mecánica para girar el orificio de cierre en la dirección de la flecha y, a continuación, cierre la puerta para bloquearla.

Para obtener información sobre cómo adquirir la llave mecánica, consulte la sección "Extracción de la llave mecánica". (▷ Page 24)

### **i** Nota

Si necesita utilizar este método para bloquear las puertas, es posible que el sistema de bloqueo eléctrico de puertas teng una falla. Por favor, lleve su vehículo a servicio Great Wall para una revisión lo antes posible.

### Seguro para niños

Si lleva niños en el vehículo, se recomienda que se sienten en los asientos traseros, que son relativamente más seguros. Las puertas traseras están equipadas con seguro para niños, que pueden prevenir que los niños abran las puertas accidentalmente.



F1EB9027956A

Gire el orificio del seguro en la dirección de la flecha en la figura para activar el seguro para niños. Gire en la dirección opuesta para activar el seguro para niños.

### **⚠** Advertencia

Sólo las puertas traseras tienen seguro para niños.

## Cerradura de puerta

Cuando los niños estén solos en el asiento trasero, active los seguros para niños en ambas puertas al mismo tiempo para evitar que las puertas se abran accidentalmente y provoquen un accidente.

### **i** Nota

Después de activar el seguro para niños, la puerta sólo se puede abrir tirando de la manija exterior de la puerta.

1

Operación

### Retirada automática

Cuando el capó está cerrado y todas las puertas del vehículo y la puerta de la caja de carga están bloqueadas, después de desbloquear las puertas desde el exterior del vehículo (excepto la llave mecánica), si el modo de alimentación y el estado de todas las puertas y la puerta de la caja de carga no cambian dentro de un período de tiempo, todas las puertas del vehículo y la puerta de la caja de carga se bloquearán automáticamente.

### Desbloqueo automático en caso de colisión

Cuando el modo de alimentación está en modo ON, todas las puertas realizan automáticamente operaciones de desbloqueo cuando el sistema detecta una colisión.

# Estribo lateral eléctrico

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Estribo lateral eléctrico

### Ajuste de estribo lateral

El estribo lateral eléctrico se puede configurar a través de la pantalla multimedia **【Control y configuración del vehículo】** → **【Exterior】** → **【Estribo lateral eléctrico】**.

**【Apertura y cierre automáticos】** : Cuando esta función está activada, el estribo lateral eléctrico se despliega y se retrae automáticamente al subir o bajar del vehículo, facilitando el acceso para el usuario.

**【Mantener abierto】** : Cuando esta función está activada, el estribo lateral eléctrico permanece desplegado en ambos lados y no se retrae, excepto cuando las puertas del vehículo están bloqueadas o el vehículo está en movimiento.

**【Mantener cerrado】** : Cuando esta función está activada, el estribo lateral eléctrico permanece cerrado en todo momento, sin importar la condición del vehículo.

### Método de uso

- › Cuando la puerta está bloqueada, los estribos de ambos lados se retraerán automáticamente.
- › Cuando la velocidad del vehículo supera los 5 km/h, los estribos de ambos lados se retraerán automáticamente.
- › Cuando se desbloquea la puerta, los estribos laterales se desplegarán automáticamente.

Si el estado de la puerta no cambia en 30 segundos, los estribos de ambos lados se retraerán automáticamente.

### **i** Nota

- › Al conducir en malas condiciones de la carretera, se recomienda desactivar los estribos laterales eléctricos para evitar que el barro y la arena se adhieran a los estribos y reducir la colisión de los estribos.
- › Durante la estación fría, los estribos pueden resultar lentos.

## ⚠ Advertencia

No pise el estribo mientras esté en marcha. De lo contrario, podría volverse inestable y provocar una caída, y la vida útil del pedal también se reducirá.

## Función antipinzamiento

Durante el proceso de retracción del estribo, si se detecta un objeto extraño en la trayectoria de retracción del estribo, el estribo dejará de retraerse y se desplegará.

## ⚠ Advertencia

No intente utilizar ninguna parte de su cuerpo para probar la función antipinzamiento del estribo, ya que esto puede causar lesiones personales.

## Inicialización

Cuando la función del estribo lateral está desordenada (por ejemplo, el estribo lateral no se mueve al desbloquear o bloquear la puerta), se puede restaurar mediante las siguientes operaciones:

Abra y cierre la puerta, haciendo que el estribo lateral del lado correspondiente realice una acción de desplegado y retracción, y se complete la inicialización del estribo lateral.

## i Nota

- › Si los estribos laterales están desplegados, deberá abrir y cerrar la puerta para retraer los estribos laterales antes de inicializar.
- › Cuando la función del estribo lateral está desordenada, es necesario inicializar los estribos laterales de ambos lados.

## Mantenimiento de estribos laterales

El polvo, las piedras y otros residuos adheridos a la bisagra del estribo pueden provocar un ruido anormal. Si se produce un ruido anormal, despliegue el estribo y use una pistola de agua a alta presión para limpiar las bisagras delanteras y traseras del estribo. Una vez seco, rocíe lubricante en las bisagras.

## ⚠ Atención

- › Está estrictamente prohibido utilizar soluciones corrosivas como limpiadores de carburador y agentes aflojantes en lugar de aceite lubricante.
- › Si todavía hay un sonido anormal después de los métodos anteriores, vaya a servicio Great Wall para su inspección lo antes posible.

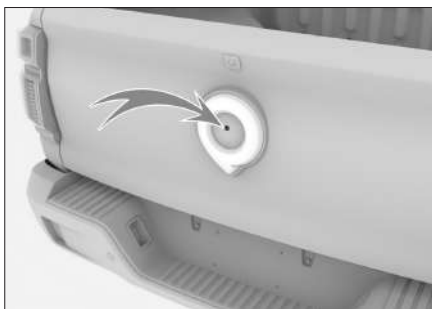
## Caja de carga

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Puerta de la caja de carga eléctrica (de una sola pieza)

#### Abertura de la puerta de la caja de carga



B6C17AF6C854

Por razones de seguridad, utilice los siguientes métodos para abrir la puerta de la caja de carga cuando el vehículo esté estacionado:

- › Cuando la puerta del conductor esté desbloqueada, presione y suelte el interruptor de la puerta de la caja de carga y la puerta de la caja de carga se abrirá automáticamente hacia atrás.
- › Lleve consigo la llave inteligente, presione y suelte el interruptor de la puerta de la caja de carga y la puerta de la caja de carga se abrirá automáticamente hacia atrás.

#### ⚠ Atención

- › Al abrir la puerta de la caja de carga, no aplique fuerza externa para acelerar la apertura de la puerta de la caja de carga, de lo contrario podría dañar los cordones, los puntales amortiguadores y otros componentes.
- › Cuando la puerta de la caja de carga esté congelada o cubierta de hielo y nieve, no la fuerce para abrirla. Espere hasta que el hielo se derrita antes de abrirla.

Cuando sea necesario abrir la puerta de la caja de carga en caso de emergencia, debe verter agua tibia para derretir el hielo y la nieve y luego intentar abrir la puerta de la caja de carga después de que se afloje la posición congelada.

- › Después de abrir la puerta de la caja de carga, manténgala paralela a la parte inferior de la caja de carga.

## Caja de carga

### Cierre de la puerta de la caja de carga

Gire manualmente la puerta de la caja de carga hacia arriba para cerrarla.

#### ⚠ Atención

- › Al cerrar la puerta de la caja de carga, tenga cuidado de no atrapar bolsos, vestidos, corbatas y otros artículos a su alrededor junto a la puerta de la caja de carga.
- › Después de cerrar la puerta de la caja de carga, verifique que esté completamente cerrada.

#### ⚠ Advertencia

- › No permita que los niños operen la puerta de la caja de carga; de lo contrario, podrían causar lesiones accidentales.
- › Está prohibido cerrar la puerta de la caja de carga violentamente; de lo contrario, la puerta de la caja de carga y otras partes podrían dañarse fácilmente.
- › Al cerrar la puerta de la caja de carga, tenga cuidado de no chocar ni pellizcar las manos, pies, cabezas, etc. de otras personas, para evitar lesiones personales graves.

### Puerta de la caja de carga eléctrica (tipo dividida)

#### Apertura completa de la puerta de la caja de carga



F125B721F72A

Por razones de seguridad, utilice los siguientes métodos para abrir la puerta de la caja de carga en su totalidad cuando el vehículo esté estacionado:

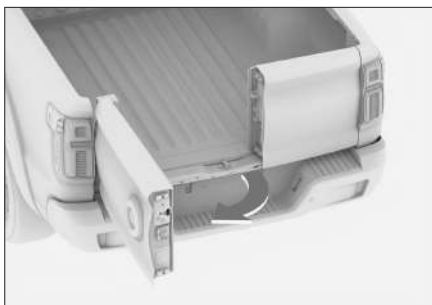
- › Cuando la puerta del conductor esté desbloqueada, mantenga presionado y suelte el interruptor de la puerta de la caja de carga y toda la puerta de la caja de carga se abrirá automáticamente hacia atrás.
- › Lleve consigo la llave inteligente, mantenga presionado y suelte el interruptor de la puerta de la caja de carga y toda la puerta de la caja de carga se abrirá automáticamente hacia atrás.

1

Operación

## Caja de carga

### Apertura de la puerta de la caja de carga izquierda hacia el lado

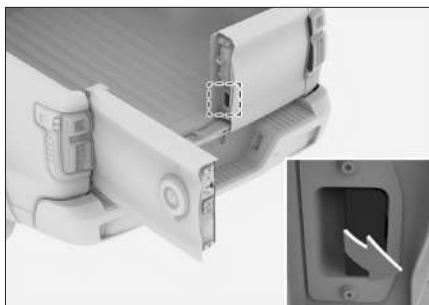


30EAC75DB32E

Por razones de seguridad, utilice los siguientes métodos para abrir la puerta de la caja de carga izquierda cuando el vehículo esté estacionado:

- › Cuando la puerta del conductor esté desbloqueada, presione y suelte el interruptor de la puerta de la caja de carga. La puerta de la caja de carga izquierda se desbloqueará y se abrirá un espacio determinado. Tire de la puerta de la caja de carga izquierda hacia atrás para abrirla por completo.
- › Lleve consigo la llave inteligente, presione y suelte el interruptor de la puerta de la caja de carga, la puerta de la caja de carga izquierda se desbloqueará y abrirá un espacio determinado, y tire de la puerta de la caja de carga izquierda hacia atrás para abrirla por completo.

### Apertura de la puerta de la caja de carga derecha hacia el lado



FE37DFCB5746

Por razones de seguridad, opere en estado estacionado.

Tire del pestillo de la puerta de la caja de carga derecha y tire de la puerta de la caja de carga derecha hacia atrás para abrir completamente la puerta de la caja de carga derecha.

#### **i** Nota

Para abrir la puerta de la caja de carga derecha, primero debe abrir la puerta de la caja de carga izquierda.

#### **⚠** Atención

- › Al abrir la puerta de la caja de carga, no aplique fuerza externa para acelerar la apertura de la puerta de la caja de carga, de lo contrario podría dañar los cordones, los puntales amortiguadores y otros componentes.
- › Cuando la puerta de la caja de carga esté congelada o cubierta de hielo y nieve, no la fuerce para abrirla. Espere hasta que el hielo se derrita antes de abrirla.

Cuando sea necesario abrir la puerta de la caja de carga en caso de emergencia, debe verter agua tibia para derretir el hielo y la nieve y luego intentar abrir la puerta de la caja de carga después de que se afloje la posición congelada.

- › Después de abrir completamente la puerta de la caja de carga, la puerta debe mantenerse paralela a la superficie inferior de la caja de carga; después de abrir la puerta de la caja de carga hacia los lados, la puerta debe mantenerse perpendicular a la superficie inferior de la caja de carga.

## ⚠ Advertencia

- › Después de abrir la puerta de la caja de carga hacia los lados, está prohibido que las personas se sienten o cuelguen objetos pesados en la puerta lateral; de lo contrario, podría causar lesiones personales graves y daños a la puerta de la caja de carga y otros componentes.
- › Está prohibido utilizar el método de apertura completa y el método de apertura lateral para abrir la puerta de la caja de carga al mismo tiempo; de lo contrario, la puerta de la caja de carga y sus componentes circundantes podrían dañarse.

## Cierre de la puerta de la caja de carga

Al cerrar la puerta de la caja de carga, primero debe cerrar la puerta de la caja de carga derecha, luego cerrar la puerta de la caja de carga izquierda y asegurarse de que esté cerrada en su lugar.

## ⚠ Atención

- › Al cerrar la puerta de la caja de carga, tenga cuidado de no atrapar bolsos, vestidos, corbatas y otros artículos a su alrededor junto a la puerta de la caja de carga.
- › Después de cerrar la puerta de la caja de carga, verifique que esté completamente cerrada.

## ⚠ Advertencia

- › No permita que los niños operen la puerta de la caja de carga; de lo contrario, podrían causar lesiones accidentales.
- › Está prohibido cerrar la puerta de la caja de carga violentamente; de lo contrario, la puerta de la caja de carga y otras partes podrían dañarse fácilmente.
- › Al cerrar la puerta de la caja de carga, tenga cuidado de no chocar ni pellizcar las manos, pies, cabezas, etc. de otras personas, para evitar lesiones personales graves.

# Caja de carga

## Al cargar la mercancía

- › El largo y ancho de la mercancía cargada no debe exceder la caja de carga.

Para garantizar la seguridad de la mercancía, utilice lonas o cuerdas para asegurar la mercancía y evitar que se caiga.

- › La carga de mercancía no debe ser demasiado alta.

La altura de la mercancía cargada debe reducirse tanto como sea posible para evitar que el vehículo se balancee lateralmente debido a la influencia del viento o la fuerza de inercia al girar.

- › Se debe evitar en la medida de lo posible que la puerta de la caja de carga transporte objetos pesados. Si no se puede evitar, preste atención a lo siguiente; de lo contrario, la puerta podría dañarse.

Cuando el vehículo está parado, la puerta de la caja de carga se abre horizontalmente y es necesario cargar artículos temporalmente, la capacidad de carga debe ser inferior a 150 kg.

Al cargar y descargar mercancía, está prohibido golpear la puerta de la caja de carga.

No deje mercancía en la puerta de la caja de carga por períodos prolongados.

Antes de conducir, asegúrese de que la puerta de la caja de carga esté completamente cerrada. Está prohibido circular con la puerta de la caja de carga abierta.

Al conducir, la mercancía debe estar firmemente fijada para evitar impactos en la puerta de la caja de carga debido a golpes y movimientos de la mercancía.

### ⚠ Advertencia

- › Está prohibido transportar personas dentro de la caja de carga.
- › Está prohibido transportar personas y animales en contenedores de carga equipados con toldos, de lo contrario podrían morir por falta de oxígeno.
- › Está prohibido arrojar colillas de cigarrillos, cerillas y otras fuentes de fuego sin apagar fuera del vehículo; de lo contrario, el viento podría arrastrarlos hacia la caja de carga, encender la mercancía y provocar un incendio.

### ⚠ Atención

- › Está prohibido utilizar las barras y la puerta de la caja de carga para soportar carga.

## Caja de carga

---

- › Está prohibido cargar mercancías de manera desigual, de lo contrario puede causar inestabilidad de las mercancías, sobrecarga local del vehículo e incluso daños a la caja de carga y al bastidor.

1

Operación

# Ventanillas

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Interrupción de ventanilla

### Vehículo con volante a la derecha

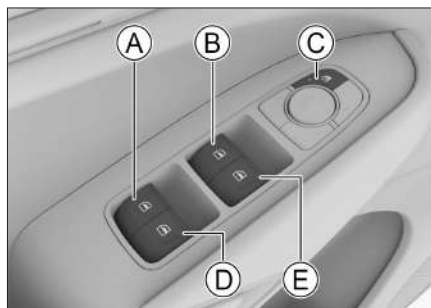


84E0DC2C675D

1. Interruptor de bloqueo de la ventanilla
2. Interruptor de la ventanilla del copiloto
3. Interruptor de la ventanilla del lado del conductor
4. Interruptor de la ventanilla izquierda de la fila trasera

5. Interruptor de la ventanilla derecha de la fila trasera

### Vehículo con volante a la izquierda



4D1DD79E54D8

1. Interruptor de la ventanilla izquierda de la fila trasera
2. Interruptor de la ventanilla del lado del conductor
3. Interruptor de bloqueo de la ventanilla
4. Interruptor de la ventanilla derecha de la fila trasera
5. Interruptor de la ventanilla del copiloto

### Subida y bajada de ventanillas manual

Presione/levante suavemente el interruptor de la ventanilla correspondiente y manténgalo presionado hasta que la ventanilla alcance la posición adecuada y luego suéltelo.

## Subida y bajada de ventanillas con un solo toque

Presione/levante el interruptor de la ventanilla hasta que exceda el punto de presión y luego suéltelo, la ventanilla se abrirá/cerrará completamente automáticamente. Si necesita detenerlo hasta la mitad, simplemente levante/presione este interruptor.

## Cierre de ventanilla de emergencia

En caso de emergencia, tire hacia arriba del interruptor de ventanilla hasta que sobrepase el punto de presión y manténgalo presionado, activa la función de cierre de emergencia de la ventanilla, y la función de anti-pinzamiento de la ventanilla no puede funcionar en este momento.

## Bloqueo de ventanilla

Después de presionar el interruptor de bloqueo de la ventanilla, la luz indicadora del botón se enciende. En este momento, el interruptor de la ventanilla de la puerta trasera no se puede usar para controlar la ventanilla correspondiente, al mismo tiempo, el interruptor de la ventanilla corredera del parabrisas trasero no se puede usar para controlar la ventanilla corredera del parabrisas trasero.

Después de presionar nuevamente el interruptor de bloqueo de la ventanilla, la luz indicadora del botón se apaga y se restablecerán las funciones del interruptor de la ventanilla trasera y del interruptor de la ventanilla corredera del parabrisas trasero.

### Nota

Cuando hay niños en el vehículo, se recomienda sentarlo en un asiento de la fila trasera relativamente seguro con la función de bloqueo de ventanilla activada.

### Advertencia

Al cerrar la ventanilla del vehículo, primero debe confirmar que las cabezas, manos, etc. de todos los ocupantes se hayan alejado de la ventanilla del vehículo. De lo contrario, podrían producirse lesiones muy graves.

# Ventanillas

## ⚠ Atención

En un ambiente de baja temperatura, el hielo puede congelarse entre el vidrio de la ventanilla y el marco de la ventanilla, lo que hace que el vidrio de la ventanilla no pueda subir ni bajar normalmente. En este momento, no fuerce la operación repetidamente para evitar dañar el mecanismo de elevación. Espere a que suba la temperatura dentro del vehículo y que el vidrio se descongele antes de poder subir y bajar normalmente.

## i Nota

Hay un interruptor de ventanilla en el apoyabrazos de la puerta del pasajero. Al operar este interruptor también se puede controlar la apertura o el cierre de la ventanilla correspondiente.

## Apertura y cierre de ventanilla corredera del parabrisas trasero



## Apertura y cierre con un solo toque

Presione el lado derecho/izquierdo del interruptor hasta que exceda el punto de presión y suéltelo, y la ventanilla corredera del parabrisas trasero se abrirá/cerrará completamente automáticamente. Si necesita detenerlo a mitad de camino, presione el interruptor nuevamente.

## Apertura y cierre manual

Presione suavemente el lado derecho/izquierdo del interruptor y manténgalo presionado hasta que la ventanilla se deslice a la posición adecuada y luego suelte el interruptor.

## Cierre de ventanilla de emergencia

En caso de emergencia, presionar el lado izquierdo del interruptor hasta que exceda el punto de presión y mantenerlo presionado activará la función de cierre de emergencia de la ventanilla. En este momento, la función antipinzamiento de la ventanilla no funcionará.

## ⚠ Advertencia

Al cerrar la ventanilla corredera del parabrisas trasero, primero debe confirmar que las cabezas, manos, etc. de todos los ocupantes se hayan alejado de la ventanilla corredera del parabrisas trasero. De lo contrario, podrían producirse lesiones muy graves.

## ⚠ Atención

En un ambiente de baja temperatura, cuando la ventanilla corredera del parabrisas trasero esté congelada, no opere directamente el interruptor de la ventanilla corredera del parabrisas trasero para abrir la ventanilla corredera. Espere hasta que el hielo alrededor de la ventanilla corredera del parabrisas trasero se derrita y luego opere el interruptor de la ventanilla corredera del parabrisas trasero para abrir la ventanilla corredera. Esto evita daños a la estructura principal de la tira de sellado causado por la apertura forzada de la ventanilla corredera en condiciones de congelación.

## i Nota

A través de la pantalla multimedia **【Control y configuración del vehículo】** → **【Exterior】** → **【Ventanilla】** → **【Vidrio del parabrisas trasero】**, puede controlar la apertura y el cierre de la ventanilla corredera del parabrisas trasero.

## Cierre automático de ventanillas a la velocidad del vehículo

A través de la pantalla multimedia **【Control y configuración del vehículo】** → **【Exterior】** → **【Ventanilla】**, puede configurar la velocidad de activación para el cierre automático de las ventanillas o desactivarlo.

Después de activar la función, todas las ventanillas se cerrarán automáticamente cuando la velocidad del vehículo supere el valor establecido.

## i Nota

- › Si las ventanillas encuentran obstáculos durante el proceso de cierre automático, es posible que se active la función antipinzamiento. Confirme si todas las ventanillas están completamente cerradas.
- › Cuando esta función falla, la función de la ventanilla puede estar desordenada debido a un corte de energía de la batería u otras razones. En este momento, es necesario inicializar la ventanilla. (▷ Page 47)

## Función de cierre automático de ventanillas al bloquear el vehículo

A través de la pantalla multimedia **【Control y configuración del vehículo】** → **【Exterior】** → **【Ventanilla】**, puede activar o desactivar la función de cierre automático de las ventanillas al bloquear el vehículo.

Después de activar la función, las puertas (excepto la llave mecánica) se bloquean correctamente desde el exterior del vehículo y las ventanillas de cuatro puertas, el techo solar y la ventanilla corredera del parabrisas trasero se cerrarán automáticamente.

# Ventanillas

## **i** Nota

- › Si las ventanillas de cuatro puertas, el techo solar y la ventanilla corredera del parabrisas trasero encuentran obstáculos durante el proceso de cierre automático, es posible que se active la función antipinzamiento. Debe confirmar que todas las ventanillas estén completamente cerradas antes de salir del vehículo.
- › Cuando esta función falla, la función de la ventanilla puede estar desordenada debido a un corte de energía de la batería u otras razones. En este momento, es necesario inicializar la ventanilla. (▷ Page 47)

## Función de subida y bajada corta de las ventanillas

A través de la pantalla multimedia **【Control y configuración del vehículo】** → **【Exterior】** → **【Ventanilla】**, puede activar o desactivar la función de subida y bajada corta de las ventanillas.

Después de activar la función, cuando todas las puertas y ventanillas estén cerradas, cuando se abra cualquier puerta, la ventanilla correspondiente bajará brevemente; cuando la puerta esté cerrada, la ventanilla correspondiente se elevará brevemente para equilibrar la presión del aire dentro y fuera del vehículo al abrir y cerrar la puerta.

## **i** Nota

- › Cuando cualquier puerta está abierta o cualquier ventanilla está por debajo de la posición de cierre corto, la función de cierre corto no funcionará.
- › Después de la bajada corta automática, si el interruptor de la ventanilla se opera activamente, la ventanilla ya no realizará la acción de subida corta automática.
- › Cuando un vehículo está estacionado al aire libre durante mucho tiempo, es posible que se adhiera una gran cantidad de polvo a las puertas, ventanillas y marcos de las ventanillas. Para evitar que el polvo caiga dentro del vehículo cuando se activa la función de cierre de ventanillas al abrir la puerta, primero limpie el polvo de las puertas, ventanillas y marcos de las ventanillas y luego abra la puerta después de limpiar.
- › Cuando esta función falla, la función de la ventanilla puede estar desordenada debido a un corte de energía de la batería u otras razones. En este momento, es necesario inicializar la ventanilla. (▷ Page 47)

## Función de cierre automático de ventanillas

El modo de alimentación del vehículo está en modo OFF. Si las ventanillas y la ventanilla corredera del parabrisas trasero no están completamente cerradas y el sensor de lluvia y luz detecta lluvia o nieve, las ventanillas y la ventanilla corredera del parabrisas trasero se cerrarán automáticamente.

### **i** Nota

Si la lluvia o la nieve son demasiado ligeras, es posible que las ventanillas del vehículo y la ventanilla corredera del parabrisas trasero no se cierren automáticamente. Debe asegurarse de que las ventanillas del vehículo y la ventanilla corredera del parabrisas trasero estén completamente cerradas antes de salir del vehículo.

## Cierre conveniente

Cuando el modo de alimentación está en modo OFF, todas las puertas del vehículo y la puerta de la caja de carga están cerradas. Mantenga presionado el botón de bloqueo en la llave o el sensor de bloqueo en la manija de la puerta y todas las ventanillas y la ventanilla corredera del parabrisas trasero se cerrarán automáticamente.

### **⚠** Advertencia

Antes de cerrar la ventanilla, asegúrese de que las cabezas, manos, etc. de todos los ocupantes se hayan alejado de la ventanilla. De lo contrario, podrían producirse lesiones muy graves.

### **i** Nota

- › Durante el proceso de cierre automático de la ventanilla, presionar el botón de desbloqueo o bloqueo puede evitar que la ventanilla se levante.
- › Durante el proceso de cierre automático de las ventanillas y la ventanilla corredera del parabrisas trasero, si se encuentra un obstáculo, se activará la función antipinzamiento. Debe confirmar que las ventanillas y la ventanilla corredera del parabrisas trasero estén completamente cerradas antes de salir del vehículo.

# Ventanillas

## Función de protección térmica

Después de operar repetidamente el interruptor de la ventanilla corredera del parabrisas trasero y el interruptor de la ventanilla varias veces seguidas, se puede activar la función de protección térmica para proteger el motor de la ventanilla corredera del parabrisas trasero y el motor de elevación de la ventanilla. En este momento, el interruptor de la ventanilla corredera del parabrisas trasero y el interruptor de la ventanilla se desactivarán temporalmente. Después de esperar a que el motor se enfríe, el interruptor puede volver automáticamente a la normalidad.

## Función antipinzamiento

Si las ventanillas del vehículo y la ventanilla corredera del parabrisas trasero están bloqueadas por objetos extraños durante el proceso de cierre, cuando la presión alcanza un cierto valor, las ventanillas del vehículo y la ventanilla corredera del parabrisas trasero dejarán de cerrarse y retrocederán automáticamente una cierta distancia.

### ⚠ Advertencia

- › Está prohibido usar cualquier parte del cuerpo para probar la función antipinzamiento.

- › Si un objeto queda atrapado cuando la ventanilla del vehículo o la ventanilla corredera del parabrisas trasero está a punto de cerrarse por completo, la función antipinzamiento no funcionará.
- › Cuando se activa la función de cierre de emergencia de la ventanilla, la función antipinzamiento no funcionará.

### **i** Nota

- › En condiciones adversas, como bajas temperaturas y baches fuertes, la función antipinzamiento puede activarse durante el proceso de subida del cristal, imposibilitando un cierre suave. En este caso, levante el interruptor de la ventanilla hasta que supere el punto de presión para cerrarla.
- › Cuando se produzca una anomalía en la función de subida y bajada con un solo toque, la función antipinzamiento se desactivará al mismo tiempo y se podrá realizar la operación de inicialización para restablecerla a la normalidad.

## Función de retardo

Cambie el modo de alimentación del modo ON al modo OFF y aún podrá operar las ventanillas y la ventanilla corredera del parabrisas trasero en un corto período de tiempo.

## Inicialización de ventanilla

Cuando las funciones de subida y bajada con un solo toque, y subida y bajada corta de la ventanilla funcionan mal, se pueden restaurar mediante las siguientes operaciones:

1. Cambie el modo de alimentación al modo ON.
2. Tire del interruptor de ventanilla hacia arriba más allá del punto de presión hasta que la ventanilla esté completamente cerrada y manténgalo presionado durante aproximadamente 3 segundos.
3. Vuelva a accionar el interruptor de ventanilla para que la ventanilla realice una bajada y subida con un solo toque para completar la inicialización.

### **i** Nota

Cuando las funciones de subida y bajada con un solo toque, y subida y bajada corta de la ventanilla funcionan mal, es necesario inicializar todas las ventanillas, y también deben inicializarse cada vez que se desconecta la batería y se vuelve a encender.

## Inicialización de la ventanilla corredera del parabrisas trasero

Cuando no funcione correctamente la función de apertura y cierre con un solo toque de la ventanilla corredera del parabrisas trasero, se puede restaurar mediante las siguientes operaciones:

1. Cambie el modo de alimentación al modo ON.
2. Presione el lado izquierdo del interruptor de la ventanilla corredera del parabrisas trasero y manténgalo presionado hasta que la ventanilla corredera del parabrisas trasero esté completamente cerrada; presione nuevamente el lado izquierdo del interruptor de la ventanilla corredera del parabrisas trasero y manténgalo presionado durante aproximadamente 3 segundos.
3. Vuelva a operar el interruptor de la ventanilla corredera del parabrisas trasero para que la ventanilla corredera del parabrisas trasero realice una apertura total y un cierre total con un solo toque para completar la inicialización.

### **i** Nota

La operación de inicialización también es necesaria cada vez que se desconecta la batería y se vuelve a encender.

## Techo solar

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Apertura y cierre del techo solar



0320ACD27950

#### Operación manual

- › Tire hacia atrás del interruptor del techo solar y manténgalo, el techo solar se inclinará gradualmente; tire nuevamente hacia atrás del interruptor del techo solar y manténgalo, el techo solar se abrirá gradualmente.

- › Empuje hacia delante el interruptor del techo solar y manténgalo, el techo solar se cerrará gradualmente.
- › Si necesita detener el techo solar durante su recorrido, simplemente suelte el interruptor.

#### Operación automática

- › Tire hacia atrás del interruptor del techo solar y suéltelo, el techo solar se inclinará automáticamente hasta el ángulo máximo y se detendrá; tire nuevamente hacia atrás del interruptor y suéltelo, el techo solar se abrirá automáticamente hasta la posición de confort; tire por tercera vez hacia atrás del interruptor y suéltelo, el techo solar se abrirá completamente de forma automática.
- › Empuje hacia delante el interruptor del techo solar y suéltelo, el techo solar se cerrará completamente de forma automática.
- › Si necesita detener el techo solar durante su recorrido, simplemente empuje o tire nuevamente del interruptor.

#### ⚠ Advertencia

- › No saque las manos ni la cabeza por el techo solar mientras conduce. Esto puede causar lesiones graves o incluso la muerte si se roza con un objeto situado fuera del vehículo o si se produce una frenada de emergencia.

- › Al cerrar el techo solar, tenga cuidado de no pellizcar las manos, la cabeza, el cuello, etc. de otras personas para evitar lesiones graves.
- › Está prohibido que los niños operen el techo solar.

## **i** Nota

A través de la pantalla multimedia **【Control y Configuración del vehículo】** → **【Exterior】** → **【Ventanillas】**, se puede ajustar el techo solar.

## Apertura y cierre de la cortinilla parasol



### Operación manual

- › Tire hacia atrás del interruptor de la cortinilla parasol y manténgalo, la cortinilla parasol se abrirá gradualmente.
- › Empuje hacia delante el interruptor de la cortinilla parasol y manténgalo, la cortinilla parasol se cerrará gradualmente.
- › Si necesita detener la cortinilla parasol durante su recorrido, simplemente suelte el interruptor.

### Operación automática

- › Tire hacia atrás del interruptor de la cortinilla parasol y suéltelo, la cortinilla parasol se abrirá completamente de forma automática.
- › Empuje hacia delante el interruptor de la cortinilla parasol y suéltelo, la cortinilla parasol se cerrará completamente de forma automática.
- › Si necesita detener la cortinilla parasol durante su recorrido, simplemente empuje o tire nuevamente del interruptor.

## **⚠** Advertencia

- › Al cerrar la cortinilla parasol, tenga cuidado de no pellizcar las manos, la cabeza, el cuello, etc. de otras personas para evitar lesiones graves.
- › Está prohibido que los niños operen la cortinilla parasol.

## **⚠** Atención

- › No apriete la cortinilla parasol para evitar que se caiga o se dañe.
- › Cuando estacione el vehículo durante un largo periodo de tiempo, se recomienda cerrar la cortinilla parasol para evitar daños en el interior debidos al aumento de la temperatura interior causado por la exposición prolongada al sol.

## Techo solar

› A través de la pantalla multimedia **【Control y Configuración del vehículo】** → **【Exterior】** → **【Ventanillas】**, se puede ajustar la cortinilla parasol.

### Función de cierre automático de ventanillas al bloquear el vehículo

A través de la pantalla multimedia **【Control y configuración del vehículo】** → **【Exterior】** → **【Ventanilla】**, puede activar o desactivar la función de cierre automático de las ventanillas al bloquear el vehículo.

Una vez activada la función, cuando se bloquean las puertas desde el exterior (excepto con la llave mecánica), el techo solar se cerrará automáticamente.

#### **i** Nota

Si el techo solar encuentra un obstáculo durante el proceso de cierre automático, podría activarse la función antipinzamiento. Debe confirmar que el techo solar esté completamente cerrado antes de abandonar el vehículo.

### Función de cierre automático del techo solar

Con el modo de alimentación del vehículo en posición OFF, si el techo solar no está completamente cerrado y el sensor de lluvia y luz detecta situaciones como lluvia o nieve, el techo solar se cerrará automáticamente.

#### **i** Nota

Si la intensidad de la lluvia o nieve es demasiado leve, es posible que el techo solar no se cierre automáticamente. Debe confirmar que el techo solar esté completamente cerrado antes de abandonar el vehículo.

### Cierre conveniente

Con el modo de alimentación en posición OFF y todas las puertas y la puerta de la caja de carga cerradas, mantenga pulsado el botón de bloqueo de la llave o el sensor de bloqueo de la manilla de la puerta para que el techo solar se cierre automáticamente.

#### **!** Advertencia

Antes de cerrar el techo solar, asegúrese de que la cabeza, las manos y otras partes del cuerpo de todos los pasajeros estén alejadas del techo solar. De lo contrario, podrían producirse lesiones muy graves.

#### **i** Nota

Durante el proceso de cierre automático del techo solar, si se encuentra con un obstáculo, se activará la función antipinzamiento. Debe confirmar que el techo solar esté completamente cerrado antes de abandonar el vehículo.

## Función de protección térmica

Después de la operación repetida del interruptor del quemacocos, es posible activar la función de protección térmica para proteger el motor del quemacocos. En este momento, la función del quemacocos expirará temporalmente y el quemacocos no se puede operar. Después de que se enfríe el motor, el interruptor del quemacocos se volverá normal automáticamente.

## Función de interconexión

Con el parasol en la posición de cierre, durante el proceso de apertura del techo corredizo, el sistema ajustará automáticamente el grado de apertura del parasol de acuerdo con el grado de apertura del techo corredizo.

## Función de antiatrapamiento

Si se detecte un objeto durante el cierre automático del quemacocos o parasol, el quemacocos o parasol se detendrá y se retrocederá por una cierta distancia.

### ⚠ Advertencia

- › A pesar de la función antipinzamiento, sigue existiendo riesgo de pinzamiento.

En circunstancias especiales (por ejemplo, obstáculos finos) no es posible interrumpir el proceso de cierre, por lo que es importante asegurarse de que la zona de cierre del quemacocos y la persiana no está obstruida a pesar de la función antipinzamiento.

- › Está prohibido utilizar cualquier parte del cuerpo para probar la función antiatrapamiento.
- › En el instante cuando el quemacocos o parasol se cierra completamente, si algún objeto está atrapado, el función antiatrapamiento no podrá actuar.
- › Al cerrar el quemacocos y la persiana manualmente, la función antipinzamiento no funciona, de modo que debe tener cuidado de no pinzar los dedos u otras partes del cuerpo.

## Función de retardo

Durante unos segundos después de cambiar el modo de alimentación a la posición OFF, todavía se puede operar el techo solar y la cortinilla parasol.

## Inicialización del techo solar

Cuando el sistema del techo solar y la cortinilla parasol presenten irregularidades, se puede restablecer mediante las siguientes operaciones:

1. Cambie el modo de alimentación al modo ON.

## Techo solar

---

### 1

#### Operación

2. Cierre completamente el techo solar y la cortinilla parasol.
3. Empuje hacia delante el interruptor del techo solar y manténgalo pulsado hasta que el techo solar y la cortinilla parasol se muevan ligeramente acompañados de un sonido "clic-clic" (esto es normal), luego suéltelo. Empuje de nuevo hacia delante el interruptor del techo solar y manténgalo pulsado para que el techo solar y la cortinilla parasol se abran y luego se cierren completamente, completando así la inicialización.

#### **i** Nota

Para evitar que la inicialización del techo solar falle debido a la descarga de la batería, se recomienda realizar la operación de inicialización del techo solar después de arrancar el vehículo.

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

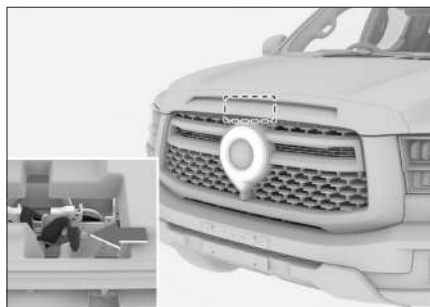
## Abertura del capó

1. Tire de la manija ubicada debajo del tablero de instrumentos del lado del conductor y el capó se abrirá un cierto espacio.



89C64FF772B6

2. Coloque su mano en el espacio, tire de la manija hacia la izquierda y levante el capó. El capó se elevará automáticamente al estado abierto.



65F50A65C848

### **i** Nota

En temperaturas frías, es posible que la varilla de soporte del capó no apoye automáticamente el capó, en este caso, puede levantar manualmente el capó para abrirlo.

## Cierre del capó

Tire del capó hacia abajo, a una altura de 20 a 30 cm del bloqueo, presione rápidamente el capó para cerrarlo con una fuerza adecuada.

### **⚠** Advertencia

Asegúrese de que el capó esté cerrado y bloqueado de forma segura antes de conducir. De lo contrario, puede abrirse accidentalmente durante la marcha y provocar un accidente.

# Capó

---

1

Operación

## ⚠ Atención

- › Antes de cerrar el capó, compruebe que no han quedado restos en el compartimiento del motor.
- › No cierre el capó con demasiada fuerza. De lo contrario, puede causar deformación en el capó.
- › Si el capó no se ha bloqueado correctamente, vuelva a abrirlo y luego ciérrelo nuevamente con mayor fuerza siguiendo el método descrito anteriormente, asegurándose de que quede completamente bloqueado. No presione directamente el capó para bloquearlo cuando está en estado de semi-bloqueo, para evitar que se deforme.

# Repostaje de combustible

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Repostaje de combustible

1. Estabilice el vehículo y presione el botón de desbloqueo de la tapa del tanque de combustible.



0629A7F8178B

### **i** Nota

Después de desbloquear la tapa del tanque de combustible, el repostaje debe completarse en 18 minutos y la tapa no debe cerrarse durante este tiempo; de lo contrario, la válvula de aislamiento del tanque se cerrará automáticamente, causando dificultades en el repostaje o fenómenos como retorno de combustible. Si no ha completado el repostaje después de 18 minutos o ha cerrado temporalmente la tapa del tanque durante el repostaje, por favor, presione nuevamente el botón de desbloqueo de la tapa del tanque.

2. Presione el extremo de la tapa del tanque cercano a la parte trasera del vehículo, y la tapa se abrirá suavemente.
3. Gire el tapón del tanque en el sentido antihorario para abrirlo. Fije el cable del tapón del tanque a la puerta del tanque para evitar ensuciar la carrocería del vehículo.



EB3C1D3F7877

1

Operación

# Repostaje de combustible

1

Operación

4. Una vez completado el repostaje, vuelva a colocar el tapón del tanque y gírelo en el sentido horario hasta oír un “clic”, que indica que el tapón del tanque está colocado en su lugar.

## **i** Nota

La tapa del tanque de combustible debe estar correctamente instalada, de lo contrario podría encenderse la luz de advertencia de fallo del sistema del motor .

5. Cierre la puerta del tanque de combustible.

## **!** Atención

- › No accione la puerta del tanque de combustible con violencia para evitar que el mecanismo de cierre se deforme o se rompa y no se pueda abrir o cerrar la puerta del tanque de combustible.
- › No lave el vehículo con la puerta del tanque de combustible abierta.

## **i** Nota

No cierre la puerta del vehículo hasta que la puerta del tanque de combustible esté completamente cerrada, de lo contrario, la puerta del tanque de combustible puede atascarse y no poder abrirse. Si esto ocurre, intente mantener la puerta del tanque de combustible en posición abierta y, a continuación, presione el botón de desbloqueo de la llave.

## **!** Atención

- › Los modelos de gasolina están equipados con un cánister de carbón; no llene en exceso el combustible, llene solo hasta que la pistola se detenga automáticamente por primera vez, de lo contrario el combustible podría entrar fácilmente en el cánister, reduciendo así su vida útil.
- › Al repostar, no permita que el combustible salpique la carrocería del vehículo, ya que podría corroer la pintura.
- › Se debe rellenar el tipo de combustible especificado.
- › Si se oye un silbido al aflojar el tapón de combustible, no continúe abriendo el tapón, ábralo lentamente cuando desaparezca el sonido.

## Repostaje de combustible

1

Operación

Si hace calor, puede salir combustible a alta presión por la abertura del tanque de combustible debido a una presión interna excesiva, con el consiguiente riesgo de lesiones personales.

- Al repostar, se deben tener en cuenta los siguientes aspectos:

Cambie el modo de alimentación a OFF.

Está prohibido tener fuegos artificiales cerca del vehículo.

Está prohibido la llamada telefónica.

Respete las demás precauciones indicadas en la gasolinera.

### Información sobre el combustible

| Ítem                                                 | Datos                                                |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Especificación del combustible                       | Gasolina sin plomo n° 91 y superior (Australia)      |
|                                                      | Gasolina sin plomo n° 92 y superior (otras regiones) |
| Capacidad del tanque de combustible [L] (referencia) | 75                                                   |

# Carga y descarga del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Gestión de la energía

### **i** Nota

- Al utilizar el vehículo por primera vez o después de un largo período de estacionamiento, puede haber una discrepancia entre el nivel de carga real y la pantalla del instrumento, por lo que se recomienda que el vehículo esté completamente cargado antes de su uso. El tiempo necesario para una carga completa será mayor de lo normal.

- La carga completa regular puede mantener la batería en óptimas condiciones de funcionamiento. Realice una carga completa (SOC 100%) una vez a la semana para garantizar la precisión de la estimación de energía de la batería; realice una carga completa con batería baja (potencia  $\leq 20\%$ ) cada 2 a 3 meses.
- Cuando la batería de potencia se carga a un nivel alto, entrará en un estado de carga lenta. En este momento, el tiempo de carga restante estimado puede diferir del real.
- Cuando la batería tiene poca energía, el rendimiento energético del vehículo se debilitará. Cárguela a tiempo.

A través de la pantalla multimedia **Aplicación**→【Gestión de la energía】, puede configurar funciones relacionadas con la carga y descarga.



3BA419F74B04

- 【Configuración del límite superior de carga】: Puede configurar el nivel de energía cuando la batería de potencia está completamente cargada.

# Carga y descarga del vehículo

- › **【Aislamiento del paquete de baterías con la pistola insertada】** : Después de que la pistola de carga lenta esté normalmente conectada, esta función puede mantener la temperatura del paquete de baterías dentro de un rango razonable para mejorar el rendimiento del vehículo.
- › **【Aislamiento activo del paquete de baterías】** : Cuando el vehículo está parado y la temperatura ambiente es demasiado baja, esta función permite que el paquete de baterías se caliente activamente para garantizar el rendimiento de la batería.
- › **【Descarga externa (V2L)】** : Después de activar la función, use el cable de descarga para conectarse al puerto de carga lenta del vehículo para alimentar el vehículo a otros equipos eléctricos.
- › **【Arranque el motor para generar electricidad cuando la batería esté demasiado baja】** : El modo de alimentación está en modo ON. Cuando la batería tiene poca energía, esta función puede arrancar el motor para generar electricidad.
- › **【Información de consumo de energía】** : Consulta información estadística relacionada con el consumo de energía.

- › **【Tipo de visualización de energía】** : Puede configurar la visualización de energía del medidor en **【Visualización de duración de la batería】** o **【Visualización de porcentaje】**.

## **i** Nota

Cuando se utiliza la función de descarga externa (V2L), se deben cumplir las siguientes condiciones:

- › La marcha está en P.
- › Confirme que la carga de la batería de potencia sea superior al 13%.
- › No hay falla de tensión en todo el vehículo.
- › La tensión nominal de los equipos eléctricos es de 220 voltios y la potencia nominal debe ser inferior o igual a 3.3 kW.

## **⚠** Advertencia

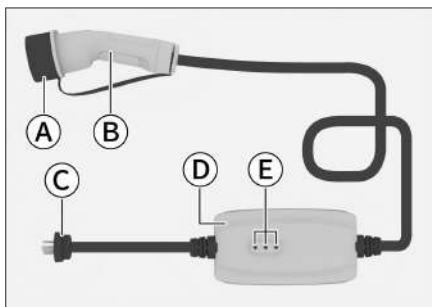
Está prohibido utilizar la función de descarga externa (V2L) para cargar otros vehículos.

## **i** Nota

Debido a las diferentes configuraciones del vehículo, los ítems de configuración en la interfaz pueden ser diferentes. Consulte el vehículo real.

# Carga y descarga del vehículo

## Cable de carga



199EEC420D87

- Ⓐ Cubierta antipolvo
- Ⓑ Pistola de carga
- Ⓒ Enchufe
- Ⓓ Caja de control
- Ⓔ Luz indicadora

### **i** Nota

- › El cable de carga en la figura puede ser ligeramente diferente del producto real; consulte el producto real.
- › Para una fácil visualización en cualquier momento, las instrucciones de la luz indicadora y las precauciones de uso están impresas en la parte posterior de la caja de control del cable de carga.

### **⚠** Atención

- › Asegúrese de que el tomacorriente y el enchufe del cable estén en su lugar antes de cargar. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica o corrosión del cable de carga.
- › Está prohibido cargar cuando el cable está dañado.

- › Se recomienda utilizar el cable de carga original. Si se utilizan otros cables de carga, es posible que la batería de potencia no se cargue correctamente y se produzcan fallas de funcionamiento.
- › Está prohibido desmontar, reparar o modificar el equipo de carga (cables de carga, puertos de carga, etc.), ya que esto puede provocar fallas en la carga y causar un incendio.
- › Al arrancar el vehículo, debe asegurarse de que la pistola de carga esté completamente desenchufada, ya que de lo contrario podría causar daños en el equipo de carga y en el vehículo.

- › Para evitar la rotura del cable de carga, tenga en cuenta los siguientes puntos:

Está prohibido estirar, retorcer, doblar o pisar a la fuerza las piezas del cable.

Está prohibido colocar el cable de carga cerca de objetos con altas temperaturas, como calefactores.

Está prohibido utilizar el cable de carga en lugares donde la temperatura sea superior a 55 °C o inferior a -40 °C, y está prohibido guardar el cable de carga en lugares donde la temperatura sea superior a 85 °C o inferior a -40 °C.

Evite la luz solar directa o el uso en zonas húmedas.

# Carga y descarga del vehículo

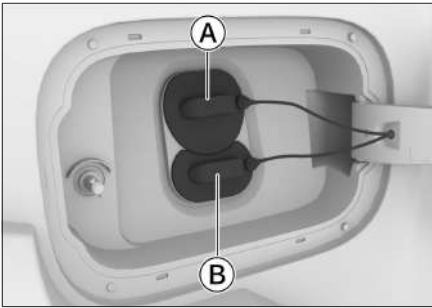
## Puerto de carga

El puerto de carga está ubicado en el lado derecho de la caja de carga.

Cuando la puerta del conductor esté desbloqueada, presione el extremo de la puerta del puerto de carga cerca de la parte trasera del vehículo y ábrala para ver el puerto de carga.

Hay una etiqueta de advertencia en el interior de la puerta del puerto de carga, como se muestra a continuación:

| Etiqueta                                                                          | Significado                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  | No limpie cuando la puerta del puerto de carga esté abierta. |



9A8ED7CC9F52

- Ⓐ Puerto de carga lenta
- Ⓑ Puerto de carga rápida

### ⚠ Atención

Está prohibido operar violentamente la puerta del puerto de carga para evitar que el mecanismo de bloqueo se deforme y se rompa, lo que provocará que la puerta del puerto de carga no pueda abrirse ni cerrarse.

## Carga lenta

### Métodos de carga

1. Detenga el vehículo y cambie la marcha a P.

### ℹ Nota

Al cargar, se recomienda cambiar la fuente de alimentación al modo OFF. Durante el proceso de carga, si se utilizan las funciones eléctricas del vehículo, el tiempo de carga puede ampliarse o puede aumentarse la tarifa de carga.

2. Desbloquee la puerta del conductor, presione el extremo de la puerta del puerto de carga cerca de la parte trasera del vehículo y la puerta del puerto de carga se abrirá ligeramente.

## Carga y descarga del vehículo

- Desenchufe la cubierta antipolvo del puerto de carga lenta y de la pistola de carga, inserte la pistola de carga en el puerto de carga y tire suavemente de la pistola de carga para confirmar que esté firmemente fijada.



BFF2AF253F2D

### ⚠ Atención

Si hay un objeto extraño dentro de la pistola de carga o del puerto de carga y no se puede conectar, está prohibido conectarlo a la fuerza, póngase en contacto con servicio Great Wall inmediatamente. Si se fuerza la conexión, se producirán daños en la unidad de carga y en el vehículo.

Cuando el puerto de carga esté congelado, utilice un secador de pelo o similar para descongelarlo. Si la pistola de carga se conecta a la fuerza en estado congelado, provocará un mal funcionamiento.

- Inserte el enchufe del cable de carga en el tomacorriente.

### ⚠ Atención

- Se debe instalar un disyuntor en el lado de alimentación y se debe utilizar una toma de especificaciones correspondientes que coincida con el cable de carga del vehículo.
- En el circuito de carga, evite generar demasiados conectores de línea y adaptadores, y evite utilizar cables excesivamente largos. Evite la generación anormal de calor y las fugas eléctricas, que pueden causar incendios o descargas eléctricas.

- Una vez completada la carga, desbloquee la puerta del vehículo y saque la pistola de carga.

### i Nota

Si no puede extraer la pistola de carga correctamente, no lo haga con violencia. Puede intentar cerrar la puerta del vehículo primero, luego desbloquearla y luego sacar la pistola de carga.

- Desconecte el enchufe del tomacorriente. Cubra la cubierta antipolvo del puerto de carga y de la pistola de carga, y cierre la puerta del puerto de carga.

# Carga y descarga del vehículo

1

Operación

## ⚠ Advertencia

- › Si hay algún dispositivo médico implantado en el cuerpo, como un desfibrilador, debe consultar con el fabricante del dispositivo antes de realizar la carga para asegurarse de que no afecta al funcionamiento normal de dichos dispositivos médicos.
- › No se recomienda que haya nadie en el vehículo mientras se está cargando. Está prohibido el acceso al interior del vehículo y a la zona de equipajes para recuperar objetos si afecta a una persona con un dispositivo médico como un desfibrilador implantado en su cuerpo.
- › Antes de cargar, asegúrese de que no haya agua u otras materias extrañas en cada dispositivo de carga y su interfaz, confirme que los terminales metálicos en la interfaz no estén oxidados ni corroídos y confirme que el gancho de bloqueo no esté dañado. Si hay alguna anomalía, está prohibida la carga. Las conexiones anormales de los terminales pueden causar cortocircuitos o descargas eléctricas, causando daños al vehículo e incluso amenazando la seguridad de la vida.
- › El dispositivo de carga debe mantenerse fuera del alcance de los niños. La operación de carga está prohibida para niños y otras personas que necesiten cuidados.

- › En caso de lluvia, nieve u otras inclemencias meteorológicas, está prohibido cargar el vehículo al aire libre. Después de la carga, asegúrese de que no haya daños por agua en sus manos y en la interfaz de carga antes de desmontar el equipo de carga para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

## ⚠ Atención

- › Durante el proceso de carga, está prohibido sacar a la fuerza la pistola de carga. De lo contrario, podría causar daños y peligro.
- › Durante el proceso de carga, si nota algún olor o humo, debe dejar de cargar inmediatamente, evacuar a la multitud, mantenerse alejado del vehículo y comunicarse con servicio Great Wall para su inspección.
- › Durante el proceso de carga, está prohibido sacar directamente la pistola de carga. Si necesita detener la carga, primero debe desconectar la alimentación de carga y luego sacar la pistola de carga. De lo contrario, el puerto de carga podría dañarse y el vehículo no podrá cargarse.
- › Durante la carga, desconecte los equipos eléctricos de alta potencia para mantener la eficiencia de la carga.

## Carga y descarga del vehículo

- › Está prohibido utilizar equipos de generación de energía de tensión inestable para la carga, de lo contrario provocará accidentes en el vehículo.
- › El tiempo de carga se ve afectado por la temperatura externa. Tanto las temperaturas altas como las bajas harán que el tiempo de carga se extienda. Cuando la temperatura del núcleo de la batería es inferior a -20 °C o superior a 55 °C, después de insertar la pistola de carga, la carga no comenzará hasta que el núcleo de la batería se caliente o enfríe a la temperatura normal. Para reducir el tiempo de carga anterior, se recomienda colocar el vehículo en un ambiente con temperatura adecuada.
- › Durante el proceso de carga, debido a la influencia de la temperatura ambiente, cuando la batería se autocalienta, la potencia de carga que se muestra en el instrumento, la pantalla multimedia o el dispositivo externo puede fluctuar durante un corto período de tiempo, lo cual es normal.
- › Afectado por factores externos como diferentes temperaturas, niveles de potencia, equipos de carga, etc., puede haber ligeras desviaciones en el tiempo completo restante estimado, la corriente, etc. en el instrumento o pantalla multimedia, lo cual es normal.

- › La batería de potencia generará calor durante la carga. Para evitar que se sobrecaliente y reducir el tiempo de carga restante, especialmente en entornos de alta temperatura, es posible que la batería se enfríe.
- › Antes de que se complete la carga, para mejorar el equilibrio de energía en cada núcleo de la batería, se puede extender el tiempo de carga, lo cual es normal.
- › Cuando la energía de la batería que se muestra en el instrumento esté a punto de agotarse, cárguela a tiempo; de lo contrario, afectará la vida útil de la batería de potencia y la dinámica del vehículo.

### Dispositivo de desbloqueo de emergencia

Si no puede sacar la pistola de carga normalmente, puede intentar sacarla de la siguiente manera:

1. Como se muestra en la figura, puede encontrar el cable de desbloqueo cerca del extremo superior del amortiguador de la rueda trasera derecha.



264DE1C14165

# Carga y descarga del vehículo

1

Operación

2. Después de tirar del cable de desbloqueo, intente sacar la pistola de carga.

## **i** Nota

- › El cable de desbloqueo de emergencia sólo debe utilizarse en caso de mal funcionamiento del mecanismo de bloqueo de la pistola de carga, y el uso frecuente del cable puede dañar el mecanismo de desbloqueo de emergencia.
- › Cuando necesite utilizar el cable de desbloqueo de emergencia para sacar la pistola de carga, significa que el dispositivo de bloqueo de la pistola de carga puede estar defectuoso. Vaya a servicio Great Wall para realizar el mantenimiento lo antes posible.
- › Si la pistola de carga aún no se puede sacar después de usar el cable de desbloqueo de emergencia, significa que el equipo de carga puede estar defectuoso. No opere el cable de desbloqueo de emergencia con frecuencia en este momento y comuníquese con el operador del equipo de carga para obtener ayuda.

## Carga rápida

Antes de cargar, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento pertinentes del equipo de carga y cumpla estrictamente las normas pertinentes de la estación de carga.

1. Detenga el vehículo y cambie la marcha a P.

## **i** Nota

Al cargar, se recomienda cambiar la fuente de alimentación al modo OFF. Durante el proceso de carga, si se utilizan las funciones eléctricas del vehículo, el tiempo de carga puede ampliarse o puede aumentarse la tarifa de carga.

2. Abra la puerta del puerto de carga y retire la cubierta antipolvo del puerto de carga.
3. Siga estrictamente las instrucciones de funcionamiento del dispositivo de carga.
4. Una vez completada la carga, cubra la cubierta antipolvo del puerto de carga y cierre la puerta del puerto de carga.

## **⚠** Atención

- › Para garantizar que la batería esté en óptimas condiciones, se recomienda cargarla periódicamente utilizando un poste de carga lenta e intentar cargarla por completo una vez a la semana.
- › Al cargar, asegúrese de que la pistola de carga esté conectada en su lugar. De lo contrario, es posible que la batería de litio no se cargue o que el dispositivo sufra daños.

## Carga y descarga del vehículo

---

› Después de cargar, si no puede sacar la pistola de carga, comuníquese con el operador del equipo de carga para obtener ayuda.

1

Operación

### **i** Nota

Cuando la temperatura es demasiado baja, la batería de potencia no podrá cargarse rápidamente y se podrá utilizar la carga lenta.

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Reposacabezas

### ⚠ Advertencia

- › Está prohibido ajustar el reposacabezas mientras el vehículo está en marcha.
- › Está prohibido conducir el vehículo después de retirar el reposacabezas. De lo contrario, en caso de frenado de emergencia o colisión, el cuello de los ocupantes del vehículo recibirá un gran impacto, lo que podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

### i Nota

- › El reposacabezas proporciona la máxima protección cuando el centro del reposacabezas está ajustado a la altura de la parte superior de las orejas.
- › La posición más baja del reposacabezas no es su posición de uso; el reposacabezas debe ajustarse a una posición de bloqueo.
- › Después de ajustar el reposacabezas, presione el reposacabezas hacia abajo para asegurarse de que queda bien bloqueado.

## Ajuste del reposacabezas delantero



- › Para elevar el reposacabezas: puede levantar directamente el reposacabezas hacia arriba hasta la posición deseada.
- › Para bajar el reposacabezas: mantenga presionado el botón de ajuste del reposacabezas mientras lo presiona hacia abajo hasta la posición deseada.

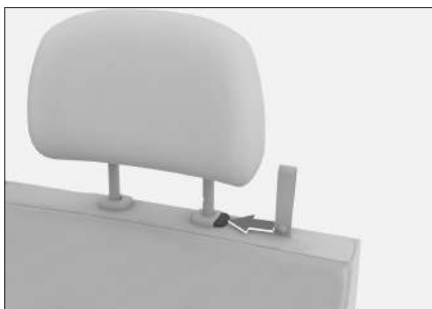
# Asientos

1

Operación

- › Para retirar el reposacabezas: mantenga presionado el botón de ajuste del reposacabezas mientras lo extrae completamente hacia arriba.

## Ajuste del reposacabezas trasero



81C75127382C

- › Para elevar el reposacabezas: puede levantar directamente el reposacabezas hacia arriba hasta la posición deseada.
- › Para bajar el reposacabezas: mantenga presionado el botón de ajuste del reposacabezas mientras lo presiona hacia abajo hasta la posición deseada.
- › Para retirar el reposacabezas: mantenga presionado el botón de ajuste del reposacabezas mientras lo extrae completamente hacia arriba.

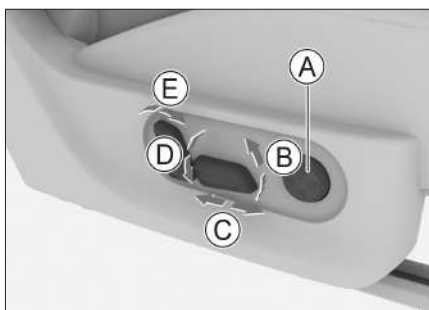
## Asientos de la fila delantera

### ⚠ Advertencia

- › Durante la conducción del vehículo, está prohibido ajustar el asiento del conductor.

- › Antes de conducir, ajuste el asiento a una posición que facilite la conducción correcta. De lo contrario, no sólo es fácil que se accione incorrectamente, lo que puede incluso provocar accidentes, sino que además no se puede utilizar eficazmente la eficacia de seguridad de los cinturones de seguridad, bolsa de aire, reposacabezas y otros equipos.
- › No recline excesivamente el respaldo del asiento para evitar que su cuerpo se salga del cinturón lumbar en caso de colisión. Los cinturones de seguridad sólo ofrecen la máxima protección cuando usted está sentado erguido y reclina el respaldo.

## Ajuste de asiento



DBF71D99F135

### Ⓐ Ajuste del apoyo lumbar

Mantenga pulsado el botón delantero o trasero para aumentar o disminuir el soporte lumbar.

Mantenga pulsado el botón superior o inferior para elevar o bajar el soporte lumbar.

- Ⓑ Ajuste del ángulo del cojín del asiento
- Ⓒ Ajuste del asiento hacia adelante y hacia atrás
- Ⓓ Ajuste de la altura del asiento
- Ⓔ Ajuste de la inclinación del respaldo

## **i** Nota

Algunas funciones sólo están disponibles para el asiento del conductor.

## Ajuste cómodo del asiento del copiloto

El interruptor de ajuste cómodo está ubicado en el respaldo del asiento del copiloto. Puede operarlo desde la posición del conductor o desde los asientos traseros.



B61F25B24016

- Ⓐ Ajuste del asiento hacia adelante y hacia atrás
- Ⓑ Ajuste de la inclinación del respaldo

## Asientos traseros

### Ajuste manual del asiento



A99720AD1519

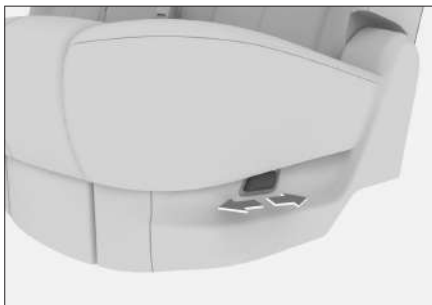
Tire hacia arriba de la palanca de ajuste de la posición del asiento, deslice el asiento hacia adelante y hacia atrás hasta la posición deseada y suelte la palanca.

## **i** Nota

- › Una vez ajustado el asiento, asegúrese de que queda bien bloqueado.
- › Para el ajuste del asiento derecho, puede consultar las instrucciones indicadas aquí.

# Asientos

## Ajuste eléctrico de los asientos



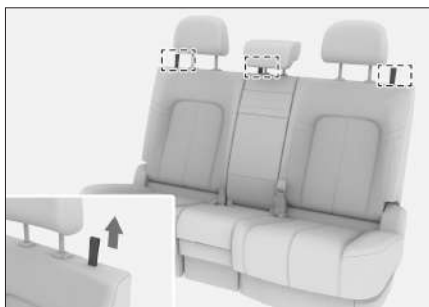
59F5150CA01A

Mueva el interruptor de ajuste del asiento hacia adelante o hacia atrás, la posición del asiento y el ángulo del respaldo se moverán simultáneamente. Una vez alcanzada la posición deseada, suelte el interruptor de ajuste.

## Plegado del respaldo

### **i** Nota

- › Antes de plegar, ajuste los reposacabezas de los asientos delanteros y traseros a una posición adecuada para evitar interferencias con los asientos delanteros.
- › Ajuste la posición del cinturón de seguridad para evitar obstáculos durante el plegado del respaldo.
- › Retire todos los objetos del asiento antes de plegar el respaldo.
- › No coloque objetos pesados sobre el respaldo cuando está plegado.



9D5B0473CC2B

Después de plegar el respaldo del asiento trasero, se facilita el acceso a las herramientas del vehículo. Es posible plegar por separado la parte izquierda, central y derecha del respaldo del asiento.

Tire hacia arriba de la correa de desbloqueo ubicada en la parte superior del respaldo del asiento, mientras pliega el respaldo hacia adelante.

### **!** Advertencia

- › Está prohibido plegar el asiento con el vehículo en movimiento.
- › Está prohibido que cualquier persona se sienta sobre el respaldo del asiento plegado.
- › No permita que los niños entren en el espacio entre el respaldo plegado y la carrocería del vehículo para evitar accidentes.

## Replegado del respaldo

Ajuste la posición del cinturón de seguridad para evitar que quede atrapado debajo del respaldo al devolverlo a su posición original.

Tire del respaldo hacia arriba para devolverlo a la posición de uso. Mueva suavemente el respaldo hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que queda bloqueado.

## Reposabrazos del asiento trasero



17FBCCE427CA

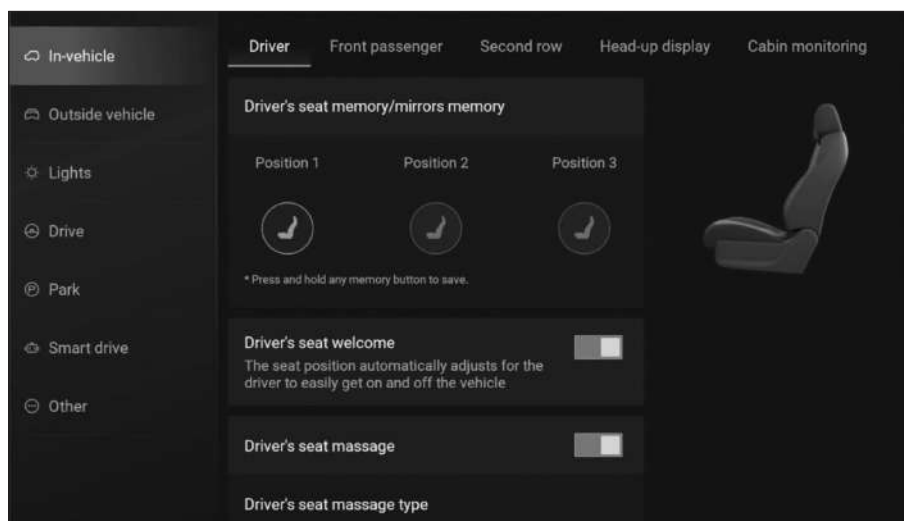
Tire hacia afuera de la correa del reposabrazos para bajarlo, proporcionando apoyo para los codos de los pasajeros traseros y haciendo que sus brazos estén más cómodos.

# Asientos

## Configuración del asiento

### Asiento del conductor

A través de la pantalla multimedia, **【Control y configuración del vehículo】** → **【Interior】** → **【Conductor】**, se pueden configurar las funciones relacionadas con el asiento del conductor.



87AC1BE14853

#### › **【Memoria del asiento del conductor/memoria de espejo retrovisor】**

Hay 3 botones de memoria donde se puede almacenar manualmente la información de posición del asiento del conductor.

Mantenga pulsado el botón de memoria para almacenar la información de posición actual del asiento del conductor, al mismo tiempo que se indica que la información de posición del asiento se ha guardado correctamente.

Al tocar un botón de memoria, se puede recuperar la posición del asiento del conductor almacenada en dicho botón.

#### **i** Nota

Dado que el sistema, al memorizar la posición del asiento del conductor, también memoriza la posición de la superficie de espejo retrovisor exterior, se recomienda ajustar simultáneamente el retrovisor a una posición adecuada para usted.

Para evitar distraer la atención del conductor e interferir con la conducción segura, cuando la velocidad del vehículo supera los 7 kilómetros por hora, la función de memoria del asiento del conductor en la pantalla multimedia no podrá ser operada.

› **【Bienvenida del asiento del conductor】**

Después de activar esta función, cada vez que el modo de alimentación cambia de la posición ON a la posición OFF, el asiento del conductor retrocede automáticamente una cierta distancia para facilitar que el conductor se levante y salga del asiento. Cuando el modo de alimentación cambia nuevamente de la posición OFF a la posición ON, el asiento del conductor regresará a la posición anterior al retroceso.

**i** **Nota**

Si se acciona el interruptor de ajuste del asiento mientras el asiento del conductor retrocede automáticamente o vuelve a su posición original, el asiento dará prioridad a la ejecución del comando del interruptor de ajuste.

› **【Masaje del asiento del conductor】**

Después de activar el masaje del asiento, se pueden configurar el nivel y el modo de masaje.

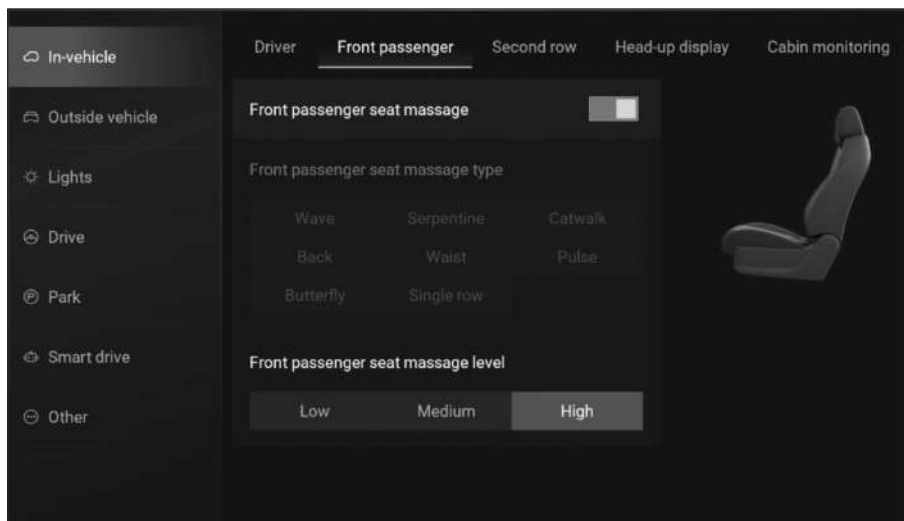
## **Asiento del copiloto**

A través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】** → **【Interior】** → **【Copiloto】**, se pueden configurar las funciones relacionadas con el asiento del copiloto.

# Asientos

1

Operación



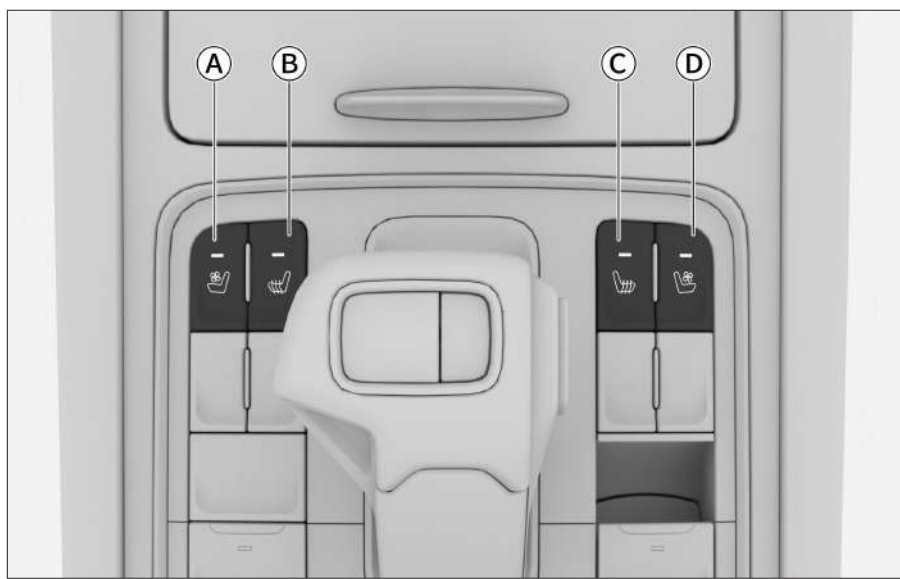
Después de activar el masaje del asiento, se pueden configurar el nivel y el modo de masaje.

## Asientos de la segunda fila

A través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】** → **【Interior】** → **【Segunda fila】**, se puede activar o desactivar la función de bienvenida de los asientos de la segunda fila.

## Calefacción/ventilación del asiento

### Calefacción/ventilación de asientos delanteros



Ⓐ Botón de ventilación del asiento izquierdo

Ⓑ Botón de calefacción del asiento izquierdo

Ⓒ Botón de calefacción del asiento derecho

Ⓓ Botón de ventilación del asiento derecho

Arranque el vehículo, pulse el botón para activar o desactivar la función de calefacción o ventilación del asiento correspondiente.

## Asientos

1

Operación



28F88C7DD738

A través de la pantalla multimedia, acceda a la interfaz de configuración del aire acondicionado para configurar las funciones de calefacción y ventilación de los asientos delanteros.

Toque el icono del asiento en la interfaz (L o R) para mostrar la barra de configuración del asiento correspondiente. Deslice hacia arriba para aumentar el nivel de calefacción del asiento, deslice hacia abajo para aumentar el nivel de ventilación del asiento, deslice hasta la posición central **【Off】** para desactivar las funciones de calefacción y ventilación.

## Calefacción/ventilación de los asientos traseros



1

Operación

- Ⓐ Botón de ventilación del asiento izquierdo
- Ⓑ Botón de calefacción del asiento izquierdo
- Ⓒ Botón de calefacción del asiento derecho
- Ⓓ Botón de ventilación del asiento derecho

Arranque el vehículo, pulse repetidamente el botón para ajustar el nivel de calefacción/ventilación o desactivarlo. Cuando todas las luces indicadoras del botón están encendidas, indica el nivel máximo; cuando todas las luces indicadoras están apagadas, indica que la función está desactivada.

# Asientos

1

Operación



B4D93B99748A

A través de la pantalla multimedia, acceda a la interfaz de configuración del aire acondicionado y toque el botón **【trasero】** para cambiar a la interfaz de configuración de los asientos traseros.

Toque el icono del asiento en la interfaz (↶ o ↷) para mostrar la barra de configuración del asiento correspondiente. Deslice hacia arriba para aumentar el nivel de calefacción del asiento, deslice hacia abajo para aumentar el nivel de ventilación del asiento, deslice hasta la posición central **【Off】** para desactivar las funciones de calefacción y ventilación.

## **i** Nota

Las funciones de calefacción y ventilación del mismo asiento no pueden activarse al mismo tiempo.

## **⚠** Advertencia

Al utilizar la función de calefacción del asiento, los siguientes ocupantes deben tener especial cuidado:

- › Bebés, niños, personas mayores, enfermas o discapacitadas.
- › Personas con piel sensible.
- › Personas demasiado cansadas.
- › Personas somnolientas por alcohol o medicamentos.

## ⚠ Atención

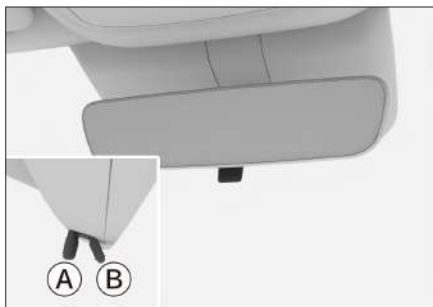
- › Está prohibida cualquier modificación del asiento y de su sistema eléctrico. De lo contrario, el funcionamiento y la vida útil del calefactor del asiento pueden verse afectados.
- › Para evitar el sobrecalentamiento del asiento, no coloque objetos aislantes, como mantas o alfombrillas, sobre el asiento cuando utilice la función de calefacción del asiento.
- › Para evitar que la batería pierda energía, no utilice la función de calefacción del asiento durante mucho tiempo sin arrancar el vehículo.
- › El calefactor del asiento puede resultar dañado si se produce alguna de las siguientes situaciones y debe inspeccionarse antes de utilizarlo:
  - Cuando hay una gran cantidad de agua sobre el asiento;
  - Cuando el asiento se raya con un objeto afilado (alfiler o cuchillo, etc.);
  - Cuando el asiento emite un olor.

## Espejo retrovisor

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Espejo retrovisor interior antideslumbrante manual



40B781049185

- Ⓐ Posición normal
- Ⓑ Posición de antideslumbramiento automático

Mueva la palanca hacia la parte trasera del vehículo para cambiar a la posición de antideslumbramiento. Esta posición reduce los reflejos de los faros delanteros del vehículo que viene detrás de usted.

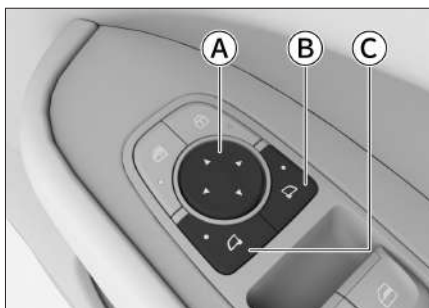
### Espejo retrovisor interior antideslumbrante automático



816AC6558AF5

El espejo retrovisor interior reducirá automáticamente el reflejo en función de la intensidad luminosa del faro del vehículo que circula detrás.

### Ajuste del espejo retrovisor exterior



888229DDB76D

- Ⓐ Botón de ajuste del espejo
- Ⓑ Botón selector del retrovisor exterior derecho
- Ⓒ Botón selector del espejo retrovisor exterior izquierdo

# Espejo retrovisor

1

Operación

## Ajuste del espejo

1. Presione el botón selector de espejo exterior para seleccionar el espejo exterior izquierdo o derecho. La luz indicadora del botón se encenderá, indicando que ha entrado en el estado seleccionado.
2. Presione las posiciones delantera, trasera, izquierda y derecha del botón de ajuste del espejo para ajustar el ángulo del espejo retrovisor exterior seleccionado.
3. Una vez completado el ajuste, presione nuevamente el botón selector del espejo retrovisor exterior, la luz indicadora del botón se apagará y saldrá del estado seleccionado.

### ⚠ Advertencia

Al ajustar el espejo retrovisor exterior, está prohibido colocar dedos, objetos, etc. en los espacios del espejo para evitar quedar atrapados y causar lesiones graves o daños al espejo y otros componentes.

## Plegado eléctrico

A través de la pantalla multimedia 【Control y configuración del vehículo】→【Exterior】→【Espejo retrovisor】, puede controlar el plegado/desplegado del espejo retrovisor exterior.

Presione los botones de selección de los espejos exteriores izquierdo y derecho al mismo tiempo y los espejos exteriores se plegarán automáticamente. Presione los dos nuevamente simultáneamente y los espejos retrovisores exteriores se desplegarán automáticamente.

### i Nota

Cuando la velocidad del vehículo supere los 20 km/h, la función de plegado eléctrico de los espejos retrovisores exteriores se desactivará.

## Plegado manual



6B614463640F

Tire del lado exterior del espejo retrovisor exterior en la dirección de la flecha para plegarlo.

### ⚠ Atención

En el caso de los espejos retrovisores exteriores plegables eléctricamente, no los pliegue manualmente. De lo contrario, la estructura interna del espejo retrovisor exterior podría dañarse.

## Espejo retrovisor

### ⚠ Advertencia

- › No ajuste el espejo retrovisor mientras conduce. De lo contrario, puede producirse un accidente debido a un manejo incorrecto, causando lesiones graves o la muerte.
- › Los espejos retrovisores deben desplegarse y ajustarse adecuadamente antes de conducir.
- › Al plegar o desplegar el espejo retrovisor exterior, está prohibido colocar dedos, objetos, etc. en los espacios del espejo retrovisor exterior para evitar quedar atrapados y causar lesiones graves o daños al espejo retrovisor exterior y otros componentes.

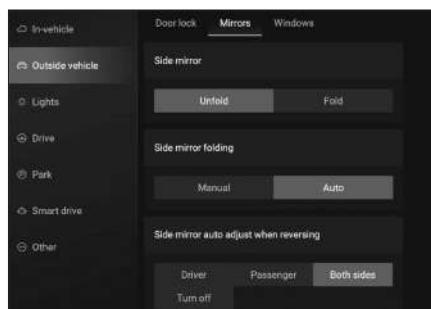
### Descongelamiento de espejo retrovisor exterior

Cuando el espejo retrovisor exterior esté escarchado o empañado, presione el panel del aire acondicionado o toque el botón de descongelamiento trasero  en la interfaz del aire acondicionado. La luz indicadora se encenderá y se activará la función de descongelamiento del espejo retrovisor exterior. Presione o toque el botón de descongelamiento trasero nuevamente para desactivar la función de descongelamiento.

### Configuración del espejo retrovisor exterior

#### Interfaz de configuración

A través de la pantalla multimedia **【Control y configuración del vehículo】** → **【Exterior】** → **【Espejo retrovisor】**, puede ingresar a la interfaz de configuración del espejo retrovisor exterior.



2EBAC414763D

- › **【Espejo retrovisor exterior】**: Toque el botón **【Desplegado】** o **【Plegado】** para desplegar o plegar el espejo retrovisor exterior.
- › **【Plegado del espejo retrovisor exterior】**: puede configurar el modo de plegado del espejo retrovisor exterior. Cuando se selecciona **【Plegado manual】**, el plegado y desplegado de los retrovisores exteriores no está vinculado al bloqueo y desbloqueo de las puertas. Cuando se selecciona **【Plegado automático al bloquear el vehículo】**, el plegado y desplegado de los retrovisores exteriores están vinculados al bloqueo y desbloqueo de las puertas.

➤ **【Inclinación del espejo retrovisor exterior al dar marcha atrás】** : Después de activar esta función, el sistema llamará automáticamente a la posición preestablecida del espejo al dar marcha atrás para brindar asistencia visual al conductor.

**【Lado del conductor】** : Al dar marcha atrás, el espejo retrovisor exterior del lado del conductor realiza la función de inclinación.

**【Lado del copiloto】** : Al dar marcha atrás, el espejo exterior del lado del copiloto realiza la función de inclinación.

**【Ambos lados】** : Al dar marcha atrás, los espejos exteriores de ambos lados realizan la función de inclinación.

**【Desactivar】** : La función está desactivada.

## Posición preestablecida del espejo retrovisor exterior

Antes de utilizar la función de inclinación del espejo retrovisor exterior al dar marcha atrás, debe preestablecer la posición del espejo. El método específico es el siguiente:

1. Seleccione **【Lado del conductor】** , **【Lado del pasajero】** o **【Ambos lados】** en la interfaz según sea necesario.
2. Cambie a R y ajuste el ángulo del espejo exterior correspondiente para que sea adecuado al campo de visión al dar marcha atrás.

3. Una vez completado el ajuste, salga de la posición R para completar el ajuste preestablecido.

## Memoria de espejos retrovisores exteriores

A través de la pantalla multimedia **【Control y configuración del vehículo】** → **【Interior】** → **【Conductor principal】** , cuando se memoriza la posición del asiento del conductor, al mismo tiempo se memorizará la posición del espejo retrovisor exterior.

Se recomienda ajustar el asiento del conductor y los espejos exteriores al mismo tiempo antes de operar el botón de memoria para guardar. Para obtener información sobre la memoria del asiento del conductor, consulte "Configuración del asiento". (➤ Page 72)

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Ajuste del volante



1. Suelte la palanca de ajuste situada debajo del volante.
2. Ajusta el volante para que quede alineado con su pecho y asegúrate de que puede ver todos los instrumentos y las luces indicadoras del tablero de instrumentos.
3. Una vez ajustado, retraiga la palanca de ajuste para bloquear el volante.

- › Durante la conducción, está prohibido ajustar el volante. De lo contrario, puede causar un accidente por un error en el manejo, resultando en lesiones graves o muerte.
- › Después de ajustar el volante, debe asegurarse de que esté firmemente bloqueado. De lo contrario, el movimiento repentino del volante puede causar un accidente, resultando en lesiones graves o muerte.

## Calefacción del volante

Abra la interfaz de aire acondicionado a través de la pantalla multimedia y toque el botón de calefacción del volante  para encender o apagar la función de calefacción del volante. Después de activar la función de calefacción del volante, el volante en la interfaz se mostrará en rojo.

**i** Nota

Por favor, no active la función de calefacción del volante durante mucho tiempo cuando el vehículo no esté arrancado para evitar que la batería pierda energía.

## Parlante

Presione la marca del parlante en el volante o en su periferia para hacer sonar el parlante.

## ⚠ Atención

- › En el interior del volante hay un airbag frontal. Está prohibido golpear la periferia del parlante con fuerza para evitar que el airbag no funcione correctamente en caso de accidente o que el airbag detone accidentalmente sin que se haya producido un accidente, lo que podría causar lesiones graves o incluso la muerte a los ocupantes.
- › No se debe montar ningún adorno en la zona del claxon del volante.

## Recordatorio de volante no centrado

A través de la pantalla multimedia **【Control y configuración del vehículo】** →

**【Conducción】**, puede activar o desactivar la función de recordatorio de volante no centrado.

Después de activar la función de recordatorio de volante no centrado, el instrumento le recordará que debe centrar el volante cuando se cumplan las siguientes condiciones:

- › El vehículo ha arrancado.
- › Los interruptores de los intermitente izquierdo y derecho están apagados.
- › El ángulo del volante supera el valor especificado.
- › El vehículo está detenido y la palanca de cambios está en posición P.

# Barras de techo

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Barras de techo

Si desea instalar un portaequipajes en las barras de techo, lea cuidadosamente las instrucciones de instalación que vienen con el portaequipajes.

### **i** Nota

Al instalar portaequipajes o utilizarlo para transportar cargas, deben observarse los requisitos pertinentes de las normas de tráfico locales.

### Capacidad de carga de las barras de techo

La capacidad de carga máxima de las barras del techo es de 50 kg; en caso de desaceleración rápida, la capacidad de carga máxima de las barras del techo es de 35 kg.

### **i** Nota

La capacidad de carga de las barras del techo incluye accesorios como vigas de carga secundarias.

### **!** Advertencia

- › El contenido del portaequipajes del techo debe estar bien sujeto, de lo contrario existe riesgo de accidente.
- › La carga del portaequipajes del techo eleva el centro de gravedad del vehículo. Evite conducir a altas velocidades, arranques repentinos, giros bruscos, frenados de emergencia o maniobras agresivas, de lo contrario puede perder el control del vehículo o volcarlo debido a un manejo incorrecto del mismo, con el resultado de lesiones graves o muerte.
- › Al transportar objetos pesados o de gran superficie en el portaequipajes del techo, el comportamiento de conducción del vehículo se verá alterado debido al desplazamiento del centro de gravedad y al aumento de la superficie de barlovento, existiendo riesgo de accidente. Por lo tanto, es importante adaptar el estilo de conducción y la velocidad a las condiciones reinantes.

- › Conduzca a baja velocidad con vientos laterales. Debido a los contornos del vehículo y a su alto centro de gravedad, que lo hace más sensible a las ráfagas laterales, la reducción de la velocidad facilitará el control del vehículo.
- › Cuando conduzca fuera de carretera o por terrenos irregulares, no acelere, no pase por encima de baches, no haga giros bruscos ni golpee objetos. Esto puede provocar la pérdida de control del vehículo o su vuelco, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte, así como graves daños en la suspensión y el chasis del vehículo.
- › No cruce una cuesta empinada, es mejor conducir en línea recta hacia arriba o hacia abajo. Es más probable que los vehículos vuelquen hacia los lados que hacia delante o hacia atrás.
- › Utilice el portaequipajes sólo con el techo solar cerrado. De lo contrario, el portaequipajes o la carga pueden causar lesiones a los ocupantes.

# Control de luces

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Configuración de luces

A través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】**→**【Luces】**, se pueden realizar ajustes relacionados con la iluminación.

### Personalización

› **【Bienvenida activa】** : Cuando esta función está activada, cuando el modo de alimentación está en modo OFF y el interruptor principal de luces está en la posición **【AUTO】**, si la intensidad de la luz ambiental cumple con los requisitos para encender las luces del vehículo, al desbloquear las puertas del vehículo desde el exterior (excepto cuando se desbloquean con la llave mecánica), las luces exteriores se encenderán.

› **【Retardo de ahorro de energía】** : Después de cambiar el modo de alimentación al modo OFF, si el modo de alimentación y el estado de bloqueo de la puerta no cambian dentro del rango de tiempo establecido, las luces exteriores se apagarán automáticamente para ahorrar energía.

› **【Retardo de la luz de techo】** : La luz del techo se enciende debido a la función de control de la puerta. Después de apagar el interruptor de encendido y todas las puertas, la luz de techo estará encendida por un período de tiempo (tiempo establecido) y luego se apagará automáticamente.

› **【Sígueme a casa】** : Puede desactivar o configurar el tiempo de iluminación de la luz después de activar esta función. Cuando el modo de alimentación se cambia al modo OFF y el interruptor principal de luces está en la posición **【AUTO】**, si la intensidad de la luz ambiental cumple con los requisitos para encender las luces del vehículo, después de abrir la puerta del conductor, las luces exteriores se encenderán automáticamente durante un período de tiempo para garantizar que pueda dejar el vehículo en un ambiente oscuro.

› **【Recordatorio del modo de localización de vehículo】** : puede configurar el estado de aviso del vehículo cuando se activa la función de búsqueda de vehículo.

- › **【Frenado de emergencia con luces intermitentes encendidos】** : Después de activar la función, cuando la velocidad del vehículo supera los 50 km/h, si frena con urgencia, los intermitentes parpadearán para advertir al vehículo de atrás y evitar una colisión trasera.
- › **【Iluminación de la caja de carga】** : Cuando la caja de carga necesite iluminación, toque este botón para encender o apagar manualmente la iluminación de la caja de carga.  
Cuando se cumplen las siguientes condiciones, las luces de la caja de carga se encenderán o apagarán automáticamente cuando se abra o cierre la puerta de la caja de carga.
  - 1) El vehículo no arranca y las luces de la caja de carga están apagadas.
  - 2) Gire el interruptor principal de luces a  luz pequeña,  luz de cruce o **【AUTO】** .  
Cuando el interruptor principal de luces está en **【AUTO】** , la luz de la caja de carga se encenderá y apagará automáticamente solo cuando la intensidad de la luz ambiental alcance las condiciones necesarias para activar las luces automáticamente.
- › **【Interruptor de luz ambiental】** : Puede encender o apagar la luz ambiental.
- › **【Brillo】** : Desliza la barra de progreso para configurar el brillo de la luz ambiental.
- › **【Luz ambiental de superficie】** : Puede configurar el estilo, el color, etc. de la luz ambiental.
- › **【Luz ambiental de contorno】** : Puede configurar el estilo, el color, etc. de la luz ambiental.
- › **【Vinculación inteligente】** : Después de activar la función, las luces ambientales parpadearán en conjunto al abrir la puerta, ajustar la temperatura del aire acondicionado o usar funciones relacionadas con la conducción inteligente.
- › **【Configuración de visualización de zona】** : Las luces ambientales para diferentes áreas se pueden configurar por separado.

## Nota

- › Cuando la luz ambiental esté encendida, cambie a la posición R y la luz ambiental se apagará; salga de la posición R y se encenderá.
- › Si la velocidad del vehículo supera los 90 km/h, los modos de flujo de agua y ritmo cambiarán automáticamente al modo estático. Después de que la velocidad del vehículo disminuya a menos de 80 km/h, los modos de flujo de agua y ritmo se restablecerán.

## Configuraciones de iluminación ambiental

Toque el botón **【Luz ambiental】** para cambiar a la interfaz de configuración de luz ambiental.

## Control de luces

- Dependiendo de la configuración del modelo, la versión del software, el tema y los ajustes, las informaciones relevantes que se muestran en la interfaz pueden variar. Consulte el modelo de vehículo real para obtener información específica.

### Interruptor combinado de control de luces

#### Interruptor principal de luces

##### **i** Nota

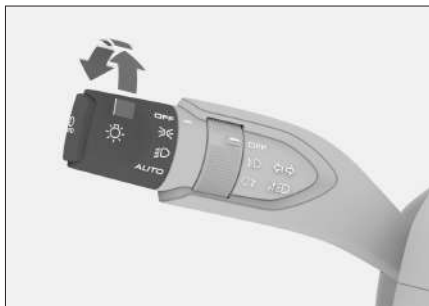
Antes de bloquear el vehículo y salir del vehículo, gire el interruptor principal de luces a la posición **【OFF】** o **【AUTO】** para reducir el consumo de energía del vehículo y evitar la pérdida de batería que pueda afectar el uso normal del vehículo.

#### Vehículo con volante a la derecha



3FC260221CA3

#### Vehículo con volante a la izquierda



D0F97216C02B

- Gire el interruptor principal de luces a la posición de luz pequeña para encender las luces de posición y las luces de la placa de matrícula.

##### **⚠** Atención

No utilice las luces de posición en lugar de las luces de cruce mientras conduce. De lo contrario, existe el riesgo de accidentes.

Porque las luces de posición no son lo suficientemente brillantes para iluminar la carretera delante del vehículo. Por lo tanto, encienda las luces de cruce cuando el cielo esté oscuro o la visibilidad sea baja.

- Gire el interruptor principal de luces a la posición de luz de cruce para encender las luces de cruce, mientras que las luces de posición y las luces de placa de matrícula permanecen encendidas.

# Control de luces

- › Gire el interruptor principal de luces a la posición **【AUTO】** y las luces pequeñas y las luces de cruce se encenderán o apagarán automáticamente según el brillo del entorno.

## ⚠ Atención

En días de niebla densa que afecte la visibilidad, es posible que las luces del vehículo no se enciendan automáticamente, por favor, enciéndalas manualmente.

Las luces automáticas sólo pueden ayudar a conducir. En todo momento, el conductor debe asumir la responsabilidad de la iluminación del vehículo.

- › Gire el interruptor principal de luces a la posición **【OFF】** para apagar todas las luces.

## Interruptor de luces antiniebla

Vehículo con volante a la derecha



ECC223EE8C0C

Vehículo con volante a la izquierda



D9AA17A1B508

- › Cuando las luces pequeñas (luces de posición, luces de la placa de matrícula, etc.) estén encendidas, gire el interruptor de luces antiniebla a la posición de luces antiniebla delanteras  para encenderlas.
- › Cuando la luz antiniebla delantera esté encendida, gire repetidamente el interruptor de la luz antiniebla a la posición de luz antiniebla trasera  para encender o apagar la luz antiniebla trasera. Al soltarlo, el botón vuelve automáticamente a su posición inicial.

## Señales de giro y cambio de carril

Vehículo con volante a la derecha



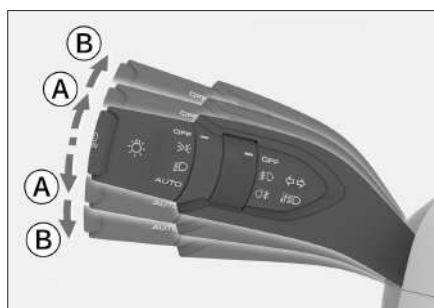
11A76481EBC3

- (A) Señal de cambio de carril
- (B) Señales de giro

## Control de luces

- › Señal de cambio de carril: mueva ligeramente hacia arriba o hacia abajo el interruptor combinado de control de luces y suéltelo; el interruptor volverá automáticamente a su posición inicial y el intermitente correspondiente parpadeará 3 veces.
- › Señal de giro: mueva ligeramente hacia arriba o hacia abajo el interruptor combinado de control de luces y suéltelo; el interruptor volverá automáticamente a su posición inicial y el intermitente correspondiente parpadeará de forma continua. Una vez completado el giro, el intermitente se apagará automáticamente.

Vehículo con volante a la izquierda



B6DD20687049

- Ⓐ Señal de cambio de carril
- Ⓑ Señales de giro
- › Señal de cambio de carril: mueva ligeramente hacia arriba o hacia abajo el interruptor combinado de control de luces y suéltelo; el interruptor volverá automáticamente a su posición inicial y el intermitente correspondiente parpadeará 3 veces.

- › Señal de giro: gire el interruptor combinado de control de luces hacia arriba o hacia abajo, el interruptor no vuelve automáticamente a la posición después de soltarlo, en este momento, el intermitente correspondiente parpadea continuamente.

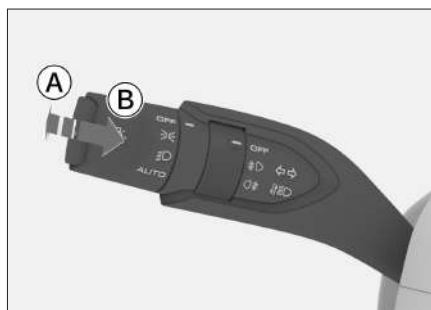
### Cambio manual entre luces de cruce y luces de carretera

Vehículo con volante a la derecha



C0E956483F02

- Ⓐ Luz de carretera encendida
  - Ⓑ Luz de carretera intermitente
- Vehículo con volante a la izquierda



565CC4E49B7F

- Ⓐ Luz de carretera encendida
- Ⓑ Luz de carretera intermitente

# Control de luces

- › Con las luces de cruce encendidas, presione el interruptor combinado de control de luces hacia la dirección opuesta al volante para encender o apagar las luces de carretera; al soltar, el interruptor volverá automáticamente a su posición inicial.
- › Tire del interruptor combinado de control de luces hacia la dirección del volante para encender las luces de carretera; al soltar, el interruptor volverá automáticamente a su posición inicial y las luces de carretera se apagarán. Repita la operación para hacer parpadear las luces de carretera.

## Cambio automático entre luces de cruce y carretera

Vehículo con volante a la derecha



0E2FF0B5C932

Vehículo con volante a la izquierda



07B558A834B1

La función de cambio automático entre luces de cruce y carretera puede conmutar automáticamente entre luces de cruce y carretera en función de la velocidad actual y la luminosidad del entorno. Cuando la luz de cruce está encendida y la luz de carretera no está encendida, presione el interruptor de luz de carretera automática  para encender o apagar la función de cambio automático entre luces de cruce y carretera. Después de activar la función, la luz indicadora de luz de carretera automática  (verde) en el instrumento se enciende.

### ⚠ Advertencia

Esta función es sólo una función auxiliar. Cuando el tráfico o las condiciones meteorológicas lo requieran, el conductor debe conmutar manualmente entre las luces de carretera y cruce en función de las condiciones de luz y visión. La intervención manual es necesaria en los siguientes casos:

1

Operación

## Control de luces

- › Condiciones meteorológicas desfavorables para la conducción, como niebla o lluvia o nieve.
- › Al realizar giros bruscos o circular por carreteras en pendiente.
- › En intersecciones o cuando no puede ver completamente el tráfico que circula en sentido contrario, por ejemplo, cuando las luces del tráfico que circula en sentido contrario están bloqueadas por barreras de seguridad o cuando circula por autopistas.
- › Al conducir por zonas con poca iluminación y muchos edificios.
- › Cuando hay participantes en el tráfico con escasa iluminación propia cerca de la carretera, como peatones o vehículos no motorizados.
- › Cuando hay objetos muy reflectantes cerca de la carretera, como señales de tráfico.
- › Cuando hay suciedad, escarcha o un adhesivo cubriendo el parabrisas delantero cerca del sensor de luz de lluvia.

### Luz de circulación diurna

Para que su vehículo sea más visible para los demás conductores, las luces de circulación diurna se encienden automáticamente al salir de P después de arrancar el vehículo.

Las luces de circulación diurna se apagan cuando se activan las siguientes condiciones:

- › Cuando los faros están encendidos.
- › Cuando se coloca en posición P.
- › Cuando se enciende el intermitente izquierdo o derecho, se apagan las luces de conducción diurna del mismo lado.

### ⚠ Advertencia

- › Las luces de conducción diurna no están diseñadas para la conducción nocturna.
- › Siempre es obligación del conductor asegurarse de que el vehículo circula con las luces correctas de acuerdo con las normas de tráfico.

### Iluminación auxiliar de las luces antiniebla delanteras

Esta función permite que las luces antiniebla delanteras en el lado correspondiente del vehículo se enciendan automáticamente al girar, y todas las luces antiniebla delanteras se enciendan automáticamente al dar marcha atrás para iluminar mejor el entorno circundante.

Para encender la iluminación auxiliar de las luces antiniebla delanteras, se deben cumplir las siguientes condiciones al mismo tiempo:

- › El vehículo circula a una velocidad inferior a 35 kilómetros por hora.
- › Las luces de cruce están encendidas.
- › Los intermitentes están encendidos o el ángulo del volante es superior a 60°.
- › Las luces antiniebla delanteras no están encendidas.

## Luces de advertencia de peligro



A2E04B23DD7B

En caso de falla del vehículo o de accidente de tráfico, las luces de advertencia de peligro se encienden para alertar a los demás vehículos. Presione el interruptor para encender o apagar las luces de advertencia de peligro.

## Ajuste de la altura de las luces



82F213A36CC5

La altura del haz de luz se puede ajustar en función del número de pasajeros y de la carga del vehículo.

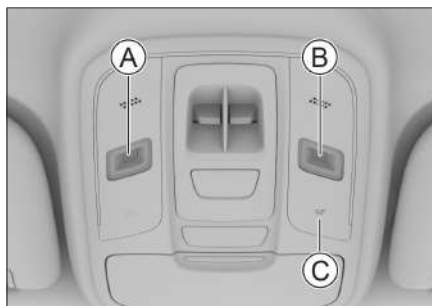
- › Gire la perilla hacia arriba: aumente la altura de la luz de cruce del faro.
- › Gire la perilla hacia abajo: baje la altura de la luz de cruce del faro.

## Luces interiores

### Luz de lectura

#### **i** Nota

No utilice las luces interiores durante largos períodos cuando el vehículo no esté arrancado. De lo contrario, puede provocar que la batería pierda energía y afecte el arranque normal del vehículo.



4DF0B48965DD

- Ⓐ Interruptor de luz de lectura izquierda
  - Ⓑ Interruptor de luz de lectura derecha
  - Ⓒ Interruptor principal de luz de lectura/interruptor de control de puerta
- › Toque el interruptor de luz de lectura izquierda/derecha para encender o apagar la luz de lectura correspondiente.

Toque y mantenga presionado el interruptor de luz de lectura izquierda/derecha para ajustar el brillo de la luz de lectura correspondiente. Suelte el interruptor después de ajustar el brillo apropiado.

## Control de luces

- › Toque el interruptor principal de luz de lectura  para encender o apagar todas las luces de lectura.

Toque y mantenga presionado el interruptor de control de puerta  para encender o apagar la función de control de puerta.  Cuando el color de la luz de fondo del interruptor de control de la puerta es naranja, la función de control de la puerta está activada.

Después de activar la función de control de la puerta, el sistema controlará la luz de lectura para que se encienda o apague automáticamente según el estado de la puerta y el brillo ambiental.

### Luz de techo lateral



53387CA1B1E6

Presione el interruptor de la luz del techo izquierda  o el interruptor de la luz del techo derecha  para encender o apagar la luz del techo correspondiente.

Después de activar la función de control de la puerta de la luz de lectura, el sistema controlará la luz del techo para que se encienda o apague automáticamente según el estado de la puerta y el brillo ambiental.

### Luz de techo trasera



A38991EAA621

- › Presione el interruptor de control de puerta  para activar o desactivar la función de control de puerta.

Cuando la función de control de puertas está activada, la luz de techo trasera se enciende o apaga automáticamente en función del estado de la puerta.

- › Presione el interruptor de la luz del techo trasero  para encender o apagar la luz del techo trasero.

# Control de limpiaparabrisas

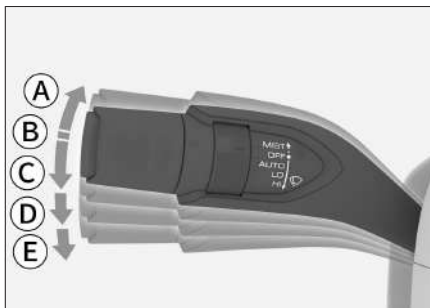
## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Limpiaparabrisas delantero

### Posición del limpiaparabrisas delantero

Vehículo con volante a la derecha



89C95D4F20DC

- Ⓐ Funcionamiento puntual del limpiaparabrisas delantero (MIST)
- Mueve el interruptor combinado del control del limpiaparabrisas hacia arriba a la posición MIST, suéltelo y vuelva automáticamente a la posición y el limpiaparabrisas delantero limpiará una vez.

- Ⓑ Apagado del limpiaparabrisas delantero (OFF)
- Ⓒ Limpieza automática (AUTO)
- Ⓓ Limpieza a baja velocidad (LO)
- Ⓔ Limpieza a alta velocidad (HI)
- Vehículo con volante a la izquierda



35F31A000F99

- Ⓐ Funcionamiento puntual del limpiaparabrisas delantero (MIST)
- Mueve el interruptor combinado del control del limpiaparabrisas hacia arriba a la posición MIST, suéltelo y vuelva automáticamente a la posición y el limpiaparabrisas delantero limpiará una vez.
- Ⓑ Apagado del limpiaparabrisas delantero (OFF)
- Ⓒ Limpieza automática (AUTO)
- Ⓓ Limpieza a baja velocidad (LO)
- Ⓔ Limpieza a alta velocidad (HI)

## Control de limpiaparabrisas

### ⚠ Atención

- › Si la superficie del parabrisas está sucia o tiene adheridos objetos extraños (nieve, chicle, etc.), es necesario limpiarla y retirar primero los objetos extraños, ya que, de lo contrario, podrían dañarse las escobillas o la estructura interna del limpiaparabrisas.
- › Antes de utilizar los limpiaparabrisas en la estación fría, asegúrese de que las escobillas no estén congeladas en el parabrisas. Si las escobillas están congeladas al parabrisas, utilícelas después de descongelarlas; de lo contrario, pueden dañarse las escobillas y el motor del limpiaparabrisas.
- › Si los limpiaparabrisas dejan de funcionar en mitad del trayecto debido a la nieve u otros motivos, apague los limpiaparabrisas y aparque el vehículo en un lugar seguro lo antes posible; a continuación, retire la nieve y otros residuos para que los limpiaparabrisas puedan funcionar normalmente.

### Ajuste de la frecuencia de la limpieza automática

Vehículo con volante a la derecha



F94CAFE24BEC

Vehículo con volante a la izquierda



20A90096558F

Girar el mando de ajuste puede cambiar la frecuencia de barrido del limpiaparabrisas delantero cuando está en la posición de barrido automático.

# Control de limpiaparabrisas

## Función de lavado

Vehículo con volante a la derecha



914AC47E0B09

Vehículo con volante a la izquierda



DE17145CA295

Tire hacia arriba del interruptor combinado de control del limpiaparabrisas a lo largo de la dirección cerca del volante y manténgalo pulsado, el limpiaparabrisas delantero utilizará líquido limpiaparabrisas para limpiar el parabrisas delantero. Al soltarlo, el interruptor combinado vuelve automáticamente a su posición.

### ⚠ Atención

- › Evite utilizar la lavadora de forma continuada durante mucho tiempo. De lo contrario, podría dañarse el motor de lavado.

Para proteger el motor de la lavadora, la lavadora puede apagarse automáticamente después de un período de funcionamiento continuo.

- › Si el líquido limpiaparabrisas es insuficiente, añádalo a tiempo. En temporadas frías, añada el líquido adecuado para evitar que el detergente líquido se congele. De lo contrario, no sólo perderá la función de lavado, sino que también se congelarán las piezas relacionadas.
- › No utilice productos que produzcan revestimientos en el parabrisas (por ejemplo, líquido limpiaparabrisas de tipo cristal o película, revestimiento de vidrio, etc.), ya que pueden hacer que el limpiaparabrisas salte y traqueteo al limpiar.
- › No exponga las escobillas a detergentes aceitosos, ya que podría producirse una reacción química y provocar una deformación grave de las escobillas.

1

Operación

## Sensor de lluvia y luz



233AC2F13429

## Control de limpiaparabrisas

El sensor de lluvia y luz está situado en el vehículo en el centro de la parte superior del parabrisas delantero, cerca del espejo retrovisor interior.

### ⚠ Advertencia

- › El sensor de luz solar/lluvia no reconoce adecuadamente cada precipitación y activa los limpiaparabrisas delanteros. Si el agua en el parabrisas afecta la visibilidad, ajuste manualmente la posición del limpiaparabrisas delantero o la frecuencia de barrido cuando sea necesario.
- › Cuando el limpiaparabrisas delantero automático está en la posición **【AUTO】**, el limpiaparabrisas delantero puede funcionar inesperadamente si se toca el parabrisas cerca del espejo retrovisor interior desde el exterior del vehículo o si el parabrisas está sometido a vibraciones. Tenga cuidado de que el limpiaparabrisas delantero no le pellizque los dedos, etc.
- › No deje el limpiaparabrisas delantero automático en la posición **【AUTO】** cuando lave el vehículo o cuando no sea necesario utilizar el limpiaparabrisas delantero. De lo contrario, el limpiaparabrisas delantero podría funcionar inesperadamente.

### ⚠ Atención

- › Si la superficie del parabrisas cerca del espejo retrovisor interior está sucia o tiene objetos extraños (nieve, chicle, etc.) pegados, es necesario limpiarla y quitar los objetos extraños primero, de lo contrario, puede afectar el funcionamiento normal de los limpiaparabrisas automáticos.
- › Debido a las diferentes formas de los copos de nieve, a veces, incluso cuando los copos de nieve tocan la superficie del parabrisas cerca del sensor de luz/lluvia, el sensor no puede detectarlos correctamente, lo que provoca que el limpiaparabrisas delantero no funcione normalmente. Cuando los copos de nieve se derriten, es posible que el limpiaparabrisas delantero se limpie automáticamente.

# Sistema de aire acondicionado

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Interfaz de configuración de aire acondicionado

Toque la temperatura que se muestra en la barra lateral derecha de la pantalla multimedia para abrir la interfaz de aire acondicionado.

### Nota

Dependiendo de la configuración del modelo de vehículo o del estilo de tema utilizado por multimedia, la interfaz de configuración del aire acondicionado puede ser ligeramente diferente.



527E89EFA73F

- › Toque el botón de interruptor  para encender o apagar el sistema de aire acondicionado.

## Sistema de aire acondicionado

- › Toque el botón **【AUTO】** para activar el modo automático, la luz indicadora correspondiente se encenderá y el sistema de aire acondicionado ajustará automáticamente el modo de salida de aire, el volumen de aire y la circulación interna y externa para alcanzar la temperatura establecida.

### **i** Nota

Si la función de ajuste automático del sistema de aire acondicionado no pueden satisfacer sus necesidades, puede ajustarla manualmente usted mismo, entonces saldrá del modo automático y la luz indicadora se apagará.

- › Toque el botón **【A/C】** para encender o apagar el compresor. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que el compresor se ha encendido. En este momento, la temperatura y la humedad en el vehículo se pueden reducir bajando la temperatura establecida.
- › Toque el botón **【A/C MAX】** para encender o apagar el compresor. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que el compresor se ha encendido. En este momento, el sistema de aire acondicionado activará el modo de enfriamiento y ajustará la temperatura establecida a la temperatura más baja, el volumen máximo de aire, el modo de circulación interna y el modo de soplado de cara.
- › Toque el botón de modo de soplado de cara , el botón de modo de soplado de cara y pie , el botón de modo de soplado de pie  o el botón de modo de soplado de pie y descongelamiento  para seleccionar el modo de soplado correspondiente.
- › Deslice el valor de temperatura en la interfaz del aire acondicionado hacia arriba y hacia abajo para ajustar la temperatura establecida.
- › Toque el botón de **【SYNC】** para activar o desactivar el modo de control de zonas. El botón **【SYNC】** está resaltado, lo que indica que se ha desactivado el modo de control de zonas. En este momento, la temperatura del aire acondicionado del lado del copiloto es la misma que la temperatura del aire acondicionado del lado del conductor, y cuando se ajusta la temperatura del aire acondicionado del lado del conductor, la temperatura del aire acondicionado del lado del copiloto se ajusta de forma sincronizada.  
El botón **【SYNC】** está atenuado, lo que indica que se ha activado el modo de control de zonas. En este momento, cuando se ajusta la temperatura del aire acondicionado del lado del conductor, la temperatura del aire acondicionado del lado del copiloto no se ve afectada.

# Sistema de aire acondicionado

## Nota

Cuando se ajusta la temperatura del aire acondicionado del lado del copiloto, el aire acondicionado activa automáticamente el modo de control de zonas.

- › Toque el botón de descongelamiento delantero  para activar o desactivar la función de descongelamiento delantero. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que se ha activado la función de descongelamiento delantero, lo que puede ayudar gradualmente a aliviar la formación de escarcha o el empañamiento en el parabrisas delantero y los cristales de las puertas laterales.
- › Toque el botón de descongelamiento trasero  para activar o desactivar la función de descongelamiento trasero. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que se ha activado la función de descongelamiento trasero, en este momento se puede aliviar gradualmente el escarchado o empañamiento en el parabrisas trasero.

## Nota

Después de que la función de descongelamiento trasero esté activada por un período de tiempo, se desactivará automáticamente y la luz indicadora correspondiente se apagará.

## Atención

No utilice la función de descongelamiento trasero durante mucho tiempo cuando el vehículo no está arrancado, ya que esto puede hacer que la batería pierda energía.

## Advertencia

Cuando la función de descongelamiento trasero está activada, el parabrisas trasero se calienta, por lo que no debe tocarse y debe tenerse cuidado con las quemaduras.

- › Toque el botón del volumen de aire  + o el volumen de aire  para ajustar el volumen de aire.  
Toque o deslice el área entre el botón del volumen de aire +  o el botón del volumen de aire -  para ajustar el flujo de aire.
- › Toque el botón de circulación interna  o el botón de circulación externa  para cambiar el sistema de aire acondicionado entre el modo de circulación interna y el modo de circulación externa.

## Sistema de aire acondicionado

La luz indicadora de circulación interna  se enciende, indicando que el modo de circulación interna está activado.

La luz indicadora de circulación externa  se enciende, indicando que el modo de circulación externa está activado. En este momento, el aire del exterior del vehículo se puede introducir en el vehículo.

### Nota

1. En circunstancias normales, se debe utilizar el modo de circulación externa. Especialmente cuando el compresor está apagado, el uso del modo de circulación interna puede hacer que las ventanillas se empañen fácilmente.
2. Si está en un túnel, en un atasco, el aire del exterior del vehículo está sucio o quiere enfriar o calentar rápidamente, debe utilizar el modo de circulación interna.

### Más configuraciones del aire acondicionado

En la interfaz de configuración del aire acondicionado, toque el botón de más configuraciones  para acceder a la interfaz de más configuraciones.

En la interfaz de más configuraciones, puede realizar las siguientes configuraciones:

› **【Confort del aire acondicionado】**: Establece el efecto de confort del sistema de aire acondicionado en modo AUTO.

**【Suave】**: En comparación con el modo estándar, el efecto de enfriamiento o calentamiento del sistema de aire acondicionado es más suave y el volumen de aire es menor.

**【Estándar】**: El sistema de aire acondicionado controla automáticamente la temperatura del aire de salida y el volumen del aire según la temperatura establecida por el usuario.

**【Fuerte】**: En comparación con el modo estándar, el efecto de enfriamiento o calentamiento del sistema de aire acondicionado es más fuerte y el volumen de aire es mayor.

› **【Inicio rápido del aire acondicionado】**: Después de activar esta función, al tocar el área de visualización de temperatura/volumen de aire en el lado derecho de la pantalla multimedia y llamar la interfaz del aire acondicionado, el aire acondicionado se encenderá automáticamente.

# Sistema de aire acondicionado

## Panel de control del aire acondicionado



8325022B1DDA

- › Presione el botón **ON/OFF** para encender o apagar el sistema de aire acondicionado. El encendido de la luz indicadora correspondiente indica que el aire acondicionado está activado.
- › Presione el botón **AUTO** para activar el modo automático. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que se ha activado el modo automático y el sistema de aire acondicionado ajustará automáticamente el modo de salida de aire, el volumen de aire y la circulación interna y externa para alcanzar la temperatura establecida.
- › Presione el botón **A/C** para encender o apagar el compresor. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que el compresor se ha encendido. En este momento, la temperatura y la humedad en el vehículo se pueden reducir bajando la temperatura establecida.
- › Presione el botón de volumen de aire - para reducir el volumen de aire.
- › Presione el botón de volumen de aire + para aumentar el volumen de aire.
- › Presione el botón **MODE** para cambiar el modo de salida de aire.
- › Presione los botones de circulación interna y externa para cambiar entre los modos de circulación interna y externa. La luz indicadora del botón se enciende, lo que indica que el modo de circulación interna está activado. Cuando la luz indicadora del botón se apaga, indica que se ha activado el modo de circulación externa.

### **i** Nota

Si la función de ajuste automático del sistema de aire acondicionado no pueden satisfacer sus necesidades, puede ajustarla manualmente usted mismo, entonces saldrá del modo automático y la luz indicadora se apagará.

1

Operación

# Sistema de aire acondicionado

## **i** Nota

Cuando el ambiente fuera del vehículo es muy caluroso o de repente se encuentra con mal tiempo, como arena, viento fuerte, lluvia intensa o nieve, mantenga presionado el botón de cambio de modo de circulación interna y externa en el panel de control del aire acondicionado para cerrar automáticamente el techo solar, todas las ventanillas y puertas mientras cambia al modo de circulación interna para mejorar la comodidad de operación y la seguridad de conducción.

- › Presione el botón de descongelamiento delantero  para activar o desactivar la función de descongelamiento delantero. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que se ha activado la función de descongelamiento delantero, lo que puede ayudar gradualmente a aliviar la formación de escarcha o el empañamiento en el parabrisas delantero y los cristales de las puertas laterales.
- › Presione el botón de descongelamiento trasero  para activar o desactivar la función de descongelamiento trasero. La luz indicadora correspondiente se enciende, indicando que se ha activado la función de descongelamiento trasero, en este momento se puede aliviar gradualmente el escarchado o empañamiento en el parabrisas trasero.

Después de que la función de descongelamiento trasero esté activada por un período de tiempo, se desactivará automáticamente y la luz indicadora correspondiente se apagará.

## **⚠** Advertencia

Cuando la función de descongelamiento trasero está activada, el parabrisas trasero se calienta, por lo que no debe tocarse y debe tenerse cuidado con las quemaduras.

## **⚠** Atención

No utilice la función de descongelamiento trasero durante mucho tiempo cuando el vehículo no está arrancado, ya que esto puede hacer que la batería pierda energía.

## Control de aire acondicionado

### Refrigeración/calefacción

Después de arrancar el vehículo:

1. Seleccione el modo **【AUTO】** y la luz indicadora correspondiente se encenderá. En ese momento, el compresor se encenderá o apagará automáticamente en función de la temperatura y el entorno.
2. Ajuste la temperatura a la deseada y el sistema de aire acondicionado ajustará automáticamente el modo de salida y el volumen de aire para alcanzar la temperatura establecida.

# Sistema de aire acondicionado

3. La selección del modo de circulación interna puede acelerar la refrigeración o la calefacción, lo que contribuye a mejorar el ahorro y el confort del vehículo.

## **i** Nota

- › Cuando un vehículo está expuesto al sol abrasador durante mucho tiempo, la temperatura dentro del vehículo será muy alta. Si necesita conducir el vehículo en este momento, se recomienda abrir todas las ventanillas para ventilar antes de encender el modo de refrigeración del aire acondicionado. Espere hasta que el calor del vehículo se haya disipado antes de cerrar todas las ventanillas.

- › Después de configurar la temperatura del aire acondicionado, el sistema de aire acondicionado controlará automáticamente el estado de funcionamiento del sistema de refrigeración y del sistema de calefacción de acuerdo con la temperatura ambiente dentro y fuera del vehículo. Después de encender el sistema de aire acondicionado en la estación fría, es necesario precalentar el sistema de calefacción durante un período de tiempo antes de que pueda funcionar normalmente. Antes de precalentar el sistema de calefacción, es posible que el sistema de aire acondicionado no expulse aire caliente y que el volumen de aire sea pequeño. Esto es normal.

## **Descongelación delantera/desempañamiento delantero**

Después de arrancar el vehículo:

1. Seleccione el modo de descongelación delantera y se encenderá la luz indicadora correspondiente.
2. Puede ajustar el volumen de aire, la temperatura, encender o apagar el compresor y cambiar entre los modos de circulación interna y externa según sea necesario.

# Sistema de aire acondicionado

## **i** Nota

Si el aire del interior del vehículo está sucio o empañado, se recomienda cambiar al modo de circulación externa.

## **⚠** Atención

- › Compruebe regularmente los radiadores y los condensadores de aire acondicionado. Utilice una pistola de agua a baja presión o un cepillo de cerdas suaves para eliminar las hojas, los insectos y el polvo acumulados en la superficie delantera. De lo contrario, estos objetos obstruirán el flujo de aire, lo que reducirá el efecto de refrigeración.
- › Encender el aire acondicionado con regularidad puede mantener una buena lubricación del compresor y los sellos y evitar fugas. Por lo tanto, incluso en la temporada fría en la que no se requiere el aire acondicionado, debe encenderse al menos una vez a la semana durante al menos 10 minutos cada vez.
- › Si el efecto de refrigeración del sistema de aire acondicionado se debilita, diríjase al servicio Great Wall para su comprobación y reparación.

- › Los refrigerantes emitidos directamente a la atmósfera son perjudiciales para el medio ambiente y deben ser recuperados por técnicos capacitados y certificados utilizando recipientes adecuados.

## **i** Nota

### **Acerca del olor del aire acondicionado**

#### › Fuentes de malos olores

El aire acondicionado requiere un intercambio de aire interior y exterior, y es fácil acumular suciedad después de un uso a largo plazo, y puede enmohecerse durante mucho tiempo, lo que dará como resultado malos olores.

Después de un largo período de uso del filtro de aire acondicionado, se acumulará vapor de agua, polvo, etc., lo que producirá malos olores.

#### › Medidas recomendadas

Cuando el aire exterior es fresco, se recomienda utilizar el modo de circulación externa para mantener circulando el aire en el vehículo.

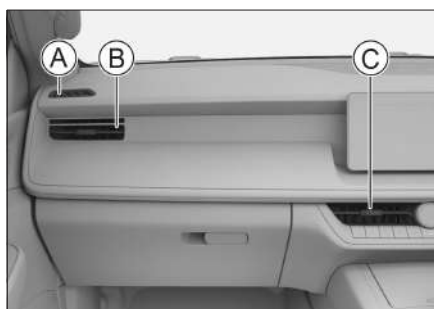
# Sistema de aire acondicionado

Cuando el vehículo está en modo de refrigeración, se recomienda apagar primero el interruptor del aire acondicionado 【A/C】 , dejar que el aire acondicionado continúe funcionando durante aproximadamente 3 a 5 minutos y luego apagar el sistema del aire acondicionado. De esta manera, se puede expulsar la humedad del evaporador del aire acondicionado, lo que hace que el sistema de aire acondicionado se seque para evitar la reproducción de moho y los malos olores.

Cuando se siente un olor muy fuerte, se recomienda ir al servicio Great Wall para su comprobación o reemplazar el filtro de aire acondicionado cuando sea necesario.

## Salida del aire acondicionado

### Ajuste de salida de aire delantera



DAF96605C9FC

- Ⓐ Salida de aire lateral de descongelamiento
- Ⓑ Salida de aire lateral
- Ⓒ Salida de aire central

Gire la paleta en el medio de la salida de aire para ajustar la dirección del flujo de aire.

Las salidas de aire pueden cerrarse moviendo las paletas en la dirección indicada por el símbolo de cierre a la izquierda ☒ ⇐ o cierre a la derecha ⇨ ☒ hasta la posición límite.

### Ajuste de la salida de aire trasera



BA038F2325AA

Mueva el selector central de la salida de aire para ajustar la dirección del flujo de aire.

Gire la paleta en la dirección indicada por la marca de cierre izquierda ☒ ⇐ o la marca de cierre derecha ⇨ ☒ para cerrar la salida de aire.

1

Operación

# Sistema de aire acondicionado

## Ajuste de salida de aire de la caja de almacenamiento

1

Operación



08F80A97777F

Tire hacia arriba de la válvula de ventilación dentro de la caja de almacenamiento para abrirla y presione hacia abajo para cerrarla.

### **i** Nota

Sólo en el modo de soplado de cara o en el modo de soplado de cara y de pies, el aire procedente del sistema de aire acondicionado se introduce en la caja de almacenamiento, por lo que en el modo AUTO se introduce aire frío. Si necesita introducir aire caliente, debe aumentar la temperatura establecida del aire acondicionado y luego cambiar manualmente al modo de soplado de cara o al modo de soplado de cara y de pies.

# Carga inalámbrica para teléfonos móviles

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Carga inalámbrica para teléfonos móviles

### Carga inalámbrica delantera

A través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】** → **【Interior】** → **【Carga inalámbrica】**, se puede activar o desactivar la función de carga inalámbrica.

Para utilizarla, es necesario empujar la tapa hacia adelante para abrir el compartimento de carga inalámbrica. Después de su uso, empuje la tapa hacia adelante y suéltela; la tapa volverá automáticamente a su posición original.



48EAA7D42ECB

Cambie el modo de alimentación a la posición ON o arranque el vehículo; después de activar la función de carga inalámbrica delantera, se puede cargar el teléfono móvil de forma inalámbrica.

### Carga inalámbrica trasera

Para utilizarla, primero debe bajar el reposabrazos del asiento trasero y luego, a través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】** → **【Interior】** → **【Carga inalámbrica】**, activar la función de carga inalámbrica trasera.



07A64DD593D8

1

Operación

## Carga inalámbrica para teléfonos móviles

Cambie el modo de alimentación a la posición ON o arranque el vehículo; después de activar la función de carga inalámbrica trasera, se puede cargar el teléfono móvil de forma inalámbrica.

### **i** Nota

- › Al cerrar la tapa del compartimento de carga, asegúrese de que la almohadilla de goma del área de carga esté correctamente colocada en su posición; de lo contrario, podría afectar al cierre normal de la tapa.
  - › Para lograr un mejor efecto de carga, es necesario asegurar que la superficie del teléfono móvil con la bobina de carga esté orientada hacia abajo.
  - › Esta función no es compatible con todos los teléfonos móviles, solo es aplicable a aquellos certificados por el estándar oficial "Qi" que pueden colocarse correctamente en el área de carga.
  - › En la misma área de carga, solo se puede colocar un teléfono móvil para cargar cada vez.
  - › En carreteras con baches, la carga inalámbrica puede detenerse y reanudarse de forma intermitente. Si el teléfono móvil se desvía del área de carga y deja de cargarse, es necesario moverlo de vuelta al área donde se puede cargar.
- › Durante la carga, tanto el dispositivo de carga inalámbrica como el teléfono móvil se calentarán, lo cual es un fenómeno normal.  
Si la temperatura es demasiado alta, el sistema detendrá la carga y continuará cargando una vez que la temperatura haya disminuido.
  - › Si el teléfono móvil presenta una falla, también puede causar que no se pueda cargar. Puede utilizar otros teléfonos móviles que cumplan con los requisitos para realizar una prueba de carga inalámbrica y confirmar si el problema es debido a una falla en el teléfono móvil.
  - › Si el teléfono móvil está equipado con una funda o accesorio que no admite la función de carga inalámbrica, debe retirarse primero, de lo contrario no se cargará correctamente.
  - › La potencia de carga real variará o disminuirá dependiendo de factores como la marca del teléfono móvil, el modelo, el nivel actual de la batería, etc. Al mismo tiempo, los teléfonos móviles que utilizan bobinas de inductancia pequeña deben estar equipados con cargadores inalámbricos específicos de la marca para una carga de alta potencia. La potencia puede disminuir cuando se carga con un módulo de carga inalámbrico montado en un vehículo.

## Carga inalámbrica para teléfonos móviles

- › Debido a la posición de la bobina de carga de un teléfono móvil plegable, es necesario alinear la bobina del teléfono móvil con la bobina de carga inalámbrica montada en el vehículo antes de cargar; de lo contrario, la carga puede ser lenta o nula.
- › Para evitar la descarga de la batería, por favor evite usar la función de carga inalámbrica durante períodos prolongados cuando el vehículo no esté encendido.

### ⚠ Advertencia

- › Por razones de seguridad, está prohibido que el conductor realice operaciones relacionadas con la carga mientras conduce.
- › No coloque objetos metálicos como monedas, llaves, tarjetas con chip, etc. en el área de carga. De lo contrario, los objetos metálicos podrían calentarse, lo que podría impedir la carga normal o causar accidentes de seguridad.

Si encuentra un objeto extraño metálico en el área de carga durante la carga, para evitar quemarse los dedos, no lo retire inmediatamente con la mano. Se debe apagar inmediatamente la función de carga inalámbrica y esperar unos minutos antes de retirar el objeto extraño.

- › Si necesita utilizar el área de carga como caja de almacenamiento, desactive la función de carga inalámbrica.

### ⚠ Atención

- › No vierta ningún líquido en el área de carga, ya que podría entrar en el sistema de carga inalámbrica a través del hueco de la alfombrilla de goma y provocar un fallo del sistema.
- › No modifique el sistema de carga inalámbrica para evitar daños al vehículo o accidentes.

## Equipamiento interior

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Visera



C51843148E3C

Cuando la luz del sol afecta la visión del conductor desde el frente, se puede girar la visera para bloquearla.



C4C398B6DB8D

Cuando la luz del sol afecta la visión del conductor desde el lado, se puede girar la visera para bloquearla soltando el gancho.

### Espejo de cortesía



83C759A2810E

Hay un espejo de cortesía dentro de la visera, que se puede utilizar girando la tapa del espejo.

Cierre la tapa cuando no utilice el espejo.

## Equipamiento interior

### Caja de almacenamiento



5326DEB130FD

Tire de la manija de la caja de almacenamiento y gírela hacia abajo para abrir la caja de almacenamiento.

Gírela hacia arriba para cerrar la caja de almacenamiento y asegúrese de que esté cerrada en su lugar.

#### ⚠ Advertencia

Cuando el vehículo esté en marcha, asegúrese de que la caja de almacenamiento esté cerrada. De lo contrario, en caso de accidente o frenada de emergencia, el contenido de la caja de almacenamiento puede salir despedido y provocar lesiones.

### Caja de almacenamiento

Ubicada en el lado inferior derecho del tablero de instrumentos



E03ACBAD7875

Al utilizarla, presione el interruptor y la caja de almacenamiento se abrirá automáticamente.

Al no utilizarla, levante la caja de almacenamiento hasta que encaje en su lugar para cerrarla.

Esta caja de almacenamiento es adecuada para colocar permisos de conducir, permisos de conducir y otros artículos. Puede resultar incómodo acceder a otros artículos que sean demasiado grandes.

#### ⚠ Atención

No vierta agua u otros líquidos en la caja de almacenamiento. Debido a que la caja de fusibles está ubicada en la parte trasera de la caja de almacenamiento, la infiltración de humedad afectará el uso del fusible.

1

Operación

# Equipamiento interior

1

Operación

## Ubicada dentro del reposabrazos del tablero de instrumentos



24885DF68C56

Al utilizarla, simplemente levante el apoyabrazos debajo del tablero secundario.

Esta caja de almacenamiento es adecuada para guardar bebidas, agua mineral, pañuelos de papel y otros artículos. Puede resultar incómodo acceder a otros artículos que sean demasiado grandes.

## Ubicada frente al reposabrazos del tablero secundario



2D129C75B027

La caja de almacenamiento puede deslizarse hacia adelante y hacia atrás una cierta distancia, y el portavasos en la parte inferior se puede ver deslizándolo hacia atrás.

Esta caja de almacenamiento es adecuada para guardar objetos más pequeños, como teléfonos móviles, llaves, billeteras, etc. Puede resultar incómodo acceder a otros objetos que sean demasiado grandes.

Cuando sea necesario desmontarla, primero levante el apoyabrazos del tablero secundario y luego extraiga directamente la caja de almacenamiento para aumentar el espacio de almacenamiento.

Cuando sea necesario montarla, primero levante el reposabrazos del tablero secundario, deslice los rieles guía de ambos lados hacia abajo hacia el frente, alinee la caja de almacenamiento con el punto de instalación, presione firmemente hacia abajo y asegúrese de que esté instalada en su lugar.



DC0CA267B032

## Equipamiento interior

### Ubicada en el reposabrazos del asiento trasero



Al usarlo, primero debe bajar los reposabrazos del asiento de la segunda fila y levantar la cubierta de la caja de almacenamiento.

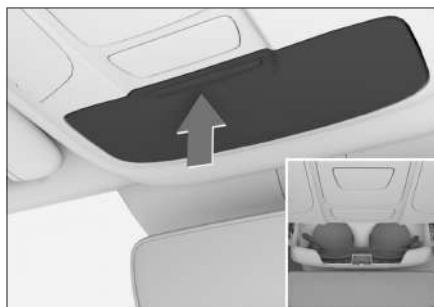
Esta caja de almacenamiento es adecuada para guardar teléfonos móviles, joyas pequeñas, lápices labiales y otros artículos más pequeños. Puede resultar incómodo colocar otros artículos demasiado grandes.

### Ubicada debajo de los cojines del asiento a ambos lados del asiento trasero



Tire del pestillo para abrir la caja de almacenamiento.

### Estuche de gafas



Presione el estuche para abrirlo.

Al guardar las gafas, pliegue primero las patillas normalmente y colóquelas con los cristales hacia adelante y las patillas hacia arriba. De lo contrario, las gafas podrían caerse al abrir el estuche.

#### **⚠ Advertencia**

Asegúrese de que el estuche de gafas esté cerrado mientras conduce.

#### **i Nota**

Es posible que algunas gafas de sol grandes no quepan dentro del estuche para gafas.

### Portavasos delantero

Levante el reposabrazos del tablero secundario y deslice la caja de almacenamiento hacia atrás para revelar los portavasos que se encuentran debajo.

1

Operación

# Equipamiento interior

1

Operación



FCDFC55126FC

## ⚠ Advertencia

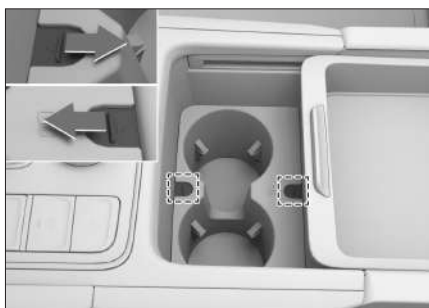
- › Cuando coloque bebidas calientes, tenga cuidado para evitar quemaduras.
- › Coloque en los portavasos sólo latas de bebidas de tamaño adecuado con tapa.

No coloque latas demasiado pequeñas o inestables en el portavasos, ya que podrían volcarse o caerse del portavasos, causando accidentes o lesiones personales.

Asegúrese de que la lata esté intacta y tapada, ya que, de lo contrario, puede derramarse el líquido que contiene, con el consiguiente riesgo de dañar el equipo electrónico del vehículo, ensuciar el interior o causar lesiones personales.

- › Si el contenido no se guarda correctamente, podría resbalar o salir despedido y golpear al conductor y a los pasajeros del vehículo. Del mismo modo, en caso de accidente, los objetos guardados en el portavasos, los soportes de los teléfonos móviles y los espacios de almacenamiento abiertos corren el riesgo de no estar bien sujetos y de causar lesiones personales, especialmente durante una frenada de emergencia o un viraje brusco.

## Desmontaje y montaje de portavasos



F18A6ED29A66

Gire el interruptor de fijación del portavasos hacia afuera para separarlo de la pared de la caja de almacenamiento y levante el portavasos.

Vuelva a colocar el portavasos en su posición original, gire el interruptor de fijación del portavasos e insértelo en la pared de la caja de almacenamiento para fijar el portavasos.

# Equipamiento interior

## Portavasos trasero



5180D9FZC9C0

Al usarlo, primero debe bajar el reposabrazos del asiento trasero, presionar la tapa del portavasos para sacarlo y podrá usarlo.

Antes de restablecer el reposabrazos del asiento trasero, asegúrese de que no haya nada colocado en el portavasos y presione la tapa del portavasos para devolverlo a su posición.

### ⚠ Advertencia

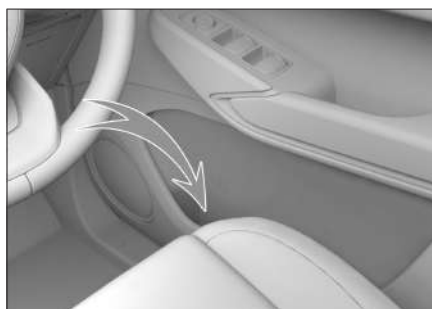
- › Cuando coloque bebidas calientes, tenga cuidado para evitar quemaduras.
- › Coloque en los portavasos sólo latas de bebidas de tamaño adecuado con tapa.

No coloque latas demasiado pequeñas o inestables en el portavasos, ya que podrían volcarse o caerse del portavasos, causando accidentes o lesiones personales.

Asegúrese de que la lata esté intacta y tapada, ya que, de lo contrario, puede derramarse el líquido que contiene, con el consiguiente riesgo de dañar el equipo electrónico del vehículo, ensuciar el interior o causar lesiones personales.

- › Si el contenido no se guarda correctamente, podría resbalar o salir despedido y golpear al conductor y a los pasajeros del vehículo. Del mismo modo, en caso de accidente, los objetos guardados en el portavasos, los soportes de los teléfonos móviles y los espacios de almacenamiento abiertos corren el riesgo de no estar bien sujetos y de causar lesiones personales, especialmente durante una frenada de emergencia o un viraje brusco.

## Portabotellas



1DA857FCCD04

Hay un portabotellas en el interior de cada puerta sólo para recipientes de botellas sellados.

## Equipamiento interior

### ⚠ Advertencia

No coloque nada que no sean botellas en los portabotellas. De lo contrario, en caso de accidente o frenada de emergencia, el objeto puede salir despedido del portabotellas y causar lesiones.

### ⚠ Atención

Asegúrese de que la tapa de la botella está cerrada para que no se derrame el líquido del interior.

## Tomas de corriente

### i Nota

Cuando utilice la toma de corriente para alimentar equipos eléctricos, encienda el vehículo. Evite que la batería se descargue durante mucho tiempo, lo que provocará una pérdida de energía y afectará el arranque normal del vehículo.

### Fuente de alimentación USB frontal

#### Tipo I



23DBA4B67618

#### Tipo II



022FA85B6CAE

La interfaz de alimentación USB frontal está ubicada cerca del recorte en el lado derecho del tablero secundario.

Cuando el modo de alimentación está en modo ON, la fuente de alimentación está encendida. Esta fuente de alimentación puede cargar dispositivos eléctricos como teléfonos móviles y tabletas.

### Fuente de alimentación USB trasera



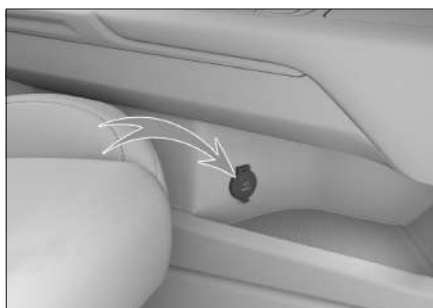
154C37EDFB6D

La interfaz de alimentación USB trasera está ubicada cerca de la salida de aire acondicionado trasera.

## Equipamiento interior

Cuando el modo de alimentación está en modo ON, la fuente de alimentación está encendida. Esta fuente de alimentación puede cargar dispositivos eléctricos como teléfonos móviles y tabletas.

### Fuente de alimentación de 12V



1C7AA85FD419

El conector de alimentación de 12 voltios está ubicado cerca del recorte en el lado derecho del tablero secundario.

La fuente de alimentación se activa cuando el modo de alimentación está en ON. Para utilizarla, simplemente abre la tapa.

Esta fuente de alimentación es una fuente de alimentación de 12 voltios CC para usar con equipos eléctricos con una potencia nominal inferior o igual a 120 W (10 A).

### Fuente de alimentación de 220 voltios de cabina



4DAAF5A25D42

La interfaz de alimentación de 220 voltios se encuentra debajo de las salidas de aire traseras del aire acondicionado.

La fuente de alimentación se activa cuando el modo de alimentación está en ON. Para utilizarla, simplemente abre la tapa.

Esta fuente de alimentación es una fuente de alimentación de 220 voltios CA para uso con equipos eléctricos con una potencia nominal de 120 W o menos.

### ⚠ Advertencia

- › No permita que los niños operen la interfaz de alimentación de 220 V.
- › Está prohibido introducir objetos conductores, como agujas de coser, alambres de hierro, etc., en la interfaz de alimentación de 220 voltios.

1

Operación

## Equipamiento interior

### Fuente de alimentación para la dashcam



Ubicado cerca de la base del espejo retrovisor interior.

Cuando el modo de alimentación está en modo ON, la fuente de alimentación está encendida.

Esta fuente de alimentación está diseñada para proporcionar una fuente de alimentación de CC de 5 V para la dashcam con una potencia nominal inferior o igual a 10 W.

#### ⚠ Atención

Para la seguridad de conducción, al instalar la dashcam, tenga cuidado de que el cableado no bloquee la línea de visión, a fin de evitar peligros.

#### ⚠ Advertencia

Los gases inflamables y los dispositivos generadores de calor deben mantenerse alejados de la toma de corriente.

#### ⚠ Atención

- › No deje que entren bebidas y otros líquidos u objetos extraños en la toma de corriente, de lo contrario es fácil que se produzca un cortocircuito y otras fallas. Si la toma de corriente tiene tapa, ciérrela cuando no la utilice.
- › Si utiliza equipos eléctricos que exceden la potencia nominal, el fusible del vehículo puede fundirse.
- › No conecte equipos de precisión, equipos muy sensibles u otros equipos importantes a esta toma de corriente.
- › No utilice esta fuente de alimentación en un entorno húmedo o caluroso.
- › No la utilice en paralelo o en serie con ninguna otra fuente de alimentación.
- › Si detecta alguna anomalía (temperatura anormalmente alta, humo, olor extraño, etc.) al utilizar esta fuente de alimentación, deje de utilizarla inmediatamente y vaya a servicio Great Wall para la revisión.
- › Está prohibido modificar o reparar la toma de corriente sin autorización.
- › Preste atención a la estanqueidad y al sellado cuando conecte el arnés de cables externo.

# 2

## Conducción

|                                                      |     |                                                         |     |
|------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------|-----|
| Normas de conducción.....                            | 125 | Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos.....  | 190 |
| Consejos para conducir en condiciones adversas ..... | 131 | Sistema de alerta de conducción fatigada.....           | 193 |
| Consejos para el rodaje del vehículo .....           | 140 | Sistema de monitoreo de la cabina .....                 | 195 |
| Vehículo híbrido.....                                | 142 | Sistema de asistencia a la conducción inteligente ..... | 198 |
| Interruptor de alimentación .....                    | 152 | Sistema de control de descenso en pendientes .....      | 227 |
| Arranque y apagado del vehículo .....                | 154 | Sistema de asistencia de viaje .....                    | 229 |
| Freno de estacionamiento ..                          | 156 | Sistema de control de emisiones .....                   | 234 |
| Operación de cambio de marchas .....                 | 160 | Sistema de visualización Head-Up .....                  | 238 |
| Sistema de aviso de sonido ..                        | 167 | Tablero de instrumentos combinados .....                | 240 |
| Modo de asistencia al volante .....                  | 168 | Luces indicadoras del instrumento .....                 | 243 |
| Modos de conducción.....                             | 169 |                                                         |     |
| Bloqueo del diferencial.....                         | 173 |                                                         |     |
| Frenado confortable .....                            | 177 |                                                         |     |
| Sistema de asistencia al aparcamiento .....          | 178 |                                                         |     |

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Sistema de gestión de energía |     |
| .....                         | 254 |

# Normas de conducción

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Antes de conducir

### Eliminación de materias extrañas

Elimine nieve, hojas y otros objetos en la carrocería antes de la marcha.

### Inspección del vehículo

Revise los neumáticos, el aceite, las luces, la apariencia de la carrocería y otros rubros de inspección diaria antes de conducir para garantizar una conducción segura y agradable.

Si su vehículo necesita reparaciones, póngase en contacto con servicio Great Wall lo antes posible.

### Revise el estado de las puertas y del capó

Antes de conducir, asegúrese de que todas las puertas estén cerradas. Si las puertas no están cerradas apropiadamente, pueden abrirse repentinamente durante la conducción, provocando accidentes.

Antes de conducir, si haya abierto el capó del motor, debe confirmar si el capó se encuentra bien cerrado. Si el capó no está bien cerrado, éste puede abrirse de repente durante la conducción, causando accidentes.

### Colocación de objetos en el vehículo

#### En el tablero

Está prohibido colocar objetos en el tablero, si coloca artículos en el tablero de instrumentos, no sólo obstaculizarán el campo de visión del conductor, sino que también afectarán la partida y la conducción segura, dando lugar a accidentes.

#### Área de los pies del conductor

Está prohibido colocar cualquier objeto en el área de los pies del conductor. Los objetos colocados en el área de los pies del conductor pueden quedar fácilmente bajo los pedales, lo que puede provocar que el conductor pierda el control del vehículo, causando accidentes.

## Normas de conducción

Si usted necesita colocar alfombrillas, utilice las adecuadas para el piso del vehículo; la forma inadecuada de las alfombrillas, su colocación inadecuada o su colocación en dos capas pueden afectar la operación de pisar los pedales, lo que puede dar lugar a que no se pueda arrancar el vehículo, sea difícil o imposible cambiar de marcha u algún otro accidente.

### Debajo del asiento

Está prohibido colocar cualquier objeto debajo del asiento. Los objetos colocados debajo del asiento pueden afectar el ajuste de la posición del asiento o imposibilitar el bloqueo del asiento, lo que puede provocar fácilmente accidentes.

### Respaldo del asiento

Por favor, no coloque cojines u otros objetos entre el respaldo del asiento y la espalda del conductor. De lo contrario, no solo se afectará la correcta posición del conductor, sino que también en caso de una colisión, el cinturón de seguridad y el reposacabezas no podrán jugar completamente el desempeño de seguridad, e incluso se causarán lesiones mayores que ponen en peligro la vida.

### En el vidrio de la ventana

Está prohibido pegar accesorios, tales como las ventosas, en el vidrio de la ventana.

Debido a que las ventosas funcionan como lente, pueden provocar fácilmente incendios en el vehículo.

## Durante la conducción

### Prohibición del exceso de velocidad

No sobrepase el límite de velocidad indicado por las señales y marcas de limitación de velocidad.

### Prohibición de la sobrecarga

Es peligroso conducir con sobrecarga.

El vehículo no debe exceder el número nominal de pasajeros y el peso de carga, y no se pueden transportar pasajeros en el área de equipaje ni en la caja de carga.

### No conducir vehículos fatigados

Conducir cansado es muy peligroso. En estado de fatiga, el juicio, la vista y la atención del conductor se verán muy mermados, lo que provocará fácilmente accidentes graves.

### Prohibido apagar el vehículo

Si se apaga el vehículo durante la conducción, el dispositivo de asistencia de frenado y el sistema de dirección asistida dejarán de funcionar, lo que provocará una reducción de la eficacia de frenado y podría causar accidentes.

### Prohibición de girar el volante a fondo durante mucho tiempo

Si gire el volante a fondo durante mucho tiempo, puede reducir el efecto de asistencia eléctrica del sistema de dirección y hacer que se sienta más pesado al girar el volante.

## **Prohibición de accionar los frenos de forma prolongada**

No mantenga pisado el pedal del freno ni accione el freno de estacionamiento mientras conduce. De lo contrario, el forro del freno puede desgastarse prematuramente o el freno puede sobrecalentarse, lo que puede afectar a la eficacia de frenado y provocar un accidente.

## **Sonido de aviso de los frenos**

Los frenos de disco emiten un sonido de aviso cuando las pastillas de freno están desgastadas hasta el punto de necesitar ser sustituidas.

Si oye un sonido de vibración al frenar, no siga conduciendo. De lo contrario, los discos de freno estarán muy desgastados, dañando las piezas de frenado y afectando a la eficacia de frenado, lo que podría provocar un accidente.

## **Pinchazo de neumático**

No siga conduciendo con un neumático pinchado. Seguir conduciendo con un neumático pinchado es muy peligroso y puede provocar un accidente. Además, puede dañar el neumático, la rueda, la suspensión y la carrocería, por lo que debe sustituir el neumático inmediatamente.

Compruebe si hay un neumático pinchado o roto en las siguientes situaciones.

- › Cuando tiembla el volante.
- › Cuando el vehículo vibra de forma anormal.

- › Cuando el vehículo se inclina de forma anormal.

En caso de pinchazo o rotura de un neumático durante la marcha, sujete firmemente el volante y pise suavemente el pedal del freno para reducir la velocidad. Un frenado de emergencia o un golpe brusco en el volante pueden hacer que el vehículo pierda el control.

## **Impacto fuerte en los bajos, los neumáticos y las ruedas**

Cuando se produzca un impacto fuerte en los bajos, los neumáticos, las ruedas o los componentes del sistema de accionamiento, deténgase inmediatamente en un lugar seguro y realice una inspección. Compruebe si hay fugas de líquido de frenos y combustible, deformaciones o daños en las piezas de la suspensión, los neumáticos, las ruedas, los paquetes de baterías de potencia, las piezas del sistema de accionamiento, etc. Si se detectan fugas o daños, continuar conduciendo podría provocar accidentes.

## **Al descender pendientes**

### **Prohibido apagar el vehículo o deslizarse en punto muerto**

Si se apaga el vehículo al descender pendientes, el dispositivo de asistencia de frenado y el sistema de dirección asistida dejarán de funcionar, lo que provocará una reducción de la eficacia de frenado, una dirección más pesada y podría causar accidentes.

## Normas de conducción

### Conducir en carreteras con desniveles

Al detenerse en el arcén de una carretera o en una carretera con desnivel, asegúrese de que los neumáticos no queden aplastados o deformados por el arcén de la carretera u otros obstáculos.

Cuando el vehículo deba pasar por encima de un arcén, badén u obstáculo similar, reduzca la velocidad al máximo siguiendo el ángulo vertical del obstáculo. De lo contrario, los neumáticos pueden resultar dañados (especialmente los flancos).

Cuando circule por las siguientes condiciones de la calzada, que pueden dañar fácilmente los parachoques, reduzca la velocidad y conduzca con precaución.

- › Carreteras con escalones, como entradas y salidas de aparcamientos.
- › Carreteras con pendientes pronunciadas, como curvas cerradas en un aparcamiento.
- › Carreteras con superficies irregulares y surcos.
- › Carreteras con baches
- › Al pasar de una carretera llana a una rampa, o de una rampa a una carretera llana.
- › Al aparcar en carreteras con badenes o en el arcén.

### Conducir por carreteras resbaladizas, como carreteras mojadas, nevadas o heladas.

Al frenar, acelerar o girar el volante en carreteras resbaladizas, los neumáticos patinan con facilidad y el vehículo pierde el control, provocando un accidente.

En tiempo frío, reduzca la velocidad cuando conduzca sobre puentes y lugares sombríos propensos a la formación de hielo.

### Conducir por carreteras encharcadas

Conducir con precaución en superficies con agua estancada.

Conducir sobre superficies con agua estancada puede provocar cortocircuitos en los componentes eléctricos, dañar elementos eléctricos y causar accidentes graves.

Si circula por una calzada encharcada, los forros de freno se mojan, lo que reduce la eficacia de frenado y puede provocar un accidente. Pise el pedal de freno suave y repetidamente para calentar el freno hasta que esté seguro de que ha vuelto a su estado normal.

### Precauciones al viajar en el vehículo

#### **Está prohibido desplazarse dentro del vehículo.**

Al viajar en el vehículo, está prohibido abandonar el asiento y desplazarse en el vehículo. De otra manera, una frenada de emergencia puede provocar colisiones en su cuerpo, cabeza y otras partes vulnerables del cuerpo, lo que puede provocar lesiones graves.

#### **Está prohibido sacar las manos, la cabeza u otras partes del cuerpo por la ventanazo por el techo solar**

Si las manos, la cabeza u otras partes del cuerpo se encuentran fuera del vehículo durante una frenada de emergencia o cuando se cierra la ventana, pueden golpearse fácilmente contra el marco de la ventana, dando lugar a lesiones graves o incluso la muerte.

#### **Está prohibido sentar a los niños sobre el regazo**

Al viajar en el vehículo, aunque usted está usando el cinturón de seguridad, no sostenga a un bebé o niño en sus manos o brazos, y no ponga cualquier parte del cinturón de seguridad alrededor del bebé o del niño, de lo contrario, el bebé o el niño podría sufrir lesiones graves o mortales en una colisión o una frenada de emergencia.

#### **Está prohibido que los niños operen las puertas, ventanazo techo solar**

Si los niños operan las puertas, ventanazo techo solar, podrían aplastarse las manos, la cabeza y el cuello, etc., lo que causaría lesiones graves.

Si un niño abre la puerta mientras el vehículo circula, es fácil que se caiga afuera, causando lesiones graves o incluso la muerte.

Por favor use el seguro para niños y el interruptor de bloqueo de la ventana para prevenir accidentes causados por la operación errónea del niño.

### Estacionando

#### **Prohibido estacionar el vehículo cerca de materiales inflamables**

No conduzca ni estacione en superficies con mucha hierba, pedazos de papel u otros materiales inflamables. Estar cerca de materiales combustibles puede ser peligroso debido al calor del tubo de escape.

Mantenga una distancia al estacionar cuando la parte trasera del vehículo quede cerca de madera, contrachapado, etc., si la distancia es demasiado corta puede provocar fácilmente un incendio.

## Normas de conducción

**Está prohibido hacer funcionar el motor durante mucho tiempo en un lugar mal ventilado.**

En un estacionamiento y otros sitios mal ventilados, el funcionamiento del motor por un largo tiempo, hará que los gases de combustión se junten, produciendo envenenamiento por monóxido de carbono (CO), lo que puede causar serias lesiones e incluso la muerte.

### Conducción económica

#### Conducción previsora

Mantenga una distancia adecuada con el vehículo que circula por delante a fin de evitar aceleraciones y frenadas innecesarias. La velocidad estable puede prolongar la autonomía.

#### Evite cargas innecesarias

El consumo de energía puede aumentar al conducir un vehículo cargado o sobrecargado. Antes de conducir, saque del vehículo aquellos objetos que no sean necesarios.

#### Revise regularmente la presión de los neumáticos

Una presión baja en los neumáticos aumentará la resistencia a la rodadura, lo que incrementará el consumo de energía y el desgaste de los neumáticos.

#### Mantenimiento periódico

Realice el mantenimiento a su vehículo de forma periódica, con lo cual asegurará un vida útil bastante larga del vehículo así como la mejor economía de conducción.

#### Apague los componentes eléctricos que no necesiten de momento

Cuando no necesite utilizar el aire acondicionado, la calefacción de los asientos, el desempañador trasero, etc., apáguelos para reducir el consumo de energía.

#### Cierre las ventanas y el quemacocos del vehículo

Al abrir las ventanas o el quemacocos aumentará la resistencia con el viento, por lo tanto, ciérrelos cuando no los necesite abiertos para disminuir el consumo de energía.

#### Rodar por inercia sin bajar en neutro

Al aproximarse a un semáforo en rojo o conducir en una carretera con cuesta abajo, debe soltar el pedal del acelerador, dejando que el vehículo ruede por inercia sin bajar en neutro.

# Consejos para conducir en condiciones adversas

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Conducción en la niebla

### Encienda las luces antiniebla

Debe encender las luces antiniebla al conducir en la niebla.

### Toque la bocina para alertar a los peatones y los otros vehículos.

Cuando escuche el sonido de la bocina de otro vehículo, debería responder inmediatamente, para indicar la posición de su vehículo.

### Reduzca la velocidad y proceda con cuidado.

Cuando conduzca en niebla, debe conducir a baja velocidad, manteniendo una distancia adecuada y segura respecto al vehículo de adelante.

### No limpie la niebla del vidrio mientras conduce.

Debido a la gran diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la cabina, la superficie interior del parabrisas siempre se empañará, lo que afecta la línea de visión del conductor. En este caso, use la función de deshielo del aire acondicionado o abra un poco la ventana, esto nivela la temperatura interior y exterior con lo cual se evita que se condense la humedad en el interior del parabrisas.

Si usted quiere frotar el parabrisas para desempañarlo, por favor detenga el vehículo y luego límpielo, no intente hacerlo mientras conduce.

## Conducción en la lluvia

### Favor conduzca con cuidado sobre pavimento resbaladizo.

Cuando se conduce en la lluvia, muy a menudo hay mala visibilidad, el parabrisas se empaña, la carretera se pone resbaladiza, etc., favor conduzca con cuidado.

Al frenar de emergencia, acelerar o realizar cambios de dirección bruscos en vías resbaladizas, los neumáticos patinan con facilidad y se dificulta el control del vehículo, lo que puede causar fácilmente un accidente.

## Consejos para conducir en condiciones adversas

Al conducir bajo la lluvia, es fácil que se forme una película de agua entre el neumático y la superficie de la tierra, esto puede conllevar a que el neumático pierda agarre, por lo que la conducción debe ser más lenta.

### ⚠ Advertencia

Trate de evitar conducir bajo fuertes lluvias o trombas.

### Conducción a través del agua

Al circular por aguas tranquilas, la profundidad del vehículo a través del agua debe ser inferior a 800 mm. Al conducir en agua corriente, la profundidad a través del agua debe ser menor.

Al conducir por el agua, preste atención a las ondas de agua causadas por los vehículos que circulan delante y en sentido contrario. Esto puede causar que la profundidad a través del agua exceda el valor máximo permitido del vehículo.

Cuando la profundidad a través del agua es de 50 a 100 mm, se debe controlar la velocidad del vehículo para que no exceda los 40 km/h.

Cuando la profundidad a través del agua es de 100 a 400 mm, se debe controlar la velocidad del vehículo para que no exceda los 15 km/h.

Cuando la profundidad a través del agua supera los 400 mm, la velocidad del vehículo debe controlarse a no más de 10 km/h y no detenerse ni cambiar de marcha a mitad del camino.

### Precauciones al conducir a través del agua

- › Antes de conducir a través del agua, confirme la profundidad del agua en la carretera, si hay mucha agua o se desconoce la profundidad del agua, el vehículo debe desviarse y se prohíbe el paso forzado.
- › Analice las condiciones de la carretera y no permita que el vehículo entre en zonas desconocidas donde pueda haber obstáculos ocultos, como zanjas y boca de inspección.
- › Si el motor se cala accidentalmente mientras se sumerge en el agua, no intente arrancar el vehículo nuevamente, de lo contrario podría causar daños graves al motor.

### Comprobación y mantenimiento después de conducción a través del agua

Inmediatamente después de que el vehículo haya pasado el agua de manera segura, realice las siguientes operaciones:

- › Compruebe la bocina.
- › Compruebe todas las luces del vehículo.
- › Pise el pedal del freno ligeramente varias veces y compruebe que todas las funciones de frenado estén intactas.

## Consejos para conducir en condiciones adversas

- › Evite detenerse inmediatamente y continúe conduciendo durante 5 a 10 minutos para evitar que se oxiden componentes como el sobrealimentador y la varilla del actuador. Mientras conduce, puede acelerar con un acelerador pequeño para confirmar si hay algún ruido anormal persistente (sonido de fricción metálica) en el vehículo.
- › Vaya a servicio Great Wall cercano para una inspección de rutina lo antes posible. Porque cuando un vehículo circula sobre agua, el agua, sedimentos u otras materias extrañas pueden adherirse a la superficie de los componentes o ingresar a su interior, y pueden causar daños o fallas en los componentes del sistema.

### ⚠ Atención

- › Conducir a través del agua no puede ser parte de la conducción normal.
- › Tenga extrema precaución al conducir a través del agua.  
Si es posible, evite conducir a través del agua y utilice únicamente medios seguros cuando sea necesario.
- › Conducir a través del agua puede dañar el motor y los componentes eléctricos.

### Conducción durante la temporada caliente

La alta temperatura durante la temporada caliente no es propicia para el funcionamiento normal del vehículo y la salud del conductor. Para garantizar la seguridad en el tráfico, el conductor debe tener en cuenta lo siguiente:

#### Evitar el sobrecalentamiento del motor

La alta temperatura durante la temporada caliente puede recalentar el motor. Por ende, debe hacer revisiones y mantenimientos minuciosos del sistema de refrigeración del motor y quitar oportunamente los objetos extraños incrustados en el núcleo del radiador.

#### Prevenga pinchazos

La presión de los neumáticos del vehículo se incrementará conforme la temperatura aumenta. La temperatura es alta durante la temporada caliente, lo que hace aún más propensos los neumáticos a sufrir un pinchazo.

Si se estalla un neumático del vehículo, debe sujetar firmemente el volante, pisar lentamente el pedal de freno, y evitar frenadas intempestivas o luchar con el volante. En caso contrario, puede perder fácilmente el control.

# Consejos para conducir en condiciones adversas

## Prevenge los golpes de calor

El sol es fuerte y la temperatura es alta durante la temporada caliente, por lo que hay más propensión a la insolación. Debe mantenerse la cabina bien ventilada, y está prohibido conducir con fatiga.

### ⚠ Advertencia

Está prohibido cerrarle al niño no atendido en el vehículo.

- › Si le deja al niño solo en el vehículo durante la temporada caliente, es fácil que sufra insolación o deshidratación, lo que provoca lesiones e incluso la muerte del personal.
- › Si los niños se quedan solos en el vehículo, si juegan con fósforos, encendedores y otros objetos, es fácil provocar un accidente de incendio del vehículo.

### ⚠ Atención

Está prohibido dejar en el vehículo el mechero, el bote pulverizador, la lata de bebidas carbonatadas, las gafas, etc.

- › Como la temperatura dentro del vehículo es muy alta, si los gases escapan del mechero o del bote pulverizador o se rompe la lata, es fácil producirse un incendio del vehículo.

- › Si se rompe la lata de bebidas carbonatadas, cuando la bebida entra en contacto con los componentes eléctricos, es fácil provocarse el fenómeno de cortocircuito.
- › Como la temperatura dentro del vehículo es muy alta, es fácil deformarse los lentes de resina o las gafas, produciendo grietas.

## Conducción en temporada de frío

Durante la temporada de frío, su vehículo puede acumular nieve o hielo, y las piezas móviles como los tiradores de las puertas, las ventanillas, los espejos retrovisores y los limpiaparabrisas pueden congelarse. Para proteger su vehículo de la congelación y para un uso normal, siga las siguientes recomendaciones para asegurarse de tener la mejor experiencia de conducción posible durante la temporada de frío.

### Preparación antes de la conducción

Antes de que llegue la temporada de frío o cuando conduzca a zonas frías, haga los siguientes preparativos:

- › Compruebe que el líquido limpiaparabrisas es adecuado para la temperatura local para evitar daños en el vehículo causados por la congelación del líquido limpiaparabrisas.

## Consejos para conducir en condiciones adversas

- › Compruebe y confirme el modelo de refrigerante, por favor utilice el refrigerante del modelo especificado para este vehículo para asegurarse de que tiene una buena protección anticongelante.
- › Verifique y confirme el modelo de aceite del motor. Utilice el aceite de motor del modelo especificado para su vehículo.
- › El rendimiento de la batería disminuye durante la temporada de frío, por favor póngase en contacto con servicio Great Wall para una revisión de la batería para asegurarse de que hay suficiente energía para arrancar el vehículo.
- › Dependiendo de las condiciones de conducción de la carretera, puede preparar con antelación suministros de emergencia, como intermitentes, palas de nieve, rascacristales y cables de puente.
- › Tenga cuidado de retirar la nieve y el agua de las manijas de las puertas después de aparcar para evitar que se congelen.
- › La nieve o el hielo pueden acumularse en la superficie de la carretera durante la temporada de frío. Para mejorar la transitabilidad del vehículo y reducir los deslizamientos laterales, póngase en contacto con servicio Great Wall para la sustitución e instalación de neumáticos de invierno o cadenas antideslizantes.

### Neumáticos de invierno

Cuando las temperaturas son bajas durante la temporada de frío, debido a las características especiales de los neumáticos estándar (anchura del neumático, composición del caucho y tipo de banda de rodadura, etc.), la elasticidad del neumático se reduce, lo que a su vez debilita la tracción y la potencia de frenado, y va acompañado de un aumento del ruido del neumático y, en casos graves, puede incluso provocar daños permanentes en los neumáticos estándar, como grietas y un desgaste anormal. Los neumáticos de invierno se recomiendan para temperaturas inferiores a 7°C durante la estación fría. Los neumáticos de invierno pueden mejorar notablemente la estabilidad de conducción del vehículo, mejorar la respuesta de frenado del vehículo y acortar la distancia de frenado.

Se puede conseguir una conducción más cómoda con los siguientes métodos:

- › Arranque el vehículo con antelación y encienda el aire acondicionado y la calefacción de los asientos para que el ambiente interior sea más confortable.

Si el vehículo está equipado con función de mando a distancia, puede intentar manejarlo a través de la APP del teléfono móvil.

# Consejos para conducir en condiciones adversas

2

Conducción

## **i** Nota

Los neumáticos para todo tipo de clima con el marcado M+S, aunque tienen mejores prestaciones en la estación fría, normalmente no alcanzan las prestaciones de los neumáticos de invierno y deben sustituirse cuando se circula por carreteras heladas o con hielo.

## **⚠** Advertencia

Aunque los neumáticos de invierno pueden mejorar las prestaciones del automóvil en conducción invernal, ¡tenga cuidado de no correr riesgos!

- › Ajuste siempre la velocidad y el estilo de conducción a la visibilidad, las condiciones meteorológicas y el estado de la carretera y del tráfico.
- › Al conducir, no supere los límites de velocidad y carga indicados en los neumáticos de invierno montados.

## **⚠** Atención

Los neumáticos de invierno con la banda de rodadura muy desgastada perderán gran parte de su idoneidad para la estación fría. Si los neumáticos de invierno se han deteriorado, perderán gran parte de su idoneidad para la estación fría, aunque el desgaste de la banda de rodadura no sea significativo. Consulte en su concesionario los criterios específicos de sustitución de los neumáticos de invierno.

## **Notas sobre el uso de neumáticos de invierno:**

- › Deben respetarse las normas pertinentes del país por el que se circule.
- › Los neumáticos de invierno deben montarse en las cuatro ruedas al mismo tiempo.
- › Deben utilizarse neumáticos de invierno del mismo tamaño que los neumáticos de serie.
- › Los neumáticos de invierno deben ser del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y tipo de banda de rodadura.
- › Los neumáticos de invierno sólo pueden utilizarse durante la estación fría.
- › Es importante respetar los límites máximos permitidos para los neumáticos de invierno (por ejemplo, velocidad máxima, carga máxima, etc.), ya que su incumplimiento puede provocar daños en los neumáticos y accidentes de tráfico.
- › No debe invertirse el sentido de giro de los neumáticos.

## **Cadenas antideslizantes para neumáticos**

El uso de cadenas antideslizantes para neumáticos depende de las normas vigentes en los distintos países o regiones, y la instalación de cadenas antideslizantes para neumáticos debe cumplir la normativa local.

## Consejos para conducir en condiciones adversas

Las cadenas antideslizantes para neumáticos sólo deben instalarse en las ruedas motrices y no en una rueda. Al instalarlas, siga las instrucciones del fabricante de las cadenas antideslizantes para neumáticos y apriételas al máximo.

### ⚠ Atención

Tenga en cuenta las siguientes precauciones al instalar las cadenas antideslizantes para neumáticos:

- › Las cadenas antideslizantes para neumáticos de tamaño inadecuado o mal instaladas pueden dañar los conductos de freno, la suspensión, la carrocería y los neumáticos del vehículo, etc. Elija las cadenas antideslizantes para neumáticos adecuadas y asegúrese de instalarlas correctamente.
- › Al instalar las cadenas antideslizantes, el vehículo debe estacionarse en una superficie plana y alejada del tráfico, las luces de advertencia de peligro deben estar encendidas y debe colocarse un triángulo de advertencia en la parte trasera del vehículo.
- › Antes de instalar las cadenas antideslizamiento de los neumáticos, debe cambiarse el modo de alimentación al modo OFF y aplicar el freno de estacionamiento.

- › Está prohibido instalar cadenas antideslizantes para neumáticos en las ruedas de emergencia.
- › Está prohibido instalar cadenas antideslizantes para neumáticos con una presión insuficiente.
- › Cuando utilice cadenas antideslizantes para neumáticos, tenga cuidado de no dañar las llantas de aluminio.

### ⚠ Advertencia

Tenga en cuenta las siguientes precauciones al conducir un vehículo equipado con cadenas antideslizantes para neumáticos:

- › Después de instalar las cadenas antideslizantes para neumáticos, no conduzca a más de 40 km/h o a la velocidad máxima recomendada por el fabricante de las cadenas antideslizantes para neumáticos, la que sea inferior.
- › Después de instalar las cadenas antideslizantes para neumáticos, compruebe siempre que las cadenas antideslizantes para neumáticos están instaladas correctamente después de conducir de 0.5 a 1.0 km para garantizar la seguridad. Si las cadenas están flojas, vuelva a apretarlas o a instalarlas.

## Consejos para conducir en condiciones adversas

- › La instalación de cadenas antideslizantes para neumáticos puede afectar negativamente al control del vehículo, por lo que deben evitarse en la medida de lo posible operaciones como la aceleración rápida, la dirección rápida y el frenado de emergencia, ya que de lo contrario podría producirse un accidente.
- › Si oye que las cadenas antideslizantes para neumáticos golpean contra la carrocería o el chasis mientras el vehículo está en movimiento, detenga el vehículo lo antes posible para comprobarlas y volver a apretarlas. Si el ruido persiste, reduzca la velocidad hasta que deje de producirse.
- › Evite circular por carreteras con baches.
- › Reduzca la velocidad lo suficiente antes de entrar en una curva para asegurarse de que puede controlar el vehículo.
- › Quite las cadenas antideslizantes para neumáticos lo antes posible en carreteras sin nieve, de lo contrario no sólo se verá afectado el rendimiento de la conducción, sino que también se dañarán seriamente los neumáticos.

### Aspectos esenciales de la conducción

Durante la temporada de frío, conduzca con precaución y preste atención a la nieve y el hielo en la carretera.

- › Al conducir por carreteras nevadas, la nieve puede adherirse a los guardabarros de las ruedas, que deben revisarse y limpiarse a tiempo, ya que, de lo contrario, puede causar dificultades en la dirección o un ángulo de giro menor.
- › Si hay nieve en los parabrisas delantero y trasero y en los espejos retrovisores que bloquean la visión, debe limpiarlos a tiempo. Mientras tanto, puede mejorar su visión de conducción con la función de descongelamiento.
- › Evite los frenados de emergencia, las aceleraciones rápidas y los giros bruscos, de lo contrario, los neumáticos se deslizarán fácilmente hacia los lados, haciendo que el vehículo pierda el control, lo que puede provocar accidentes.

## Consejos para conducir en condiciones adversas

---

### Advertencia

Cuando estacione temporalmente en una carretera nevada, si el motor está en marcha y hay nieve alrededor, apague el motor o conduzca el vehículo a un lugar ventilado. De lo contrario, los gases de escape del vehículo pueden penetrar fácilmente en el vehículo, provocando intoxicación por monóxido de carbono y provocando lesiones personales graves o incluso la muerte.

2

Conducción

## Consejos para el rodaje del vehículo

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Transmisión

Para garantizar la mayor comodidad en los cambios y extender la vida útil de la transmisión, las transmisiones nuevas, las transmisiones reacondicionadas o las transmisiones con mantenimiento de rutina y reemplazo de aceite deben pasar por un proceso de rodaje de aumento gradual de la carga desde cero dentro de los primeros 300 km de proceso de conducción. Se recomienda observar las siguientes precauciones:

- › Se recomienda conducir de manera estable con un acelerador pequeño o medio y evitar una conducción violenta.
- › Evite las frenadas de emergencia, especialmente a altas velocidades y al conducir en pendientes.

- › Al esperar en el semáforo o estacionar temporalmente, se recomienda cambiar la marcha a P y dejar que la transmisión realice el autoaprendizaje.

#### ⚠ Atención

- › Durante el período de rodaje, puede haber una ligera vibración al cambiar de marcha, lo cual es normal. Este fenómeno desaparecerá una vez que la transmisión esté completamente asentada.
- › Durante el período de rodaje, al cambiar a la marcha P, pueden producirse ligeros ruidos y sacudidas en la cabina, lo cual es normal. Este fenómeno desaparecerá una vez que la transmisión esté completamente asentada.

### Neumáticos

Se debe tener especial cuidado durante los primeros 500 km de conducción con neumáticos nuevos.

Los neumáticos nuevos todavía no tienen una tracción óptima cuando se empiezan a utilizar, por lo que deben ser rodados.

### Pastillas de freno

Las nuevas pastillas de freno aún no han logrado un rendimiento de frenado óptimo dentro de los primeros 400km del vehículo.

## Consejos para el rodaje del vehículo

Las pastillas de freno nuevas deben "rodarse" antes de que alcancen su fricción óptima. Si siente que la fuerza de frenado del vehículo es insuficiente, puede presionar el pedal del freno con más fuerza para aumentar la fuerza de frenado.

Durante el periodo de rodaje, deben evitarse cargas especiales sobre los frenos. Por ejemplo, frenados de emergencia, especialmente a alta velocidad y al circular por pendientes.

### **Atención**

- › Las pastillas y los discos de freno están sujetos a diferentes grados de desgaste, que dependen en gran medida de las condiciones de uso y del estilo de conducción.
- › Es normal que el frenado sea ruidoso debido a la velocidad, la fuerza de frenado y las condiciones ambientales (por ejemplo, temperatura, humedad).

# Vehículo híbrido

## Equipamiento del vehículo

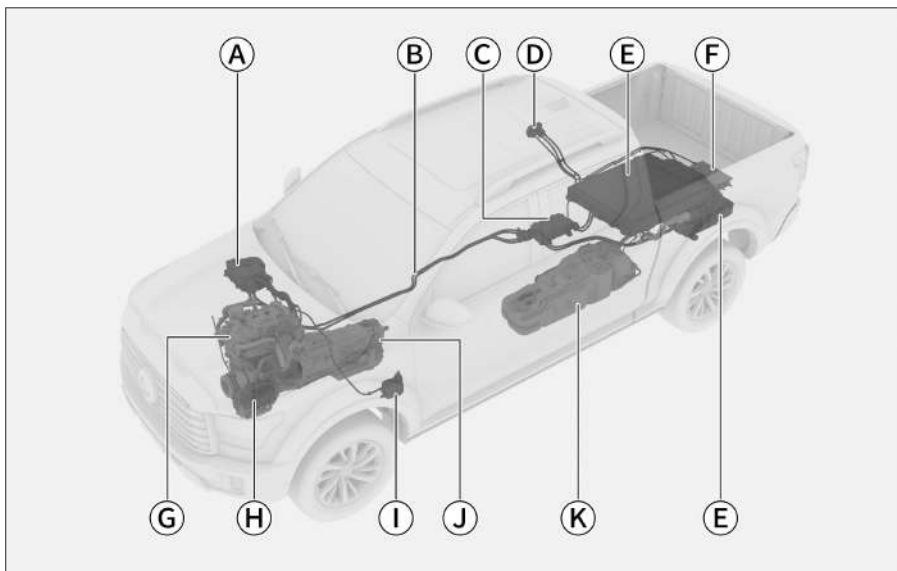
Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

2

Conducción

## Acerca de los vehículos híbridos

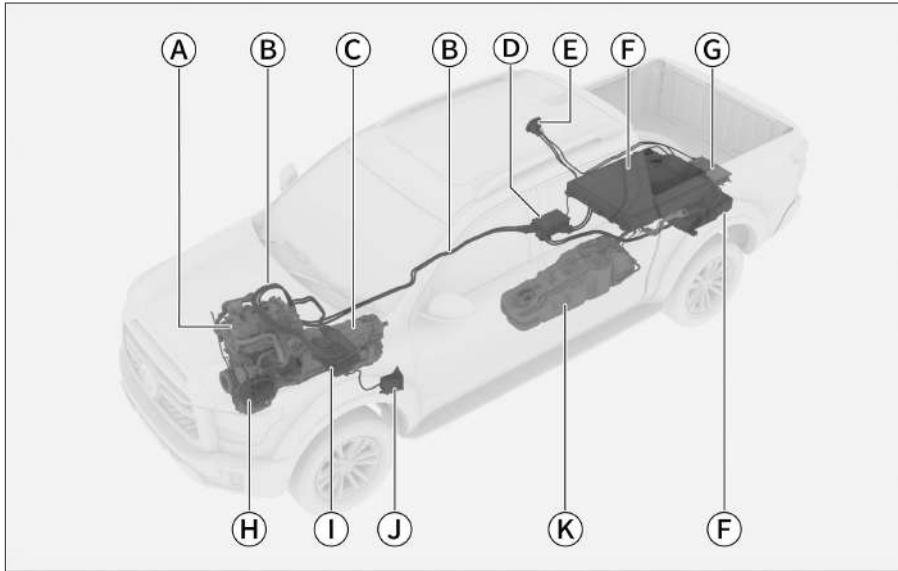
Vehículo con volante a la izquierda



- |                                        |                                     |
|----------------------------------------|-------------------------------------|
| Ⓐ Controlador del motor eléctrico      | Ⓔ Motor                             |
| Ⓑ Arnés de cables de alto voltaje      | ⓓ Compresor de aire acondicionado   |
| Ⓒ Caja de distribución de alto voltaje | ⓔ Calentador del aire acondicionado |
| Ⓓ Puerto de carga                      | ⓖ Transmisión                       |
| ⓔ Paquete de baterías de potencia      | ⓗ Tanque de combustible             |
| ⓕ Motor de carga                       |                                     |

# Vehículo híbrido

## Vehículo con volante a la derecha



03E05F6C3D60

- |                                        |                                     |
|----------------------------------------|-------------------------------------|
| Ⓐ Motor                                | Ⓔ Motor de carga                    |
| Ⓑ Arnés de cables de alto voltaje      | Ⓕ Compresor de aire acondicionado   |
| Ⓒ Transmisión                          | Ⓖ Controlador del motor eléctrico   |
| Ⓓ Caja de distribución de alto voltaje | Ⓗ Calentador del aire acondicionado |
| Ⓔ Puerto de carga                      | Ⓚ Tanque de combustible             |
| Ⓕ Paquete de baterías de potencia      |                                     |

Este vehículo es un vehículo híbrido con características diferentes a las de los vehículos de combustible ordinarios, por lo que debe familiarizarse con las características de los vehículos híbridos y conducir con precaución.

### ⚠ Advertencia

- › Está prohibido tocar, desmontar o reemplazar piezas, cables naranjas y sus conectores con marcas de advertencia de alto voltaje ⚠ en el vehículo para evitar descargas eléctricas de alto voltaje.
- › El tren motriz estará muy caliente después de arrancar el vehículo. Tenga cuidado con los altos voltajes y temperaturas, y siga siempre las instrucciones en la etiqueta de advertencia de seguridad del vehículo.

## Vehículo híbrido

2

Conducción

### ⚠ Atención

- › -10~40°C es el mejor rango de temperatura para la batería de potencia, no se recomienda exponer el vehículo a temperaturas altas o bajas durante más de 24 horas, de lo contrario podría reducirse el rendimiento de la batería de potencia.
- › Cuando la temperatura de la batería de potencia es demasiado alta o demasiado baja, la recuperación de energía y la potencia de salida se reducirán, y en casos extremos, el circuito de alta tensión puede cortarse y la batería de potencia dejará de funcionar.
- › Hay baterías y circuitos de control de alto voltaje dentro del paquete de baterías. La entrada de líquido en ellos puede causar cortocircuitos, fugas y corrosión, por lo que debe asegurarse de que la batería de potencia no se sumerge en todo tipo de líquidos.
- › La autonomía puede fluctuar debido a las diferencias en los hábitos de conducción (por ejemplo, aceleración y desaceleración frecuentes), las condiciones de la carretera (por ejemplo, pendientes largas), las temperaturas (por ejemplo, bajas temperaturas) y si el equipo que utiliza la energía (por ejemplo, aire acondicionado) está encendido o no.
- › Las baterías de potencia se ven afectadas por sus propiedades químicas y su capacidad disminuye de forma natural. Por lo tanto, para los vehículos que han estado en uso durante algún tiempo, su autonomía eléctrica pura se reducirá.

El sistema híbrido puede combinar el motor y el motor de accionamiento según el estado operativo y el modo de conducción del vehículo, mejorando así la eficiencia del combustible y reduciendo las emisiones de escape.

- › El motor de accionamiento suele accionar el vehículo a baja velocidad.
- › El motor suele accionar el vehículo a alta velocidad o durante una conducción más activa.

## Cambio de modo de potencia

### Método I

Después de arrancar el vehículo, puede configurar el modo de potencia a través de la pantalla multimedia **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción】**.

- › **【Modo de potencia】** : Puedes elegir **【eléctrico puro】**, **【híbrido】** e **【inteligente】**.

### **i** Nota

En los modos **【eléctrico puro】** y **【inteligente】**, se pueden utilizar los modos **【estándar】** y **【económico】** en el modo de conducción. Si cambia a otros modos de conducción, el modo de potencia volverá automáticamente al modo **【híbrido】**.

- › **【Configuración del modo inteligente】** : Cuando se selecciona el modo de potencia **【Inteligente】**, **【Acampada al aire libre】** y **【Personalizado】** se pueden seleccionar.

Al seleccionar **【Personalizado】**, puede configurar el umbral de carga y el interruptor de mantenimiento forzado de la batería.

### Método II



Después de arrancar el vehículo, presione el botón del interruptor **【EV/HEV】** cerca de la palanca de cambios para pasar por el modo **【eléctrico puro】**, el modo **【híbrido】** y el modo **【inteligente】**.

### Descripción del modo

- › **【Eléctrico puro】** : Cuando la potencia de la batería es superior a un cierto valor, se puede cambiar al modo eléctrico puro. En el modo eléctrico puro, no es necesario que el motor esté en marcha y el vehículo es impulsado completamente por el motor eléctrico. Tiene una experiencia de conducción comparable a la de un vehículo eléctrico puro y es adecuado para circular por vías urbanas.

## Vehículo híbrido

### **i** Nota

› Al conducir en modo eléctrico puro con el modo de conducción estándar, al adelantar y en otros escenarios en los que aumenta la demanda de potencia, el sistema arrancará temporalmente el motor y garantizará que el modo eléctrico puro no salga en aproximadamente 20 segundos para mejorar la capacidad de conducción de todo el vehículo y al mismo tiempo evitar cambios frecuentes de modos de potencia.

› Cuando la energía de la batería de potencia es inferior a un cierto valor o existen otras limitaciones, saldrá automáticamente del modo eléctrico puro y habrá indicaciones relevantes en el instrumento.

› **【Híbrido】**: El motor eléctrico y el motor impulsan el vehículo juntos. Cuando la velocidad del vehículo es baja, se utilizan más motor eléctrico para conducir a medida que aumenta la velocidad del vehículo, la proporción de conducción del motor eléctrico disminuye gradualmente y se acerca gradualmente al rango operativo óptimo del motor, de modo que la eficiencia térmica del motor siempre se puede mantener en un nivel alto para lograr el propósito de ahorrar consumo de energía y es adecuado para conducir en diversas condiciones de la carretera.

› **【Inteligente】**: El sistema dará prioridad al uso de electricidad cuando se conduce a bajas velocidades y al uso de combustible cuando se conduce a altas velocidades según la configuración del usuario. Las siguientes opciones de subconfiguración se pueden configurar según las necesidades:

**【Acampada al aire libre】**: El sistema reservará automáticamente la potencia más alta de la batería de potencia para el suministro de energía de equipos eléctricos al aire libre.

**【Personalizado】**: El sistema dará prioridad a la carga de la batería de potencia de acuerdo con la configuración del umbral de carga, utilizará el motor para conducir en tramos no congestionados y, al mismo tiempo, acumulará energía eléctrica para posibles tramos congestionados en el futuro, de modo que se pueda optimizar el consumo energético general de todo el viaje. El umbral de carga predeterminado está establecido en 30%. Además, si se activa el interruptor de mantenimiento forzado de la batería, el motor arrancará de forma más activa y cargará el vehículo, lo que es adecuado para escenarios en los que se requiere mantenimiento forzado de la batería.

## **i** Nota

- › Si el destino está cerca o hay equipos de carga cerca del destino, se puede reducir el umbral de carga y la energía eléctrica almacenada se puede utilizar para conducir el vehículo y ahorrar consumo de combustible.
- › Si el destino está lejos o cuando se conduce en condiciones de carretera adversas, como carreteras congestionadas o bloqueadas, se puede aumentar el umbral de carga para garantizar suficiente energía para que el vehículo amplíe la autonomía.

## Recuperación de energía

La función principal de esta característica es convertir parte de la energía cinética durante el frenado o la marcha por inercia en energía eléctrica para la batería de potencia, ampliando así la autonomía del vehículo.

El nivel de recuperación de energía se puede configurar en débil, estándar o fuerte a través de la pantalla multimedia **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción】** → **【Nivel de recuperación de energía】** .

## **⚠** Advertencia

La reducción de la velocidad del vehículo causada por la recuperación de energía no sustituye al frenado normal, y es necesario pisar el pedal del freno al reducir la velocidad y al detenerse.

## **i** Nota

Cuando se activa la función de recuperación de energía de modo que el vehículo desacelera considerablemente, puede encenderse la luz de freno.

## **i** Nota

La recuperación de energía no se realiza cuando el vehículo se encuentra en las siguientes condiciones:

- › Cuando el vehículo está en la marcha N.
- › Cuando la batería está completamente cargada.
- › Cuando la temperatura de la batería de potencia es demasiado alta o demasiado baja.

## Señal de advertencia de alta tensión

### **⚠** Advertencia

- › Todas las piezas del vehículo en las que esté colocada la señal de advertencia de alta tensión sólo pueden ser manipuladas por personal especializado.
- › Queda terminantemente prohibido que el personal utilice los dedos, herramientas, joyas u otros objetos metálicos para acercarse o tocar las piezas en las que está fijada la etiqueta de advertencia de alta tensión.

# Vehículo híbrido

2

Conducción

› El gas que se fuga o escapa del paquete de baterías de potencia puede ser tóxico o inflamable, por favor manténgase alejado del vehículo en caso de accidente para evitar lesiones o incluso la muerte.



Esta señal se encuentra en la pieza de alta tensión para alertarle:

- › El interior de esta pieza es de alta tensión.
- › El desmontaje, reparación o sustitución no autorizados están prohibidos, por lo que preste atención a las cuestiones pertinentes.
- › No toque las piezas de alta tensión, de lo contrario puede haber riesgo de descarga eléctrica.

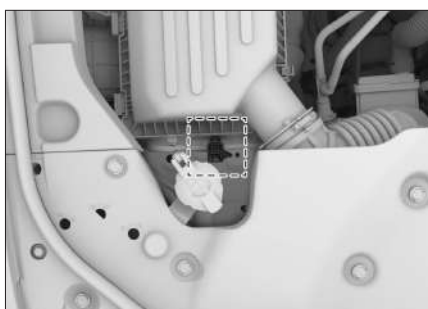


Esta etiqueta está ubicada en el paquete de baterías. Lea atentamente y respete el contenido del letrero de advertencia para evitar lesiones personales graves o incluso la muerte.

## **i** Nota

Debido a los diferentes países y regiones, la apariencia y el idioma de la etiqueta pueden ser diferentes; consulte el vehículo real.

## Interruptor de seguridad de la batería



El interruptor de seguridad de la batería está ubicado cerca del puerto de llenado del líquido lavaparabrisas en el compartimiento del motor y se usa para desconectar o conectar la fuente de alimentación del sistema eléctrico de alto voltaje.

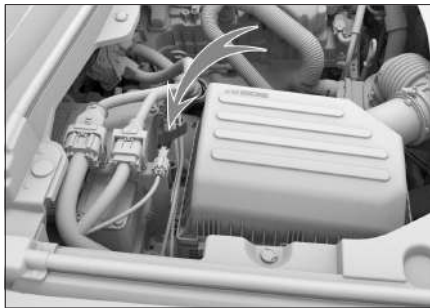
### ⚠ Advertencia

No intente accionar el interruptor de seguridad de la batería, que sólo se utiliza al realizar el mantenimiento del vehículo y operaciones relacionadas con la alta tensión.

### Corte de emergencia por alto voltaje

#### **Punto de corte de emergencia (vehículo con volante a la izquierda)**

En caso de emergencia, para garantizar la seguridad del personal y un rescate de emergencia sin problemas, se puede cortar el arnés de cables en el punto de corte de emergencia.



BCA2E399476C

El punto de corte de emergencia está ubicado cerca del filtro de aire de la cabina y es un arnés de cables de bajo voltaje con una señal de corte de emergencia.

Al realizar un corte de emergencia de alto voltaje, es necesario cortar el arnés de cables de bajo voltaje de 2 a 3 veces a intervalos dentro del rango efectivo del arnés de cables de bajo voltaje. Si el arnés de cables se corta solo una vez, es fácil que se vuelva a conectar el arnés de cables por segunda vez, lo que provocará lesiones personales graves.

#### **Punto de corte de emergencia (vehículo con volante a la derecha)**

En caso de emergencia, para garantizar la seguridad del personal y un rescate de emergencia sin problemas, se puede cortar el arnés de cables en el punto de corte de emergencia.



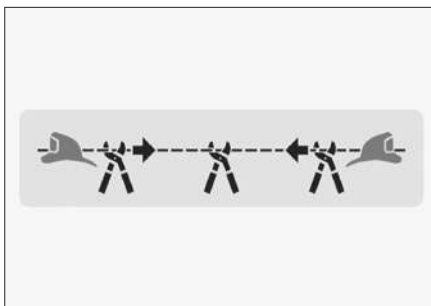
AD6EF042D16C

El punto de corte de emergencia está ubicado cerca del terminal positivo de la batería de 12 voltios en la cabina y es un arnés de cables de bajo voltaje con una señal de corte de emergencia.

## Vehículo híbrido

Al realizar un corte de emergencia de alto voltaje, es necesario cortar el arnés de cables de bajo voltaje de 2 a 3 veces a intervalos dentro del rango efectivo del arnés de cables de bajo voltaje. Si el arnés de cables se corta solo una vez, es fácil que se vuelva a conectar el arnés de cables por segunda vez, lo que provocará lesiones personales graves.

### Señal de corte de emergencia



DD512F2B9979

### Modo de mantenimiento del vehículo

El modo de mantenimiento del vehículo se puede activar a través de la pantalla multimedia 【Control y configuración del vehículo】→【Otros】→【Mantenimiento del vehículo】.

Después de activar el modo de mantenimiento del vehículo, el sistema de alto voltaje ya no estará conectado cuando el modo de alimentación esté en el modo ON. En este momento, el vehículo no puede ingresar al estado de conducción y no se puede cargar.

Después de cambiar el modo de alimentación al modo OFF, se saldrá automáticamente del modo de mantenimiento del vehículo.

#### ⚠ Advertencia

Está prohibido activar el modo de mantenimiento del vehículo cuando la pistola está enchufada para cargar.

#### ⚠ Atención

El modo de mantenimiento del vehículo es solo para el mantenimiento del vehículo. El personal de mantenimiento no profesional no debe activar este modo.

### Acerca del reciclaje de baterías de energía

Cuando sea necesario reemplazar o desechar la batería de energía, asegúrese de consultar servio Great Wall los requisitos de reciclaje. Desechar la batería de energía a su voluntad causará contaminación al medio ambiente o provocará accidentes de seguridad.

#### ⚠ Advertencia

› Nunca venda, transfiera ni modifique la batería de energía.

Si se utiliza la batería de energía fuera del vehículo o se modifica de alguna manera, pueden producirse accidentes como descargas eléctricas, calentamiento, humo, fugas de electrolitos y explosiones.

## Vehículo híbrido

---

- › No maneje la batería de energía por privado. De lo contrario, causará daños al medio ambiente y podrá provocar accidentes por descargas eléctricas.
- › Para garantizar su seguridad, en ningún caso debe abrir o modificar el paquete de baterías de energía. Si es necesario reparar, desmontar, reemplazar o desechar la batería de energía, debe entregarse a servicio Great Wall para su disposición.

2

Conducción

## Interruptor de alimentación

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Cambio de modo de alimentación

Con la llave inteligente en su posesión, simplemente presione el interruptor de alimentación para cambiar el modo de alimentación.



0FD269324F45

| Se-<br>cuen-<br>cia | Modo | Función                                                  |
|---------------------|------|----------------------------------------------------------|
| 1                   | OFF  | Los componentes eléctricos están en estado no operativo. |
| 2                   | ON   | Todos los componentes eléctricos pueden ser utilizados.  |

Cuando la llave inteligente esté en el vehículo y se cumplan las siguientes condiciones, presione el interruptor de alimentación para arrancar el vehículo.

- › Pise el pedal de freno.
- › La palanca de cambio está en posición P.

#### ⚠ Advertencia

Durante la conducción normal, está prohibido cambiar el modo de alimentación al modo OFF.

#### ⚠ Atención

- › No coloque la llave inteligente en el tablero, el piso, el tablero de instrumentos ni en la caja de almacenamiento. De lo contrario, podría ser imposible cambiar los modos de alimentación.
- › Cuando el vehículo no esté arrancado, está prohibido dejar el modo de alimentación en ON durante mucho tiempo para evitar la pérdida de la batería.

# Interruptor de alimentación

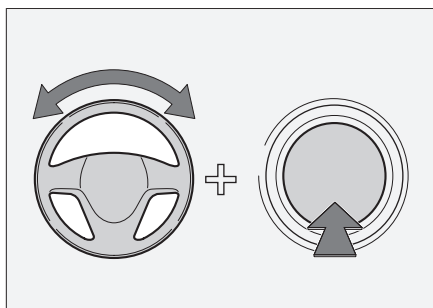
› Al salir del vehículo, cambie el modo de alimentación al modo OFF y lleve la llave con usted.

## Desbloqueo del volante

### En circunstancias normales

En circunstancias normales, presione el interruptor de alimentación y el volante se desbloqueará simultáneamente cuando el modo de alimentación esté en ON.

### Cuando el volante no se puede desbloquear



935A6ED07079

Al cambiar los modos de alimentación o arrancar el vehículo, si el tablero de instrumentos indica que el bloqueo electrónico de la dirección no se pudo desbloquear, debe girar suavemente el volante hacia la izquierda y hacia la derecha y presionar el interruptor de alimentación al mismo tiempo para desbloquearlo.

# Arranque y apagado del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Arranque del vehículo

### Arranque normal

1. Lleve consigo su llave inteligente, ajuste la posición de su asiento y adopte la postura de conducción correcta.
2. Asegúrese de que el freno de mano esté aplicado y la marcha esté en P.
3. Pise el pedal del freno y presione el interruptor de alimentación para arrancar el vehículo.

La luz indicadora **READY**(verde) en el instrumento se enciende, indicando que el vehículo ha arrancado.

### **i** Nota

Después de arrancar el vehículo, el sistema controlará el arranque o parada del motor según el estado del vehículo.

### Arranque remoto

Para arrancar el vehículo de forma remota, consulte "Introducción al botón de llave". (▷ Page 23)

### Arranque de emergencia



424B1BD22DOC

Cuando el instrumento indique **【Confirme si la llave está en el vehículo】**, es posible que la llave inteligente no tenga energía y el vehículo no se pueda arrancar. En este momento, coloque la llave en la posición marcada en la caja del apoyabrazos delantero y luego intente arrancar el vehículo. Si aún así no puede arrancar, póngase en contacto con servicio Great Wall inmediatamente.

### **!** Advertencia

- ▷ Asegúrese de sentarse en el asiento del conductor antes de arrancar el vehículo. Si no lo hace, puede provocar un accidente con lesiones graves o incluso la muerte.
- ▷ Al arrancar el vehículo, no debe pisarse el pedal del acelerador en ningún caso.

## Arranque y apagado del vehículo

- › También debe arrancar el vehículo cuando necesite moverlo ligeramente. De lo contrario, puede producirse un accidente.

### Apagado del vehículo

#### Apagado normal

1. Una vez que el vehículo esté completamente detenido, cambie la transmisión a la posición P.
2. Presione el interruptor de alimentación para apagar el vehículo.

#### Apagado de emergencia

Cuando el vehículo está en marcha y se produce una emergencia y es necesario apagar el vehículo, se puede realizar cualquiera de las siguientes operaciones:

- › Mantenga presionado el interruptor de alimentación durante más de 2 segundos.
- › Presione el interruptor de alimentación 3 veces en 2 segundos.

#### ⚠ Advertencia

- › Cambiar el modo de alimentación a voluntad mientras conduce puede causar una colisión o lesiones personales graves.
- › A menos que sea una emergencia, no cambie a la fuerza el modo de alimentación mientras conduce.

De lo contrario, se perderá la asistencia eléctrica para el freno y el volante, por lo que será más difícil pisar el pedal del freno y más pesado girar el volante. Por lo tanto, reduzca la velocidad todo lo posible antes de accionar el freno.

## Freno de estacionamiento

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Consejos de seguridad

#### ⚠ Advertencia

- › Estacionar el vehículo en superficies con pendientes da lugar a accidentes fácilmente. Favor conduzca con seguridad y evite estacionar con riesgo.
- › Cuando la pendiente es demasiado grande, el sistema de freno de estacionamiento no podrá lograr un freno completo, en este caso debe pisar el pedal del freno para evitar el deslizamiento del vehículo.

### Freno de estacionamiento eléctrico

#### Aplicación del freno de estacionamiento



BCB2E4C704FB

- › Detenga el vehículo de forma estable, apague el interruptor de alimentación, y el freno de estacionamiento eléctrico (EPB) se aplicará automáticamente. Si no necesita aplicar el freno de estacionamiento, mantenga presionado el interruptor EPB y luego apague el interruptor de alimentación.
- › Cuando el vehículo está parado, tire hacia arriba del interruptor EPB para aplicar el freno de estacionamiento.

#### i Nota

Después de aplicar el freno de estacionamiento, la luz indicadora del freno de estacionamiento (roja) ⓘ en el tablero de instrumentos se enciende.

#### Frenado de emergencia

En situaciones de emergencia, se puede utilizar el sistema EPB para frenar el vehículo tirando y manteniendo el interruptor EPB.

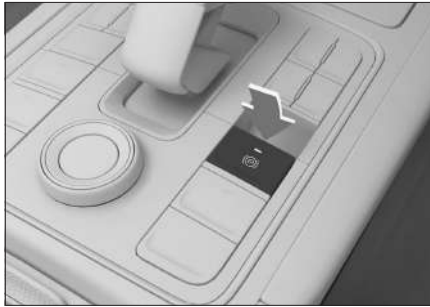
## Freno de estacionamiento

Suelte el interruptor EPB o pise el pedal del acelerador para cancelar el frenado de emergencia.

### **⚠ Advertencia**

La función de frenado de emergencia sólo debe utilizarse en caso de emergencia (por ejemplo, el pedal del freno está bloqueado).

### **Liberación del freno de estacionamiento**



00480AB58211

Con el modo de alimentación en ON, pise el pedal de freno y presione el interruptor EPB para soltar el freno de estacionamiento.

### **i Nota**

➤ Después de liberar el freno de estacionamiento, la luz indicadora del freno de estacionamiento (roja) (P) en el tablero de instrumentos se apaga.

➤ Después de una desconexión y reconexión de energía del vehículo, si la luz de advertencia de falla del freno de estacionamiento (amarilla) (P) en el tablero de instrumentos se enciende, intente lo siguiente.

Primer tire hacia arriba del interruptor EPB, luego pise el pedal del freno y presione el interruptor EPB para liberar el EPB normalmente. Si la luz de advertencia sigue encendida, póngase en contacto con servicio Great Wall.

### **Función de estacionamiento automático**

Cuando el vehículo está en una pendiente, se encuentra con un semáforo en rojo o en situaciones de tráfico intermitente, esta función puede frenar automáticamente el vehículo cuando se detiene. No es necesario mantener el pedal de freno presionado durante mucho tiempo ni aplicar frecuentemente el freno de estacionamiento. Esto no solo hace que la conducción sea más cómoda, sino que también reduce el riesgo de que el vehículo se desplace involuntariamente.

# Freno de estacionamiento

2

Conducción



BBF3CF00B516

Cierre la puerta del conductor, abroche el cinturón de seguridad del conductor, arranque el vehículo y presione el interruptor AVH para activar o desactivar la función de estacionamiento automático.

1. Active la función de estacionamiento automático.

En este momento, la función está en estado listo, y la luz indicadora de detención automática<sup>(A)</sup> (amarilla) en el tablero de instrumentos se enciende.

2. Durante la conducción, al pisar el pedal de freno para detener el vehículo, esta función frenará automáticamente el vehículo.

En este momento, la función está en estado de funcionamiento, y la luz indicadora de detención automática<sup>(A)</sup> (verde) en el tablero de instrumentos se enciende.

3. El freno de estacionamiento se libera automáticamente al pisar el pedal del acelerador.

Si no se pisa el pedal del acelerador durante un tiempo prolongado, la función de Auto Hold se desactiva y el vehículo pasa automáticamente a estacionamiento eléctrico para aplicar la fuerza de frenado.

## **i** Nota

Las siguientes condiciones obligan a desactivar la función de estacionamiento automático:

- › Desabroche el cinturón de seguridad del conductor.
- › Abra la puerta del conductor.
- › Cambie el modo de alimentación a la posición OFF.
- › La función de estacionamiento automático ha estado funcionando durante más de 3 minutos.

## **⚠** Atención

Desactive la función de estacionamiento automático en caso de lavado automático, remolque, etc.

## **Función de salida automática**

El conductor debe abrocharse el cinturón de seguridad, arrancar el vehículo, engranar una marcha y pisar el pedal del acelerador; una vez que el sistema detecta la intención de moverse del conductor, el freno de estacionamiento se liberará automáticamente.

## Freno de estacionamiento

---

En una pendiente, para evitar que el vehículo se desplace involuntariamente, es necesario presionar adecuadamente el pedal del acelerador para aumentar la salida de potencia y así completar el arranque del vehículo.

# Operación de cambio de marchas

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Introducción a las posiciones de marcha

### Estacionamiento (P)

La marcha P se sirve para ayudar el estacionamiento y el arranque del vehículo. En la posición P, la transmisión está mecánicamente bloqueada, lo que puede evitar que el vehículo se deslice.

### Reversa (R)

La posición R está destinada para la reversa.

### Neutro (N)

La posición N no aplica ninguna fuerza, el sistema de cambios está en un estado en el que no transmite fuerzas.

### ⚠ Advertencia

- › Al estacionar temporalmente con la palanca de cambios en la posición N, asegúrese de accionar el freno de estacionamiento o pisar el pedal de freno. De lo contrario, el vehículo puede deslizarse, lo que puede provocar un accidente.
- › No deje deslizar al vehículo en la marcha N, de lo contrario existe el riesgo de un accidente.

### Modo automático (D)

Para conducción normal, se recomienda usar la marcha D.

Cuando la palanca de cambios está en la posición D, la transmisión puede ajustarse automáticamente hasta la posición de marcha apropiada de acuerdo con la velocidad del vehículo y la aceleración requerida, a fin de lograr una economía óptima.

### Modo manual (M)

Se recomienda utilizar la posición M al acelerar y adelantar a otros coches o conducir cuesta arriba y abajo.

Se recomienda emplear la marcha M al circular por calzadas bacheadas o cuestas, además de ir en una marcha bastante baja.

# Operación de cambio de marchas

## Método de cambio de marchas

Después de arrancar el vehículo, se puede realizar operaciones de cambio normales. El pedal del freno siempre debe estar presionado antes de arrancar el vehículo; de lo contrario, el vehículo se moverá solo cuando esté en marcha D, R o M.

### ⚠ Advertencia

Para evitar daños en el vehículo o un accidente, el cambio de marchas debe realizarse después de que el vehículo se haya detenido por completo.

### i Nota

Una vez finalizada la operación de cambio, asegúrese de que se encuentra en la marcha correcta.

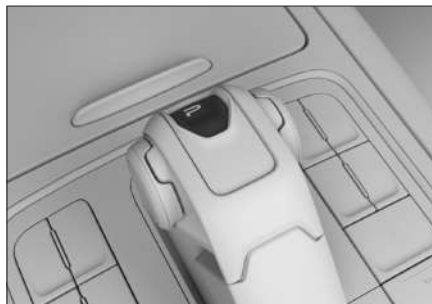
## Cambio a la marcha P

Cuando el vehículo esté parado, presione el botón P.

### Tipo I



### Tipo II



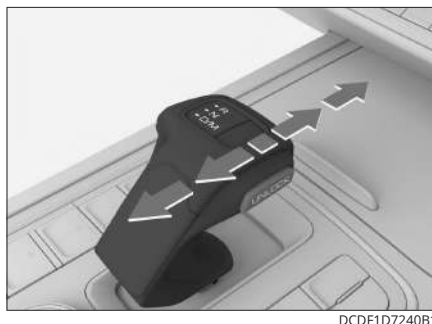
### i Nota

El vehículo cambiará automáticamente a la marcha P en los siguientes casos.

- › Cuando el vehículo está parado y el modo de alimentación se cambia a OFF.
- › Cuando el vehículo está parado y el cinturón de seguridad del lado del conductor no está abrochado, se abre la puerta del lado del conductor.

## Cambio a las marchas D, R, N, M

### Tipo I



# Operación de cambio de marchas

## Tipo II



E0FC8819AEB5

Mueva la palanca de cambios hacia adelante o hacia atrás 1 o 2 posiciones para cambiar entre diferentes marchas. La marcha actual se mostrará en el instrumento.

Al salir de la marcha P o cambiar a la marcha R, debe presionar el pedal del freno y presionar el botón 【UNLOCK】 ; al cambiar a la marcha D, debe presionar el pedal del freno.

Para cambiar de D a N, mueva la palanca de cambios hacia adelante 1 posición. Para cambiar de R a N, mueva la palanca de cambios hacia atrás 1 posición.

Una vez cambiado a la marcha D, cambie a la marcha M tirando de la palanca de cambios hacia atrás; cambie a la marcha D tirando de nuevo de la palanca de cambios hacia atrás.

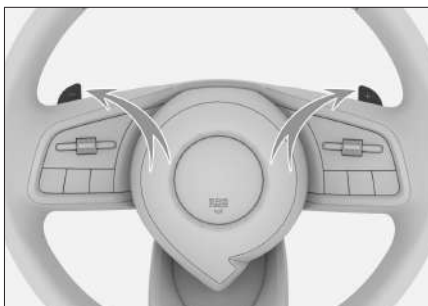
### ⚠ Atención

Si el instrumento solicita información de falla relacionada con la transmisión, la transmisión puede ingresar al modo de operación de emergencia. En este momento, deténgase en un lugar seguro lo antes posible y comuníquese con servicio Great Wall.

### Método de cambio de marchas en modo manual

#### i Nota

Al conducir en la marcha M, si la velocidad del motor es demasiado baja, la transmisión se ajustará automáticamente a la marcha apropiada; sin embargo, la transmisión no realizará cambios ascendentes automáticamente cuando la velocidad del motor sea alta. En este caso, ajuste la marcha manualmente.



DB2729670DDA

Las paletas de cambio le permiten subir o bajar de marcha sin quitar las manos del volante.

> -: Paleta de cambio descendente.

## Operación de cambio de marchas

- › +: Paleta de cambio ascendente.

Al conducir en la marcha M, gire la paleta de cambio para lograr cambios ascendentes o descendentes manuales.

Al conducir en la marcha D, mueva la paleta de cambio para activar temporalmente la marcha M. En este punto, tire de las paletas de cambio para subir o bajar de marcha manualmente.

Tire de la paleta de cambio ascendente durante un tiempo prolongado para cambiar de M a D.

### Desbloqueo de emergencia de la marcha P

Si la palanca de cambios no se puede cambiar de P a otras marchas mediante el funcionamiento normal, se puede realizar la operación de desbloqueo de emergencia de la marcha P.

#### ⚠ Atención

- › Cuando se produce esta falla, se recomienda contactar a servicio Great Wall y dejar que los profesionales solucionen el problema. Si lo hace usted mismo, puede dañar las piezas relacionadas con el vehículo.
- › Cuando se requiere el desbloqueo de emergencia, significa que hay un problema con el vehículo y es necesario repararlo en servicio Great Wall.

1. Aplique el freno de estacionamiento, cambie el modo de alimentación a ON y abra la caja del reposabrazos delantero.
2. Mueva los dos interruptores en la dirección de la flecha y luego saque el portavasos.



3. Retire la almohadilla de goma.



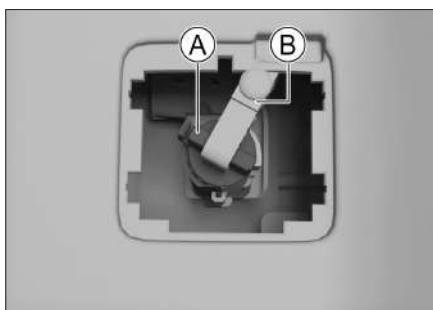
## Operación de cambio de marchas

- En el espacio de la cubierta cuadrada, use un destornillador de punta plana envuelto en tela para abrir la cubierta y revelar la manija de desbloqueo del bloque P.



8D9D58DA473F

- Gire la manija de desbloqueo de la marcha P unos 60 grados en sentido antihorario para que entre en el conducto.



34C94B6F5AFE

- Ⓐ Manija de desbloqueo de la marcha P
- Ⓑ Cuerda

- Tire hacia arriba de la cuerda para levantar la manija de desbloqueo hacia arriba y manténgala presionada durante aproximadamente 18 segundos. Cuando vea que el instrumento muestra la marcha N o la luz indicadora de marcha N en la palanca de cambios se enciende, significa que la marcha P está desbloqueado con éxito. En este momento, la transmisión está en marcha N y se puede soltar el cable.
- Después de que el vehículo se haya movido, aplique el freno de estacionamiento y siga los pasos inversos a los anteriores para restablecer la manija de desbloqueo de la marcha P.

### **i** Nota

Si ocurre alguna de las siguientes situaciones, la transmisión volverá automáticamente a la marcha P. Si es necesario, vuelva a realizar los pasos de desbloqueo de emergencia de la marcha P.

- › Cambie el modo de alimentación.
- › Al estacionar, el conductor abre la puerta del lado del conductor sin usar el cinturón de seguridad.

# Operación de cambio de marchas

## Función de marcha lenta

Después de arrancar el vehículo, cambie a la marcha de conducción, suelte el freno de estacionamiento y suelte el pedal del freno. Cuando la resistencia del vehículo sea pequeña, no es necesario pisar el pedal del acelerador y el vehículo puede avanzar lentamente.

## Arranque y parada

### Arranque normal

1. Cierre las puertas, abroche el cinturón de seguridad y asegúrese de que el freno de estacionamiento se ha aplicado.
2. Arranque el vehículo.
3. Pise el pedal de freno y engrane la posición D.  
Si se requiere mayor tracción al arrancar (como arrancar en una colina, etc.), se recomienda cambiar a la marcha M.
4. Suelte el pedal del freno y, a continuación, pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

#### **i** Nota

Cuando el vehículo arranque, la función de arranque automático soltará automáticamente el freno de estacionamiento.

### Control de lanzamiento

1. Cierre las puertas, abroche el cinturón de seguridad y asegúrese de que el freno de estacionamiento se ha aplicado.
2. Arranque el vehículo, desactive el sistema de control electrónico de estabilidad y cambie el modo de conducción a modo deportivo.
3. Pise el pedal de freno con el pie izquierdo, cambie a la posición D y libere el freno de estacionamiento.
4. Pise completamente el pedal del acelerador con el pie derecho, el tablero de instrumentos indicará que el **【Arranque de lanzamiento está activado】**.
5. Suelte el pedal del freno y el vehículo comienza al control de lanzamiento hasta que termine.

#### **i** Nota

- › Cuando el nivel de la batería de potencia es bajo o la temperatura es demasiado baja o demasiado alta, es posible que el control de lanzamiento no esté disponible.
- › Si pise el pedal del freno o suelte el pedal del acelerador durante el control de lanzamiento, se saldrá del modo de control de lanzamiento.

## Operación de cambio de marchas

› Si mantiene el freno presionado durante demasiado tiempo durante el proceso de lanzamiento (aproximadamente 5 segundos), el vehículo entrará en estado de tiempo de espera para proteger el embrague y el sistema de frenos. Una vez en estado de tiempo de espera, deberá soltar los pedales de freno y acelerador para salir de este estado antes de realizar otro arranque de lanzamiento.

### ⚠ Advertencia

- › Conduzca siempre con precaución y dentro de los límites permitidos por la ley.
- › Utilice esta función sólo cuando lo considere seguro en función de las condiciones del tráfico circundante.
- › Evite utilizar esta función en superficies resbaladizas. De lo contrario, podría perder el control del vehículo y provocar un accidente.
- › En comparación con el arranque normal, el control de lanzamiento aumentará la carga sobre las partes relevantes del sistema de transmisión y agravará el desgaste y deterioro del embrague, para proteger la vida útil del hardware, evite el uso continuo e ilimitado de esta función.

### Parada

1. Después de soltar el pedal del acelerador, pise el pedal del freno.

2. Cuando el vehículo se haya detenido, cambie a la marcha P.
3. Aplique el freno de estacionamiento o apague el vehículo según sea necesario.

### **i** Nota

Después de apagar el vehículo, el freno de estacionamiento se aplica automáticamente.

4. Suelte el pedal del freno.

### ⚠ Atención

- › Si necesita detener temporalmente el vehículo en una pendiente, debe pisar el pedal del freno o aplicar el freno de estacionamiento; no utilice el pedal del acelerador ni la función de marcha lenta para evitar que el vehículo patine, ya que podría dañar la transmisión.
- › No está permitido estacionar el vehículo en una pendiente utilizando sólo la marcha P, ya que podría dañarse la transmisión.
- › Al estacionar en una pendiente, apoye las ruedas si es necesario para evitar que el vehículo patine.

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Sistema de aviso de sonido

Cuando el vehículo circula a baja velocidad, el sistema puede emitir un sonido de aviso para alertar a peatones y vehículos, mejorando así la seguridad de conducción.

A través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción】** → **【Sonido de aviso para peatones en el exterior】**, se puede seleccionar el tipo de sonido de aviso del sistema de aviso acústico.

Cuando el vehículo circula en modo totalmente eléctrico y cumple cualquiera de las siguientes condiciones, el sistema emitirá un sonido de aviso:

- › Al avanzar con una velocidad menor o igual a 30 kilómetros por hora.
- › Al conducir marcha atrás.

## Modo de asistencia al volante

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Modo de asistencia al volante

**Cambio individual:** cuando el modo de encendido está en el modo ON, el modo de asistencia al volante se puede cambiar a través de la pantalla multimedia **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción】** → **【Modo de asistencia al volante】**.

**Cambio vinculado:** El modo de asistencia al volante también se puede cambiar en forma vinculada al cambiar el modo de conducción.

| Modos de conducción | Modo de asistencia al volante |
|---------------------|-------------------------------|
| Deportivo           | Deportivo                     |
| Económico           | Ligero                        |
| Estándar, 4H, 4L    | Cómodo                        |

#### **i** Nota

Se debe cumplir las siguientes condiciones al cambiar el modo de asistencia al volante:

- › El sistema de dirección asistida eléctrica funciona correctamente.
- › La velocidad del vehículo es inferior a 125 km/h.
- › No se realiza ninguna maniobra de dirección significativa.

#### **Ligero**

Aumenta la asistencia a la dirección que facilita la dirección. Es adecuado para conducir en condiciones de tráfico congestionado, como en zonas urbanas.

#### **Cómodo**

Adecuado para hábitos de conducción generales.

#### **Deportivo**

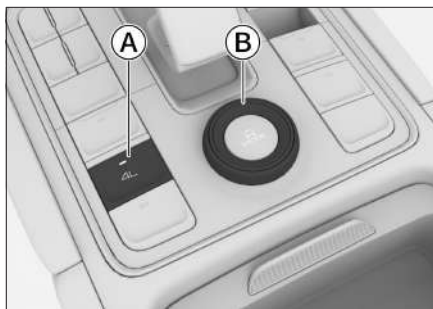
Disminuye la asistencia a la dirección y aumenta la retroalimentación del volante. Se recomienda usarlo a alta velocidad, lluvia o nieve, etc.

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Modos de conducción

#### Método de cambio



8FF2111E0A40

Ⓐ Botón de modo de baja velocidad con tracción en las cuatro ruedas (4L)

Ⓑ Perilla de modo de conducción

Cuando el modo de alimentación está ON y no en el modo 4L, gire la perilla para cambiar entre los modos económico, estándar, deportivo y 4H.

Arranque el vehículo, engrane a la marcha N y manténgalo parado, y presione el botón 4L para ingresar o salir del modo 4L. La luz indicadora del botón se enciende, indicando que ha entrado en el modo 4L; en caso contrario, indica que ha salido del modo 4L;

#### **i** Nota

- › Después de completar el cambio de modo, aparecerán mensajes relevantes en el instrumento y en el multimedia.
- › Si el cambio de modo es anormal o el instrumento tiene indicaciones relevantes, siga las indicaciones y confirme que se cumplan las condiciones de cambio antes de intentar cambiar nuevamente.
- › Después de salir del modo 4L, cambia automáticamente al último modo de conducción utilizado.
- › Al cambiar al modo 4L, puede haber un sonido de impacto mecánico y una ligera intrusión del vehículo, lo cual es normal.
- › Alinear las ruedas hará que el cambio al modo 4L sea más suave.
- › En el modo 4L, el sistema de cruce está desactivado y el sistema de control electrónico de estabilidad está desactivado de forma predeterminada.

## Modos de conducción

### ⚠ Atención

- › Al conducir en modo 4L, la velocidad del vehículo debe ser inferior a 40 km/h y reducir los giros de gran ángulo, de lo contrario se podrían dañar los componentes del vehículo.
- › Antes de entrar y salir exitosamente del modo 4L, está prohibido conducir y la marcha debe mantenerse en N; de lo contrario, la caja de transferencia podría dañarse.

### Descripción del modo

- › Modo económico: adecuado para carreteras, caminos pavimentados, caminos asfaltados, caminos de cemento y otros buenos caminos. La depuración y verificación da prioridad al ahorro de combustible, garantizando la calidad de conducción y reduciendo al mismo tiempo el consumo de combustible.
- › Modo estándar: adecuado para carreteras, caminos pavimentados, caminos asfaltados, caminos de cemento o caminos duros cubiertos con una pequeña cantidad de hielo y nieve. Le proporciona una experiencia de conducción optimizada y equilibrada en buenas superficies de carretera.

- › Modo de deporte: adecuado para carreteras, caminos pavimentados, caminos asfaltados, caminos de cemento y caminos en buen estado. Al aumentar la velocidad de ralentí y retrasar los cambios ascendentes, se genera una gran potencia al arrancar y acelerar.
- › Modo 4H: adecuado para salir de situaciones complicadas y para atravesar terrenos difíciles, como áreas montañosas, selvas, terrenos fangosos poco profundos y otros tipos de superficies sueltas y resbaladizas, optimizando el acelerador para mejorar la respuesta y la salida de torque.
- › Modo 4L: adecuado para condiciones de carretera como ascensos de gran pendiente y rescate de vehículos. Al aumentar la relación de reducción de primer nivel, el vehículo puede obtener la máxima tracción, proporcionando soporte de energía de manera efectiva al subir pendientes pronunciadas y rescatar el vehículo.

### Precauciones al conducir un vehículo con tracción a las cuatro ruedas

- › Está prohibido realizar pruebas de cubos de tracción en dos ruedas en cualquier modo de conducción (incluidas operaciones en las que las ruedas delanteras no giran y las ruedas traseras continúan deslizándose sobre pistas rodantes o carreteras heladas o nevadas).

- › Cuando el vehículo está saliendo de un problema (por ejemplo, cuando está atrapado en nieve, barro, arena, etc. donde las ruedas patinan), la función de protección térmica del sistema de tracción en las cuatro ruedas puede activarse debido al deslizamiento continuo de las ruedas. En este momento, debe dejar de salir de problema inmediatamente, detenerse para disipar el calor mientras garantiza la seguridad y esperar hasta que el sistema de tracción en las cuatro ruedas borre automáticamente la alarma de sobrecalentamiento antes de salir de problema.

Después de desactivar la alarma de sobrecalentamiento, se recomienda esperar unos minutos más para permitir que el sistema de tracción en las cuatro ruedas se enfríe más por completo y restablezca mejor el rendimiento. Si la alarma no desaparece durante mucho tiempo, comuníquese con el servicio Great Wall.

- › Asegúrese de que el vehículo tiene el mismo radio de rodadura en las cuatro ruedas:

Si se sustituyen los neumáticos, asegúrese de que los cuatro neumáticos utilizados en el vehículo después de la sustitución sean de la misma marca y modelo;

Si no es posible garantizar la consistencia de los neumáticos temporalmente (incluyendo el uso de un neumático de repuesto de tamaño no completo), al conducir en superficies pavimentadas o calles (como carreteras normales o superficies de cemento), si el tablero de instrumentos muestra que **【el sistema de tracción en las cuatro ruedas está temporalmente bloqueado en 4H】**, debe reducir inmediatamente la velocidad y cambiar el modo de conducción a modo económico, y el recorrido debe ser menor de 50 km. De lo contrario, los componentes del sistema de transmisión se dañarán y provocarán fallas graves en el vehículo. Reemplace los neumáticos lo antes posible para asegurarse de que los cuatro neumáticos sean de la misma marca y modelo;

Si se produce una alarma de presión de los neumáticos, se confirmará a tiempo y se repondrá la presión a tiempo para eliminar la alarma.

- › Evite las condiciones de derrape.
- › Los modos 4H y 4L no se pueden utilizar para conducir en carreteras o calles pavimentadas (como carreteras normales y suelos de cemento).

## Modos de conducción

---

- › Al conducir en modo 4L, la velocidad del vehículo debe ser inferior a 40 km/h y reducir los giros de gran ángulo; de lo contrario, se activará una alarma y los componentes del vehículo podrían dañarse.
- › Cuando utilice un gato para levantar el vehículo en modo 4H o 4L, no arranque el vehículo ni gire los neumáticos. De lo contrario, el vehículo podría desprenderse del gato e impulsarse hacia adelante, lo cual es peligroso.
- › Antes de entrar y salir exitosamente del modo 4L, está prohibido conducir y la marcha debe mantenerse en N; de lo contrario, la caja de transferencia podría dañarse.

## Bloqueo del diferencial

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Instrucción al bloqueo de diferencial

Cuando una rueda motriz se desliza, el bloqueo de diferencial puede garantizar que la rueda motriz del otro lado aún obtenga suficiente par para que el vehículo obtenga más fuerza motriz, saliendo así de la situación difícil.

#### ⚠ Atención

- › Está prohibido modificar el tren motriz y el sistema de transmisión del vehículo para evitar daños en el bloqueo de diferencial.
- › Está prohibido usar bloqueo de diferencial en carreteras pavimentadas.

- › El bloqueo de diferencial solo se utiliza para sacar al vehículo de problemas, y debe liberarse inmediatamente después de salir de problemas.
- › Se debe controlar el vehículo con cuidado después de bloquear el bloqueo de diferencial, y se prohíbe la dirección de emergencia; de lo contrario, afectará gravemente la estabilidad del vehículo y aumentará el riesgo de accidentes.

### Bloqueo del diferencial del eje trasero



C8CFC13C788D

#### Bloqueo y desbloqueo manual

##### **i** Nota

Se deben cumplir las siguientes condiciones básicas para el bloqueo normal:

- › La velocidad del vehículo es inferior a 5 km/h.
- › Cuando la diferencia de velocidad entre las ruedas izquierda y derecha es menor a 50 revoluciones por minuto.

## Bloqueo del diferencial

Arranque el vehículo y presione el botón  para bloquear o desbloquear el bloqueo del diferencial del eje trasero.

Cuando la luz indicadora del botón se enciende y la luz indicadora de bloqueo del diferencial del eje trasero  (verde) en el instrumento se enciende, significa que el bloqueo del diferencial del eje trasero se ha bloqueado correctamente.

Cuando la luz indicadora del botón y la luz indicadora de bloqueo del diferencial del eje trasero  (verde) en el instrumento se apagan, significa que el bloqueo del diferencial del eje trasero se desbloquea correctamente.

Si la luz indicadora del botón parpadea durante unos segundos y luego se apaga, y la luz indicadora de bloqueo del diferencial del eje trasero (amarilla)  en el instrumento parpadea durante unos segundos y luego se apaga, significa que no se cumplen las condiciones de bloqueo del diferencial del eje trasero. Por favor, verifique que se cumplan las condiciones antes de operar.

### ⚠ Atención

Después de bloquear el bloqueo del diferencial, se deben reducir los giros de gran ángulo, de lo contrario se podrían dañar los componentes del vehículo.

### Nota

Cuando resulte difícil desbloquear el vehículo, puede girar suavemente el volante hacia la izquierda o hacia la derecha para ayudar a desbloquear el vehículo.

### Alarma por exceso de velocidad

Al conducir con el bloqueo del diferencial del eje trasero bloqueado, si la luz indicadora del botón parpadea y la luz indicadora de bloqueo del diferencial del eje trasero  (verde) en el instrumento parpadea, significa que la velocidad del vehículo es demasiado alta, reduzca la velocidad del vehículo.

### Desbloqueo automático por exceso de velocidad

Al conducir con el bloqueo del diferencial del eje trasero bloqueado, si la velocidad del vehículo supera los 40 km/h, el bloqueo del diferencial del eje trasero se desbloqueará automáticamente.

### Bloqueo del diferencial del eje delantero



CD3390C2A851

# Bloqueo del diferencial

## Bloqueo y desbloqueo manual

### Nota

Se deben cumplir las siguientes condiciones básicas para el bloqueo normal:

- › La velocidad del vehículo es inferior a 5 km/h;
- › El bloqueo del diferencial del eje trasero está bloqueado.
- › El modo de conducción es el modo 4L.
- › Cuando la diferencia de velocidad entre las ruedas izquierda y derecha es menor a 50 revoluciones por minuto.

Presione el botón  para bloquear o desbloquear el bloqueo del diferencial del eje delantero.

Cuando la luz indicadora del botón se enciende y la luz indicadora de bloqueo del diferencial del eje delantero  (verde) en el instrumento se enciende, significa que el bloqueo del diferencial del eje delantero se ha bloqueado correctamente.

Cuando la luz indicadora del botón y la luz indicadora de bloqueo del diferencial del eje delantero  (verde) en el instrumento se apagan, significa que el bloqueo del diferencial del eje delantero se desbloquea correctamente.

Si la luz indicadora del botón parpadea durante unos segundos y luego se apaga, y la luz indicadora de bloqueo del diferencial del eje delantero (amarilla)  en el instrumento parpadea durante unos segundos y luego se apaga, significa que no se cumplen las condiciones de bloqueo del diferencial del eje delantero. Por favor, verifique que se cumplan las condiciones antes de operar.

### Nota

- › Cuando se desbloquea el bloqueo del diferencial del eje trasero, el bloqueo del diferencial del eje delantero también se desbloqueará simultáneamente.
- › Después de que el modo de conducción salga del modo 4L, el bloqueo del diferencial del eje delantero se desbloqueará automáticamente.
- › Cuando resulte difícil desbloquear el vehículo, puede girar suavemente el volante hacia la izquierda o hacia la derecha para ayudar a desbloquear el vehículo.

### Atención

Después de bloquear el bloqueo del diferencial, se deben reducir los giros de gran ángulo, de lo contrario se podrían dañar los componentes del vehículo.

## Bloqueo del diferencial

---

### Alarma por exceso de velocidad

Al conducir con el bloqueo del diferencial del eje delantero bloqueado, si la luz indicadora del botón parpadea y la luz indicadora de bloqueo del diferencial del eje delantero  (verde) en el instrumento parpadea, significa que la velocidad del vehículo es demasiado alta, reduzca la velocidad del vehículo.

### Desbloqueo automático por exceso de velocidad

Al conducir con el bloqueo del diferencial del eje delantero bloqueado, si la velocidad del vehículo supera los 40 km/h, el bloqueo del diferencial del eje delantero se desbloqueará automáticamente.

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

#### **i** Nota

El frenado comfortable solo funciona en condiciones como avance a baja velocidad, superficies con pequeñas pendientes, etc.

### Frenado comfortable

Con el vehículo detenido, a través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción】** → **【Frenado comfortable】**, se puede activar o desactivar la función de frenado comfortable.

Durante el frenado normal para detener el vehículo, esta función proporciona al conductor una sensación de frenado suave, reduciendo la sensación de sacudida al frenar.

Durante el frenado de emergencia para detener el vehículo, esta función se desactivará automáticamente para evitar efectos negativos en la operación de frenado.

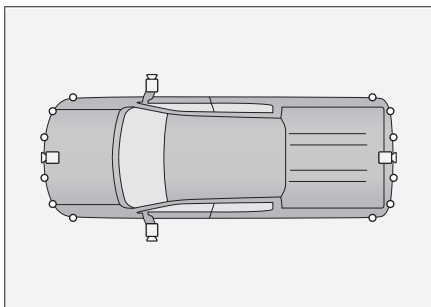
## Sistema de asistencia al aparcamiento

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Sensores del sistema de asistencia al aparcamiento

El sistema de asistencia al aparcamiento detecta la situación del tráfico alrededor del vehículo mediante sensores de cámara y radar y ayuda al conductor a tomar las medidas adecuadas en función de los resultados de la detección para mejorar la seguridad y la comodidad al aparcar.



3ABD7B3F11E2

| Image<br>n                                                                        | Descripción       | Posición                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Cámara            | En la parrilla delantera;<br>En la puerta de la caja de carga;<br>En los espejos retrovisores exteriores izquierdo y derecho. |
|  | Radar ultrasónico | En los parachoques delantero y trasero                                                                                        |

#### **i** Nota

Debido a las diferentes configuraciones del modelo, el tipo y la cantidad de sensores pueden variar. Consulte el vehículo real como referencia.

#### **⚠** Advertencia

› El sistema de asistencia al aparcamiento es solo una herramienta auxiliar que no puede sustituir el juicio del conductor sobre la situación externa. En cualquier caso, el conductor será responsable de la seguridad del vehículo y estará constantemente atento al entorno del vehículo al aparcar o realizar operaciones similares.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

- › Hay puntos ciegos en el sistema de asistencia al aparcamiento y es posible que no se detecten obstáculos en ciertas áreas. Por lo tanto, al aparcarse o realizar operaciones similares, asegúrese de que no haya niños o animales cerca del vehículo.

## ⚠ Atención

- › Al dar marcha atrás, asegúrese de que la puerta de la caja de carga esté completamente cerrada.
- › Está prohibido golpear cámaras y radares.
- › No se pueden lavar los radares y cámaras con una pistola de agua a alta presión. De lo contrario, puede causar fallas en el sistema o provocar un incendio, etc.
- › Está prohibido limpiar los radares y cámaras con objetos abrasivos o afilados. Utilice un paño suave o agua (a baja presión) para limpiar la superficie de los radares y cámaras.

## i Nota

Cuando el sistema de aparcamiento está funcionando, afectado por las características del radar ultrasónico, puede hacer que el sistema tiene una identificación reducida de los obstáculos o que no pueda identificarlos bajo las siguientes situaciones, resultando en daños al vehículo, incluyendo pero no limitándose a:

- › Objetos en puntos ciegos de detección del radar, como objetos bajos y pequeños, objetos debajo del para-choques, objetos que están demasiado cerca o lejos del vehículo.
- › Objetos suspendidos no detectables, como gabinetes contra incendio, neumáticos de repuesto de vehículos, parte trasera de camiones.
- › Cuando hay ruidos ultrasónicos de la misma frecuencia alrededor, por ejemplo, sonidos metálicos, sonidos de emisión de gases a alta presión, y cuando la bocina del vehículo está sonando justo en el radar.
- › Cuando los obstáculos son objetos pequeños que no pueden reflejar ondas sonoras efectivas, como alambres de púas, vallas, postes delgados, cuerdas, carritos de compra y carritos de dos ruedas.
- › Cuando el obstáculo es nieve, algodón o un material con una superficie que absorba fácilmente las ondas sonoras.
- › Cuando los obstáculos son objetos cuya superficie no refleja las señales de detección o son las personas que llevan este tipo de ropa.
- › Cuando los obstáculos son objetos cónicos o con una superficie inclinada.
- › Los obstáculos son objetos en ángulo recto, como esquinas y parte trasera de vehículos.

## Sistema de asistencia al aparcamiento

- › Sobre césped o en caminos accidentados.
- › Cuando la placa de matrícula está doblada o inclinada o se instala un marco de matrícula decorativo de tamaño grande.
- › Los radares ultrasónicos están dañados, desalineados o bloqueados por objetos extraños (como películas de protección invisibles para vehículos).
- › Los sensores deben mantenerse limpios y libres de cubiertas como nieve y hielo para garantizar que el sistema funcione correctamente.

### **i** Nota

Las cámaras también tienen ciertas limitaciones y las siguientes condiciones pueden afectar el funcionamiento normal del sistema de aparcamiento, que incluyen, entre otras:

- › Los espejos retrovisores exteriores izquierdo y derecho o las cámaras delanteras y traseras están dañados, lo que hace que las cámaras no funcionen o estén desalineadas.
- › Las cámaras están manchadas o bloqueadas.
- › Luminosidad ambiental demasiado alta, como cuando la cámara recibe luz solar directa.
- › Luminosidad ambiental demasiado baja, como en un garaje subterráneo sin iluminación o durante la noche.

- › Cambios grandes e inconsistentes en la luminosidad ambiental, como bajo sombras irregulares de árboles o en plazas de estacionamiento con pintura reflectante.
- › Líneas de estacionamiento poco claras o con bajo contraste entre las líneas y el color de la plaza, como en plazas con baldosas o adoquines con césped.
- › Plazas de estacionamiento no convencionales, como plazas trapezoidales con diferentes anchuras delanteras y traseras, o plazas curvas en edificios de aparcamiento.
- › Hay pilares redondos o cuadrados junto a las plazas de aparcamiento.
- › Los obstáculos invaden parcialmente o están muy cerca de las plazas de aparcamiento.
- › Es posible que el sistema no pueda identificar y excluir las plazas de aparcamiento con marcas de prohibido aparcar, conos, carteles de aparcamiento limitado, barreras de aparcamiento o plazas de aparcamiento especiales.
- › El sistema puede no ser capaz de excluir plazas con obstáculos, como bicicletas, triciclos, objetos bajos, ladrillos, etc.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

## Radar anticolidión

### Introducción al sistema

El radar anticolidión es un dispositivo de detección por radar. Al aparcar, el sensor detecta si hay un obstáculo delante o detrás del vehículo y la distancia al obstáculo, y avisa al conductor con un tono sonoro, ayudando así al conductor a aparcar el vehículo con seguridad y facilidad.

### Método de uso

El método de activación y desactivación es el mismo que el de la imagen panorámica con vista envolvente.

### Alcance de detección y modo de alarma

| Posición del sensor de radar | Alcance de detección [m] |
|------------------------------|--------------------------|
| Lado delantero               | 0.6                      |
| Centro delantero             | 1.0                      |
| Lado trasero                 | 0.6                      |
| Centro trasero               | 1.5                      |

Cuando el radar anticolidión está activado, la alarma se activará si el sensor detecta un obstáculo dentro del alcance de detección.

A medida que la distancia entre el vehículo y el obstáculo se acorta, la frecuencia del sonido de la alarma aumentará gradualmente. Cuando la distancia entre el obstáculo y el vehículo sea de aproximadamente 0,4 metros, la alarma sonará continuamente; No continúe dando marcha en este momento para evitar una colisión.

## Imagen panorámica con vista envolvente

### Introducción al sistema

Este sistema captura imágenes alrededor del vehículo mediante cuatro cámaras y transmite las señales de imagen a la pantalla para su visualización, ayudando así al conductor a manejar el vehículo de forma segura y cómoda, evitando colisiones.

### Método de uso



C8C3A00CA246

- › Con el modo de alimentación en ON o el vehículo en marcha, pulse el botón  para activar o desactivar la imagen de vista panorámica.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

- › Cambie a la marcha R y la imagen panorámica con vista envolvente se activará automáticamente.
- › Cambie a la marcha P y la imagen panorámica con vista envolvente se desactivará automáticamente.

## Introducción a la interfaz



51B8B84A7986

- Ⓐ Luz indicadora de frenado de emergencia a baja velocidad  
Verde: Indica que la función está activada normalmente.  
Rojo: indica que se ha detectado un obstáculo y se está ejecutando el frenado automático de emergencia.  
Amarillo: indica una anomalía en la función.
- Ⓑ Área de imagen
- Ⓒ Área de vista superior
- Ⓓ Identificador de vista  
En el modo de vista 2D, indica la orientación de la vista actual.
- › ⊗ : toque este botón para salir de la imagen panorámica con vista envolvente.

- › **【Estacionamiento inteligente】** : Para una descripción detallada, consulte "Sistema de aparcamiento inteligente".

(▷ Page 183)

- › **【Trayectoria de marcha atrás】** : Para una descripción detallada, consulte "Trayectoria de marcha atrás".

(▷ Page 186)

- › **【Cambio de vista】** : Toque este botón para cambiar el modo de vista entre 2D y 3D.

- › **【Chasis transparente】** : Toque este botón para activar o desactivar la función de chasis transparente.

Cuando la función de chasis transparente está activada, la interfaz de imagen muestra gradualmente la imagen de la superficie de la carretera bajo el vehículo mientras éste se desplaza.

- › **【Ángulo de visión auxiliar】**: Toque este botón para cambiar la vista de imagen entre ángulo de visión predeterminado, ángulo de visión de rueda, ángulo de visión de surco.

- › **【Ángulo de visión inteligente】** : Toque este botón para activar o desactivar la función de cambio de ángulo de visión inteligente. Una vez activada la función:

En la marcha D, si el radar delantero detecta un obstáculo a menos o igual a 1 metro de distancia de la carrocería, cambiará automáticamente a la imagen de vista superior delantera.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

En la marcha R, si el radar trasero detecta un obstáculo a una distancia igual o inferior a 1 metro de la carrocería, cambiará automáticamente a la imagen superior trasera.

Una vez eliminado el obstáculo, cambiará automáticamente a la imagen anterior.

- › **【Tono de alarma de radar】** : Toque este botón para activar o desactivar el tono de alarma de radar.
- › **【Línea de trayectoria del gancho de remolque】** : Toque este botón para activar o desactivar la visualización de la línea de trayectoria del gancho de remolque (dispositivo de tracción del remolque).

Mediante la línea de trayectoria del gancho de remolque, se puede calibrar la posición del gancho de remolque y el punto de conexión del remolque, facilitando la conexión del remolque.

## Cambio automático del ángulo de visión

Al colocar la palanca en posición D, se cambia automáticamente a la imagen frontal; al colocar la palanca en posición R, se cambia automáticamente a la imagen de vista trasera; en posición D, al encender el intermitente, el área de imagen cambia automáticamente a la imagen de rueda delantera.

## Cambio manual del ángulo de visión

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 10 km/h, puede cambiar manualmente el ángulo de visión.

En el modo de vista 2D, toque el área alrededor del vehículo en la vista superior para cambiar a la imagen del ángulo de visión correspondiente a esa área.

En el modo de vista 3D, al tocar el área de vista aérea, se mostrarán los botones de orientación. Toque los botones en diferentes direcciones y el área de la imagen mostrará la imagen en perspectiva correspondiente al botón; Toque el botón del capó del vehículo para activar la función de transparencia del compartimiento del motor y, a medida que el vehículo se desplaza, la interfaz de imagen muestra gradualmente la imagen de la carretera bajo el compartimiento del motor.

## Sistema de aparcamiento inteligente

### Introducción al sistema

Este sistema, basado en la imagen de vista panorámica y el radar anticollision, detecta obstáculos alrededor del vehículo, líneas de estacionamiento y otra información mediante sensores de radar y cámaras, identifica plazas de estacionamiento adecuadas y controla automáticamente el vehículo para completar el aparcamiento. El conductor solo necesita seguir las indicaciones del sistema.

## Sistema de asistencia al aparcamiento

Durante el proceso de aparcamiento, si se detectan peatones, vehículos u otros obstáculos móviles con riesgo de colisión, el sistema ejecutará automáticamente un frenado de emergencia; si se detectan obstáculos fijos con riesgo de colisión, el sistema ejecutará un frenado confortable, logrando un frenado suave del vehículo.

### ⚠ Advertencia

Este sistema es solo una herramienta de asistencia y no puede sustituir el juicio del conductor sobre las condiciones externas; durante el aparcamiento, el conductor debe observar en tiempo real las condiciones circundantes y la información de asistencia al aparcamiento, y tomar medidas necesarias como el control de emergencia en caso de situaciones especiales, para garantizar la seguridad.

### Método de uso

Después de arrancar el vehículo, active la visión de vista panorámica y toque el botón de **【aparcamiento inteligente】** para activar el sistema.

Una vez activado el sistema, siga las indicaciones multimedia para completar el aparcamiento.

### i Nota

- › Antes de activar el aparcamiento inteligente, asegúrese de que el modo de conducción esté en modo estándar, económico o deportivo; de lo contrario, el sistema de aparcamiento inteligente no estará disponible.
- › Para garantizar la seguridad al aparcamiento, el conductor debe vigilar el entorno del vehículo en todo momento, para frenar y hacerse cargo del vehículo a tiempo cuando exista riesgo de colisión.
- › La salida de la plaza de aparcamiento sólo se podrá realizar con el vehículo parado.
- › Cuando busque una plaza de aparcamiento, asegúrese de que haya una distancia adecuada (entre 0,5 y 1,5 metros) entre usted y los vehículos u obstáculos situados a ambos lados. De lo contrario, es posible que el sistema no reconozca la plaza de aparcamiento.

### Precauciones

**Durante el proceso de aparcamiento inteligente, las siguientes situaciones provocarán una interrupción temporal del aparcamiento, que podrá continuar una vez que desaparezca la situación.**

- › Abra la puerta.
- › Pliegue los espejos retrovisores exteriores.

## Sistema de asistencia al aparcamiento

- › Desabroche el cinturón de seguridad del conductor.
- › Aparece un obstáculo en la pista de aparcamiento.
- › Manipule el pedal del acelerador.

**Durante el aparcamiento inteligente, las siguientes condiciones pueden provocar la salida del aparcamiento inteligente.**

- › La velocidad del vehículo supera los 30 km/h durante la búsqueda de una plaza de aparcamiento.
- › Manipule la palanca de cambios, el volante o el freno de estacionamiento.
- › Tiempo de interrupción recuperable agotado, interrupciones que superan el límite, movimientos de aparcamiento que superan el límite, tiempo total de aparcamiento agotado.
- › Al salir de la plaza de aparcamiento, se considera que no hay salida o que la carretera está despejada, por lo que no es necesario utilizar la función de aparcamiento inteligente
- › La pendiente del terreno en la que se encuentra el vehículo es demasiado pronunciada.

**El sistema no es aplicable a todos los escenarios de aparcamiento; en algunas situaciones especiales, el sistema puede no realizar la función esperada; los siguientes casos son solo ejemplos y no incluyen todas las situaciones especiales:**

- › No se puede reconocer una línea de plaza de aparcamiento clara debido al entorno circundante, por ejemplo, la línea de plaza de aparcamiento está contaminada o cubierta con una gran cantidad de basura, malezas, tierra, etc., o la fuente de luz circundante tiene poca iluminación y la superficie del espacio de estacionamiento es altamente reflectante.
- › El suelo de la plaza de aparcamiento está elevado y no se puede detectar la línea de aparcamiento opuesta.
- › Hay hoyos y pozos en el suelo de la línea de aparcamiento.
- › El vehículo delantero o trasero está demasiado cerca del espacio de estacionamiento vacío, o ocupa parte del espacio de estacionamiento vacío.
- › Hay peatones u otros obstáculos en la plaza de aparcamiento.
- › Si hay peatones u otros obstáculos merodeando por la posición cercana a la cámara cuando el vehículo está parado.
- › Hay líneas de aparcamiento previamente sobrantes en la plaza de aparcamiento.

## Sistema de asistencia al aparcamiento

- › La plaza de aparcamiento está situada en una esquina o curva.
- › Los neumáticos del vehículo están muy desgastados o llevan neumáticos no homologados (incluida la rueda de repuesto que no es de tamaño normal).
- › El uso de la función en superficies irregulares (por ejemplo, maleza, superficies de grava, etc.) puede provocar un frenado innecesario debido a errores de reconocimiento del sistema.
- › Las fuentes sonoras externas pueden interferir con el sistema, haciendo que los sensores no las reconozcan correctamente y pueden informar falsamente de obstáculos inexistentes.
- › Sensores sucios o cubiertos.
- › Niebla, lluvia o nieve intensas.

### Condiciones que prohíben el uso del aparcamiento inteligente:

- › Si están instaladas cadenas antideslizantes.
- › Si la carga supera el tamaño del vehículo.
- › Si está instalado un gacho de remolque.
- › La pendiente del terreno en la que se encuentra el vehículo es demasiado pronunciada.
- › Si hay baches grandes en la carretera.

## Seguimiento de trayectoria de marcha atrás

### Introducción al sistema

Cuando el vehículo circula en posición D y la velocidad no supera los 30 kilómetros por hora, el sistema registra en tiempo real los últimos 50 metros de recorrido. Al activar la función de trayectoria de marcha atrás, el sistema controla automáticamente el volante, el frenado y la velocidad para completar la marcha atrás siguiendo la ruta registrada.

Durante el proceso de marcha atrás, si se detectan peatones, vehículos u otros obstáculos no fijos con riesgo de colisión, el sistema ejecuta automáticamente un frenado de emergencia.

### **i** Nota

Debido a factores como desviaciones mecánicas, presión de los neumáticos, etc., la trayectoria de marcha atrás puede presentar ciertas desviaciones y no se puede garantizar un retorno exactamente por la misma ruta.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

## ⚠ Advertencia

La función sólo una herramienta auxiliar, no puede sustituir el juicio del conductor sobre la situación externa. Durante el proceso de marcha atrás, el conductor debe observar la situación circundante y la información rápida de marcha atrás en tiempo real, y tomar el control de emergencia y otras medidas necesarias para garantizar la seguridad en caso de circunstancias especiales.

## Método de uso

Después de arrancar el vehículo, active la imagen de vista panorámica, toque el botón de **【trayectoria de marcha atrás】** y se activará la función.

Una vez activada la función, siga las indicaciones multimedia para completar la marcha atrás automática.

## i Nota

- › Antes de activar la trayectoria de marcha atrás, asegúrese de que el modo de conducción esté en modo estándar, económico o deportivo, de lo contrario, la función de trayectoria de marcha atrás no estará disponible.

- › Para garantizar la seguridad al aparcar, el conductor debe vigilar el entorno del vehículo en todo momento, para frenar y hacerse cargo del vehículo a tiempo cuando exista riesgo de colisión.

## Precauciones

### En los siguientes casos, el sistema se detiene y borra la trayectoria grabada:

- › La velocidad del vehículo supera los 30 km/h.
- › Cuando el vehículo se apaga de forma anormal.
- › Cuando el ángulo de giro del volante es demasiado grande (aproximadamente una vuelta y media).
- › Cuando el vehículo en marcha atrás se desvía aproximadamente 1 metro de la trayectoria grabada.

### La función de seguimiento de trayectoria de marcha atrás se interrumpe o desactiva en los siguientes casos durante la marcha atrás:

- › Toque el botón de **【Seguimiento de trayectoria de marcha atrás】**.
- › Cuando la posición de la marcha, el volante, el freno de estacionamiento o el pedal del acelerador están sujetos a interferencia o manipulación humana.
- › Desabroche el cinturón de seguridad del conductor.
- › Abra la puerta.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

2

Conducción

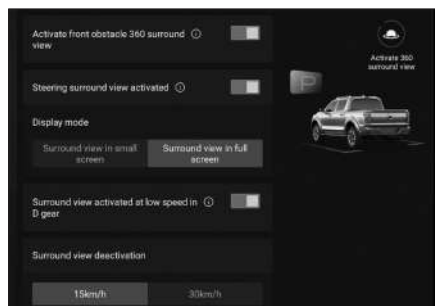
- › Pliegue los espejos retrovisores exteriores.
- › El sistema ha detectado que el vehículo no puede continuar la marcha.
- › Se detecta un obstáculo en la trayectoria de conducción.

## **i** Nota

Después de salir debido a una interrupción por falla ajena al sistema, se vuelve a activar la función de seguimiento de trayectoria de marcha atrás y el sistema es capaz de controlar el vehículo para que termine de dar marcha atrás según la trayectoria restante.

## Configuración de aparcamiento

A través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】** → **【Aparcamiento】**, se pueden configurar las funciones relacionadas con la asistencia al aparcamiento; para los elementos específicos de configuración, consulte el vehículo real.



301B1AF734C6

- › **【Activación de vista panorámica de obstáculos frontales】**: Al activar esta función, cuando la velocidad del vehículo es inferior a 10 kilómetros por hora y el sistema detecta obstáculos, el radar frontal y el sistema de imagen se activan automáticamente. Si el vehículo deja de acercarse a los obstáculos durante un cierto tiempo, o se aleja de los obstáculos, o se aplica el freno de estacionamiento, el sistema se apagará automáticamente.
- › **【Activación de vista panorámica al girar】**: Al activar esta función, cuando el vehículo circula a baja velocidad en posición D, al activar el intermitente o girar el volante a cierto ángulo, la imagen de vista panorámica se activa automáticamente. El sistema se desactiva automáticamente cuando el volante vuelve a su posición central o la velocidad del vehículo supera cierto valor.
- › **【Modo de visualización】**: Después de activar la función de vista panorámica al girar, puede configurar el modo de visualización de la ventana de imagen de vista panorámica.
- › **【Tarjeta panorámica】**: la ventana emergente de imagen panorámica tiene efecto de tarjeta. Puede arrastrar la ventana hacia el lado izquierdo o derecho de la pantalla según sus necesidades.

# Sistema de asistencia al aparcamiento

【Pantalla completa panorámica】: la ventana emergente de imagen panorámica tiene efecto de pantalla completa.

- › 【Activación de vista panorámica a baja velocidad en posición D】: Al activar esta función, cuando se arranca el vehículo y se cambia por primera vez a la posición D, la imagen de vista panorámica se activa automáticamente. Cuando la velocidad del vehículo supera el valor establecido para la 【desactivación de la vista panorámica durante la conducción】, la imagen de vista panorámica se cierra automáticamente.
- › 【Desactivación de vista panorámica durante la conducción】: Cuando la velocidad del vehículo supera el valor establecido, la imagen de vista panorámica se cierra automáticamente.
- › 【Frenado de emergencia a baja velocidad】: Al activar esta función, durante la conducción a baja velocidad, la luz indicadora de frenado de emergencia a baja velocidad<sup>(1)</sup> (verde) en la interfaz de imagen se ilumina, indicando que la función está activada normalmente. En este momento, si se detecta un obstáculo y existe riesgo de colisión, el sistema controla automáticamente el frenado del vehículo para reducir el riesgo de colisión, y la luz indicadora se ilumina en rojo.

## ⚠ Atención

Esta función es sólo auxiliar y no puede garantizar que se detecten todos los obstáculos en todas las situaciones.

En condiciones de carretera complicadas (por ejemplo, fuera de carretera o pasos estrechos, etc.), desactive la función de frenado de emergencia a baja velocidad. De lo contrario, el sistema podría frenar innecesariamente.

Después de instalar un dispositivo de remolque en el vehículo o al remolcar otros vehículos, desactive la función de frenado de emergencia a baja velocidad. De lo contrario, el sistema podría frenar innecesariamente.

- › 【Activar vista panorámica】: Toque este botón para activar la imagen de vista panorámica.

# Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Introducción al sistema de monitoreo de presión de los neumáticos

El sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS) supervisa la presión y la temperatura de los neumáticos en tiempo real y avisa al conductor en caso de anomalía, para recordarle que tome las medidas oportunas para evitar accidentes.

### ⚠ Atención

- › El uso de métodos de reparación de neumáticos como selladores (excepto el sellador proporcionado por servicio Great Wall), limpiadores de carburador, infladores de alta presión, etc., podría dañar los sensores de presión de los neumáticos, provocando que el TPMS no funcione correctamente.
- › Si los neumáticos de repuesto no son piezas originales, el TPMS podría no funcionar correctamente.
- › El sensor de presión de los neumáticos está instalado cerca de la válvula en el interior del neumático; para reparar o reemplazar los neumáticos, por favor contacte con servicio Great Wall para su gestión, a fin de evitar operaciones incorrectas que puedan dañar el sensor de presión y provocar que el TPMS no funcione correctamente.
- › El TPMS puede no funcionar correctamente cuando se montan cadenas en los neumáticos o cuando las ruedas están cubiertas.
- › El TPMS puede no funcionar correctamente debido a interferencias de radio.

# Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos

## **i** Nota

- › El TPMS no reemplaza el mantenimiento normal de los neumáticos. Aunque el TPMS no le avise, debe comprobar siempre los neumáticos y asegurarse de que su presión es normal.
- › Factores como el calor generado por el movimiento del vehículo, el entorno exterior y la hora del día en que se conduce pueden afectar a la presión de los neumáticos. Es normal que la presión de los neumáticos fluctúe alrededor de 30 kPa.
- › El TPMS no puede controlar la presión del neumático de repuesto.

## **Función de autoaprendizaje**

La función de autoaprendizaje permite que los datos se actualicen automáticamente tras un cambio de neumáticos o un reposicionamiento de los mismos. Después de parar el vehículo durante más de 16 minutos, arranque el vehículo y conduzca a una velocidad superior a 30 km/h durante unos 9 minutos, el sistema completará automáticamente el aprendizaje de la presión y el posicionamiento de los neumáticos. Si falla el autoaprendizaje, póngase en contacto con servio Great Wall lo antes posible para restablecer el TPMS.

## Monitoreo y alarma de presión de los neumáticos

Pulse el botón de inicio  en el volante para cambiar el tablero de instrumentos a la interfaz de datos de conducción, luego mueva el mando de ajuste hacia arriba y hacia abajo para cambiar la interfaz a la de monitoreo de presión de los neumáticos, donde puede ver en tiempo real la información de presión y temperatura de los cuatro neumáticos en uso.



C1CAFEFADC0D

Cuando la presión de los neumáticos sea demasiado baja o la temperatura sea demasiado alta, el tablero de instrumentos emitirá las siguientes alarmas:

- › El centro de información en el tablero de instrumentos muestra la interfaz de alarma correspondiente, el icono del neumático anómalo se muestra en rojo y se emite una alarma sonora.
- › La luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de neumáticos (!) (amarilla) en el tablero de instrumentos se enciende.

# Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos

---

Si durante la conducción aparece un mensaje de alarma de neumáticos, debe evitar giros bruscos y frenadas de emergencia. Por favor, reduzca la velocidad, conduzca hasta una zona segura, detenga el vehículo lo antes posible y contacte con servicio Great Wall para la resolución de la avería.

2

Conducción

# Sistema de alerta de conducción fatigada

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Descripción de monitoreo de fatiga del conductor

El sistema de monitoreo de fatiga se funciona a través de examinar continuamente las operaciones del conductor para calcular el nivel de fatiga actual del conductor. Si el sistema reconoce que el conductor está en un estado de fatiga, emitirá alarma sonora y luminosa para recordarle al conductor que conduzca con cuidado.

### ⚠ Advertencia

- › Está prohibido conducir cuando está cansado.

El viaje de larga distancia debe organizar intervalos de estacionamiento razonables para garantizar un descanso adecuado.

- › El conductor siempre debe hacerse responsable de garantizar que tiene un buen estado de conducir.
- › El sistema de monitoreo de fatiga del conductor se sirve solo como una función asistente que no puede posiblemente examinar la fatiga real del conductor. En algunos casos, el sistema puede juzgar las operaciones normales de conducción como un estado de fatiga.

## Método de uso del aviso de conducción con fatiga

A través de la pantalla multimedia **【Control y configuración del vehículo】** →

**【Conducción】** → **【Aviso de conducción con fatiga】**, puede activar o desactivar la función de aviso de conducción con fatiga.

### Alarma de fatiga

Cuando el sistema detecta las siguientes condiciones, el tablero de instrumentos mostrará la interfaz de alarma **【Por favor, descansa】** y estará acompañada de una alarma audible.

- › Cuando el cinturón de seguridad del conductor está abrochado y la velocidad del vehículo supera los 65 km/h, el sistema detecta que el conductor conduce en estado fatigado.
- › Se conduce continuamente durante 4 horas

## Sistema de alerta de conducción fatigada

### Advertencia

- › Esta función no se puede utilizar para ampliar las restricciones de conducción. En la conducción de larga distancia, debe organizarse siempre con intervalos regulares de parada para garantizar un descanso adecuado.
- › En algunos casos, la capacidad del conductor para conducir no se ve afectada aunque el conductor esté fatigado. En este caso, es posible que el sistema no emita ningún aviso. Por este motivo, cuando el conductor muestra signos de fatiga, independientemente de que el sistema emita un aviso, es necesario que frene y descanse adecuadamente.

### Nota

Si la velocidad del vehículo es inferior a 65 km/h, el sistema no emitirá ningún aviso aunque el conductor muestre signos de fatiga.

# Sistema de monitoreo de la cabina

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Sistema de monitoreo de la cabina

### Introducción al sistema

Este sistema identifica la información relevante del conductor mediante una cámara ubicada en el pilar delantero del vehículo, proporcionando servicios relacionados como monitoreo de distracciones y detección de fatiga.

#### ⚠ Advertencia

El sistema es sólo una herramienta auxiliar y no puede garantizar un reconocimiento preciso en todas las condiciones. En cualquier caso, el conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo, la conducción con fatiga y distraída están estrictamente prohibidas, y debe concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.

Las siguientes situaciones pueden afectar la funcionalidad del sistema de monitoreo, incluyendo pero no limitándose a:

- › La cámara o el rostro del conductor se ven afectados por la luz solar directa.
- › La cámara o la cara del conductor están bloqueadas.
- › El conductor lleva gafas anti-infrarrojos.
- › Escenarios de entrecerrar los ojos o cerrar los ojos por el comportamiento del conductor, como frotarse los ojos.

#### ⚠ Atención

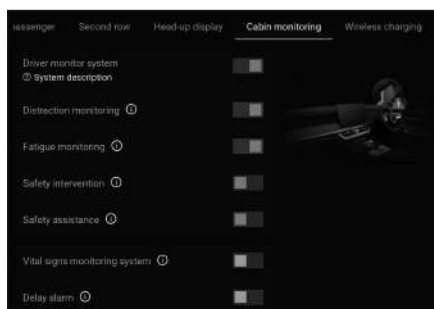
- › Compruebe y asegúrese de que la cámara está limpia y libre de obstrucciones para garantizar que el sistema funciona correctamente.
- › No utilice objetos abrasivos o afilados para limpiar la cámara.
- › Está prohibido golpear la cámara.
- › Degradación del sistema: cuando los ojos del conductor están obstruidos (como al usar gafas de sol con baja transmisión de luz), el sistema no puede determinar el estado del conductor y entrará en estado degradado. En este caso, el sistema no podrá reaccionar ante estados de distracción o fatiga del conductor.

## Sistema de monitoreo de la cabina

- **Fallo del sistema:** cuando hay un fallo eléctrico o la cámara del pilar delantero está obstruida, el sistema no puede determinar el estado del conductor y entrará en estado de avería. En este caso, el sistema no podrá reaccionar ante estados de distracción o fatiga del conductor. Por favor, retire cualquier obstrucción de la cámara oportunamente o acuda a servicio Great Wall para realizar una inspección.
- Cuando el sistema está degradado o presenta fallos, se mostrarán los iconos de estado correspondientes en la pantalla multimedia. Para más detalles, consulte la "Barra de estado de la pantalla central". (▷ Page 264)

### Método de uso

A través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】** → **【Interior】** → **【Monitoreo de cabina】**, se pueden activar o desactivar las funciones relacionadas.



0C623E536B50

Después de activar el sistema de monitoreo del conductor, se pueden utilizar las funciones de monitoreo de distracciones, monitoreo de fatiga e intervención de seguridad.

- **【Sistema de monitoreo del conductor】**: Este es el interruptor principal del sistema de monitoreo del conductor. Las funciones asociadas solo pueden utilizarse cuando este interruptor está activado.
- **【Monitoreo de distracciones】**: Una vez activada esta función, durante la conducción, cuando la velocidad del vehículo supera los 20 kilómetros por hora y el sistema detecta que el conductor está en estado de conducción distraída, emitirá un recordatorio por voz y una alerta en el tablero de instrumentos, activando la función de intervención de seguridad (requiere que el interruptor de intervención de seguridad esté activado). Si el conductor continúa conduciendo distraído, el sistema emitirá nuevamente un recordatorio por voz y una alerta en el tablero de instrumentos, y activará la función de asistencia de seguridad (requiere que el interruptor de asistencia de seguridad esté activado). Cuando el interruptor está desactivado, el sistema no realizará el monitoreo de distracciones.

## Sistema de monitoreo de la cabina

2

Conducción

- › **【Monitoreo de fatiga】** : Una vez activada esta función, durante la conducción, cuando la velocidad del vehículo supera los 20 kilómetros por hora. Cuando el sistema detecta que el conductor se encuentra en estado de fatiga, emitirá un recordatorio por voz y una alerta en el tablero de instrumentos, y activará la función de intervención de seguridad (requiere que el interruptor de intervención de seguridad esté activado). Si el conductor continúa conduciendo en estado de fatiga, el sistema emitirá nuevamente un recordatorio por voz y una alerta en el tablero de instrumentos, y activará la función de asistencia de seguridad (requiere que el interruptor de asistencia de seguridad esté activado). Cuando el interruptor está desactivado, el sistema no realizará el monitoreo de fatiga.  
Cuando el sistema emite una alarma, indica que el nivel de fatiga del conductor ya está afectando significativamente la seguridad de conducción. Por favor, detenga el vehículo en un lugar seguro y descanse lo antes posible.
- › **【Intervención de seguridad】** : Cuando esta función está activada, al detectar que el conductor está distraído o fatigado, el sistema de seguridad activa aumentará la sensibilidad del sistema de advertencia de colisión frontal (FCW) y del sistema de advertencia de salida de carril (LDW). Cuando la función está desactivada, el sistema dejará de intervenir activamente.
- › **【Asistencia de seguridad】** : Cuando esta función está activada, si el sistema detecta que el conductor se encuentra en estado inconsciente o sin respuesta, el sistema de seguridad activa, además de la función de intervención de seguridad, activará adicionalmente la asistencia de cambio de carril y la advertencia de colisión trasera. Cuando la función está desactivada, el sistema suspenderá la asistencia de seguridad.
- › **【Sistema de monitoreo de signos vitales】** : Se puede activar o desactivar el sistema de monitoreo de signos vitales. (▷ Page 313)
- › **【Alarma con retraso】** : Se puede activar o desactivar la función de alarma con retraso del sistema de monitoreo de signos vitales. (▷ Page 313)

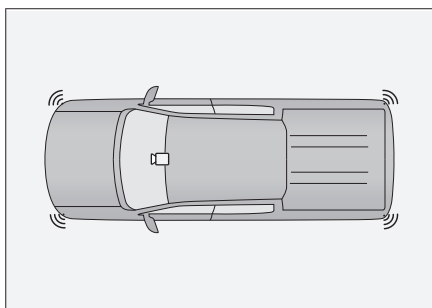
# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Sensores del sistema de asistencia a la conducción inteligente

El sistema de asistencia a la conducción inteligente detecta la situación del tráfico alrededor del vehículo mediante sensores de cámara y radar y ayuda al conductor a tomar las medidas adecuadas en función de los resultados de la detección para mejorar la seguridad y la comodidad al conducir.



E4B12DB4C1E4

| Imagen | Descripción               | Posición                                              |
|--------|---------------------------|-------------------------------------------------------|
|        | Cámara                    | Cerca de la base del espejo retrovisor interior       |
|        | Radar de onda milimétrica | En el interior de los parachoques delantero y trasero |

### **i** Nota

Debido a las diferentes configuraciones del modelo, el tipo y la cantidad de sensores pueden variar. Consulte el vehículo real como referencia.

### **!** Advertencia

- › El sistema de asistencia a la conducción inteligente es sólo una herramienta auxiliar y no sustituye el juicio del conductor sobre las condiciones de la carretera y del tráfico, ni mucho menos su conducción. En cualquier caso, el conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo y concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.
- › El sistema de asistencia a la conducción inteligente no podrá funcionar normalmente después de que el vehículo esté equipado con un dispositivo de tracción o al remolcar otros vehículos, por eso debe desactivar las funciones relevantes de la conducción inteligente.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## Acerca de la cámara

Se utiliza para identificar líneas de carril, señales de tráfico, objetivos delante del vehículo, etc. con el fin de proporcionar información relevante para las funciones de asistencia a la conducción inteligente.

### ⚠ Advertencia

- › Está estrictamente prohibido desmontar o modificar la cámara de forma privada.
- › Si la cámara no funciona correctamente, las funciones que dependen de ella para proporcionar información sobre el objetivo y la señal del carril son limitadas.
- › El alcance de detección de la cámara es limitado y no puede detectar objetivos más allá del alcance límite.
- › Cuando la cámara funcione mal o esté dañada, póngase en contacto con servicio Great Wall para su reparación o sustitución.

### ⚠ Advertencia

Muchos factores afectarán el rendimiento de la cámara, lo que provocará una degradación del rendimiento de la detección, retrasos en la detección y errores de detección. Estos factores incluyen, entre otros:

- › Condiciones de iluminación deficientes por la noche.

- › Condiciones meteorológicas como lluvia, nieve, niebla y otras condiciones con visibilidad reducida.
- › Balanceo del vehículo causado por ondulaciones de la carretera o carreteras irregulares.
- › Cambios rápidos de la luz ambiental.
- › Luz intensa que incide directamente sobre la cámara.
- › Deformación o daños en el parabrisas que provoquen una desviación de la posición y el ángulo de instalación de la cámara.
- › Intersecciones complicadas.
- › Temperatura ambiente demasiado alta o demasiado baja.
- › Cámara cubierta por objetos extraños.
- › Cámara cubierta al seguir al vehículo demasiado cerca.
- › Barandillas, estructuras elevadas, árboles, etc. que proyectan sombras sobre la carretera.
- › Túneles mal iluminados.
- › Paso por curvas estrechas y giros cerrados.
- › Líneas de carril no evidentes.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

2

Conducción

## Nota

Cuando el instrumento indica que la detección del sensor del sistema es limitada, compruebe y asegúrese de que la cámara y sus alrededores están limpios y libres de obstrucciones para garantizar que el sistema funciona correctamente.

## Acerca del radar de onda milimétrica

Se utiliza para detectar objetivos alrededor del vehículo y proporcionar información relevante para las funciones de asistencia a la conducción inteligente.

## Advertencia

- › Para evitar limitar el rendimiento de detección del radar de onda milimétrica, está estrictamente prohibido pintar o modificar el parachoques de forma privada.
- › Cuando el radar de onda milimétrica no funciona correctamente, las funciones que dependen del radar de onda milimétrica para proporcionar información de detección se verán limitadas.
- › El alcance de detección del radar de onda milimétrica es limitado y no puede detectar objetivos más allá del alcance límite.
- › Cuando el radar de onda milimétrica funcione mal o esté dañado, póngase en contacto con servicio Great Wall para su reparación o sustitución.

## Advertencia

Muchos factores afectarán el rendimiento del radar de onda milimétrica, lo que provocará una degradación del rendimiento de la detección, retrasos en la detección y errores de detección. Estos factores incluyen, entre otros:

- › Condiciones meteorológicas adversas (por ejemplo, niebla, bruma, lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.).
- › La superficie del radar de onda milimétrica o del parachoques está adherida por objetos extraños como hielo, nieve, agua, polvo, etc.
- › El radar de onda milimétrica está mal colocado u oculto.
- › La zona alrededor del radar de onda milimétrica o del parachoques se golpea debido a la colisión de vehículos, cortes y otros accidentes.
- › El tamaño del objeto detectado es demasiado pequeño.
- › Interferencias de ondas electromagnéticas de la misma frecuencia.
- › El vehículo se encuentra en un entorno de alta temperatura o extremadamente frío, lo que provoca que la temperatura del radar de onda milimétrica supere el rango de trabajo.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## **i** Nota

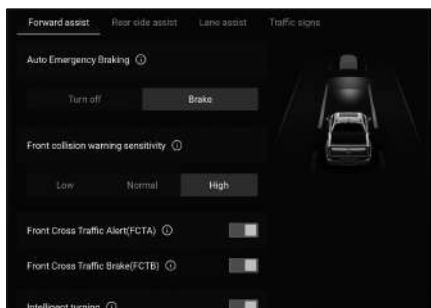
Para garantizar el funcionamiento normal del radar de onda milimétrica, es necesario mantener la zona alrededor del radar de onda milimétrica y del parabarro limpio y libre de hielo, nieve, polvo y otros objetos extraños. Cuando encuentre cuerpos extraños adheridos a la superficie del radar de onda milimétrica, límpielos con un paño suave o lávelos con agua.

- › No utilice una pistola de agua a alta presión para enjuagar el radar de onda milimétrica.
- › No utilice objetos afilados o abrasivos para limpiarlo.
- › No utilice disolventes químicos ni limpiadores abrasivos.

## Asistencia frontal

El sistema de asistencia frontal identifica vehículos, bicicletas y peatones en el carril mediante la cámara del parabarro delantero y los sensores de radar dentro del parabarro delantero. Cuando se detecta un riesgo de colisión frontal, se emite una alerta o se interviene para reducir el riesgo de colisión.

A través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción inteligente】** → **【Asistencia frontal】** para configurar las funciones relacionadas con la asistencia frontal.



## **i** Nota

Presione el botón de conducción inteligente<sup>®</sup> cerca de la palanca de cambios para acceder rápidamente a la interfaz de conducción inteligente.

## **⚠** Advertencia

No se puede garantizar que este sistema funcione correctamente en todas las situaciones. Por lo tanto, está prohibido conducir el vehículo hacia peatones, animales o vehículos con el fin de probar este sistema, lo que podría provocar daños graves y lesiones.

## **i** Nota

- › En condiciones de conducción complejas, el sistema puede frenar innecesariamente. Por ejemplo, en obras y vías de ferrocarril, y cuando hay rociado de líquido o salpicaduras delante del vehículo.

## Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › El sistema puede no funcionar o no funcionar correctamente en condiciones de baja visibilidad (por ejemplo, lluvia, nieve, niebla, noche, viento y arena, etc.).
- › A altas velocidades, el sistema puede no detectar objetivos estacionarios y, por lo tanto, no responderá con frenado. El conductor debe estar preparado para frenar manualmente en todo momento.
- › Por favor, mantenga limpias y sin obstrucciones las áreas cercanas a la cámara y al radar; de lo contrario, este sistema no funcionará correctamente.
- › Debido a las diferentes configuraciones, algunos modelos no están equipados con radar, pero esto no afecta al funcionamiento normal del sistema.
- › Cuando esté remolcando otro vehículo, este sistema no funcionará correctamente. En ese caso, por favor desactívelo.

### Frenado automático de emergencia (AEB)

El frenado automático de emergencia incluye la advertencia de colisión frontal y la asistencia de frenado.

Durante la conducción hacia adelante, cuando el sistema detecta dentro de un rango limitado que existe riesgo de colisión entre su vehículo y peatones, ciclistas y vehículos delanteros (la mayoría de los vehículos estacionarios y vehículos que circulan en el mismo carril y en la misma dirección que su vehículo), emitirá activamente alertas visuales, alarmas sonoras, y tratará de frenar activamente para reducir la velocidad, minimizando el impacto de una colisión frontal.

- › Desactivación: La función de frenado automático de emergencia está completamente desactivada.
- › Frenado: El frenado automático de emergencia está activado

### Advertencia de colisión frontal

El sistema emitirá una advertencia previa cuando detecte peatones o vehículos dentro de un rango limitado y exista riesgo de colisión, alertando al conductor para que tome medidas de conducción segura efectivas.

La información de advertencia previa incluye:

- › Visualización de imágenes y mensajes de texto en el tablero de instrumentos.
- › Alarma sonora.
- › Frenado corto.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## Asistencia de frenado

Cuando el sistema detecta peatones o vehículos dentro de un rango limitado y existe riesgo de colisión, pero el conductor no ha tomado medidas de conducción segura efectivas, el sistema controlará el vehículo para realizar un frenado de emergencia, evitando la colisión en la mayor medida posible; si la colisión es inevitable, reducirá al máximo la velocidad para mitigar la gravedad del impacto.

A baja velocidad, la asistencia de frenado también puede, en cierta medida, hacer frente a los riesgos potenciales que ocurren al girar en intersecciones. A velocidades inferiores a 30 kilómetros por hora, al girar en una intersección, si el sistema detecta un riesgo de colisión con vehículos que vienen en sentido contrario o peatones, el sistema realizará un frenado para mitigar al máximo la gravedad de la colisión.

Cuando la asistencia de frenado está funcionando, viene acompañada de la siguiente información de alarma:

- › Visualización de imágenes y mensajes de texto en el tablero de instrumentos.
- › Alarma sonora.

## ⚠ Advertencia

- › La velocidad de conducción para el funcionamiento normal de este sistema es aproximadamente de 5~150 kilómetros por hora; fuera de este rango de velocidad, el sistema podría no funcionar correctamente.
- › Está estrictamente prohibido conducir el vehículo deliberadamente hacia peatones, ciclistas y vehículos para probar la función de frenado automático de emergencia.
- › Este sistema no previene completamente las colisiones, solo intenta reducir la velocidad dentro de un rango limitado para minimizar al máximo el impacto de una colisión frontal cuando el vehículo se encuentra en estado de riesgo de colisión inminente. Por favor, no dependa excesivamente del sistema de frenado automático de emergencia para evitar lesiones personales graves, muertes y daños materiales.

## Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Este sistema está limitado por varios factores y no puede sustituir al conductor en la precisión del frenado. Además, el sistema no puede funcionar con precisión en todos los estados de conducción, entornos, condiciones meteorológicas y condiciones de la carretera. El sistema puede hacer que el vehículo realice advertencias y frenadas no esenciales o pierda alarmas y frenos. La conducción requiere una concentración total en todo momento, estando siempre preparado para frenar y/o girar para evitar una colisión. Nunca dependa únicamente de este sistema para evitar colisiones o reducir el impacto de las mismas.
- › Este sistema no puede sustituir al conductor en el mantenimiento de una distancia de conducción segura entre su vehículo y el objetivo delantero (peatones, ciclistas, vehículos); por favor, evite conducir demasiado cerca de los objetivos mencionados o comportamientos de conducción agresivos durante el viaje.
- › Después de desactivar este sistema, el vehículo no emitirá advertencias ni ejecutará frenado incluso si detecta peligros potenciales; se recomienda no desactivarlo.

### ⚠ Advertencia

En ciertas situaciones, el vehículo podría no frenar, interrumpir el frenado o reducir la capacidad de frenado. Incluye, pero no se limita a las siguientes situaciones:

- › Cuando la marcha está en R.
- › La función del sistema de control electrónico de estabilidad está limitada.
- › Cuando la función de frenado no funciona plenamente (por ejemplo, piezas de los frenos demasiado frías, demasiado calientes o mojadas; mantenimiento inadecuado del vehículo; desgaste excesivo de frenos o neumáticos; presión anormal de los neumáticos, etc.).
- › Cuando el sensor es limitado en su detección o funciona mal (por ejemplo, sensor obstruido, superficie sucia, etc.).
- › Cuando el conductor no lleva puesto el cinturón de seguridad.
- › Cuando las puertas de la fila delantera no están cerradas.
- › Cuando el conductor ya está frenando.
- › Cuando el conductor pisa el acelerador a fondo o bruscamente.
- › Cuando el conductor gira bruscamente el volante.

## Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Cuando el vehículo está girando en una intersección y el intermitente no está encendido correctamente de acuerdo con las normas de tráfico.
- › Una vez activado el frenado automático de emergencia, no se puede volver a activar durante aproximadamente 20 segundos.
- › No se detectan más vehículos, ciclistas o peatones delante del vehículo.
- › Cuando se circula por nieve, hielo, carreteras resbaladizas, caminos de grava o carreteras desérticas.

### **⚠ Advertencia**

- › Cuando este sistema está funcionando, podría no hacer que el vehículo se detenga completamente; si el sistema interrumpe el frenado, el conductor debe estar preparado en todo momento para tomar el control del vehículo.
- › Si el conductor acciona el pedal del acelerador, el pedal del freno o interviene con la dirección mientras el vehículo está en frenado de emergencia, el sistema saldrá de la función de frenado de emergencia. El conductor debe estar preparado en todo momento para tomar el control del vehículo.

- › Durante el proceso de ejecución del frenado de emergencia por parte del sistema, el pedal del freno se hundirá rápidamente de forma automática. No coloque el pie debajo del pedal de freno para evitar lesiones. Tampoco coloque ningún objeto debajo del pedal de freno que pueda interferir en el frenado.
- › Cuando el frenado automático de emergencia está funcionando, si la velocidad del vehículo es relativamente baja, el sistema tiene cierta capacidad para reducir la velocidad hasta la detención completa, para evitar en lo posible colisiones potenciales, pero no mantendrá el vehículo continuamente inmóvil; en este momento, se solicita al conductor que aplique activamente el freno.
- › La función de advertencia previa del sistema es solo para referencia y no puede sustituir la atención y el juicio del conductor. Cuando el sistema emite textos visuales, imágenes y sonidos, por favor tome medidas inmediatamente para evitar colisiones; no dependa de la función de frenado automático de emergencia para frenar el vehículo.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

2

Conducción

› Este sistema solo le asiste en la conducción segura y, afectado por varios factores, no puede garantizar un funcionamiento normal en todas las situaciones; por favor, mantenga la atención, cumpla con las leyes y regulaciones de tráfico vigentes, conduzca de manera segura, usted siempre asume la responsabilidad final de la conducción segura.

## ⚠ Advertencia

La función de frenado automático de emergencia puede estar limitada; los objetivos que pueden limitar la función o hacerla ineficaz incluyen, pero no se limitan a:

- › Vehículos y motocicletas que se aproximan.
- › Vehículos y motocicletas que cruzan lateralmente.
- › Vehículos y motocicletas estacionados horizontal, diagonal u opuestamente.
- › Vehículos no convencionales, como tractores, camiones de barro, etc.
- › Vehículos de ruedas pequeñas no convencionales (por ejemplo, cochecitos de niños, maletas, carritos de compra, sillas de ruedas).
- › Medios de transporte inusuales (por ejemplo, carros tirados por caballos, carros tirados por bueyes, etc.).
- › Semáforos, señales de advertencia, controles de vía (conos, etc.).

- › Cubos de basura, cajas de cartón, paquetes.
- › Muros, piedras, bordes de carretera.
- › Objetos que vuelan o caen.
- › Animales.
- › Otros objetos ajenos al vehículo.

## ⚠ Advertencia

La capacidad de detección de las cámaras asociadas de las que depende el sistema es limitada, pueden producirse alarmas y frenados innecesarios o omisiones de alarmas y frenados, incluyendo pero no limitándose a las siguientes situaciones:

- › A velocidades relativamente altas, el sistema podría no reconocer objetivos estáticos u objetivos en movimiento a baja velocidad.
- › Vehículos (especialmente autobuses, camiones, etc.) que se adelanta a su propio vehículo a corta distancia.
- › Objetivos parcialmente ocultos por obstáculos, peatones, vehículos u otros objetos.
- › Conducción por carreteras resbaladizas, con curvas o pendientes.
- › Vehículos con remolques, tractores, camiones de barro, vehículos con formas especiales que aparecen por delante.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

2

Conducción

- › Si objetos sucios, etiquetas, etc. oscurecen la zona del parabrisas delantero dentro del campo de visión de la cámara.
- › La visibilidad está limitada por las condiciones meteorológicas (por ejemplo, niebla, bruma, lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.).
- › Conducción en un entorno poco iluminado (por ejemplo, al amanecer o al atardecer, de noche, en un túnel, etc.).
- › El color del objeto detectado es casi igual al color del entorno.
- › Cuando la cámara está iluminada por una luz intensa o cuando se produce un cambio brusco en la intensidad de la luz.
- › Cambios bruscos en la luminosidad ambiental (por ejemplo, al entrar o salir de un túnel, al encontrar luz brillante, contraluz, etc.).
- › La capacidad de detección de la cámara está limitada.

## **i** Nota

Las siguientes operaciones pueden hacer que el sistema no emita alertas o que las alertas se interrumpan, incluyendo pero no limitándose a:

- › Es posible que el sistema de frenado automático de emergencia no emita una alarma cuando el conductor ya está frenando.

- › Es posible que el sistema de frenado automático de emergencia no emita una alarma o que la alarma se interrumpa cuando el conductor pisa el pedal del acelerador a fondo o bruscamente.
- › El sistema de frenado automático de emergencia puede no emitir una alarma o interrumpirla cuando el conductor gira el volante bruscamente.

## **⚠** Advertencia

Las advertencias, indicaciones y limitaciones mencionadas anteriormente no describen exhaustivamente todas las situaciones que pueden afectar el funcionamiento normal del sistema; muchos más factores pueden interferir con el sistema de frenado automático de emergencia; el conductor necesita concentrarse y mantener la atención, estar atento al entorno de tráfico en todo momento, estar preparado en todo momento para tomar medidas de evasión de colisiones y conducir de manera segura. Nunca dependa únicamente de este sistema para evitar colisiones o reducir el impacto de las mismas.

## **Sensibilidad de advertencia de colisión frontal**

Existen 3 niveles de sensibilidad.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Baja: el sistema alertará sólo cuando la distancia entre este vehículo y el peatón o vehículo de delante sea corta.
- › Normal: cuando la distancia entre el vehículo y los peatones o vehículos de delante sea el valor normal establecido por el sistema, éste emitirá una alarma.
- › Alta: cuando la distancia entre el vehículo y el peatón o vehículo que circula por delante es lejana, el sistema emitirá una alarma.

## Advertencia /frenado de cruce lateral

Al arrancar en línea recta en una intersección (por ejemplo, una intersección semaforizada), si se detecta un vehículo que se aproxima lateralmente y supone un riesgo de colisión, el vehículo responderá con una alarma o frenará.

Los vehículos que circulan lateralmente que el sistema puede detectar incluyen automóviles de pasajeros, camiones, autobuses, etc., y la velocidad objetivo está en el rango de 10~60 kilómetros por hora.

**Alerta de cruce lateral:** Cuando el vehículo arranca y la velocidad está entre 0 y 10 kilómetros por hora, el vehículo emitirá una alarma al detectar riesgo de colisión.

**Frenado de cruce lateral:** Cuando el vehículo arranca y la velocidad está entre 0 y 5 kilómetros por hora, el vehículo frenará al detectar riesgo de colisión.

## Control de giro inteligente

Este interruptor puede controlar la activación y desactivación de la función de asistencia en curvas.

Para la función de asistencia en curvas, consulte "Sistema de control de cruce adaptativo". (▷ Page 218)

## Acerca de los objetivos de detección

El sistema no siempre alcanza el mismo nivel de rendimiento para los objetivos válidos reconocidos por el sistema, dependiendo del vehículo, el peatón, la escena y las condiciones de la carretera.

- › El ciclista debe ser un adulto y la bicicleta debe estar diseñada para adultos.

El sistema funciona mejor cuando detecta información inequívoca sobre los contornos del cuerpo humano y la bicicleta, lo que significa que el sistema debe reconocer claramente los contornos de la bicicleta, la cabeza, los brazos, los hombros, los muslos, etc., así como los movimientos ciclistas normales de la persona.

- › El sistema puede detectar peatones en contraste con el fondo (por ejemplo, peatones vestidos con colores que contrasten con los colores de su entorno). Si el contraste es bajo, el peatón se detectará tarde o no se detectará en absoluto, lo que significa que las advertencias y el frenado se retrasarán o no serán posibles.

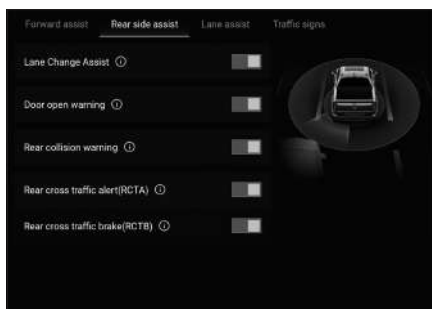
# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

El sistema funciona mejor cuando detecta información clara e inequívoca sobre la forma del cuerpo, lo que significa que el sistema necesita reconocer inequívocamente información sobre la cabeza, los brazos, los hombros, los muslos, etc. de la persona, así como su forma normal de caminar.

## Asistencia lateral y trasera

El sistema de asistencia lateral y trasera, mediante sensores ubicados en ambos lados del parachoques trasero, puede detectar vehículos detrás o en los carriles adyacentes. Si existe riesgo de colisión, el sistema emite una alerta para advertir al conductor y promover una conducción segura.

A través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción inteligente】** → **【Asistencia lateral y trasera】**, se pueden configurar las funciones relacionadas con la asistencia lateral y trasera.



7BAEC61B9581

### **i** Nota

Presione el botón de conducción inteligente<sup>®</sup> cerca de la palanca de cambios para acceder rápidamente a la interfaz de conducción inteligente.

### **i** Nota

- › Mantenga limpios ambos lados del parachoques trasero, no pegue ningún objeto y asegúrese de que no esté cubierto con hielo, nieve, barro u otros materiales extraños para no afectar el funcionamiento normal de los sensores.
- › Una reparación o modificación inapropiada del vehículo puede causar desplazamiento de los sensores, afectando el funcionamiento normal del sistema. Por lo tanto, se recomienda llevar su vehículo al servicio Great Wall para su mantenimiento y reparación.
- › Cuando esté remolcando otro vehículo, este sistema no funcionará correctamente. En ese caso, por favor desactívelo.

### **⚠** Advertencia

En algunas circunstancias, el sistema puede no funcionar correctamente o no activarse. Por ejemplo:

- › Para objetivos estacionarios (vehículos, peatones, etc.).
- › Al conducir bajo condiciones adversas como lluvia o nieve.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

› Al circular por curvas cerradas, pendientes o carriles muy anchos o muy estrechos.

## Luces de alarma



5A7E00107936

Las luces de alarma están ubicadas en los espejos retrovisores exteriores izquierdo y derecho.

### **i** Nota

No pegue ningún objeto sobre las luces de alarma para no afectar la función de alarma del sistema.

## Asistencia de cambio de carril

Durante la conducción (la velocidad del vehículo supera los 12 km/h), cuando el sistema detecta un vehículo en el punto ciego de espejo retrovisor exterior o un vehículo que se acerca rápidamente desde atrás en el carril adyacente, se ilumina la luz de advertencia del lado correspondiente. Si en este momento se activa el intermitente del mismo lado, la luz de alarma parpadea y se emite una alarma sonora, advirtiéndole que cambiar de carril sigue siendo peligroso.

## Alerta de apertura de puerta

Cuando el vehículo se detiene, el sistema detecta vehículos, bicicletas y otros objetivos que se aproximan en los carriles adyacentes a ambos lados, y hay riesgo de colisión al abrir las puertas del vehículo, la luz de advertencia del lado correspondiente se ilumina. Si en este momento continúa abriendo la puerta, la luz de advertencia parpadea y se emite una alarma sonora, advirtiéndole que seguir abriendo la puerta es peligroso.

### **i** Nota

La función de advertencia de apertura de puerta puede funcionar correctamente en las siguientes condiciones:

- › El modo de alimentación está en ON.
- › Dentro de los 3 minutos posteriores a cambiar el modo de alimentación del modo ON al modo OFF.

## Advertencia de colisión trasera

Cuando el sistema detecta un vehículo que se aproxima rápidamente por detrás y existe un riesgo de colisión, las luces de advertencia de peligro parpadean rápidamente, acompañados de una alarma sonora y mensajes de advertencia en el tablero de instrumentos, alertando al conductor sobre la aproximación de un objetivo peligroso y advirtiéndole a los vehículos traseros para conducir de manera segura.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## Advertencia/frenado de colisión lateral de marcha atrás

Una vez activada la función de advertencia de colisión lateral de marcha atrás, al dar marcha atrás, si el sistema detecta que un vehículo en movimiento dentro del punto ciego del espejo retrovisor exterior con riesgo de colisión, emitirá una advertencia para alertar al conductor que conduzca con seguridad.

Cuando la función de frenado lateral de marcha atrás está activada, se puede aplicar un frenado limitado en situaciones de riesgo al dar marcha para reducir el riesgo de colisión.

### **i** Nota

En ciertas circunstancias, la asistencia lateral de marcha atrás puede estar limitada. Por ejemplo:

- Cuando hay obstáculos que bloquean la vista.

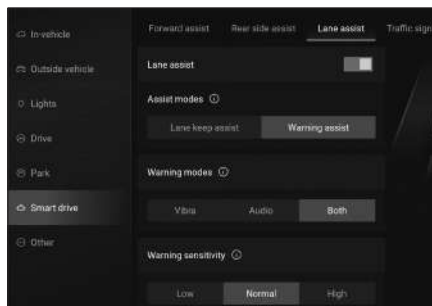
El sistema no puede detectar objetos que se encuentren detrás de otros vehículos estacionados o de obstáculos.

- Cuando la velocidad actual del vehículo es demasiado alta o demasiado baja.
- Cuando el conductor pisa con fuerza el pedal del acelerador.
- Cuando el conductor gira el volante rápidamente.

## Asistencia de carril

El sistema de asistencia de carril está diseñado para vehículos que circulan por autopistas y otras carreteras en buenas condiciones. Utiliza la cámara en el parabrisas delantero para identificar los límites de los carriles y puede recordarle al conductor que corrija la ruta cuando se desvía inconscientemente del carril. Algunas funciones incluso ayudarán al conductor a corregir direcciones para reducir el riesgo de colisión.

A través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción inteligente】** → **【Asistencia de carril】**, se pueden configurar las funciones relacionadas con la asistencia de carril.



60BC66A901B4

### **i** Nota

Presione el botón de conducción inteligente<sup>®</sup> cerca de la palanca de cambios para acceder rápidamente a la interfaz de conducción inteligente.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## ⚠ Atención

El sistema solo funciona correctamente si los divisores de carril son claramente visibles. En algunas circunstancias, se puede no funcionar correctamente o no activarse. Por ejemplo:

- › Cuando los divisores de carril están borrosos, son los divisores de carril no estándar o los divisores de carril están cubiertos.
- › Cuando hay objetos en la calzada que afectan al reconocimiento de los divisores de carril (por ejemplo, agua estancada, huecos, surcos, marcas de texto, pasos de peatones, baches o resaltos, etc.).
- › Cuando la visibilidad es baja (por ejemplo, lluvia, nieve, niebla, noche, etc.).
- › Cuando los vehículos se vean afectados por vientos laterales.
- › Cuando los carriles se fusionan o separan.
- › Cuando la cámara está iluminada por una luz intensa o cuando se produce un cambio brusco en la intensidad de la luz.
- › Cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara está sucio, helado, roto o cubierto.
- › Cuando se conduce por curvas cerradas, carreteras estrechas y carreteras laterales.

- › Cuando se conduce demasiado cerca del vehículo que le precede, bloqueando el campo de detección de la cámara.

## i Nota

- › El sistema no intervendrá si usted ha encendido los intermitentes, girado activamente el volante, accionado el pedal del acelerador o el pedal del freno antes de cruzar la línea divisoria del carril. En este caso, el sistema asume que usted está conduciendo activamente el vehículo.
- › Cuando el conductor controla el volante con muy poca fuerza, el sistema puede no detectar las manos del conductor en el volante en ese momento, y el tablero de instrumentos emitirá un mensaje de alarma.

## Función de la asistencia de carril

Una vez activada la función de asistencia de carril, se puede seleccionar el modo de asistencia.

- › **【Asistencia de mantenimiento】**: ayuda al conductor a corregir el volante para mantener el vehículo en el carril cuando el conductor se desvía involuntariamente del carril. Si la corrección falla, se emite una alarma para recordar al conductor que conduzca con seguridad.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › **【Asistencia de advertencia】** : puede emitir una alarma cuando el conductor se desvía inconscientemente del carril para recordarle que conduzca con seguridad.

## **i** Nota

La función de asistencia de carril sólo funciona cuando la velocidad del vehículo está dentro del intervalo de 60~150 km/h.

Cuando la función de asistencia de carril está activada, la línea divisoria de carril en el tablero de instrumentos presenta las siguientes condiciones:

- › Sin indicación: indica que el sistema no ha detectado la línea de divisoria de carril.
- › Gris: indica que el sistema ha detectado la línea divisoria de carril.
- › Verde: indica que el sistema está corrigiendo el volante.
- › Rojo e intermitente: indica que el sistema está emitiendo una alarma, en cuyo caso el conductor debe corregir su dirección a tiempo para volver a su carril.

## **Métodos de advertencia**

Existen 3 tipos de métodos de advertencia: vibración, sonido y vibración+sonido.

## **Sensibilidad de advertencia**

Hay 3 niveles de sensibilidad: baja, estándar y alta.

## **Mantenimiento de carril de emergencia**

Una vez activada esta función, en situaciones de emergencia, el sistema corregirá el volante de manera más agresiva para reducir el riesgo de colisión. Por ejemplo:

- › Al desviarse del carril o cambiar de carril, existe riesgo de colisión con vehículos en el carril adyacente.
- › Al desviarse del carril o cambiar de carril, el lado exterior del carril es el arcén.

## **i** Nota

El mantenimiento de carril de emergencia sólo funciona cuando la velocidad del vehículo está comprendida entre 60 y 150 km/h.

## **⚠ Advertencia**

En algunos casos, la función de mantenimiento de carril de emergencia puede no funcionar correctamente o no funcionar. Por ejemplo:

- › Para objetivos pequeños (motos, bicicletas, etc.).
- › Para objetivos parados.
- › Cuando el vehículo circula demasiado cerca del vehículo que circula delante, obstruyendo la detección de la cámara.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Cuando el vehículo que circula detrás se acerca demasiado al vehículo, obstruyendo la detección del sensor.

## Evasión inteligente

Al activar la evasión inteligente y el crucero inteligente durante la conducción, si el sistema identifica que su vehículo está a punto de adelantar a un vehículo grande en el carril adyacente (camiones de carga, camiones, autobuses, etc.), controlará su vehículo para alejarse ligeramente del vehículo grande. Después de adelantar a un vehículo grande, el vehículo volverá a circular por el centro del carril actual.

### Nota

La función de evasión inteligente funciona cuando la velocidad del vehículo está dentro del intervalo de 60~140 km/h.

### Atención

La función de evasión inteligente puede no activarse en las siguientes situaciones:

- › Cuando el sistema reconoce que hay un vehículo grande en un carril adyacente, un vehículo en el otro carril adyacente o el otro carril adyacente es un arcén.
- › Cuando hay mal tiempo como noche, niebla, lluvia o nieve.

- › Cuando el vehículo está en una curva.

## Sistema de control de crucero adaptativo

Al conducir por autopistas rectas y despejadas, el control de crucero adaptativo le permite mantener el vehículo a la velocidad establecida sin pisar el pedal del acelerador. Cuando el sistema detecta que la velocidad del vehículo que va directamente delante es menor que la velocidad de crucero establecida por el propio vehículo, seguirá al vehículo que va delante a la distancia de seguridad establecida.

### Advertencia

- › Este sistema es sólo una herramienta auxiliar y no sustituye el juicio del conductor sobre las condiciones de la carretera y del tráfico, ni mucho menos su conducción. En cualquier caso, el conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo y concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.
- › El uso incorrecto del control de crucero adaptativo podría provocar accidentes de colisión.
- › Utilice el sistema de control de crucero adaptativo sólo cuando se conduce por carreteras lisas con buenas condiciones meteorológicas.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

› No se recomienda el uso del sistema de control de cruceo adaptativo en condiciones tales como zonas urbanas, carreteras sinuosas, carreteras estrechas, superficies resbaladizas, lluvia intensa u otras condiciones meteorológicas adversas.

› El control de cruceo adaptativo podría desactivarse cuando una luz intensa incide sobre la cámara o cuando hay cambios repentinos en la intensidad de la luz.

› La detección de la cámara se verá afectada cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara esté sucio, congelado, dañado o cubierto.

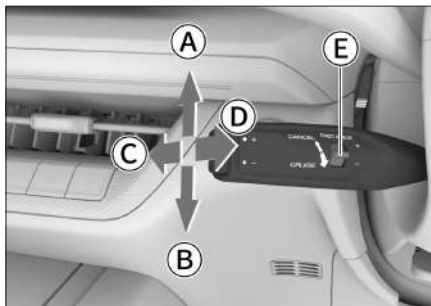
› No se recomienda utilizar el sistema de control de cruceo adaptativo en pendientes por los siguientes motivos:

Al conducir cuesta arriba o cuesta abajo, el control de cruceo adaptativo no puede mantener la velocidad establecida.

Después de que el vehículo delantero pase por la cima o el fondo de una pendiente, el control de cruceo adaptativo podría no detectar el vehículo delantero, causando una aceleración repentina o un frenado tardío.

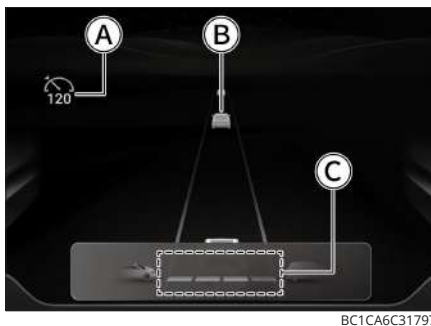
› Cuando se remolca otro vehículo, este sistema no puede funcionar correctamente; en este caso, está prohibido utilizar este sistema.

## Palanca de control



- Ⓐ Aceleración (+)
- Ⓑ Desaceleración (-)
- Ⓒ Cancelar el control de cruceo (CANCEL)
- Ⓓ Activar cruceo (CRUISE)
- Ⓔ Ajuste del nivel de distancia entre vehículos (DISTANCE)

## Visualización del tablero de instrumentos



- Ⓐ Velocidad establecida
- Ⓑ Vehículo delantero/distancia de seguimiento

## Sistema de asistencia a la conducción inteligente

Cuando el sistema detecta un vehículo delante, según el nivel de peligro de la distancia de seguimiento, hace que el icono del vehículo delantero muestre diferentes colores, recordando al conductor que mantenga una distancia segura.

### © Nivel de distancia entre vehículos

El nivel de distancia no es una distancia fija, sino que la distancia de seguimiento bajo el mismo nivel de distancia cambiará con la velocidad del vehículo.

#### **i** Nota

Debido a las diferencias en la configuración o en el estilo del tablero de instrumentos, la visualización en el tablero de instrumentos es solo de referencia. Por favor, tome como base el vehículo real.

### Activación de crucero

Cuando la luz indicadora del control de crucero adaptativo  (gris) en el tablero de instrumentos se enciende, indica que la función de control de crucero adaptativo cumple las condiciones de activación. En este momento, mueva la palanca de control una vez hacia la posición **【CRUISE】**; la luz indicadora del control de crucero adaptativo  (verde) en el tablero de instrumentos se encenderá, indicando que el control de crucero adaptativo está activado.

#### **i** Nota

El número en la luz indicadora cambiará con la velocidad de crucero; por favor, tome como referencia el vehículo real para los detalles.

Al activar el crucero, si la velocidad del vehículo es inferior a 30 kilómetros por hora, la velocidad establecida del control de crucero adaptativo será de 30 kilómetros por hora; si la velocidad del vehículo es superior a 30 kilómetros por hora, el control de crucero adaptativo iniciará el crucero a la velocidad actual.

#### **i** Nota

Cuando se cumplen las siguientes condiciones, se puede activar el control de crucero adaptativo:

- › La puerta del conductor está completamente cerrada.
- › El conductor lleva puesto correctamente el cinturón de seguridad.
- › El vehículo está arrancado y la marcha está en posición D o M.
- › El sistema electrónico de control de estabilidad está activado.
- › El freno de estacionamiento no está aplicado.
- › La velocidad del vehículo es inferior a 150 km/h.
- › El modo de conducción está en modo estándar, económico o deportivo.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## Ajuste de la velocidad de crucero

Mueva la palanca de control a la posición **【+】** o **【-】** y suéltela para aumentar o disminuir ligeramente la velocidad de crucero.

Al mover la palanca de control a la posición **【+】** o **【-】** y manténgala presionada, se puede aumentar o reducir continuamente la velocidad de crucero y suelte la palanca cuando alcance la velocidad deseada.

### **i** Nota

El vehículo sólo acelerará a la velocidad ajustada cuando la carretera esté despejada. De lo contrario, sigue al vehículo de delante al nivel de distancia establecido.

## Ajuste del nivel de distancia

Mueva la palanca de ajuste **【DISTANCE】** para ajustar la distancia de seguimiento con el vehículo delantero.

El nivel de distancia no es una distancia fija, sino que la distancia de seguimiento bajo el mismo nivel de distancia cambiará con la velocidad del vehículo.

### **i** Nota

› El ajuste de un nivel de distancia menor puede provocar una reacción retardada en caso de accidente, y siempre es su responsabilidad ajustar la distancia y el nivel adecuadamente.

› Debe seleccionarse un nivel de distancia mayor cuando se circula por una calzada mojada que cuando se circula por una calzada seca.

## Liberación de crucero

Existen dos formas de liberar el crucero:

- › Pise el pedal de freno.
- › Mueva la palanca de control a la posición **【CANCEL】** y suéltela.

Durante la conducción, si ha cancelado la velocidad de crucero mediante el método anterior, puede mover la palanca de control a la posición **【CRUISE】** (manteniéndola durante aproximadamente 1 segundo) para que el vehículo reanude la conducción a la velocidad de crucero anterior.

### **i** Nota

La función de crucero saldrá automáticamente cuando ocurran las siguientes condiciones:

- › Pise el pedal del acelerador para acelerar durante más de 15 minutos.
- › Cambie a las marchas N, R o P.
- › Desabroche el cinturón de seguridad del conductor.
- › Abra la puerta del conductor.
- › Aplique el freno de estacionamiento.
- › El sistema de frenos antibloqueo está activado.
- › El sistema de descenso de pendientes está activado.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

2

Conducción

- › El sistema de control electrónico de estabilidad está desactivado.
- › El vehículo se desliza hacia atrás.
- › Los discos de freno están sobrecalentados.
- › Apague el vehículo.
- › Cuando el modo de conducción no está en modo estándar, económico o deportivo.

- › Si el conductor abre la puerta o suelta el cinturón de seguridad, el vehículo aplicará automáticamente el freno de estacionamiento.

## **i** Nota

Cuando se desactiva la función de crucero, la función de arranque de seguimiento se desactivará automáticamente.

## **Función de arranque de seguimiento**

Esta función permite al vehículo seguir a otro vehículo en el intervalo de velocidad de 0 a 150 km/h.

En caso de atascos, el vehículo puede reducir la velocidad hasta detenerse siguiendo al vehículo que circula delante. En ese momento:

- › Si el vehículo de delante se aleja antes de 3 segundos, el vehículo le seguirá automáticamente.
- › Si el vehículo delantero permanece detenido durante un período prolongado (de 3 segundos a 3 minutos), pise ligeramente el pedal del acelerador o mueva la palanca de control a la posición **【CRUISE】** y suéltela para reiniciar el sistema.
- › Si el vehículo de delante se detiene durante más de 3 minutos, el vehículo aplicará automáticamente el freno de estacionamiento.

## **Función de asistencia en curva**

Durante la conducción con control de crucero, si la velocidad del vehículo es demasiado alta al entrar en una curva, la función de asistencia en curvas reducirá adecuadamente la velocidad.

Después de arrancar el vehículo, a través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción inteligente】** → **【Asistencia frontal】** → **【Paso inteligente por curvas】**, se puede activar o desactivar la función de asistencia en curvas.

## **⚠ Advertencia**

- › Al entrar, salir o circular por una curva, es posible que el sistema no detecte a tiempo el vehículo que circula por delante en el mismo carril, en cuyo caso el vehículo puede frenar demasiado tarde y el conductor debe mantener la precaución y estar preparado para maniobrar el vehículo en todo momento.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

2

Conducción

- › Al circular por una curva, el sistema puede detectar incorrectamente vehículos en otros carriles, provocando un frenado innecesario.
- › Conducir en una carretera con curvas muy pronunciadas (como una carretera sinuosa o una carretera con curvas cerradas continuas) puede exceder la capacidad del control de giro, lo que hace que el vehículo acelere repentinamente o se desvíe del carril. El conductor debe prestar atención al entorno circundante en todo momento y mantener ambas manos en el volante para conducir con precaución.

## Limitaciones de la función

En las siguientes situaciones, el control de cruce adaptativo podría no tomar medidas de frenado:

- › Cuando un vehículo se cruza repentinamente en el frente.
- › Cuando se conduce a más de 60 km/h y hay un vehículo que circula a baja velocidad delante.
- › Cuando hay un vehículo que viene en sentido contrario en el mismo carril.
- › Cuando hay vehículos u objetos que cruzan la calzada.
- › Peatones, animales, barricadas, conos, remolques, vehículos con forma especial y vehículos pequeños (por ejemplo, bicicletas, motocicletas, etc.).

- › Cuando el vehículo que circula delante de usted reduce repentinamente la velocidad.
- › Cuando el agua, la nieve o el barro salpicados por los vehículos circundantes obstruyen la detección de los sensores.
- › Cuando la parte delantera del vehículo se ladea debido a la sobrecarga del maletero, etc.
- › Cuando se conduce por carreteras estrechas o con curvas.
- › Cuando el vehículo que circula delante tiene unas dimensiones traseras reducidas o una distancia al suelo muy elevada.
- › Cuando el volante se acciona de forma errática o su posición en el carril es inestable.
- › Lluvia, nieve, niebla, polvo u otras condiciones meteorológicas adversas.
- › El vehículo conduce en carreteras con pendientes pronunciadas.

## Sistema de control de cruce inteligente

El sistema de cruce inteligente, basado en el control de cruce adaptativo, cuando los sensores detectan las líneas divisorias de carril en ambos lados, puede ayudar al conductor a mantener el vehículo en el centro del carril, asistiendo al conductor para controlar el vehículo de manera segura y cómoda.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

2

Conducción

## ⚠ Advertencia

Este sistema no puede hacer frente a todas las condiciones de tráfico, meteorológicas y de la carretera. La capacidad de reconocimiento de los sensores es limitada en condiciones de poca iluminación (por ejemplo, de noche, nublado), cambios drásticos de luz (por ejemplo, al entrar y salir de túneles) y grandes sombras en el suelo (objetos y elementos del paisaje proyectados en la carretera), por lo que no puede reemplazar el juicio del conductor sobre las condiciones de la carretera. En todos los casos, el conductor es responsable de la seguridad del vehículo y debe conducir siempre con precaución y cumplir las leyes y normas de tráfico aplicables.

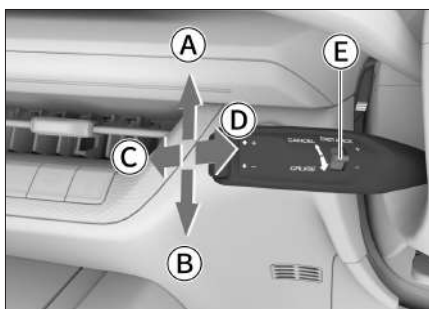
## ⚠ Atención

Al utilizar el sistema de control de crucero inteligente, es necesario sujetar el volante con ambas manos y mirar a la carretera por delante. Cuando el conductor retira las manos del volante durante un periodo de tiempo prolongado, el sistema emitirá una alarma para indicarle que se haga cargo del vehículo. Si el conductor no toma el control del vehículo a tiempo, el crucero inteligente dejará de funcionar.

## i Nota

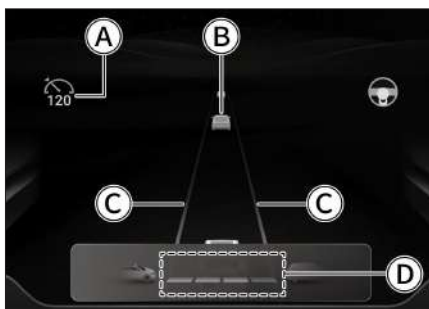
Cuando se remolca otro vehículo, este sistema no puede funcionar correctamente; en este caso, está prohibido utilizar este sistema.

## Palanca de control



- Ⓐ Aceleración (+)
- Ⓑ Desaceleración (-)
- Ⓒ Cancelar el control de crucero (CANCEL)
- Ⓓ Activar crucero (CRUISE)
- Ⓔ Ajuste del nivel de distancia entre vehículos (DISTANCE)

## Visualización del tablero de instrumentos



- Ⓐ Velocidad establecida

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## Ⓑ Vehículo delantero/distancia de seguimiento

Cuando el sistema detecta un vehículo delante, según el nivel de peligro de la distancia de seguimiento, hace que el icono del vehículo delantero muestre diferentes colores, recordando al conductor que mantenga una distancia segura.

## Ⓒ Líneas de demarcación del carril

Sin indicación: indica que el sistema no ha detectado la línea de divisoria de carril.

Gris: indica que el sistema ha detectado la línea divisoria de carril.

Verde: indica que el sistema está corrigiendo el volante.

Rojo e intermitente: indica que el sistema está emitiendo una alarma, en cuyo caso el conductor debe corregir su dirección a tiempo para volver a su carril.

## Ⓓ Nivel de distancia entre vehículos

El nivel de distancia no es una distancia fija, sino que la distancia de seguimiento bajo el mismo nivel de distancia cambiará con la velocidad del vehículo.

### **i** Nota

Debido a las diferencias en la configuración o en el estilo del tablero de instrumentos, la visualización en el tablero de instrumentos es solo de referencia. Por favor, tome como base el vehículo real.

## Activación de crucero

Cuando la luz indicadora del crucero inteligente  (gris) en el tablero de instrumentos se enciende, indica que la función de crucero inteligente cumple las condiciones de activación. En este momento, mueva la palanca de control consecutivamente 2 veces hacia la posición **【CRUISE】**; la luz indicadora del crucero inteligente  (verde) se encenderá en el tablero de instrumentos, indicando que el crucero inteligente está activado.

Al activar el crucero, si la velocidad del vehículo es inferior a 30 kilómetros por hora, la velocidad establecida del crucero inteligente será de 30 kilómetros por hora; si la velocidad del vehículo es superior a 30 kilómetros por hora, el crucero inteligente iniciará el crucero a la velocidad actual.

### **i** Nota

Solo cuando se cumplan las siguientes condiciones, se podrá activar el crucero inteligente:

- La puerta del conductor está completamente cerrada.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › El conductor lleva puesto correctamente el cinturón de seguridad.
- › El vehículo está arrancado y la marcha está en posición D o M.
- › El sistema electrónico de control de estabilidad está activado.
- › El freno de estacionamiento no está aplicado.
- › La velocidad del vehículo es inferior a 150 km/h.
- › El modo de conducción está en modo estándar, económico o deportivo.
- › El sistema detecta las líneas divisorias de carril en ambos lados o detecta un vehículo en movimiento delante.

## Ajuste de la velocidad de cruceo

Mueva la palanca de control a la posición **【+】** o **【-】** y suéltela para aumentar o disminuir ligeramente la velocidad de cruceo.

Al mover la palanca de control a la posición **【+】** o **【-】** y manténgala presionada, se puede aumentar o reducir continuamente la velocidad de cruceo y suelte la palanca cuando alcance la velocidad deseada.

## **i** Nota

El vehículo sólo acelerará a la velocidad ajustada cuando la carretera esté despejada. De lo contrario, sigue al vehículo de delante al nivel de distancia establecido.

## Ajuste del nivel de distancia

Mueva la palanca de ajuste **【DISTANCE】** para ajustar la distancia de seguimiento con el vehículo delantero.

El nivel de distancia no es una distancia fija, sino que la distancia de seguimiento bajo el mismo nivel de distancia cambiará con la velocidad del vehículo.

## **i** Nota

- › El ajuste de un nivel de distancia menor puede provocar una reacción retardada en caso de accidente, y siempre es su responsabilidad ajustar la distancia y el nivel adecuadamente.
- › Debe seleccionarse un nivel de distancia mayor cuando se circula por una calzada mojada que cuando se circula por una calzada seca.

## Liberación de cruceo

Existen dos formas de liberar el cruceo:

- › Pise el pedal de freno.
- › Mueva la palanca de control a la posición **【CANCEL】** y suéltela.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

Durante la conducción, mueva la palanca de control a la posición **【CRUISE】** (manteniéndola durante aproximadamente 1 segundo) para restablecer la velocidad del crucero inteligente. Según la información de las condiciones actuales de la carretera, se puede utilizar la función de evasión inteligente.

## **i** Nota

La función de crucero saldrá automáticamente cuando ocurran las siguientes condiciones:

- › Pise el pedal del acelerador para acelerar durante más de 15 minutos.
- › Cambie a las marchas N, R o P.
- › Desabroche el cinturón de seguridad del conductor.
- › Abra la puerta del conductor.
- › Aplique el freno de estacionamiento.
- › El sistema de frenos antibloqueo está activado.
- › El sistema de descenso de pendientes está activado.
- › El sistema de control electrónico de estabilidad está desactivado.
- › El vehículo se desliza hacia atrás.
- › Los discos de freno están sobrecalentados.
- › Apague el vehículo.
- › Cuando el modo de conducción no está en modo estándar, económico o deportivo.

## Limitaciones de la función

Es posible que el sistema de crucero no tome medidas de frenado en las siguientes circunstancias:

- › Cuando un vehículo se cruza repentinamente en el frente.
- › Hay un vehículo parado o a baja velocidad delante cuando su propio vehículo circula a alta velocidad.
- › Cuando hay un vehículo que viene en sentido contrario en el mismo carril.
- › Cuando hay vehículos u objetos que cruzan la calzada.
- › Peatones, animales, barricadas, conos, remolques, vehículos con forma especial y vehículos pequeños (por ejemplo, bicicletas, motocicletas, etc.).
- › Cuando el vehículo que circula delante de usted reduce repentinamente la velocidad.
- › Cuando el agua, la nieve o el barro salpicados por los vehículos circundantes obstruyen la detección de los sensores.
- › Cuando la parte delantera del vehículo se ladea debido a la sobrecarga del maletero, etc.
- › Cuando se conduce por carreteras estrechas o con curvas.
- › Cuando el vehículo que circula delante tiene unas dimensiones traseras reducidas o una distancia al suelo muy elevada.

## Sistema de asistencia a la conducción inteligente

- › Cuando el volante se acciona de forma errática o su posición en el carril es inestable.
- › Lluvia, nieve, niebla, polvo u otras condiciones meteorológicas adversas.
- › El vehículo conduce en carreteras con pendientes pronunciadas.
- › Cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara está sucio, helado, roto o cubierto.
- › Cuando se conduce por carreteras estrechas o con curvas.
- › Cuando se conduce demasiado cerca del vehículo que le precede, bloqueando el campo de detección de la cámara.

En algunos casos, es posible que la función del control de crucero inteligente funcione incorrectamente o no funcione. Por ejemplo:

- › Sin líneas de carril o líneas de carril borrosas a ambos lados, divisores de carril no estándar o divisores de carril cubiertos.
- › Cuando hay objetos en la calzada que afectan al reconocimiento de los divisores de carril (por ejemplo, agua estancada, huecos, surcos, marcas de texto, baches o resaltos, etc.).
- › Cuando la visibilidad es baja (por ejemplo, lluvia, nieve, niebla, noche, etc.).
- › Cuando los vehículos se vean afectados por vientos laterales.
- › Carriles combinados o separados, zonas con demarcación de carriles poco clara, como intersecciones, rampas de acceso, zonas de espera, etc.
- › Cuando la cámara está iluminada por una luz intensa o cuando se produce un cambio brusco en la intensidad de la luz.

### Asistencia de tráfico

Este sistema identifica las señales de límite de velocidad mediante la cámara del parabrisas delantero y las muestra en el tablero de instrumentos para asistir al conductor durante la conducción.

A través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción inteligente】** → **【Señales de tráfico】**, se pueden configurar las funciones relacionadas con el reconocimiento de señales de límite de velocidad.



A9B3C76FEF8

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

## **i** Nota

Presione el botón de conducción inteligente<sup>®</sup> cerca de la palanca de cambios de marchas para acceder rápidamente a la interfaz de conducción inteligente.

### **Reconocimiento de señales de tráfico**

Una vez activado, puede reconocer las señales de límite de velocidad y mostrarlas en el tablero de instrumentos para alertar al conductor.

### **Límite de velocidad de cruceo**

Una vez activada la función de reconocimiento de señales de tráfico, se puede activar la función de límite de velocidad de cruceo.

Durante la conducción con control de cruceo, cuando el sistema reconoce una señal de límite de velocidad  $\geq 30$  kilómetros por hora, el sistema recordará al conductor que ajuste el valor establecido del cruceo; en este momento, mueva la palanca de control de cruceo a la posición **【CRUISE】** y suéltela, y el sistema ajustará automáticamente el valor establecido del cruceo.

La lógica del sistema para ajustar el valor establecido del cruceo: el valor de la señal de límite de velocidad + el valor de configuración de la sensibilidad de la alarma de exceso de velocidad.

### **Alarma por exceso de velocidad**

Cuando la función de reconocimiento de señales de tráfico está activada, se puede activar la función de alarma por exceso de velocidad. Tras reconocer la señal de límite de velocidad, el sistema alarmará al conductor si está excediendo el límite de velocidad, recordándole que reduzca la velocidad a un rango adecuado lo antes posible.

### **Sensibilidad de la alarma por exceso de velocidad**

Puede ajustar el tiempo de alarma por exceso de velocidad según sus hábitos de conducción.

- › Si se establece en 0: La alarma se activa cuando la velocidad del vehículo alcanza el valor del límite de velocidad.
- › Si se establece en un valor superior a 0: La alarma se activa cuando la velocidad del vehículo supera el límite de velocidad.
- › Si se establece en un valor inferior a 0: la alarma se activa con antelación cuando la velocidad del vehículo no ha alcanzado el valor límite de velocidad.

### **⚠ Advertencia**

Este sistema está diseñado únicamente para alertar al conductor sobre las señales de tráfico y no es aplicable en todas las situaciones. No puede sustituir el juicio del conductor respecto a la información de límites de velocidad en la carretera.

# Sistema de asistencia a la conducción inteligente

2

Conducción

En todos los casos, el conductor es responsable de la seguridad del vehículo y debe conducir siempre con precaución y cumplir las leyes y normas de tráfico aplicables.

## ⚠ Atención

Este sistema solo funciona correctamente cuando las señales de velocidad son claramente visibles. En algunas circunstancias, se puede no funcionar correctamente o no activarse. Por ejemplo:

- › Cuando la señal se desvanece.
- › Cuando la señal está situada en una curva.
- › Cuando la señal se coloca en un ángulo inadecuado.
- › Cuando la señal está girando o dañada.
- › Cuando la señal está total o parcialmente oscurecida.
- › Cuando la señal está total o parcialmente cubierta por escarcha, nieve, polvo, etc.
- › Cuando la señal de velocidad está demasiado lejos o demasiado alta.
- › Cuando los recordatorios o señales de límite de velocidad se adhieren en la superficie de la carretera.
- › Cuando la visibilidad es baja (por ejemplo, lluvia, nieve, niebla, noche, etc.).

- › Cuando la cámara está iluminada por una luz intensa o cuando se produce un cambio brusco en la intensidad de la luz.
- › Cuando el parabrisas delantero alrededor de la cámara está sucio, helado, roto o cubierto.
- › Cuando se conduce demasiado cerca del vehículo que le precede, bloqueando el campo de detección de la cámara.

## i Nota

- › La unidad de velocidad de la señal de límite de velocidad reconocida por el sistema es la misma que la unidad de velocidad mostrada en el tablero de instrumentos combinados.
- › Para múltiples valores de límite de velocidad para la misma señal de límite de velocidad, el sistema mostrará el valor de límite de velocidad más alto.
- › Cuando hay varias señales de límite de velocidad una al lado de la otra, el sistema mostrará el valor de límite de velocidad más alto; se debe consultar el valor de límite de velocidad real del carril actual.
- › Es posible que no se reconozcan las señales de velocidad cuando el vehículo está girando.

# Sistema de control de descenso en pendientes

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Introducción al Sistema de Control de Descenso en Pendientes

El sistema de control de descenso en pendientes (HDC) puede frenar activamente el vehículo cuando va cuesta abajo, lo que garantiza que el conductor pueda conducir por una pendiente pronunciada de manera segura y a una velocidad constante.

### ⚠ Advertencia

- › El HDC solo sirve de ayuda. El conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo en todo momento, y estar siempre atento a las condiciones de tráfico circundantes.

- › Cuando la pendiente es demasiado grande, es posible que el HDC no pueda mantener el vehículo a una velocidad constante por una pendiente pronunciada, momento en el que puede controlar la velocidad del vehículo presionando el pedal del freno.

## Método de uso del sistema de descenso en pendientes



Con el modo de alimentación en ON o con el vehículo arrancado, presione el botón para activar o desactivar el HDC.

- › Una vez activado el HDC, la luz indicadora (amarilla) del sistema de descenso de pendientes en el tablero de instrumentos se iluminará.
- › Una vez desactivado el HDC, la luz indicadora (amarilla) del sistema de descenso de pendientes en el tablero de instrumentos se apagará.
- › Cuando el HDC está en funcionamiento, la luz indicadora (amarilla) del sistema de descenso de pendientes en el tablero de instrumentos parpadeará.

## Sistema de control de descenso en pendientes

---

### **i** Nota

- › El HDC se desactiva automáticamente si la velocidad del vehículo supera los 60 km/h.
- › Cuando el HDC está activado, la velocidad del vehículo aún se puede ajustar pisando el pedal del freno o del acelerador.

2

Conducción

# Sistema de asistencia de viaje

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Aviso de seguridad para los sistemas de asistencia a la conducción

### Respecto a la seguridad de circulación

No conduzca de manera arriesgada simplemente porque el vehículo disponga de sistemas de asistencia a la conducción, deberá siempre adaptar la velocidad del vehículo y su estilo de conducción a las condiciones del campo visual, del tiempo, de la calzada y del tráfico.

### Respecto a las modificaciones

Los sistemas de asistencia a la conducción se verán afectados e incluso pueden fallar si modifica la suspensión o emplea ruedas o neumáticos distintos a los especificados.

### Respecto al ruido y las vibraciones

- › Algunos sistemas de asistencia a la conducción (por ejemplo, el sistema de frenos antibloqueo) pueden vibrar o se puede oír un sonido de funcionamiento del motor durante el funcionamiento, lo que no indica una falla.
- › Al arrancar el vehículo con pinzas debido a que la batería está baja, es posible que el motor no funcione con suavidad y que se enciendan las luces de advertencia del sistema de frenos antibloqueo o del sistema de control electrónico de estabilidad; Esto se debe a un voltaje bajo de la batería y no indica una falla en el sistema de frenos antibloqueo ni en el sistema de control electrónico de estabilidad.

## Sistema de frenos antibloqueo

Al aplicar los frenos durante una frenada de emergencia o al conducir sobre una calzada resbaladiza, el sistema de frenos antibloqueo (ABS) ayudará a que no se bloqueen las ruedas, a fin de mantener el control del giro del vehículo.

### ⚠ Atención

En el momento de frenar con urgencia, no pise el pedal del freno separadamente por varias veces y con fuerza débil. De lo contrario, aumentará la distancia de frenado.

## Sistema de asistencia de viaje

El ABS no está diseñado para acortar la distancia de frenado del vehículo. En los siguientes casos especiales, su vehículo puede requerir una distancia de frenado más larga que un vehículo que no está equipado con ABS, y es importante mantener suficiente distancia de seguridad con el vehículo delante:

- › Cuando se conduce en una carretera fangosa, de grava o nevadas.
- › Cuando se conduce en una cadena que necesitar usar cadenas antideslizantes para neumáticos.
- › Cuando se conduce en una carretera con baches.
- › Cuando se conduce en una carretera desiguales o irregulares

ABS no puede funcionar eficazmente en los siguientes casos:

- › Cuando se exceden los límites del rendimiento de agarre de los neumáticos (por ejemplo, cuando se usan neumáticos demasiado desgastados en carreteras nevadas.
- › Cuando se conduce a altas velocidades en carreteras resbaladizas.

### Sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado

Cuando frena el vehículo, el sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado (EBD) ajustará automáticamente la relación de distribución de fuerza de frenada entre los ejes delantero y trasero, mejorando la eficacia de frenado y actuando junto con el ABS para aumentar la estabilidad de frenado, asegurando así la estabilidad del vehículo.

### Sistema de asistencia al frenado

El sistema de asistencia al frenado puede activarse cuando se pisa muy rápidamente el pedal de freno para ayudar a aumentar el efecto de frenado y reducir la distancia de frenado durante una frenada de emergencia.

### Sistema de control de tracción

Cuando el vehículo inicie la marcha o acelere sobre calzadas resbaladizas, el sistema de control de tracción (TCS) ayudará a mantener la fuerza de tracción y a evitar que las ruedas motrices giren en vacío.

# Sistema de asistencia de viaje

## Sistema antivuelco

Cuando el vehículo gira, el sistema antivuelco (RMI) determina si existe un riesgo de vuelco mediante el monitoreo del movimiento del vehículo. Si lo existe, el RMI frena y desacelera una o varias ruedas, para evitar accidentes de vuelco del vehículo.

## Sistema de mitigación de colisión secundario

El sistema de mitigación de colisión secundaria (SCM) aplica automáticamente los frenos al vehículo después de la primera colisión (detonación de la bolsa de aire) para reducir la velocidad o detener el vehículo, reduciendo así la posibilidad de una colisión secundaria y el alcance de las lesiones.

## Sistema de asistencia de arranque en pendiente

El sistema de asistencia de arranque en pendiente (HHC) evita el derrape manteniendo la fuerza de frenado durante aproximadamente 2 segundos después de que el conductor suelte el pedal del freno al arrancar en una pendiente.

### ⚠ Advertencia

Al arrancar en una pendiente superior al 30%, el vehículo puede derrapar. Por lo tanto, no confíe excesivamente en esta función y conduzca con seguridad.

## Sistema de dirección asistida eléctrica

El sistema de dirección asistida eléctrica monitoriza la velocidad de conducción y ajusta la asistencia en tiempo real, garantizando así la ligereza de la dirección a baja velocidad y la estabilidad a alta velocidad, aumentando la sensación de seguridad.

## Sistema de control electrónico de estabilidad

El sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) ayuda a reducir el riesgo de deslizamiento lateral y mejora la estabilidad de conducción en determinadas situaciones de conducción al frenar ruedas individuales.

Cuando se activa el ESC, la luz de advertencia del sistema de control electrónico de estabilidad (amarilla)  en el tablero de instrumentos parpadea. En este momento, tenga mucho cuidado.

### Nota

Normalmente, el ESC siempre debería estar activado. El sistema sólo se puede desactivar en las siguientes circunstancias especiales:

- › Cuando esté equipado con cadenas antideslizantes para la conducción.
- › Cuando se circula por nieve profunda o superficies sueltas.
- › Cuando el vehículo está atascado y es necesario sacudirlo para soltarlo.

## Sistema de asistencia de viaje

El ESC debe volver a activarse en cuanto se superen las situaciones anteriores.

### Método de activación/desactivación



Después de arrancar el vehículo, presione el botón de desactivación del sistema de control electrónico de estabilidad  y la luz indicadora (amarilla) de desactivación del sistema de control electrónico de estabilidad  en el tablero de instrumentos se encenderá, lo que indica que el sistema se ha desactivado; Presione nuevamente para volver a activar el ESC.

#### Nota

El ESC se activará automáticamente en las siguientes situaciones:

- › Al arrancar el vehículo cada vez.
- › Cuando la velocidad del vehículo supera los 85 km/h.

## Sistema de control dinámico de estabilidad

En caso de una gran diferencia entre los coeficientes de adherencia de las ruedas izquierda y derecha (por ejemplo, en determinadas carreteras heladas o resbaladizas, etc.), al frenar o acelerar el vehículo en caso de emergencia, el sistema de control dinámico de estabilidad (DST) ajusta automáticamente el ángulo del volante en función de la diferencia de las velocidades de giro de las ruedas de ambos lados del coaxial y de la dinámica del vehículo para corregir la dirección del vehículo.

A través de la pantalla multimedia **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción】** → **【Asistencia dinámica de estabilidad de dirección DST】**, puede activar o desactivar la asistencia dinámica de estabilidad de dirección.

#### Nota

La función DST solo se puede utilizar normalmente después de activar el sistema de control electrónico de estabilidad.

## Sistema de asistencia de viaje

### Advertencia

- › Este sistema es sólo una herramienta auxiliar y no sustituye el juicio del conductor sobre las condiciones de la carretera y del tráfico, ni mucho menos su conducción. En cualquier caso, el conductor debe ser responsable de la seguridad del vehículo y concentrarse en conducir con cuidado en todo momento.
- › Cuando este sistema está en funcionamiento, ajusta automáticamente el ángulo de giro del volante solo dentro de un rango limitado. El conductor debe ajustar activamente el ángulo del volante de acuerdo con las condiciones de conducción reales para garantizar la dirección de conducción correcta.

## Sistema de control de emisiones

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Mensaje de aviso

El sistema de control de emisiones puede ser distinto dependiendo del modelo de motor, y para el equipamiento específico, tómese como referencia el propio vehículo.

Está prohibido modificar cualquier parte del motor o del sistema de control de emisiones.

### Sensor de oxígeno

El sensor de oxígeno sirve para detectar la concentración de oxígeno en los gases de escape emitidos, información que retroalimenta a la ECU del motor para que se ajuste la relación de aire-combustible en el motor, de modo que alcance la mejor eficiencia de combustión, al mismo tiempo que reduce el contenido de monóxido de carbono, hidrocarburos y óxidos de nitrógeno en los gases de escape.

### Convertidor catalítico

El convertidor catalítico es el dispositivo de purificación exterior más importante montado en el sistema de escape de gases del vehículo. Dentro del convertidor catalítico hay un catalizador con metales preciosos que es capaz de oxidar y reducir gases nocivos tales como monóxido de carbono, hidrocarburos y óxidos de nitrógeno para convertirlos en sustancias inocuas tales como dióxido de carbono, agua y nitrógeno.

Mientras el convertidor catalítico funcione con normalidad, generalmente no necesita el mantenimiento, así que no lo desmonte arbitrariamente. Póngase en contacto con el proveedor de servicios si es necesario sustituirlo.

#### Atención

Para evitar dañar el convertidor catalítico, deberá tener en cuenta los siguientes:

# Sistema de control de emisiones

- › Se prohíbe usar gasolina que contiene plomo, manganeso excesivo y gasolina que cuenta con azufre excesivo.
- › No conduzca el vehículo con niveles de combustible muy bajos. Si se agota el combustible, podrá causar error del motor (se puede ser confirmado por disfunción del motor o pérdida de potencia), lo que puede dañar el convertidor catalítico.
- › Se prohíbe funcionar el motor a alta velocidad de ralentí durante largo tiempo (5 minutos o más).
- › No continúe conduciendo el vehículo cuando haya signos de falla del motor (por ejemplo, apagado o degradación del rendimiento, etc.).
- › Se prohíbe funcionar el motor con la bujía retirada.
- › Se prohíbe arrancar el vehículo empujando o tirando.
- › Se prohíbe llenar el motor con demasiado aceite.
- › Evite tener lugar el choque de convertidor catalítico

## Sobrealimentador

El sobrealimentador puede mejorar la economía de combustible del motor, aumentar la dinámica y el rendimiento del vehículo, y reducir la cantidad de los componentes nocivos en los gases de escape del motor, tales como las partículas y los óxidos nítricos.

## Dispositivo de control de evaporación de combustible

Cuando el vehículo está funcionando normalmente, el dispositivo de control de evaporación de combustible puede hacer que el vapor de combustible ingrese al motor para la combustión a fin de evitar que el vapor de combustible ingrese a la atmósfera.

## Dispositivo de control de emisiones del cárter

El dispositivo de control de emisiones del cárter permite conducir la mezcla de gases en el cárter (vapor de combustible no quemado, vapor de agua, gases de escape, etc.) a las ubicaciones adecuadas en el tubo de admisión por el tubo de conexión, desde las cuales regresan a los cilindros para ser quemados. De este modo se reduce la contaminación por gases de escape, y también se aumenta la economía del motor.

## Sistema de diagnóstico a bordo

La luz de advertencia de falla del sistema del motor es parte del sistema de diagnóstico a bordo.

# Sistema de control de emisiones

## 2

### Conducción

El módulo de control electrónico del motor equipado con un sistema de diagnóstico a bordo almacena diversos datos de fallas (especialmente datos de fallas de emisiones de escape). Si se desconecta el cable de la batería, estos datos se borrarán, dificultando un diagnóstico rápido. Por lo tanto, no desconecte el cable de la batería cuando verifique el motivo por el cual se enciende la luz de advertencia de falla del sistema del motor.

Cuando el vehículo diagnostica el sistema de control de evaporación de combustible, la válvula de corte del recipiente de carbón en la parte trasera del vehículo emitirá un sonido de funcionamiento normal de "ruido sordo".

## Filtro de partículas de gasolina

### Introducción de funciones

El filtro de partículas de gasolina (GPF) es una parte integral del sistema de reducción de emisiones de escape equipado en el vehículo. Puede capturar partículas diminutas antes de que entren a la atmósfera, reduciendo la contaminación atmosférica.

### ⚠ Advertencia

Se generarán altas temperaturas durante el proceso de regeneración y está prohibido instalar materiales inflamables en el tubo de escape, el filtro de partículas de gasolina o el escudo térmico. De lo contrario, es fácil que se produzcan accidentes por incendio.

### Procedimiento de regeneración

Durante la conducción, cuando el GPF alcanza ciertas condiciones y el vehículo cumple con las condiciones de funcionamiento específicas, el programa de regeneración se iniciará automáticamente. En este momento, aparecerá en el tablero de instrumentos un aviso indicando que 【el filtro de partículas está en proceso de regeneración】. El programa de regeneración quemará completamente las partículas para mantener el GPF en un estado de funcionamiento estable y eficiente.

Durante el proceso de regeneración, se recomienda seguir las siguientes condiciones de conducción hasta que desaparezca el mensaje de advertencia y se complete la regeneración. (Para facilitar la visualización, no oculte este mensaje de advertencia durante el proceso)

- › Procure conducir a velocidad constante en carreteras en buen estado, manteniendo una velocidad superior a 80 kilómetros por hora.
- › Evite mantener el motor en ralentí.

## Sistema de control de emisiones

- › Evite detenerse y trate de mantener el motor en marcha.

### ⚠ Atención

- › Si las condiciones de conducción no se cumplen y el vehículo no puede iniciar automáticamente el programa de regeneración durante un período prolongado, aparecerá en el tablero de instrumentos una advertencia indicando que **【el filtro de partículas necesita regeneración】**. En este caso, después de arrancar el motor (el indicador de temperatura del agua indica una posición media o superior), conduzca el vehículo siguiendo las condiciones de conducción especificadas en el programa de regeneración para permitir que el vehículo inicie el programa de regeneración.

Si no se siguen las instrucciones anteriores, se afectará el funcionamiento normal del motor y del filtro de partículas, lo que podría causar daños en los componentes del vehículo.

- › Debe llenarse con gasolina que cumpla con las regulaciones y normas nacionales, y evitar el uso de aditivos para combustible, etc. Evite un aumento de partículas o envenenamiento del convertidor catalítico debido a problemas de calidad del aceite

- › Cambie periódicamente el tipo especificado de aceite de motor.

### ⚠ Advertencia

Obedezca todas las leyes de tránsito durante el procedimiento de regeneración automática.

### i Nota

Cuando conduzca diariamente, siga las siguientes recomendaciones:

- › Evite hacer funcionar el motor a baja velocidad y con aceleración alta durante mucho tiempo o con frecuencia.
- › Evite el ralentí prolongado o frecuente del motor.
- › Evite paradas frecuentes o paradas del motor.
- › Evite los viajes cortos frecuentes.

# Sistema de visualización Head-Up

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Visualización Head-Up

### Introducción al sistema

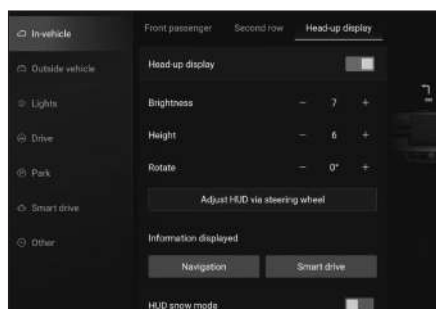
El sistema de visualización Head-Up (HUD) puede proyectar información relevante en un área visual efectiva dentro del campo de visión del conductor. Este método permite al conductor ver la información del vehículo durante la conducción sin necesidad de bajar la cabeza, evitando así distracciones y sin tener que cambiar la perspectiva entre la observación de la carretera y el tablero de instrumentos, lo que puede prevenir la fatiga ocular.

### **i** Nota

- › En ciertas condiciones climáticas especiales (como días lluviosos, nevados, luz solar intensa, etc.), la información del HUD puede no mostrarse claramente o puede sufrir interferencias.
- › Algunas gafas de sol pueden afectar la lectura de la información.

### Método de uso

Después de arrancar el vehículo, a través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】** → **【Interior】** → **【Visualización Head-Up】**, se pueden configurar las funciones relacionadas con la visualización Head-Up.



18033AFD4949

- › **【Visualización Head-Up】** : toque este botón para activar o desactivar la función de visualización Head-Up.

Después de activar el HUD, toque los símbolos + y - correspondientes a altura, brillo y rotación para ajustar la proyección del HUD.

## Sistema de visualización Head-Up

- › **【Ajuste de la visualización Head-Up mediante el volante】** : después de tocar este botón, se puede ajustar la posición y el brillo de la proyección del HUD mediante los botones del volante.
- › **【Contenido de visualización】** : Puede configurar el contenido de visualización de la proyección HUD.
- › **【Modo nieve del HUD】** : cuando el color de la visualización proyectada es similar al color del entorno exterior del vehículo, se puede activar esta función para mejorar el efecto de visualización proyectada.

Debido a las diferentes regiones de venta, esta función se muestra como **【Modo azul del HUD】** en algunos modelos de vehículos.

### **i** Nota

Los ítems de configuración del HUD en el multimedia pueden ser ligeramente diferentes dependiendo de la configuración del vehículo, consulte el vehículo real.

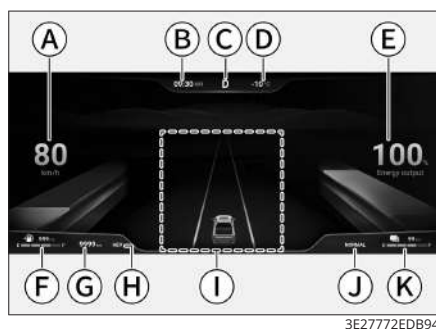
## Tablero de instrumentos combinados

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Descripción general de los instrumentos

El tablero de instrumentos puede seleccionar el modo clásico o el modo de guía; la información mostrada en los diferentes modos varía ligeramente; a continuación se presenta solo una introducción del modo clásico.



A Velocímetro

B Reloj digital

C Marcha

D Temperatura exterior

E Centro de información

F Indicador de combustible y autonomía

G Kilometraje total

H Modo de potencia

I Información de conducción inteligente

J Modos de conducción

K Indicador de potencia

### Velocímetro

Muestra la velocidad de conducción actual.

### Centro de información

Se pueden configurar los elementos mostrados del centro de información según sea necesario, ver la información de alarma, cambiar el modo de visualización del tablero de instrumentos, etc.

Los elementos mostrados del centro de información incluyen: datos de conducción, medios de audio, teléfono Bluetooth, modo del tablero de instrumentos.

Para el ajuste y la configuración del centro de información, consulte "Control de instrumentos". (▷ Page 241)

### Indicador de combustible y autonomía

Muestra la cantidad aproximada de combustible restante en el tanque y la autonomía.

# Tablero de instrumentos combinados

## **i** Nota

- › Cuando se conduce en una pendiente o curva durante mucho tiempo, el combustible del tanque está en estado de movimiento y la indicación de combustible puede ser inestable.
- › La autonomía varía en función de los hábitos de conducción y las condiciones de la carretera
- › Si se enciende la luz de advertencia de bajo nivel de combustible (amarilla) en el tablero de instrumentos, debe repostar lo antes posible, incluso si se muestra que el vehículo puede recorrer una distancia mayor.

## **Kilometraje total**

Muestra la distancia total recorrida.

## **Modo de potencia**

Muestra el modo de potencia actual del vehículo.

## **Modos de conducción**

Muestra el modo de conducción actual del vehículo.

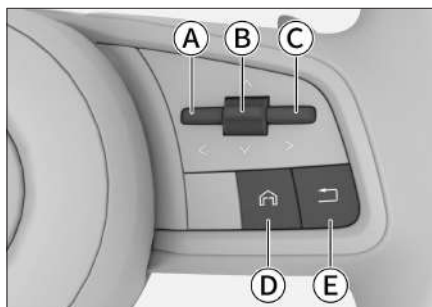
## **Indicador de potencia**

Muestra la carga aproximada restante de la batería de potencia y la autonomía.

A través de la pantalla multimedia, en **Aplicaciones** → **【Gestión de energía】**, se puede configurar el tipo de visualización del nivel de carga.

## Control de instrumento

### Botones de control



Ⓐ Botón de Izquierdo

Ⓑ Perilla de ajuste

Mueva hacia arriba/abajo para cambiar las opciones, presione para confirmar

Ⓒ Botón de Derecho

Ⓓ Botón de inicio

Ⓔ Botón de atrás

### Bloqueo de información de alarma

Presione el botón de Atrás para bloquear los mensajes de alarma importante que se muestran actualmente.

Mantenga presionado el botón de Atrás para bloquear todos los mensajes importantes de la alarma.

## **i** Nota

Cuando hay mensajes de alarma en la interfaz del instrumento, es necesario bloquearlos primero. De lo contrario, no se podrán utilizar otras funciones de control del instrumento.

## Tablero de instrumentos combinados

### Vista de información de medios de audio

Presione el botón hacia la izquierda< o hacia la derecha> hasta que el centro de información cambie a la interfaz de medios de audio. En este momento, puede ver la música o la información de la estación de radio que se está reproduciendo.

### Vista de información del teléfono Bluetooth

Presione el botón hacia la izquierda< o hacia la derecha> hasta que el centro de información cambie a la interfaz de teléfono Bluetooth. En la pantalla del teléfono Bluetooth, es posible realizar las siguientes operaciones:

- › Mueva el mando de ajuste hacia arriba/abajo para ver el registro de llamadas del teléfono Bluetooth.
- › Presione el mando de ajuste para llamar al número seleccionado.

### Cambio de modo

Presione el botón hacia la izquierda< o hacia la derecha> hasta que el centro de información cambie a la interfaz de cambio de modo.

Mueva el mando de ajuste hacia arriba/abajo para cambiar el modo del tablero de instrumentos; el cambio se hace efectivo después de presionar el mando de ajuste.

### Vista de la información de datos de conducción

Presione el botón hacia la izquierda< o hacia la derecha> hasta que el centro de información cambie a la interfaz de datos de conducción.

Presione el botón de inicio para volver directamente a la interfaz de datos de conducción. En la interfaz de datos de conducción se pueden realizar las siguientes operaciones:

- › Mueva el mando de ajuste hacia arriba/abajo para ver la información de los datos de conducción página por página.

Incluye información como distancia recorrida, tiempo de conducción, velocidad media, consumo promedio de combustible, monitoreo de presión de neumáticos, salida de energía, flujo de energía, etc.

- › Mantenga presionado el mando de ajuste para ver la información histórica de alarmas y restablecer la información del viaje.

Presione el botón de Atrás para regresar a la interfaz anterior.

## Luces indicadoras del instrumento

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Luces indicadoras del instrumento

#### Nota

- › Cuando el modo de alimentación se cambia a ON, algunas de las luces indicadoras o de advertencia se encenderán durante un corto período de tiempo, indicando que la autocomprobación del sistema está en curso, lo cual es normal.
- › Dependiendo de la configuración del modelo, es posible que no se enciendan todas las luces indicadoras o de advertencia del tablero de instrumentos.



#### Luz indicadora de advertencia importante

Esta luz se enciende para indicar que hay mensajes de alarma importantes y que al menos un mensaje de alarma importante se ha bloqueado manualmente.

#### Advertencia

No ignore ningún mensaje de alarma. De lo contrario, el vehículo podría sufrir daños graves o provocar un accidente.

#### Nota

Todos los mensajes de alarma actuales del vehículo pueden verse en la pantalla de información de alarma del instrumento.



#### Luz indicadora de dirección a la izquierda

Cuando el intermitente izquierdo está funcionando, la luz indicadora de dirección a la izquierda parpadea.

Cuando las luces de advertencia de peligro están encendidas, las luces indicadoras de dirección y todos los intermitentes del exterior del vehículo parpadean a la vez.

## Luces indicadoras del instrumento

### ⚠ Atención

Cuando la luz indicadora de dirección parpadea rápidamente, suele significar que el intermitente está dañado y debe sustituirse lo antes posible. De lo contrario, los demás conductores no podrán ver las señales que usted envía.



### Luz indicadora de dirección a la derecha

Cuando el intermitente derecho está funcionando, la luz indicadora de dirección a la derecha parpadea.

Cuando las luces de advertencia de peligro están encendidas, las luces indicadoras de dirección y todos los intermitentes del exterior del vehículo parpadean a la vez.

### ⚠ Atención

Cuando la luz indicadora de dirección parpadea rápidamente, suele significar que el intermitente está dañado y debe sustituirse lo antes posible. De lo contrario, los demás conductores no podrán ver las señales que usted envía.



### Luz indicadora de dirección del remolque

Después de conectar correctamente la toma de corriente del remolque, esta luz indicadora parpadea con la misma frecuencia que las luces intermitentes.



### Luz indicadora del interruptor general de las luces

Esta luz se enciende para indicar que el interruptor principal de luz está encendido.



### Luz indicadora de luz de posición

Esta luz se enciende para indicar que la luz de posición y la luz de matrícula están encendidas.



### Luz indicadora de luz de carretera

Esta luz se enciende para indicar que la luz de carretera está encendida.



### Luz indicadora de luz de carretera automática

Cuando esta luz se enciende y se muestra en verde, indica que la función de luz de carretera automática está activada.

## Luces indicadoras del instrumento

Cuando esta luz se enciende y se muestra en amarillo, indica que hay un fallo en la función de luz de carretera automática. En este caso, encienda las luces de carretera o de cruce manualmente según sea necesario y lleve su vehículo al servicio Great Wall lo antes posible para su mantenimiento y reparación.



### **Luz indicadora de luces antiniebla delanteras**

Esta luz se enciende para indicar que la luz antiniebla delantera está encendida.



### **Luz indicadora de luz antiniebla trasera**

Esta luz se enciende para indicar que la luz antiniebla trasera está encendida.



### **Luz indicadora de cinturón de seguridad desabrochado**

Esta luz se enciende para indicar que el conductor, el copiloto o el ocupante de la fila trasera no lleva puesto el cinturón de seguridad.

### **i Nota**

Debido a razones de configuración, esta luz de advertencia puede alertar solo cuando el conductor y el pasajero delantero no tienen abrochados los cinturones de seguridad.



### **Luz indicadora de falla de bolsa de aire**

Esta luz se enciende para indicar una falla en el sistema de bolsa de aire. En este momento, acuda lo antes posible al servicio Great Wall para realizar una inspección y mantenimiento.



### **Luz indicadora de puerta no cerrada**

Esta luz encendida indica que la puerta, el capó o la puerta de la caja de carga están abiertos o no completamente cerrados.

## Luces indicadoras del instrumento



### Luz de advertencia de sistema de monitoreo de presión de neumáticos

Esta luz se enciende para indicar que la presión de los neumáticos es demasiado baja o la temperatura es demasiado alta, y está acompañada de la alerta sonora. En este momento, detenga el vehículo para inspección y póngase en contacto con servicio Great Wall.

Esta luz parpadea durante un período de tiempo y luego se enciende, lo que indica que el sistema de monitoreo de presión de neumáticos está defectuoso y está acompañada de varias alertas sonoras.

#### **Advertencia**

Si esta luz se enciende, evite giros bruscos o frenadas de emergencia y dirija el vehículo a un lugar seguro lo antes posible y deténgase para inspeccionarlo.

Conducir un vehículo con baja presión en los neumáticos o con altas temperaturas aumenta la probabilidad de avería de los neumáticos y puede incluso provocar daños graves en el vehículo o un accidente.



### Luz indicadora del freno de estacionamiento

Esta luz se enciende para indicar que se ha aplicado el freno de estacionamiento.

Esta luz parpadea para indicar que la temperatura del disco de freno es demasiado alta o que la superficie de la calzada es demasiado empinada. En este momento existe riesgo de derrape, por lo que debe pisar el pedal de freno y detener el vehículo en una carretera llana lo antes posible.



### Luz de advertencia de falla del freno de estacionamiento

Esta luz se enciende para indicar una falla en el sistema de freno de estacionamiento eléctrico.



### Luz indicadora de estacionamiento automático

Esta luz se enciende y se muestra en amarilla, lo que indica que la función de estacionamiento automático está activada y lista.

Esta luz se enciende y se muestra en verde, lo que indica que la función de estacionamiento automático está activada y funcionando.

## Luces indicadoras del instrumento



### Luz de advertencia de falla del sistema de frenos antibloqueo

Esta luz se enciende para indicar una falla en el sistema de frenos antibloqueo. En este caso, póngase en contacto con servicio Great Wall.

Cuando esta luz está encendida, el vehículo sigue teniendo capacidad de frenado normal, pero no hay función antibloqueo.



### Luz de advertencia de falla del sistema de frenado

Esta luz encendida indica que el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo, o que hay una avería en el sistema de distribución de la fuerza de frenado, o una avería en el sistema de asistencia de frenado de control electrónico.

En este caso, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con servicio Great Wall. De lo contrario, podrían producirse accidentes graves.



### Luz de advertencia del sistema de control electrónico de estabilidad

Esta luz parpadea para indicar que el sistema de control electrónico de estabilidad está funcionando.



### Luz indicadora de desactivación del sistema de control electrónico de estabilidad

Esta luz se enciende para indicar que el sistema de control electrónico de estabilidad está desactivado.



### Luz indicadora de descenso de pendientes

Esta luz se enciende para indicar que el sistema de control de descenso en pendientes está activado y listo.

Esta luz parpadea para indicar que el sistema de control de descenso en pendientes está funcionando.



### Luz indicadora de bloqueo del diferencial del eje delantero

Cuando esta luz se enciende y se muestra en verde, indica que el bloqueo del diferencial del eje delantero se ha activado con éxito.

Esta luz parpadeando en verde indica que la velocidad del vehículo es demasiado alta; por favor, reduzca la velocidad.

## Luces indicadoras del instrumento

Cuando esta luz se enciende y se muestra en amarillo, indica que hay un fallo en el bloqueo del diferencial del eje delantero. Por favor, acuda a servicio Great Wall para reparación lo antes posible.

Esta luz (amarilla) parpadea durante unos segundos y luego se apaga, indicando que no se cumplen las condiciones para bloquear el bloqueo del diferencial del eje delantero; por favor, confirme que se cumplen las condiciones antes de intentar la operación.



### Luz indicadora de bloqueo del diferencial del eje trasero

Cuando esta luz se enciende y se muestra en verde, indica que el bloqueo del diferencial del eje trasero se ha activado con éxito.

Esta luz parpadeando en verde indica que la velocidad del vehículo es demasiado alta; por favor, reduzca la velocidad.

Esta luz se enciende y se muestra en amarillo, lo que indica que el bloqueo del diferencial del eje trasero está defectuoso. Por favor, acuda a servicio Great Wall para reparación lo antes posible.



### Luz de advertencia de falla del sistema de dirección asistida eléctrica

Esta luz encendida indica que hay una avería en el sistema de dirección asistida eléctrica. En este momento, debe estacionar el vehículo en un lugar seguro y luego reiniciarlo; si esta luz permanece encendida, acuda oportunamente a servicio Great Wall para su revisión.

### ⚠ Advertencia

Cuando esta luz se enciende, el sistema de dirección asistida eléctrica dejará de funcionar. En este momento, se requiere mayor fuerza para operar el volante para lograr la función de dirección, lleve su vehículo al servicio Great Wall lo antes posible para su mantenimiento y reparación.

## Luces indicadoras del instrumento



### Luz de advertencia de alta temperatura del agua del motor

Cuando esta luz se enciende y se muestra en rojo, indica que la temperatura del refrigerante del sistema de refrigeración del motor es demasiado alta. En este momento, detenga el vehículo para realizar el mantenimiento; de lo contrario, se dañará el motor.



### Luz de advertencia de bajo nivel de combustible

Cuando esta luz se enciende y se muestra en amarillo, indica que el nivel de combustible es bajo.

En pendientes o curvas, esta luz puede encenderse antes de tiempo debido al flujo de combustible en el tanque.

#### **Atención**

Está prohibido conducir el vehículo con un nivel extremadamente bajo de combustible restante. De lo contrario, el sistema de control de emisiones y el tren motriz pueden resultar dañados por quedarse sin combustible.



### Luz de advertencia de falla del sistema del motor

Después de arrancar el vehículo, esta luz se enciende para indicar que hay una falla del motor que afecta a las emisiones. En este caso, póngase en contacto con servicio Great Wall.

#### **Nota**

› Una falla en algunos de los sistemas de control del vehículo (por ejemplo, pérdida de señales de comunicación del sistema híbrido o del sistema de carga, etc.) también puede hacer que se encienda esta luz. Si esta luz de advertencia se enciende, debe detenerse en un lugar seguro lo antes posible, cambiar el modo de alimentación a la posición OFF, luego reiniciar el vehículo y verificar esta luz de advertencia; si esta luz de advertencia sigue encendida, se recomienda acudir a un servicio técnico para su revisión lo antes posible. Hasta que se haya identificado la falla, conduzca con precaución y evite circular a alta velocidad.

## Luces indicadoras del instrumento

2

Conducción

Si esta luz indicadora se enciende con frecuencia, incluso si se apaga después de seguir los pasos anteriores, se recomienda acudir a un servicio técnico para su revisión.

› Si el tapón del tanque de combustible no está colocado en su lugar, también puede encenderse esta luz.



### Luz de advertencia de mantenimiento del motor

Esta luz se enciende para indicar una falla del motor no relacionada con las emisiones. En este caso, póngase en contacto con servicio Great Wall.



### Luz de advertencia de baja presión de aceite

Esta luz se enciende para indicar que el nivel de aceite del motor está bajo. En este momento, debe detenerse en un lugar seguro y apagar el vehículo lo antes posible; de lo contrario, se dañarán gravemente los componentes del motor. Compruebe el nivel de aceite tras unos minutos de parada y añada aceite si es necesario. Si el nivel de aceite es normal y este testigo sigue encendido, póngase en contacto con servicio Great Wall.



### Luz de advertencia del sistema de carga de la batería

Después de arrancar el vehículo, esta luz encendida indica que hay una avería en el sistema de carga y descarga de la batería de 12 voltios. En este momento, acuda lo antes posible al servicio Great Wall para realizar una inspección y mantenimiento.



### Luz de advertencia de sobrecalentamiento de la transmisión

Esta luz encendida indica que la temperatura del aceite de la transmisión es demasiado alta (situaciones como arranques frecuentes en pendientes o arrancar con el pedal del acelerador pisado a fondo pueden causar que esta luz se encienda). En este caso, aparque el vehículo en un lugar seguro lo antes posible al ralentí y aplique el freno de estacionamiento para enfriar la transmisión. Si esta luz permanece encendida después del tratamiento anterior, póngase en contacto con servicio Great Wall.

## Luces indicadoras del instrumento



### Luz indicadora de control de cruceo adaptativo

Esta luz encendida y mostrada en gris indica que la función de control de cruceo adaptativo cumple las condiciones de activación; en este momento, la operación de la palanca de control de cruceo puede activar el control de cruceo adaptativo.

Esta luz encendida y mostrada en verde indica que la función de control de cruceo adaptativo está activada.



#### Nota

El número de la luz indicadora cambia con la velocidad de cruceo.



### Luz indicadora de control de cruceo inteligente

Esta luz encendida y mostrada en gris indica que la función de cruceo inteligente cumple las condiciones de activación; en este momento, la operación de la palanca de control de cruceo puede activar el cruceo inteligente.

Esta luz encendida y mostrada en verde indica que la función de cruceo inteligente está activada.



### Luz de advertencia de fallo del sistema de asistencia lateral y trasera

Si esta luz se enciende y se muestra en amarilla, indica que el sensor del sistema de asistencia lateral y trasera está bloqueado. En este caso, compruebe si hay cubiertas en el interior y el exterior de ambos lados del parachoques trasero y retírelas inmediatamente.

Si esta luz se enciende y se muestra en roja, indica que hay una falla en el sistema de asistencia lateral y trasera. En este momento, no utilice el sistema de asistencia lateral y trasera y realice las reparaciones en servicio Great Wall lo antes posible.



### Luz indicadora de la asistencia de cambio de carril

Esta luz se enciende para indicar que la asistencia de cambio de carril está activada.



### Luz indicadora de advertencia de colisión lateral de marcha atrás

Esta luz se enciende para indicar que la función de la advertencia de colisión lateral de marcha atrás está activada.

## Luces indicadoras del instrumento



### Luz indicadora de desactivación del sistema de mantenimiento de carril de emergencia

Cuando esta luz se enciende y se muestra en amarillo indica que la función de mantenimiento de carril de emergencia está desactivada.



### Luz de advertencia de fallo del sistema de asistencia de carril

Esta luz encendida y mostrada en amarillo indica que hay una avería en el sistema de asistencia de carril. En este momento, no utilice el sistema de asistencia de carril y acuda a servicio Great Wall para su revisión lo antes posible.



### Luz de advertencia de fallo del sistema de advertencia de colisión frontal

Cuando esta luz se enciende, indica que hay una avería en la función de asistencia de seguridad de colisión frontal. En este momento, acuda lo antes posible al servicio Great Wall para realizar una inspección y mantenimiento.



### Luz indicadora de desactivación de advertencia de colisión frontal

Esta luz encendida indica que la función de asistencia de seguridad de colisión frontal está desactivada.



### Luz indicadora de READY

Esta luz se enciende para indicar que el vehículo ha arrancado y puede conducir normalmente.



### Luz indicadora de EV

Esta luz se enciende para indicar que el vehículo está en modo de conducción puramente eléctrico y el motor no está en marcha en ese momento.



### Luz indicadora de estado de carga

Cuando esta luz está encendida y se muestra en rojo, significa que el cable de carga está conectado pero la carga no ha comenzado.

Cuando esta luz está encendida y se muestra en verde, significa que la batería de potencia se está cargando.

## Luces indicadoras del instrumento



### Luz de advertencia de avería del sistema de carga

Cuando esta luz se enciende y se muestra en amarillo, indica que hay una avería leve en el sistema de carga (recuperable o no relacionada con la seguridad).

Cuando esta luz se enciende y se muestra en rojo, indica que hay una avería grave en el sistema de carga (no recuperable o que afecta a la seguridad).



### Luz indicadora de batería de potencia baja

Cuando esta luz está encendida, indica que la carga de la batería de potencia es demasiado baja; cárguela a tiempo.



### Luz de advertencia de falla de batería de potencia

Si esta luz se enciende y se muestra en amarilla, indica una falla menor en la batería de potencia.

Si esta luz se enciende y se muestra en roja, indica que hay una falla grave en la batería de potencia y el sistema de potencia se cortará en caso de emergencia.



### Luz de advertencia de falla del sistema de potencia

Si esta luz se enciende y se muestra en amarilla, indica una falla en el sistema de potencia del vehículo. En este caso, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con servicio Great Wall.

Si esta luz se enciende y se muestra en roja, indica que hay una falla grave en el sistema de potencia del vehículo y el vehículo no podrá continuar conduciendo. En este caso, póngase en contacto con servicio Great Wall.



### Luz indicadora de reducción de potencia

Esta luz se enciende para indicar que hay una falla en el vehículo que afecta la potencia de salida del vehículo. En este momento, la potencia del vehículo se reduce y la velocidad del vehículo será limitada.



### Luz de advertencia de falla de recuperación de energía de frenado

Esta luz se enciende para indicar que la función de recuperación de energía de frenado no funciona correctamente.

# Sistema de gestión de energía

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Sistema de gestión de energía

### Introducción al sistema

El sistema de gestión de energía controla el consumo de energía de los distintos dispositivos eléctricos del vehículo y lo distribuye adecuadamente con el fin de mejorar las prestaciones de arranque del vehículo y prolongar la vida útil de la batería.

El sistema de gestión de energía incluye las siguientes funciones:

#### › Monitoreo de batería

Supervisa continuamente la tensión, la corriente y la temperatura de la batería mediante sensores, y calcula así la energía restante actual y el estado de salud de la batería.

#### › Gestión de energía inactiva

Supervisa continuamente el consumo de energía de cada dispositivo que utiliza energía durante el período en que el vehículo está estacionado y desconecta gradualmente los dispositivos que utilizan energía innecesaria de acuerdo con la información de supervisión de la batería, a fin de evitar una gran descarga de la batería y garantizar el rendimiento de arranque del vehículo.

#### › Carga DC inteligente

El sistema monitorea continuamente el consumo de energía de varios dispositivos eléctricos durante el estacionamiento prolongado del vehículo. Si el sistema detecta que la batería auxiliar se está agotando, controlará automáticamente la batería de potencia para cargar la batería auxiliar, garantizando así el rendimiento de arranque del vehículo.

#### › Gestión estática de energía

Supervisa continuamente el consumo de energía de cada dispositivo que utiliza energía durante el período en que el vehículo no está arrancado y desconecta gradualmente los dispositivos que utilizan energía innecesaria de acuerdo con la información de supervisión de la batería, a fin de evitar una gran descarga de la batería y garantizar el rendimiento de arranque del vehículo.

# Sistema de gestión de energía

## **i** Nota

Los sistemas de gestión de energía no pueden superar los límites de las leyes de la física. Tenga en cuenta que las baterías tienen una potencia y una vida útil limitadas.

## **Lo que debe saber**

El sistema de gestión de energía prioriza el rendimiento de arranque del vehículo.

Cuando el vehículo no está en marcha, la carga de la batería auxiliar se complementa desde la batería de potencia.

Cuando la batería de potencia está baja, dejará de suministrar energía a la batería auxiliar, y en este caso, el uso de dispositivos eléctricos consumirá directamente la energía de la batería auxiliar.

En estos casos, notará que el sistema de gestión de energía trabaja para controlar la distribución de energía.

## › **Cuando el vehículo está estacionado durante un largo periodo de tiempo**

Si no conduce el vehículo durante varios días o semanas, cuando el sistema de gestión de energía detecta que la batería auxiliar está baja, controlará la carga desde la batería de potencia hacia la batería auxiliar. En caso de que no sea posible cargar la batería auxiliar debido a un nivel bajo de la batería de potencia u otras razones, el sistema de gestión de energía apagará gradualmente los dispositivos eléctricos o reducirá el consumo de energía de los equipos eléctricos en uso. Esto reduce el consumo de energía y ayuda a mantener el rendimiento de arranque del vehículo durante más tiempo. Después de estacionar el vehículo durante mucho tiempo, es posible que algunas funciones convenientes (como el desbloqueo a distancia, la función de control de APP del teléfono móvil, etc.) no estén disponibles. Estas funciones se restablecerán después de arrancar el vehículo.

## › **Cuando el vehículo no está arrancado**

Si utiliza la radio o el sistema audiovisual u otras funciones sin arrancar el vehículo, el sistema de gestión de energía coordinará el suministro de energía entre la batería auxiliar y la batería de potencia. Si la batería de potencia está baja, la energía de la batería auxiliar se consumirá gradualmente.

## Sistema de gestión de energía

---

Si la batería se descarga hasta el punto de interferir con el arranque del vehículo, aparecerá un mensaje en la pantalla multimedia o en el tablero de instrumentos. En ese momento, deberá arrancar el vehículo si desea seguir utilizando estas funciones.

2

Conducción

# 3

## Sistema audiovisual

---

Indicaciones relacionadas ... 258

Introducción al panel ..... 260

Introducción a la pantalla.... 264

Introducción de funciones .. 266

## Indicaciones relacionadas

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Consejos de seguridad

- › Cuando utilice cualquier función en este sistema, asegúrese de que no distraiga y afecte la conducción segura. Durante la conducción, la operación segura del vehículo es primera y debe respetar todas las reglas de tráfico.
- › Durante la conducción, el conductor está prohibido operar el sistema y mantiene adecuado el volumen del sistema, para evitar el efecto causado por la falta de atención a la seguridad de la conducción.
- › Use este sistema solo en áreas permitidas por la ley. Unas regulaciones nacionales o locales pueden prohibir el uso de pantallas en el campo de visión del conductor.

- › No desmonte ni modifique este sistema.
- › Una vez tenido falla el sistema, deje de usarlo de inmediato y póngase en contacto con servicio Great Wall, nunca lo repare usted mismo.

### Sobre uso

- › Por razones de seguridad, algunas funciones pueden no funcionar cuando el vehículo arranca.
- › No presione con fuerza los botones o las perillas del panel.
- › No presione ni use objetos afilados para rayar la pantalla.
- › Al limpiar la pantalla, no use toallitas abrasivas o detergentes que contengan disolventes orgánicos.
- › Durante el uso, está prohibido tocar la pantalla en caso de imagen parpadeada.

### Sobre radio

Durante la conducción, debido a las condiciones del camino, el clima y otras circunstancias, es posible que no se busquen las estaciones de radio, que pueda haber ruido y que se presenten otros problemas.

### Sobre dispositivos de almacenamiento de USB

Este sistema no es compatible con todos los dispositivos de almacenamiento de USB ya que hay muchos modelos.

### Sobre Bluetooth

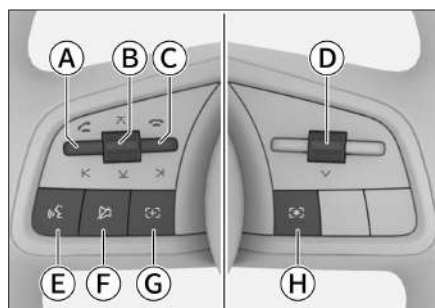
- › Este sistema no es compatible con todos los teléfonos móviles ya que existe una gran cantidad de marcas de teléfonos móviles de diferentes funciones.
- › Si no se puede encontrar el nombre del dispositivo de Bluetooth durante el emparejamiento Bluetooth, reinicie el Bluetooth en el teléfono móvil y vuelva a buscar.
- › Cuando no se puede conectar Bluetooth, elimine el dispositivo emparejado de Bluetooth en el teléfono móvil y vuelva a emparejarlo.
- › Si la función Bluetooth es anormal durante el uso, desconecte el Bluetooth y vuelva a conectarlo.

## Introducción al panel

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Botón de control multimedia



- Ⓐ Botón izquierda/responder
- Ⓑ Perilla de ajuste izquierda
- Ⓒ Botón derecha/colgar
- Ⓓ Perilla de ajuste derecha
- Ⓔ Botón de voz
- Ⓕ Botón de silencio
- Ⓖ Botón personalizado
- Ⓗ Botón personalizado

Los botones multimedia del volante, además de satisfacer las necesidades de control básicas en el escenario predeterminado, también pueden satisfacer las necesidades de control del vehículo en escenarios especiales y escenario de llamada, aumentando su extensibilidad.

La prioridad de los escenarios es la siguiente: escenario de llamada > escenario especial > escenario predeterminado.

#### Escenario de llamada

Cuando hay una llamada entrante, presione el botón de contestar  para responder la llamada. Presione el botón de colgar  para colgar la llamada.

#### Escenario especial

En el escenario especial, habrá indicaciones sobre operaciones con los botones del volante en la interfaz relevante, por favor, siga las indicaciones para operar.

#### Escenario predeterminado

Las funciones básicas de los botones del volante son las siguientes:

- › Durante la reproducción de medios: Pulse el botón izquierda< o derecha> para cambiar de pista.
- Durante la escucha de emisoras locales: Pulse el botón izquierda< o derecha> para buscar emisoras disponibles, mantenga pulsado el botón para cambiar a emisoras guardadas.

## Introducción al panel

- › Gire hacia arriba el dial de ajuste izquierdo para aumentar el volumen. Gire hacia abajo el dial de ajuste izquierdo para disminuir el volumen. Pulse la perilla de ajuste izquierda para reproducir/pausar el contenido multimedia.
- › Presione los botones de voz  para activar o desactivar el asistente de voz.
- › Presione el botón de silencio  para activar o cancelar el silencio de multimedia.
- › Presione el botón personalizado  /  para ejecutar la función que se haya configurado. Mantenga presionado este botón para entrar en la interfaz de configuración de la función del botón donde puede configurar la función personalizada de este botón.

### Reinicio del sistema

Mantenga pulsadas simultáneamente las perillas de ajuste izquierda y derecha durante aproximadamente 10 segundos para reiniciar el sistema audiovisual y el sistema de tablero de instrumentos. Gire simultáneamente hacia abajo las perillas de ajuste izquierda y derecha durante aproximadamente 10 segundos para reiniciar el sistema audiovisual.

### ⚠ Atención

Para garantizar la seguridad durante el reinicio, asegúrese de que el vehículo se encuentre en un entorno seguro, cambie la palanca de cambios a la posición P y active el freno de estacionamiento, de modo que el sistema se reinicie con el vehículo en estado estacionario.

### Interruptor multimedia



DAC965FC0248

Pulse el botón para activar el modo silencioso. Pulse el botón nuevamente para desactivar el modo silencioso. Mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 3 segundos para apagar la pantalla multimedia. Mantenga pulsado el botón nuevamente durante aproximadamente 3 segundos o toque cualquier parte de la pantalla multimedia para encender la pantalla multimedia.

Mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 10 segundos para reiniciar el sistema audiovisual.

3

Sistema audiovisual

# Introducción al panel

## ⚠ Atención

Para garantizar la seguridad durante el reinicio, asegúrese de que el vehículo se encuentre en un entorno seguro, cambie la palanca de cambios a la posición P y active el freno de estacionamiento, de modo que el sistema se reinicie con el vehículo en estado estacionario.

## Dispositivos externos

### Conector USB

El puerto USB está situado en el hueco del lado derecho del tablero de instrumentos secundario.



82DF31AF4D78

## i Nota

- › Asegúrese de que la conexión entre el dispositivo externo y el conector de entrada es estable.
- › Está prohibido desenchufar/enchufar el dispositivo durante la reproducción, para evitar causar problemas como que el sistema no reconozca el dispositivo correctamente.

## Especificaciones de medios

El sistema admite las siguientes especificaciones de medios:

| Medios             | Especificación                                                                                                                                                                          |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dispositivos USB   | Dispositivos de almacenamiento USB con formato de partición FAT16, FAT32 o ExFAT                                                                                                        |
| Audio de Bluetooth | Dispositivos de audio Bluetooth con versión de protocolo central de Bluetooth 5.0 (compatible con versiones 4.2 e inferiores, compatible con BLE), versión AVRCP 1.6 y versión A2DP 1.3 |

## Formatos de archivo

El sistema admite los siguientes formatos de archivo:

| Archivo | Formato                                                                                                     |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Audio   | MP3, WMA, AAC, AAC PLUS (reproducción: ACC LC, HE-AAC v1, HE AAC v2), WAV/WAVE, FLAC, APE, OGG vorbis, LPCM |
| Vídeo   | MP4, M4V, MOV, 3GP, WMV, AVI, MPEG, MKV, XVID, WebM                                                         |

## Introducción al panel

---

### **i** Nota

Debido a las características del archivo (como la calidad del archivo, la tasa de bits, la velocidad de fotogramas, la resolución, la calidad de compresión o si está dañado, etc.), el entorno de reproducción y los dispositivos de almacenamiento, aunque el formato de archivo sea compatible con este sistema, es posible que no pueda reproducirse con normalidad.

3

Sistema audiovisual

# Introducción a la pantalla

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Acerca de la pantalla multimedia

### ⚠ Atención

- › Algunas leyes nacionales o locales pueden prohibir la operación de la pantalla mientras se conduce; por favor, cumpla con los requisitos legales locales.
- › Por razones de seguridad, algunas funciones pueden no estar operativas cuando el vehículo está en movimiento.
- › Está prohibido aplicar presión excesiva o usar objetos puntiagudos para rayar la pantalla.
- › Cuando limpie la pantalla, no utilice paños abrasivos ni limpiadores que contengan disolventes orgánicos.

- › Si la imagen tiembla durante el uso, no golpee la pantalla.

## Barra de estado de la pantalla central

Los iconos de la barra de estado aparecen en la parte superior de la pantalla central para mostrar el estado de cada función. Los iconos de la barra de estado cambian en tiempo real según las características de la función, la intensidad de la señal, el estado de la conexión, el estado del conmutador, etc.

| Iconos | Estado de función                                     |
|--------|-------------------------------------------------------|
|        | Visualización de la hora                              |
|        | Visualización de la temperatura exterior              |
|        | Señal de red del IoV, varía según el estado de la red |
|        | Wi-Fi conectado, mostrando la intensidad de la señal  |
|        | Punto de acceso no conectado                          |
|        | Punto de acceso conectado                             |
|        | Hay un nuevo mensaje de notificación                  |

## Introducción a la pantalla

| Iconos                                                                              | Estado de función                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|    | Bluetooth no conectado                                     |
|    | Bluetooth conectado                                        |
|    | USB conectado                                              |
|    | USB anormal                                                |
|    | Carga inalámbrica activada                                 |
|    | Carga inalámbrica cargando                                 |
|    | Carga inalámbrica completada                               |
|   | El paquete de actualización se está descargando            |
|  | Descarga del paquete de actualización completada           |
|  | Sistema de monitoreo del conductor funcionando normalmente |
|  | Fallo del sistema de monitoreo del conductor               |
|  | Sistema de monitoreo del conductor degradado               |

| Iconos                                                                            | Estado de función               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|  | Usando permisos de localización |
|  | Usando permisos de micrófono    |

## Introducción de funciones

### Equipamiento del vehículo

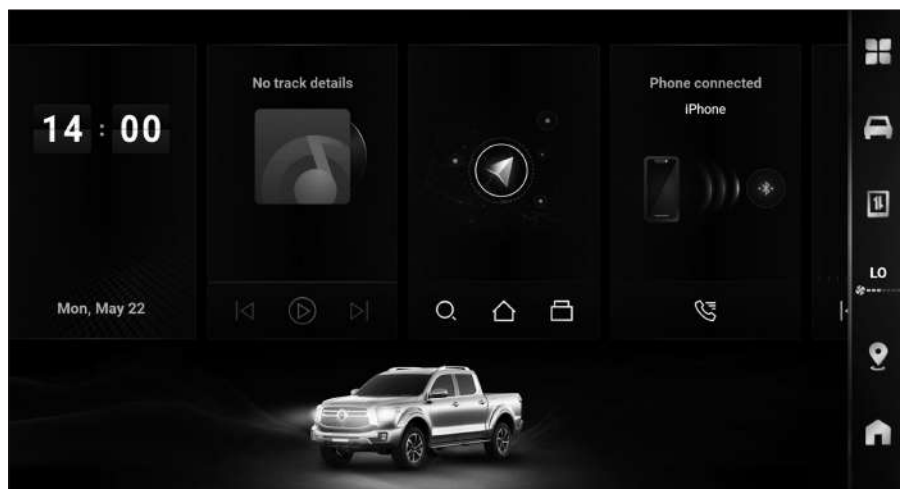
Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Página de inicio

Toque el botón de Inicio  para acceder a la interfaz de Inicio.

3

Sistema audiovisual



0D8069F85DA8

### Tarjetas de aplicaciones

Deslice horizontalmente el área de tarjetas de aplicaciones en la interfaz de la página de inicio para explorar las tarjetas de aplicaciones no mostradas.

Mantenga presionado y arrastre las tarjetas de aplicaciones para ajustar su orden.

Algunas tarjetas muestran botones de acceso rápido o estados; toque estos botones para ejecutar la función correspondiente.

Toque cualquier área de la tarjeta de aplicación que no sea un botón de acceso rápido para cambiar a la interfaz de la aplicación correspondiente.

# Introducción de funciones

## Barra lateral

Los botones permanentes se muestran en el lado derecho y aparecen en la mayoría de las interfaces para facilitar la operación.

- › Toque el botón de Aplicación  para acceder a la interfaz de todas las aplicaciones. Muestra los iconos de las aplicaciones; toque un icono para cambiar a la interfaz correspondiente de la aplicación.
- › Toque el botón de control y configuración del vehículo  para acceder a la interfaz de control y configuración del vehículo .
- › Cuando no esté conectada la interconexión del teléfono móvil, toque el botón de interconexión del teléfono móvil  para ingresar a la interfaz de configuración de la interconexión del teléfono móvil.

Cuando Apple CarPlay está conectado, el botón de Apple CarPlay  se muestra aquí. Toca este botón para cambiar a la interfaz Apple CarPlay correspondiente.

Cuando Android Auto está conectado, el botón de Android Auto  se muestra aquí. Toque este botón para cambiar a la pantalla de Android Auto correspondiente.

- › Toque el botón de Navegación  para acceder a la interfaz de navegación.
- › Toque el botón de Inicio  para acceder a la interfaz de Inicio.

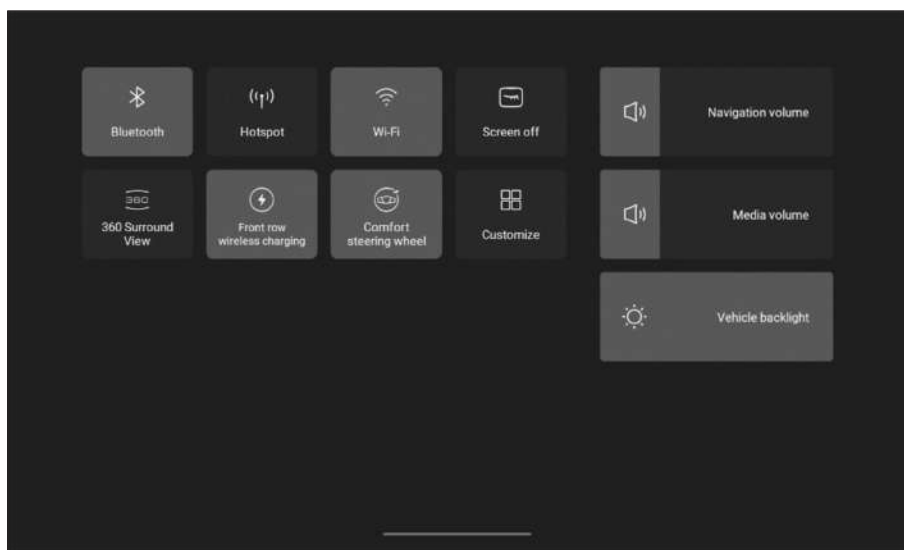
### Nota

Debido a las diferentes configuraciones, versiones del sistema y países de venta, los iconos y funciones de la barra lateral pueden variar; por favor, tome como referencia la visualización del vehículo real.

## Panel de accesos directos

En la mayoría de las interfaces, deslice el dedo hacia abajo desde la parte superior de la pantalla para abrir el panel de accesos directos.

## Introducción de funciones



1042E3DC352C

### Ajuste del brillo y volumen

- › **【Volumen de navegación】** : toque y arrastre el control deslizante para ajustar el volumen de navegación.
- › **【Volumen de medios】** : toque y arrastre el control deslizante para ajustar el volumen de medios.
- › **【Retroiluminación de todo el vehículo】** : toque y arrastre el control deslizante para ajustar el brillo de la retroiluminación de la pantalla de tablero, la pantalla multimedia y los botones del vehículo.

### Interruptor de acceso rápido

Toque el interruptor para cambiar o activar/desactivar la función correspondiente. Para algunos interruptores, toque el interruptor durante un tiempo prolongado para cambiar a la interfaz de configuración correspondiente.

Toque el botón de **【Personalización】** para cambiar a la interfaz de edición y cambiar algunos íconos de interruptor de acceso directo.

## Configuración del sistema

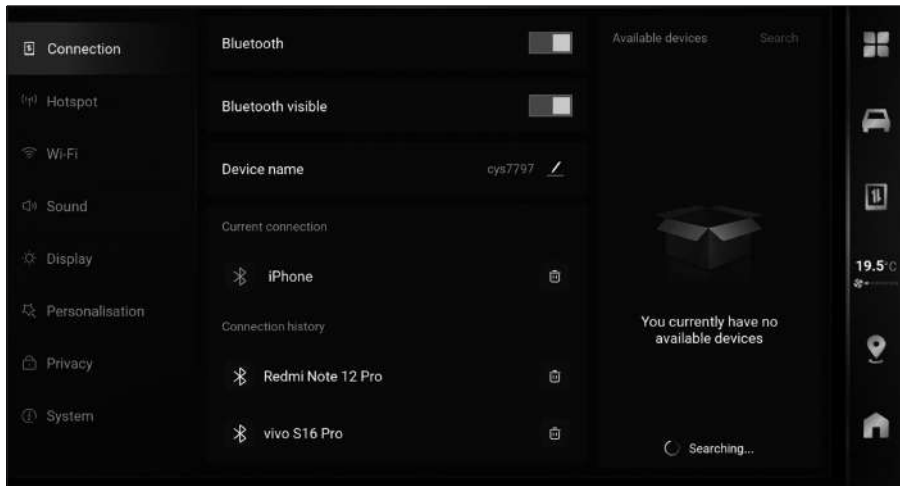
A través de la pantalla multimedia, en **■Aplicaciones** → **【Configuración del sistema】**, cambie a la interfaz de configuración del sistema.

# Introducción de funciones

## **i** Nota

Los elementos y las funciones de las configuraciones del sistema pueden variar según la configuración del modelo o la versión del sistema.

### Configuración de interconexión del teléfono móvil



38E42259D673

- › **【Bluetooth】** : Toque el interruptor para activar o desactivar el Bluetooth de este sistema.
- › **【Bluetooth visible】**: Cuando la función está activada, permite que otros dispositivos detecten el Bluetooth de este sistema y realicen la conexión de emparejamiento.
- › **【Nombre del dispositivo】** : Muestra el nombre del dispositivo de este sistema, que puede modificarse a un nombre personalizado.
- › **【Conexión actual】** : Muestra la información de los dispositivos conectados actualmente.

El estado del icono incluye: encendido (conectado), apagado (no conectado).

Toque el icono de Apple CarPlay o Android Auto (encendido) para desconectar Apple CarPlay o Android Auto.

Toque el icono Apple CarPlay o Android Auto (apagado) para establecer una conexión Apple CarPlay o Android Auto con el dispositivo correspondiente.

Toque el icono Bluetooth para desconectar la conexión Bluetooth.

- › **【Historial de conexiones】** : muestra la información de los dispositivos que se han emparejado y conectado previamente.

## Introducción de funciones

Toque el icono Bluetooth, Apple CarPlay o Android Auto para establecer una conexión Bluetooth, Apple CarPlay o Android Auto con el dispositivo correspondiente.

- › **【Dispositivos disponibles】** : Muestra una lista de dispositivos cercanos que pueden emparejarse con Bluetooth; toque el nombre del dispositivo de la lista para iniciar una solicitud de emparejamiento para una conexión de emparejamiento. Toque el botón de **【Buscar】** para volver a buscar el dispositivo Bluetooth.

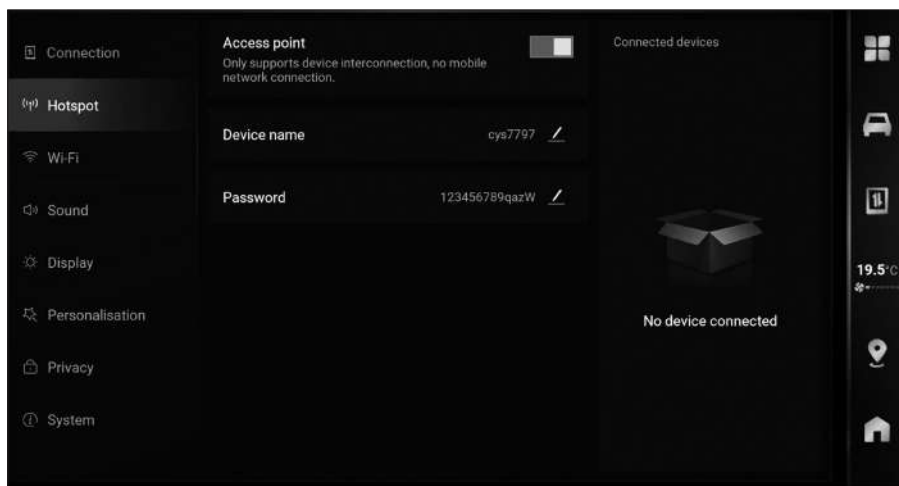
Después de la primera conexión de emparejamiento Bluetooth con otro dispositivo, si el dispositivo es compatible con Apple CarPlay o Android Auto, el sistema le preguntará si desea activar la conexión Apple CarPlay o Android Auto, y podrá elegir según sea necesario.

### **i** Nota

Si elige cancelar la conexión, querrá volver a conectar Apple CarPlay o Android Auto del dispositivo. Es necesario eliminar este dispositivo de la conexión actual o del historial de conexiones, luego reconectar el Bluetooth y seleccionar la conexión Apple CarPlay o Android Auto según las indicaciones.

### Punto de acceso

Este punto de acceso del sistema solo admite la implementación de la función de interconexión del teléfono móvil, y no puede proporcionar servicio de Internet móvil.

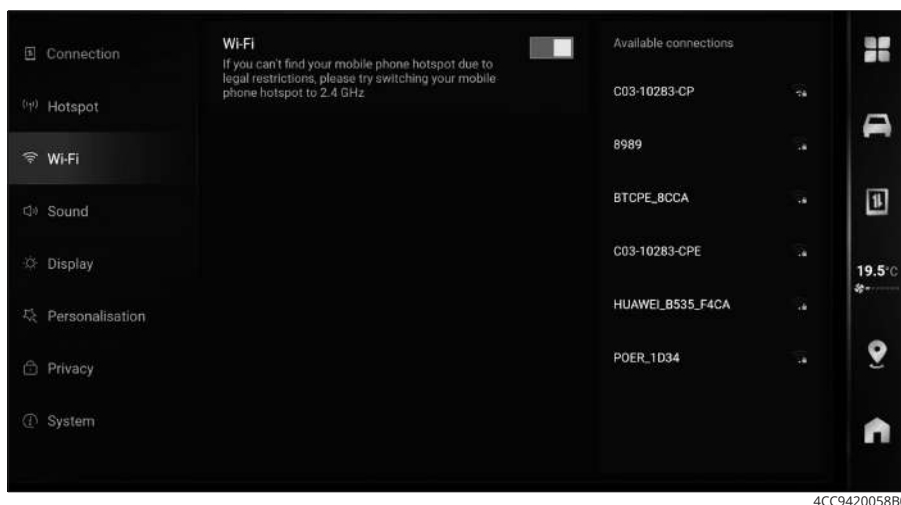


- › **【Punto de acceso】** : toque el interruptor para activar o desactivar el punto de acceso de este sistema.

## Introducción de funciones

- › **【Nombre del dispositivo】** : Muestra el nombre del dispositivo de este sistema. Se puede modificar a un nombre personalizado.
- › **【Contraseña】** : muestra la contraseña del punto de acceso de este sistema. Se puede modificar la contraseña del punto de acceso del sistema por cuenta propia.

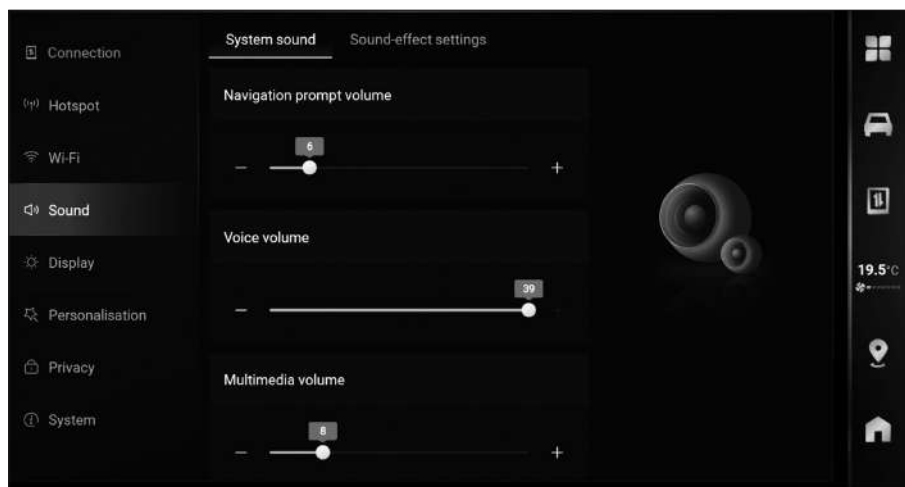
### Configuración de Wi-Fi



- › **【Wi-Fi】** : toque el interruptor para activar o desactivar el Wi-Fi.
- › **【Conexión actual】** : Muestra la red conectada. Toque el botón de **【Desconexión】** para interrumpir la conexión.
- › **【Conexiones disponibles】** : Muestra las redes disponibles encontradas. Toque el nombre de la red para conectarse.

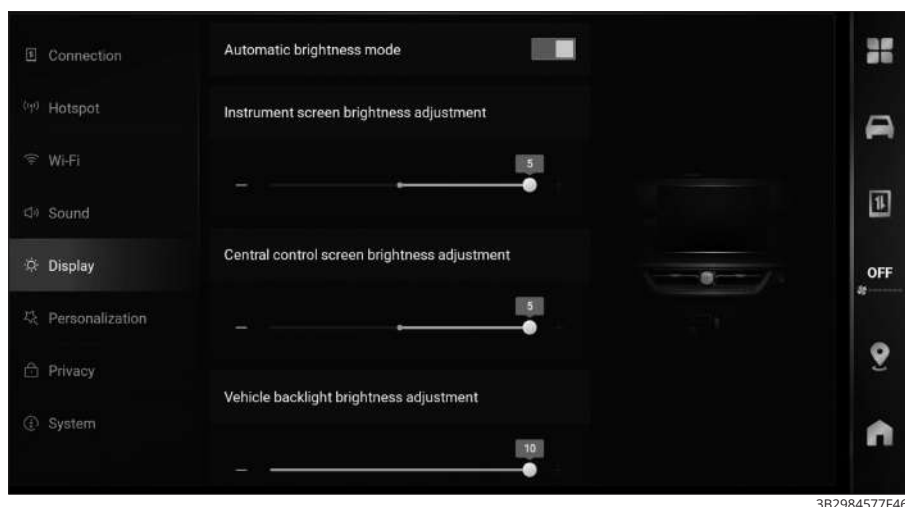
# Introducción de funciones

## Configuración de sonido



- ▶ **【Sonido del sistema】** : Puede ajustar el volumen de multimedia, voz, llamadas, tonos de llamada, etc., configurar la adaptación automática del volumen de inicio, activar/desactivar los tonos de alerta del sistema, seleccionar sonidos de alarma del vehículo, nivel de compensación de volumen según la velocidad, etc.
- ▶ **【Configuración de efectos de sonido】** : se pueden configurar la posición óptima de escucha, el ecualizador y el sonido envolvente estéreo.

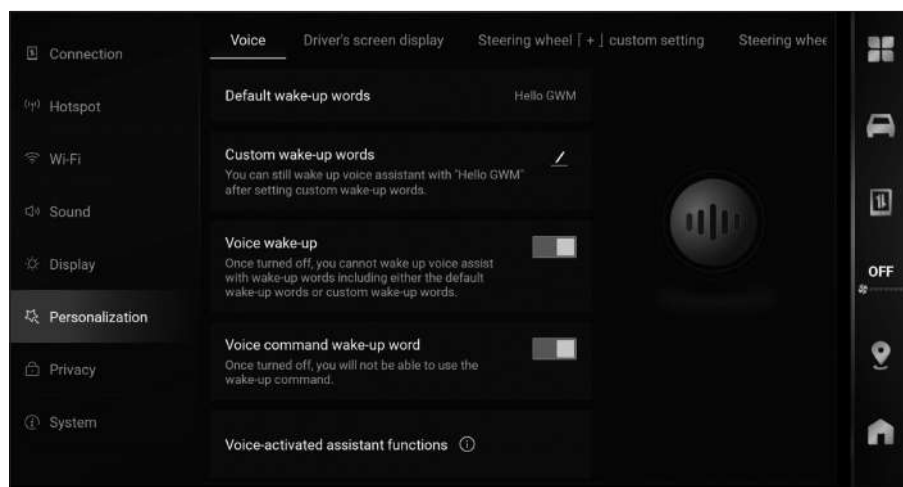
## Configuración de pantalla



## Introducción de funciones

- › **【Cambio inteligente del modo de brillo】** : Toca el interruptor para activar o desactivar esta función. Una vez activada la función, el sistema ajustará automáticamente el brillo del tablero de instrumentos y la pantalla multimedia según el estado de las luces de posición y el brillo ambiental circundante.
- › **【Compensación del brillo de la pantalla de instrumentos】** : Sirve para ajustar la compensación del brillo de la pantalla de instrumentos.
- › **【Compensación de brillo de la pantalla de control central】** : Sirve para ajustar la compensación de brillo de la pantalla multimedia.
- › **【Ajuste del brillo de la retroiluminación de todo el vehículo】** : Sirve para ajustar el brillo de la retroiluminación de la pantalla de instrumentos, la pantalla multimedia y las teclas del vehículo.
- › **【Formato de visualización de la hora】** : Puede seleccionar el formato de visualización de la hora del sistema como sistema de 12 o 24 horas.
- › **【Sincronización horaria automática】** : Toca el interruptor para activar o desactivar esta función. Cuando la función está activada, la hora se sincroniza automáticamente.
- › Otras configuraciones incluyen: **【configuración de hora】** , **【configuración de fecha】** , **【selección de región】** , **【selección de zona horaria】** , **【perfil de presión de neumáticos】** , **【unidad de temperatura】** , **【conversión entre sistemas métrico e imperial】** , etc.

### Personalización



5A2886A43239

## Introducción de funciones

- › **【Asistente de voz】**: muestra la palabra de activación predeterminada, permite configurar palabras de activación personalizadas, ver las habilidades del asistente de voz, activar o desactivar la función de voz, etc.
- › **【Modo de visualización del tablero del instrumento】**: Puede seleccionar el modo de visualización del tablero de instrumento.
- › **【Personalización del botón [+] del volante】**: se puede seleccionar la función personalizada del botón<sup>①</sup> en el volante.
- › **【Personalización del botón [\*] del volante】**: se puede seleccionar la función personalizada del botón<sup>②</sup> en el volante.

### Configuración de privacidad

- › **【Política de privacidad】**: Toque aquí para consultar la política de privacidad del IVI.
- › **【Acuerdo al usuario】**: Toque aquí para acceder al acuerdo de usuario del IVI.
- › Al tocar cualquier botón de aplicación, podrá gestionar los permisos de privacidad específicos, incluyendo servicios de geolocalización, acceso al micrófono vehicular, etc.

### Sistema

- › **【Información de versión】**: Puede ver y modificar el nombre de este dispositivo del sistema y ver la versión de software del sistema del vehículo.
- › **【Restablecer y restaurar】**: Puede restablecer las configuraciones del sistema o restaurar las configuraciones de fábrica.

Reinicio de red: Permite reiniciar la conexión de red cuando se detecten anomalías en la conectividad vehicular.

Restablecer las configuraciones del sistema: restablece todas las configuraciones del sistema a los valores predeterminados.

Restaurar las configuraciones de fábrica: restaura todos los elementos de configuración (configuraciones del sistema y control y configuraciones del vehículo) a los valores predeterminados. Se borrarán todos los archivos locales, datos de aplicaciones, archivos personales, etc.

Autorización de recopilación remota de registros: se puede activar o desactivar. Una vez habilitado, se pueden cargar los datos de registro.

# Introducción de funciones

## **i** Nota

Acerca del restablecimiento de las configuraciones del sistema y la restauración de las configuraciones de fábrica:

- › La interfaz no se puede operar durante el restablecimiento de las configuraciones del sistema y la restauración de la configuración de fábrica.
- › La operación del restablecimiento de las configuraciones del sistema y la restauración de las configuraciones de fábrica no se puede deshacer.
- › Condiciones para restablecer configuración de fábrica: vehículo detenido, modo de alimentación en posición ON, palanca en posición P.

Confirme que la cuenta con la que ha iniciado sesión en el centro personal es la cuenta del propietario del vehículo; con otras cuentas no se puede restablecer la configuración de fábrica.

## Interconexión del teléfono móvil

### Introducción de la función

La función de interconexión del teléfono móvil puede proyectar algunas aplicaciones de teléfonos móviles en la pantalla multimedia del automóvil para su visualización y control, incluidas principalmente navegación, música, llamadas telefónicas, etc. Permite disfrutar de una experiencia más segura y cómoda en el vehículo.

## **i** Nota

- › Debido a la compatibilidad con diferentes sistemas y versiones de teléfonos móviles, es posible que algunos iPhone no admitan la función Apple CarPlay.
- › Si la aplicación Android Auto no está instalada en su teléfono Android, descargue la aplicación más reciente de la tienda de aplicaciones Google Play e instálela. Debido a los diferentes sistemas de telefonía móvil y a la compatibilidad de versiones, es posible que algunos teléfonos móviles Android no admitan la función Android Auto.
- › Cuando el teléfono móvil está conectado, la función de teléfono Bluetooth no está disponible, entonces puede utilizar la función de teléfono de la interconexión del teléfono móvil.

### Portal de interconexión del teléfono móvil

En la barra lateral de la pantalla multimedia, se mostrará el icono de interconexión con el teléfono móvil.

## Introducción de funciones

- › Cuando no esté conectada la interconexión del teléfono móvil, toque el botón de interconexión del teléfono móvil  en la barra lateral para ingresar a la interfaz de configuración de la interconexión del teléfono móvil.
- › Cuando Apple CarPlay está conectado, el botón de Apple CarPlay  se muestra aquí. Toca este botón para cambiar a la interfaz Apple CarPlay correspondiente.
- › Cuando Android Auto está conectado, el botón de Android Auto  se muestra aquí. Toque este botón para cambiar a la pantalla de Android Auto correspondiente.

Toque el botón de  aplicaciones; en la interfaz de aplicaciones podrá encontrar los iconos de Apple CarPlay y Android Auto.

- › Si Apple CarPlay no está conectado, el ícono de la aplicación Apple CarPlay aparecerá en gris. Al tocarlo, se puede acceder a la interfaz de configuración de conexión de teléfono móvil. Si Apple CarPlay está conectado, el icono de la aplicación Apple CarPlay se ilumina y puedes tocarlo para entrar en la interfaz de Apple CarPlay.
- › Si Android Auto no está conectado, el icono de la aplicación Android Auto está atenuado; al tocar este icono, aparecerá una interfaz que indica el método de conexión. Si Android Auto está conectado, el icono de la aplicación Android Auto se iluminará y podrás tocarlo para acceder a la interfaz de Android Auto.

### Conexión por cable

Utilice el cable de datos USB del teléfono para conectar su iPhone o teléfono Android al puerto USB del vehículo (ubicado en el hueco del tablero de instrumentos secundario), luego siga las instrucciones en pantalla para utilizar Apple CarPlay o Android Auto.

Desconecte el cable USB directamente para salir de Apple CarPlay o Android Auto.

#### Nota

Se recomienda utilizar el cable original del teléfono, de lo contrario la conexión podría fallar.

### Conexión inalámbrica

Active Bluetooth a través de la Aplicación  → **【Configuración del sistema】** → **【Interconexión del teléfono móvil】** en la pantalla multimedia, y empareje Bluetooth del teléfono móvil con Bluetooth del vehículo. A continuación, siga las instrucciones para completar la conexión Apple CarPlay o Android Auto.

## **i** Nota

- › Toque el icono de Apple CarPlay o Android Auto en la interfaz de Aplicación **→** **【Configuración del sistema】** **→** **【Interconexión del teléfono móvil】** **→** **【Conexión actual】** en la pantalla multimedia para desconectarse.
- › Si selecciona **【Cancelar】** cuando el dispositivo iPhone se conecta por primera vez, deberá borrar los registros de emparejamiento Bluetooth del teléfono móvil y del vehículo antes de intentar volver a conectarse cuando se conecte de nuevo.

## Medios locales

### Vídeo USB

A través de la Aplicación **→** **【Vídeo USB】** en la pantalla multimedia, puede cambiar a la interfaz de vídeo USB. Cuando un dispositivo de almacenamiento USB se conecta al puerto USB del vehículo (ubicado en el hueco del tablero de instrumentos secundario), se pueden reproducir los vídeos almacenados en él.

### Música local

A través de la pantalla multimedia, en **Aplicaciones** **→** **【Música local】**, se puede cambiar a la interfaz de música local. Incluye música Bluetooth, música USB, Apple CarPlay y Android Auto.

Para reproducir música Bluetooth, debe ir a **【Configuración del sistema】** **→** **【Interconexión del teléfono móvil】** para emparejar y conectar otros dispositivos de reproducción de audio.

Para reproducir música USB, primero debe insertar el dispositivo de almacenamiento USB que contiene los archivos de audio en el puerto USB del vehículo (ubicado en el hueco del tablero de instrumentos secundario).

Para reproducir música de Apple CarPlay o Android Auto, debe establecer la interconexión entre el teléfono móvil y el automóvil. Para más detalles, consulte "Interconexión del teléfono móvil". (▷ Page 275)

### Radio

A través de la Aplicación **→** **【Estación de radio local】** en la pantalla multimedia, puede cambiar a la interfaz de radio y escuchar estaciones de radio locales.

## Medios en línea

A través de la pantalla multimedia, en **Aplicaciones** **→** **【TuneIn Radio】**, se puede cambiar a la interfaz de TuneIn Radio y utilizar la función TuneIn Radio.

## Introducción de funciones

### **i** Nota

- › Para utilizar el servicio de radio en línea, es necesario iniciar sesión y vincular la cuenta correspondiente; siga las indicaciones en la interfaz para iniciar sesión y realizar la vinculación.
- › El uso de servicios en línea que requieren conexión a Internet consumirá datos móviles.

## Comunicación

Después de establecer la conexión Bluetooth entre el teléfono móvil y el IVI, a través de la pantalla multimedia, en **■Aplicaciones** → **【Comunicación】**, se puede cambiar a la interfaz de comunicación.

Si el teléfono no está conectado, primero active el Bluetooth y realice el emparejamiento a través de **■Aplicaciones** → **【Configuración del sistema】** → **【Interconexión del teléfono móvil】**.

- › Después de introducir el número de teléfono, toque el botón de marcar  para realizar una llamada.
- › Toque el botón de **【Contactos】** para mostrar la lista de contactos después de la sincronización. Toque un contacto o número de teléfono de la lista para realizar una llamada.
- › Toque el botón de **【Historial de llamadas】** para mostrar el historial de llamadas después de la sincronización. Toque cualquier registro de la lista para realizar una llamada.

### **i** Nota

Para utilizar las funciones de contactos e historial de llamadas, es necesario autorizar los permisos en el teléfono emparejado y conectado. Normalmente, al emparejar, aparece una ventana de autorización de permisos en el teléfono.

### Durante una llamada

Tras establecer una llamada, cambie a la interfaz de llamada.

- › Toque el botón de colgar  para colgar la llamada.
- › Toque el botón del micrófono  para activar o desactivar el micrófono del vehículo.
- › Toque el botón de privado/manos libres  para cambiar entre el modo privado y el modo manos libres.

# Introducción de funciones

Modo privado: las llamadas se realizan a través de un teléfono móvil conectado al Bluetooth de este sistema.

Modo manos libres: se habla a través del altavoz y el micrófono del coche.

- › Toque el botón de teclado:  para activar o desactivar el teclado de marcación.

## Cuando llega una llamada

Cuando hay una llamada entrante, aparece la ventana de llamada, toque el botón de Contestar  para contestar la llamada. Toque el botón de colgar  para colgar la llamada.

### Advertencia

El conductor debe concentrarse en la conducción del vehículo en todo momento y no debe distraerse hablando por teléfono para evitar accidentes.

- › Utilice el teléfono Bluetooth sólo cuando las condiciones de la carretera, el tráfico y el tiempo lo permitan.
- › El volumen debe ajustarse de modo que las señales procedentes del exterior del vehículo, como las de un vehículo de policía o un camión de bomberos, puedan oírse en todo momento.
- › Es posible que no sea posible realizar llamadas en áreas con señal de red débil o nula, así como en túneles o garajes.
- › Cuando el conductor necesite utilizar el teléfono móvil, aparque el vehículo temporalmente en un lugar seguro.

## Asistente de voz

### Configuración de voz

A través de la pantalla multimedia, en  Aplicaciones → **【Configuración del sistema】** → **【Personalización】** → **【Asistente de voz】**, se puede configurar la voz.

Se puede activar o desactivar el servicio de función de voz, ver la palabra de activación predeterminada, configurar palabras de activación personalizadas, activar o desactivar la activación por voz, consultar las descripciones de las habilidades del asistente de voz, etc.

### Método de uso

Hay varias formas de iniciar el asistente de voz:

- › Presione el botón de voz  en el volante.

## Introducción de funciones

- › Activación por voz: mediante palabra de activación predeterminada o palabra de activación personalizada.

### Advertencia

Cuando utilice asistentes de voz para controlar vehículos, preste atención al entorno circundante y a la seguridad personal para evitar accidentes graves como pellizcos y colisiones.

### Nota

- › La tasa de éxito del reconocimiento de voz se verá afectada por el ruido ambiental, la red, los hábitos de uso, la pronunciación y otros factores. Los resultados de uso específicos están sujetos al entorno de uso real del vehículo.
- › Algunas funciones del asistente de voz requieren conexión a Internet para funcionar correctamente.

## Centro personal

A través de la pantalla multimedia, en  Aplicaciones → **Centro personal**, se puede cambiar a la interfaz del centro personal.

### Inicio de sesión de cuenta

En la interfaz del centro personal, toque el botón de **Iniciar de sesión** para cambiar a la interfaz de inicio de sesión, donde podrá acceder a su cuenta mediante diversos métodos.

### Después de iniciar sesión

Después de iniciar sesión, se regresa a la interfaz del centro personal.

### Nota

Algunas funciones del centro personal solo pueden ser configuradas y utilizadas por la cuenta del propietario del vehículo (cuenta con icono de corona).

- › Toque el botón de **Cambiar cuenta** para acceder a la interfaz de cambio de cuenta. Puede cambiar entre cuentas o iniciar sesión con otras cuentas. Si la cuenta con la que ha iniciado sesión actualmente es la cuenta del propietario del vehículo, puede eliminar otras cuentas.

## Introducción de funciones

- › Toque el botón de **【Cerrar de sesión】** para salir de la cuenta actual. Si se marca la opción de eliminar la información de la cuenta, se borrará la información relacionada con esa cuenta en este vehículo.
- › Toque el botón de **【Política de privacidad】** para ver la política de privacidad delIVI.
- › Toque el botón de **【Acuerdo al usuario】** para ver el acuerdo al usuario delIVI.
- › Toque el botón de **【Revocación de consentimiento】** para que aparezca el cuadro de diálogo de revocación; después de confirmar, puede revocar la autorización del acuerdo de privacidad.

### Centro de información

A través de la pantalla multimedia, en **■Aplicaciones** → **【Centro de mensajes】**, se puede cambiar a la interfaz del centro de mensajes.

Después de iniciar sesión en su cuenta del centro personal, podrá utilizar la función del centro de información. Muestra los mensajes recibidos por el sistema, que pueden ser visualizados y gestionados.

### Clima

A través de la pantalla multimedia, en **■Aplicaciones** → **【Clima】**, se puede cambiar a la interfaz del clima. Se puede consultar la información meteorológica del día actual y de los próximos días.

#### **i** Nota

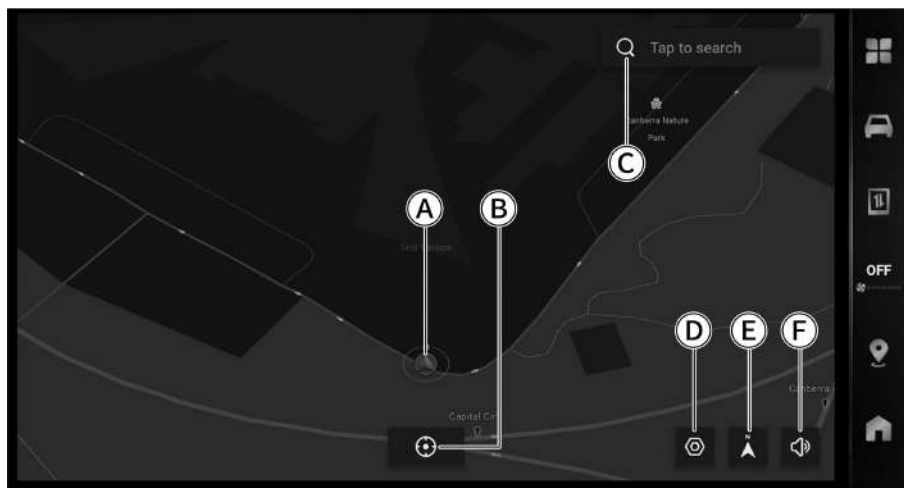
La información meteorológica es solo para referencia. La función de clima solo funcionará normalmente cuando la señal de red y el servicio de localización sean normales.

### Función de navegación

#### Interfaz del mapa

Al tocar el botón de mapa<sup>9</sup> en la barra lateral, se puede cambiar a la interfaz del mapa.

## Introducción de funciones



3932EE44B7B4

Ⓐ Posición del vehículo

Ⓑ Volver al punto central

Al tocar este botón, la posición del vehículo regresa al punto central del mapa.

Ⓒ Búsqueda de destino

Ⓓ Configuración de navegación

Ⓔ Perspectiva del mapa

Al tocar este botón, se puede cambiar la perspectiva del mapa a vehículo hacia arriba, norte hacia arriba o modo 3D.

Ⓕ Silenciar navegación

Al tocar este botón, se puede activar o desactivar la función de silencio de la navegación.

Si no se opera la pantalla durante un período de tiempo, algunos botones de función se ocultarán automáticamente. Al tocar cualquier parte del mapa que no sea un botón, se pueden mostrar los botones de función ocultos.

### Búsqueda de destino

En la interfaz del mapa, toque el botón de búsqueda  para cambiar a la interfaz de búsqueda de destino.

- Se puede buscar un destino introduciendo el nombre del destino, palabras clave, etc.

## Introducción de funciones

- › Se pueden ver búsquedas históricas y destinos anteriores, editarlos o establecerlos como destino.
- › Se pueden configurar las direcciones de casa y trabajo; una vez configuradas, se pueden establecer rápidamente como destino.
- › Al tocar el botón de favoritos★, puede acceder a los favoritos para ver los lugares guardados. Y ver, eliminar y establecer como destino los lugares favoritos.

### Configuración de navegación

En la interfaz del mapa, toque el botón de configuración@ para cambiar a la interfaz de configuración de navegación.

Se pueden configurar opciones como tráfico en tiempo real, escala automática, avisos de voz, logo del vehículo, preferencias de ruta, etc.; se pueden borrar datos personales, gestionar descargas y ver información de versión.

### Acerca de la navegación

- › Se recomienda no manipular este sistema de navegación mientras se conduce; por favor, opérelo después de estacionar y asegurarse de que es seguro hacerlo, para evitar accidentes de tráfico u otras situaciones peligrosas.
- › Las funciones y servicios proporcionados por este sistema de navegación, como búsqueda de lugares, planificación de rutas, guía de navegación, restricciones de tráfico, condiciones de tráfico, etc., son solo para referencia; por favor, no los utilice como única base para conducir o viajar. Por favor, guíese por las condiciones reales de tráfico y carretera, y cumpla estrictamente con las leyes y normas de tráfico.
- › El uso de servicios que requieren conexión a Internet, como navegación en línea, condiciones de tráfico, descarga de datos, etc., consumirá datos móviles.
- › Cuando el vehículo no está conectado a Internet y solo utiliza navegación sin conexión, algunas funciones y servicios en línea no estarán disponibles (como condiciones de tráfico en tiempo real, avisos de restricciones de circulación, etc.).

### Gestión de la energía

A través de la pantalla multimedia, en ■■Aplicaciones → 【Gestión de energía】, cambie a la interfaz de gestión de energía. Para una introducción detallada, consulte "Carga y descarga del vehículo". (▷ Page 58)

## Introducción de funciones

### Administrador de cabina

A través de la pantalla multimedia, en **■Aplicaciones** → **【Administrador de cabina】**, se puede cambiar a la interfaz del administrador de cabina.

En esta interfaz se puede optimizar el rendimiento del IVI, limpiar el espacio de almacenamiento, gestionar la lista blanca de aplicaciones, administrar los datos y caché de las aplicaciones, etc.

### Tienda de aplicaciones

A través de la pantalla multimedia, en **■Aplicaciones** → **【Tienda de aplicaciones】**, se puede cambiar a la interfaz de la tienda de aplicaciones.

En esta interfaz se pueden descargar, actualizar y gestionar aplicaciones.

### Acerca de las actualizaciones en línea

Su vehículo tiene la función de "actualización en línea" (abreviada como OTA); puede acceder a la interfaz de actualización del sistema del vehículo a través de **■Aplicaciones** → **【Configuración del sistema】** → **【Sistema】** → **【Información de versión】**.

Cuando el sistema del vehículo detecta una tarea de actualización en línea, enviará un mensaje o mostrará una ventana emergente para recordarle que realice la actualización; se recomienda actualizar a la nueva versión lo antes posible para proporcionar a su vehículo las funciones más recientes.

#### Precauciones

- › Antes de la actualización, asegúrese de que la posición de la palanca de cambios del vehículo esté en P o N, y aplique el freno de estacionamiento; al mismo tiempo, asegúrese de que la batería del vehículo y la batería de potencia tengan carga suficiente.
- › Antes de la actualización, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un área segura que no afecte al tráfico normal, y reserve tiempo suficiente para la actualización.
- › Durante el proceso de actualización, el vehículo no se puede utilizar; las alertas de fallo del vehículo y el reinicio de la pantalla son fenómenos normales; por favor, no corte la alimentación ni realice operaciones que cambien el estado del vehículo.

#### Resultado de la actualización

Se le notificará el resultado de la actualización una vez que se complete. Después de una actualización exitosa, el vehículo podrá volver a usarse.

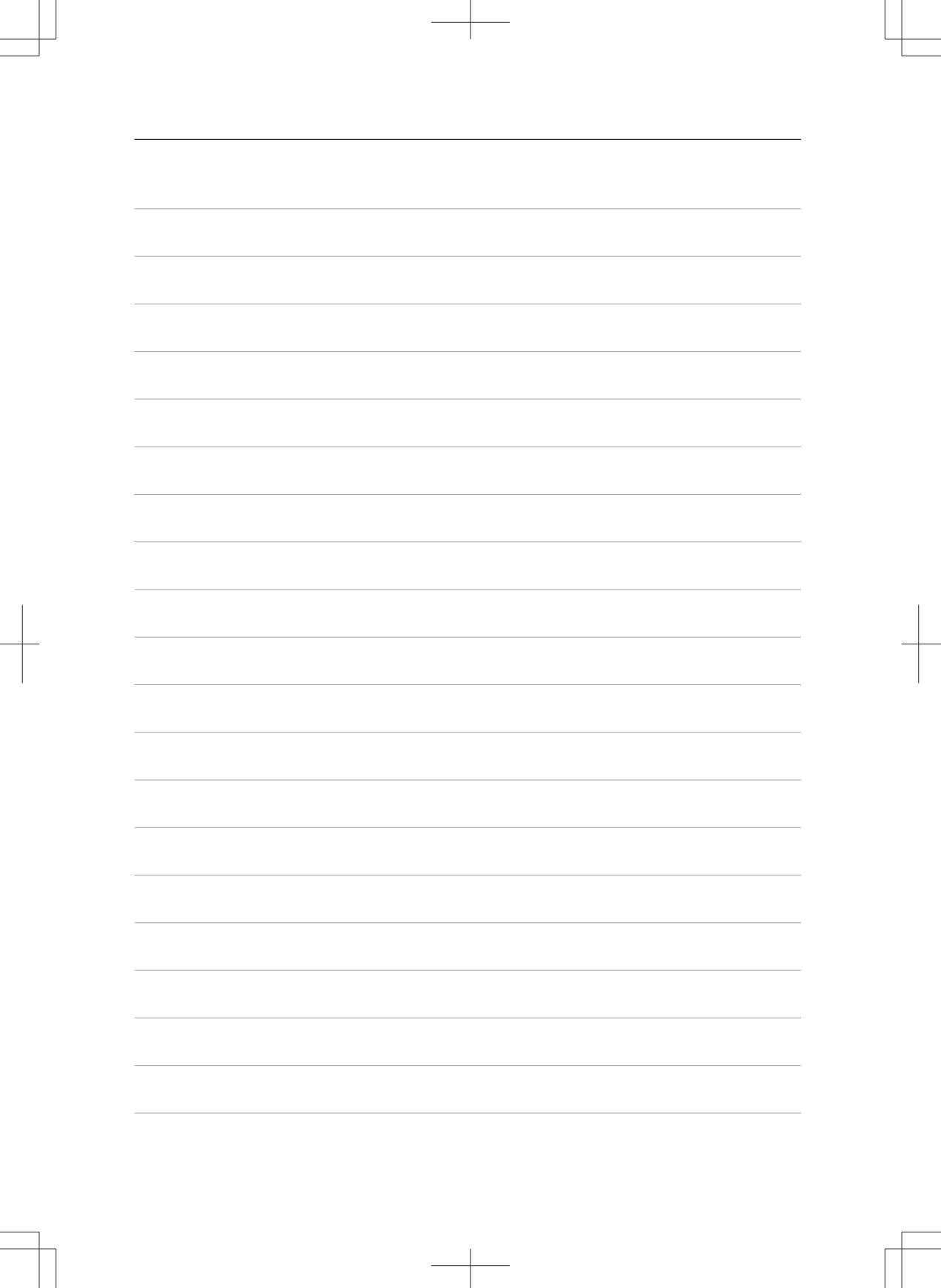
## Introducción de funciones

### **i** Nota

La actualización del sistema puede causar cambios en algunas funciones y en los hábitos de uso de las funciones relacionadas. Lea detenidamente los detalles de la actualización antes de proceder para comprender las funciones modificadas. Si no está familiarizado con los cambios en las funciones, utilícelas con precaución para evitar operaciones incorrectas que puedan causar fallos en el vehículo o daños personales.

Si la actualización falla, el vehículo permanecerá parado. Puede tomar las siguientes medidas:

- › Puede intentar volver a comprobar las actualizaciones para realizar la actualización. Si la actualización tiene éxito, el vehículo podrá volver a usarse; si la actualización falla varias veces, contacte a servicio Great Wall inmediatamente.
- › Revise la pantalla del tablero de instrumentos. Si aparece una advertencia de fallo, significa que el vehículo presenta un riesgo de seguridad y está prohibido usarlo. Contacte a servicio Great Wall inmediatamente; si no hay advertencia de fallo, el vehículo aún podría tener inconsistencias en la información de la versión del software del controlador. Se recomienda contactar a servicio Great Wall para confirmar el estado del vehículo antes de usarlo.



# 4

## Seguridad

---

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Cinturón de seguridad .....                   | 288 |
| Airbag .....                                  | 294 |
| Sistema de retención para ni-<br>ños .....    | 302 |
| Sistema antirrobo del vehículo<br>.....       | 311 |
| Monitoreo de signos vitales                   | 313 |
| Sistema de desconexión de<br>emergencia ..... | 316 |
| Registrador de datos de acci-<br>dentes ..... | 317 |

## Cinturón de seguridad

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Consejos de seguridad

- › La correa del hombro del cinturón de seguridad no se debe colgar en la zona del cuello o pasar por debajo de la axila.
- › La correa de la cintura del cinturón de seguridad debe procurar ajustarse a la parte baja de los huesos de la cadera.
- › Los cinturones de seguridad solo se pueden usar uno a uno y está prohibido que varias personas (incluidos niños) usen el mismo cinturón de seguridad al mismo tiempo.

Si más de dos personas llevan el mismo cinturón de seguridad, en caso de colisión, no sólo el cinturón de seguridad no dispersará el impacto, sino que existe el peligro de que las dos personas se golpeen entre sí.

- › Los cinturones de seguridad no deben quedar torcidos o flojos.
- › No se debe usar el cinturón alrededor de objetos con bordes afilados, o en caso de un accidente se podría dañar.
- › No se deben usar cinturones de seguridad que ya hayan sufrido un fuerte impacto debido a un accidente o que estén dañados.
- › No está permitido desmontar, retirar o modificar los cinturones de seguridad.
- › No se deben usar cinturones de seguridad con cuerpos extraños dentro del cierre.
- › Para el uso del cinturón de seguridad, le recomendamos que manténgalo limpio, evitando que las sustancias oleosas y acuosas, tales como el suelo, el aceite, el agua y los restos de alimentos, no estén adheridas al cinturón de seguridad, para garantizar su tracción y retracción fluida.
- › No se debe utilizar benceno, gasolina, y otros compuestos orgánicos para limpiar los cinturones de seguridad, tampoco pueden ser blanqueados o teñidos.
- › Se prohíbe que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

## Cinturón de seguridad

Si un niño está jugando y el cinturón por descuido envuelve su cuello, es posible que no se pueda seguir moviendo el cinturón de seguridad y causar graves lesiones personales e incluso la muerte. En tal situación, si no puede liberar la lengüeta del cinturón de seguridad, puede usar unas tijeras para cortar el cinturón de seguridad.

- › Los cinturones de seguridad del interior del vehículo están diseñados conforme al cuerpo de los adultos, los niños deberán emplear un sistema de retención infantil.

En el caso de que utilice normalmente un cinturón de seguridad, si el cinturón toca el cuello o la mandíbula del niño y no se pueda ajustar a su cadera, entonces use una silla infantil adecuada.

Los niños deberán usar el cinturón de seguridad cuando hayan crecido lo suficiente para poder usarlo.

- › Precauciones para ocupantes embarazadas.

Le recomendamos que utilice el cinturón de seguridad. También puede preguntarle a su médico, para obtener una recomendación válida. El método para que una mujer embarazada use el cinturón de seguridad es básicamente el mismo modo de uso normal del cinturón de seguridad, pero teniendo en cuenta lo siguiente:

1) Ponga la correa de la cintura del cinturón de seguridad lo más baja posible, para que quede por debajo del abdomen.

2) La correa del hombro del cinturón de seguridad ha de pasar por el hombro, pero evitando apretar el abdomen, debiendo ser colocada sobre el pecho.

Si el cinturón de seguridad es usado incorrectamente, en un frenada de emergencia o cuando ocurra una colisión, el cinturón de seguridad puede oprimir su vientre. Esto puede provocar graves lesiones e incluso la muerte para la madre o el bebé.

- › Para cualquier ocupante que sufra alguna enfermedad o discapacidad, recomendamos el uso del cinturón de seguridad. También puede preguntarle a su médico, para obtener una recomendación válida.
- › Cuando no se utilice el cinturón de seguridad, éste debe estar completamente retraído, no torcido, atascado, no deje que el cinturón de seguridad toque ningún objeto afilado. El cuerpo de la cerradura del cinturón de seguridad no debe entrar en contacto con objetos extraños ni quedar bloqueado por ellos, ya que, de lo contrario, afectará al enganche correcto del cierre del cinturón de seguridad con el cuerpo de la cerradura.

## Cinturón de seguridad

### Usar el cinturón de seguridad correctamente

- › Ajuste el respaldo del asiento de manera que esté recto desde la cintura, y ajustado a la espalda.
- › El cinturón de seguridad debe colocarse horizontalmente.
- › La parte del hombro del cinturón de seguridad debe estar cerca del centro del hombro, y no debe pegarse al cuello o apartarse del hombro).
- › La parte de la cintura del cinturón de seguridad debe estar lo más bajo posible sobre su cadera.

#### Advertencia

- › Al viajar en el vehículo, todos los ocupantes deben ponerse correctamente el cinturón de seguridad. De lo contrario, en caso de frenada de emergencia o de colisión, estos pueden sufrir lesiones graves o incluso la muerte por no tener el cuerpo sujeto al asiento.
- › Todos los ocupantes del automóvil deben usar el cinturón de seguridad en todo momento, incluso durante los viajes cortos. De lo contrario, si ocurre un accidente, se aumentará el riesgo de lesiones o muertes.

### Cinturón de seguridad pretensado

Cuando se produce una colisión, el pretensor puede tensar instantáneamente el cinturón de seguridad para que los ocupantes estén óptimamente sujetos y protegidos.

El limitador de fuerza puede mantener la carga del cinturón de seguridad dentro del valor especificado y reducir la presión sobre el pecho.

#### Condiciones de trabajo

Los cinturones de seguridad presensados funcionan cuando el vehículo sufre una fuerte colisión frontal.

Es posible que no funcione en las siguientes colisiones menores.

- › Una colisión frontal con un muro de cemento, hormigón, etc. a una velocidad inferior a 25 km/h.
- › Una colisión frontal con un objeto pequeño como un poste de teléfono fijo o un árbol a una velocidad inferior a 35 km/h.

Es posible que los cinturones de seguridad pretensados no funcionen completamente cuando el vehículo sufre las siguientes colisiones graves.

- › En caso de vuelco 90° o 180°.
- › En caso de colisión lateral o trasera.

## Cinturón de seguridad

### **i** Nota

Es posible que su vehículo solo esté equipado con cinturones de seguridad pretensados en algunos asientos. Prevalecerá el vehículo real.

### **⚠** Advertencia

- › Cuando utilice los cinturones de seguridad pretensados, póngalos correctamente y ajuste el asiento a la posición óptima de conducción. De lo contrario, no funcionarán a pleno rendimiento y pueden causar lesiones graves o incluso la muerte.
- › Si desea instalar, retirar o desmontar los cinturones de seguridad pretensados, póngase en contacto con servicio Great Wall. Si el cinturón de seguridad pretensado no se utiliza correctamente, no funcionará correctamente y puede causar lesiones graves o incluso la muerte en caso de accidente.
- › El cinturón de seguridad pretensado no puede reutilizarse.

Después de que el pretensor haya funcionado una vez en la primera colisión, no se podrá extraer ni retraer, así que asegúrese de ponerse en contacto con servicio Great Wall para su sustitución.

- › Cuando el cinturón de seguridad pretensado funciona, se produce un sonido de detonación acompañado de humo blanco, pero no provoca un incendio y es inofensivo para el cuerpo humano.
- › Cuando deseche el cinturón de seguridad pretensor, asegúrese de ponerse en contacto con servicio Great Wall. El cinturón de seguridad pretensado es propenso a causar lesiones personales en caso de un movimiento accidental.

### Cómo usar el cinturón de seguridad de tres puntos

1. Agarre la lengüeta del cinturón y tire de ella hacia afuera del enrollador, asegurándose de que el cinturón no esté torcido. Si no puede tirar del cinturón del enrollador, tire con fuerza del cinturón y luego suéltelo, para que el cinturón se enrolle de nuevo. De esta manera, podrá sacarlo fácilmente del enrollador.
2. Inserte la lengüeta en la hebilla hasta que escuche un clic.



9DDDB132F284

## Cinturón de seguridad

3. Tire hacia arriba del cinturón de seguridad del hombro y ajuste el cinturón de la cintura para que quede bien ajustado al cuerpo. De esta manera, el impacto puede ser absorbido por la pelvis, que es más resistente, reduciendo la posibilidad de lesiones.
4. Ajuste el cinturón de seguridad del hombro para que pase ajustado sobre el pecho y a través de la mitad del hombro. De esta manera, el impacto se distribuirá sobre los huesos más fuertes de la parte superior del cuerpo.
5. Para enrollar el cinturón de seguridad, presione el botón de desbloqueo en la hebilla. Después de liberar la hebilla, mantenga la lengüeta hasta que el cinturón esté completamente enrollado, asegurándose de no tocar a otros pasajeros o objetos cercanos.

### Cómo utilizar el cinturón de seguridad de tres puntos en el centro del asiento trasero

El uso de los cinturones de seguridad a ambos lados del asiento trasero es el mismo que el del asiento delantero. A continuación se describe cómo utilizar el cinturón de seguridad de tres puntos en el centro del asiento trasero.

1. Después de sentarse en el asiento trasero en el centro del asiento trasero, agarre el pestillo en la parte superior del respaldo y tire del cinturón de seguridad hacia afuera sin torcerlo.
2. Inserte la lengüeta de bloqueo inferior en el cuerpo de bloqueo especial de la izquierda hasta que escuche un sonido de "clic".



62081C68B7CB

3. Sujete el otro pestillo del cinturón de seguridad e insértelo en el cuerpo de la cerradura derecha hasta que escuche un "clic".

## Cinturón de seguridad

Después de insertar la lengüeta de bloqueo, confirme si está firmemente fijada. Si no se puede fijar la lengüeta de bloqueo, es posible que se haya insertado el cuerpo de bloqueo incorrecto. Intente insertar otro cuerpo de bloqueo.



4. Al retraer el cinturón de seguridad, presione el botón de desbloqueo (rojo) en el cuerpo de la cerradura.

### Ajuste de la altura del cinturón de seguridad delantero



Cuando el cinturón de seguridad esté demasiado cerca del cuello o se deslice desde el hombro, puede utilizar el ajustador de altura del cinturón de seguridad para cambiar la altura del cinturón, de manera que se ajuste lo más cerca posible a la parte media del hombro.

- › Para subir: Empuje hacia arriba el ajustador de altura del cinturón de seguridad, el ajustador se fijará en diferentes posiciones.
- › Para bajar: Presione el botón de ajuste y mueva el ajustador de altura del cinturón de seguridad a la altura deseada, suelte el botón de ajuste para asegurarse de que el ajustador de altura se encaje en su lugar.

### ⚠ Advertencia

Después de ajustar, por favor confirme que el ajustador de altura del cinturón de seguridad está bloqueado en la posición adecuada.

# Airbag

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Consejos de seguridad

- › Se prohíbe el uso repetido de la bolsa de aire.

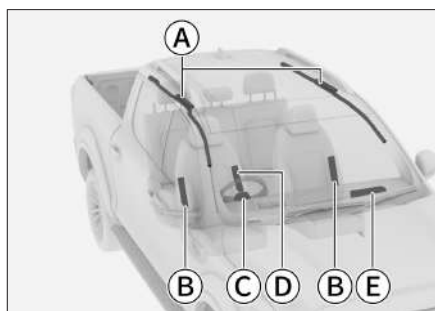
Una vez que funcione, la bolsa de aire no funciona en la segunda colisión. Por favor, póngase en contacto con servicio Great Wall

- › Las bolsas de aire protegen la seguridad de los ocupantes y se apoyan en el uso de cinturones de seguridad. Con el fin de que las bolsas de aire desempeñen su papel de asistencia en la seguridad de los pasajeros, también debe llevar puesto el cinturón de seguridad y mantenerlo en la posición correcta.

- › El uso adecuado de las bolsas de aire puede darle plena asistencia en materia de seguridad. Si se utilizan incorrectamente, no sólo dejan de desempeñar su papel en la seguridad, también pueden producir daño a los pasajeros.
- › Cuando se despliega la bolsa de aire, habrá sonido y humo, pero no provocará un incendio. Si sufre de enfermedades tracto-respiratorias como asma, inhalar este humo en ocasiones le podrá dificultar la respiración. En este punto, salga de inmediato del vehículo para estar seguro. Si no puede escapar al exterior, abra la ventana o la puerta y respire aire fresco.
- › Si los residuos tras desplegarse la bolsa de aire (tales como gas) se pegan a la piel y entran a los ojos, lávese con agua clara lo más pronto posible. De lo contrario las personas con piel sensible ocasionalmente pueden tener reacciones alérgicas.
- › Después de que la bolsa de aire se despliegue, por favor no entre en contacto con los componentes de la misma. Algunas partes que la componen se ponen muy calientes y pueden causar quemaduras y otras heridas mayores.
- › No deben usarse las bolsas de aire para otros propósitos.

- › Cuando necesite instalar dispositivos inalámbricos, por favor póngase en contacto con servio Great Wall. Las ondas de radio de dichos dispositivos inalámbricos pueden afectar seriamente a la ECU de las bolsas de aire.
- › No se debe golpear o presionar con fuerza el lugar donde están colocadas las bolsas de aire ni sus alrededores. Evite que las bolsas de aire no funcionen con normalidad en caso de accidente o que se desplieguen de forma fortuita cuando no ocurre un accidente, ya que puede causar lesiones graves a los ocupantes o incluso la muerte.

## Airbag



- Ⓐ Bolsas de aire de tipo cortina
- Ⓑ Bolsas de aire laterales
- Ⓒ Bolsa de aire del conductor
- Ⓓ Bolsa de aire lateral interior
- Ⓔ Bolsa de aire del copiloto

## Bolsa de aire frontal

### Introducción

La bolsa de aire frontal está situada en el interior del volante y en el interior del tablero de instrumentos delante del copiloto, y está marcado en el volante y en el tablero de instrumentos. Cuando el vehículo sufre una fuerte colisión frontal, el cinturón de seguridad se tensará y las bolsas de aire del lado del conductor y del lado del copiloto detonarán, dispersando y mitigando el impacto sobre la cabeza y el tórax del ocupante.

### Principio de funcionamiento

En caso de colisión frontal de moderada a grave, los sensores detectan que el vehículo está desacelerando bruscamente y la unidad de control provoca inmediatamente la detonación energética e instantánea de las bolsas de aire.

### Precauciones

- › Las bolsas de aire pueden detonar si los bajos del vehículo sufren uno de los siguientes impactos fuertes:
  - 1) Cuando el vehículo choca contra el arcén de la carretera.
  - 2) Cuando el vehículo cae en o sobre un bache profundo o una zanja.
  - 3) Cuando el vehículo rueda sobre un escalón y luego golpea o cae sobre la superficie de la carretera.
- › Cuando el vehículo vuelca 90°, 180°, la bolsa de aire puede detonar pero no funcionará.

## Airbag

› La bolsa de aire puede no detonar si el vehículo sufre las siguientes colisiones fuertes:

- 1) Una colisión frontal con un muro de cemento, hormigón, etc. a una velocidad inferior a 25 km/h.
- 2) Una colisión frontal con un objeto pequeño como un poste de teléfono fijo o un árbol a una velocidad inferior a 35 km/h.

› Si el objeto golpeado se deforma o se desplaza, la fuerza de impacto causada por la colisión se reducirá. En ese momento, es posible que no se desplieguen las bolsas de aire.

Cuando el vehículo golpea a un camión por detrás, si el vehículo se introduce debajo de la caja de carga, la fuerza de impacto que reconocen los sensores es débil y es posible que la bolsa de aire no se detone.

› Debido al ángulo y la dirección de la colisión, es posible que las bolsas de aire no se activen incluso a alta velocidad.

› Está prohibido mantener el cuerpo demasiado cerca del volante o de la parte inferior del tablero de instrumentos:

- 1) Durante la conducción normal del vehículo, el conductor debe permanecer lo más alejado posible del volante manteniendo la posición correcta de conducción.

2) Los asientos delanteros deben estar lo más alejados posible del tablero de instrumentos.

3) Todos los ocupantes del vehículo deben ir correctamente sujetos y protegidos con cinturones de seguridad.

› No se siente en el borde del asiento ni se reclina contra el tablero de instrumentos mientras el vehículo esté en movimiento.

Debido a que la bolsa de aire frontal tiene una velocidad muy alta y un impacto considerable cuando se detona, si el ocupante está demasiado cerca de la bolsa de aire, puede causar fácilmente lesiones graves o incluso la muerte cuando la bolsa de aire se detona.

› No permita que los niños se coloquen delante de la bolsa de aire.

Una bolsa de aire frontal puede causar lesiones graves o incluso la muerte a un niño cuando se detona. Todos los niños deben ir sentados y correctamente sujetos en el asiento trasero del vehículo.

› Observe lo siguiente, de lo contrario estos objetos pueden causar lesiones graves a los ocupantes en caso de detonación de la bolsa de aire:

- 1) Está prohibido colocar objetos sobre el tablero de instrumentos o apoyar objetos como paraguas contra el tablero de instrumentos.

- 2) Está prohibido dejar expuestos objetos colocados en el compartimento de almacenamiento.
- 3) Está prohibido colgar adornos en los cristales de las ventanillas o en los retrovisores interiores.
- 4) Está prohibido fijar adornos en la bocina del volante.
- 5) Está prohibido colocar equipaje, animales domésticos u otros objetos entre la bolsa de aire y el conductor o el copiloto.
- › Está prohibido limpiar el interior del vehículo con agua o detergente.  
El generador de gas de la bolsa de aire es el dispositivo de detonación de la bolsa de aire, por lo que si se moja, afectará al funcionamiento normal de la bolsa de aire, lo que puede causar fácilmente lesiones graves o incluso la muerte.
- › Está prohibido aplicar lacre, film o similares en la cubierta de la bolsa de aire.  
De lo contrario, impedirá que la bolsa de aire se detona correctamente.
- › Está prohibido dañar la cubierta de la bolsa de aire.  
De lo contrario, no funcionará correctamente. Por lo tanto, asegúrese de no abrir ni dañar la cubierta de la bolsa de aire de forma privada.
- › Está prohibido desmontar, modificar e instalar la bolsas de aire, el tablero de instrumentos, el volante y otros dispositivos.  
De lo contrario, la bolsa de aire no funcionará correctamente o detonará por error, lo que puede causar fácilmente lesiones graves o incluso la muerte.
- › Está prohibido modificar la suspensión.  
Si se modifica la altura del vehículo o la rigidez de la suspensión, las bolsas de aire se detonarán fácilmente por error, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte.
- › Cuando instale protecciones y deflectores de viento en la parte delantera del vehículo, asegúrese de consultar a servio Great Wall.  
Si se modifica la parte delantera del vehículo, cambia el choque transmitido a los sensores de la bolsa de aire, provocando la explosión accidental de la bolsa de aire, lo que podría causar lesiones graves o incluso la muerte.
- › Cuando repare la parte delantera del vehículo o la cabina del conductor, asegúrese de consultar a servio Great Wall.

# Airbag

Si se realizan reparaciones inadecuadas, el choque transmitido al sensor de la bolsa de aire puede cambiar, haciendo que la bolsa de aire no funcione correctamente, lo que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

## Bolsas de aire laterales

### Introducción

Las bolsas de aire laterales están situadas en el revestimiento exterior del respaldo del asiento y están marcadas con el logotipo de la bolsa de aire en el respaldo. Las bolsas de aire laterales son un complemento de los cinturones de seguridad. Cuando se produce una colisión lateral, las bolsas de aire laterales reducirán las lesiones de los ocupantes del vehículo y evitarán futuras colisiones.

### Principio de funcionamiento

En caso de colisión lateral, el sensor detectará un cambio brusco en la aceleración lateral del vehículo y enviará una señal a la unidad de control, y si se cumplen las condiciones de funcionamiento de la bolsa de aire, la bolsa de aire lateral se desplegará instantáneamente.

En caso de impacto lateral, sólo se desplegará la bolsa de aire lateral del lado impactado. Si el impacto ocurre en el lado del pasajero, la bolsa de aire del lado del copiloto se desplegará incluso si no hay ningún ocupante en el asiento.

### Precauciones

- › En caso de que el vehículo sufra colisiones leves como las siguientes, a veces la bolsa de aire lateral no se desplegará.
  - 1) En una colisión frontal.
  - 2) En una colisión lateral leve con una señal débil recibida por el dispositivo de control electrónico.
  - 3) En una colisión trasera.
  - 4) En un vuelco.
- › Está prohibido utilizar cualquier objeto para cubrir las bolsas de aire laterales. De lo contrario, impedirá que la bolsa de aire lateral funcione correctamente.
- › Está prohibido instalar cualquier objeto alrededor de la zona de despliegue de las bolsas de aire laterales. De lo contrario, existe el riesgo de que los objetos salgan despedidos cuando se despliega la bolsa de aire lateral.
- › Está prohibido desmontar, reparar o modificar por cuenta propia los asientos equipados con bolsas de aire laterales y los componentes alrededor de la zona de despliegue de las bolsas de aire laterales.

## Etiqueta de advertencia (diagrama ilustrativo)



Esta etiqueta se encuentra en el pilar central para informarle que este vehículo está equipado con bolsas de aire laterales; por favor, preste atención a las indicaciones relacionadas.

## Bolsas de aire de cortina

### Descripción

La bolsa de aire de cortina está situada en el borde inferior del techo y el logotipo de la bolsa de aire está marcado en el pilar. Las bolsas de aire de cortina son un complemento al cinturón de seguridad; cuando ocurre una colisión lateral, las bolsas de aire de cortina pueden reducir los daños producidos a la cabeza de los ocupantes, y prevenir una nueva colisión.

## Principio de funcionamiento

Cuando ocurre una colisión lateral, el sensor es capaz de detectar que hay un cambio súbito de aceleración lateral en el vehículo y envía una señal al dispositivo de control, si se cumplen las condiciones de trabajo de la bolsa de aire de cortina, la bolsa de aire de cortina del lado de la colisión se desplegará instantáneamente.

## Precauciones

- › A veces las bolsas de aire de cortina no se desplegarán cuando el vehículo sufre una pequeña colisión tal como alguna de las siguientes:
  - 1) Cuando ocurre una colisión frontal.
  - 2) Cuando el dispositivo de control electrónico recibe una señal débil producida por una leve colisión lateral.
  - 3) Cuando ocurre una colisión trasera.
  - 4) Al sufrir un vuelco lateral.
- › No se acerque a puertas, pilares, laterales del techo ni se arrodele en el asiento del pasajero. De lo contrario, cuando la bolsa de aire de cortina se despliegue, la cabeza, etc. sufrirá un fuerte impacto que puede causar lesiones graves o incluso la muerte. Tenga cuidado, sobre todo si viaja con niños.

## Airbag

› Está prohibido montar ningún objeto en los alrededores de la zona de expansión de las bolsas de aire de cortina. De no ser así, cuando la bolsa de aire de cortina se despliegue, existe el peligro de que dichos objetos salgan volando.

› Está prohibido colgar objetos pesados afilados en los ganchos para ropa.

Cuando cuelgue ropa, las perchas están prohibidas, cuelgue directamente en los ganchos. De no ser así, cuando la bolsa de aire de cortina se despliegue, existe el peligro de que las perchas salgan volando.

› Está prohibido desmontar, reparar o modificar los componentes alrededor de la zona de expansión de las bolsas de aire de cortina.

Está prohibido modificar el techo, los pasamanos del techo, los soportes de los pasamanos del techo y las luces laterales del techo sin autorización.

## Bolsa de aire lateral interior

### Introducción

La bolsa de aire lateral interior está situada en el revestimiento exterior del respaldo del asiento del conductor (alejado del lado de la puerta) y está marcado con el logotipo de la bolsa de aire en el respaldo. En caso de colisión lateral, la bolsa de aire lateral interior se activará para reducir las lesiones causadas por el golpe entre el conductor y el copiloto o por el golpe del conductor contra la puerta lateral o el montante del copiloto para proteger la cabeza, el tórax y otras zonas importantes de los ocupantes.

### Principio de funcionamiento

En caso de colisión lateral, el sensor detectará un cambio brusco en la aceleración lateral del vehículo y enviará una señal a la unidad de control, y si se cumplen las condiciones de funcionamiento de la bolsa de aire, la bolsa de aire lateral interior detonará instantáneamente.

### Precauciones

› Cuando el vehículo sufre la siguiente colisión menor, la bolsa de aire lateral interior a veces no detona:

- 1) En una colisión frontal.
- 2) En una colisión lateral menor con señal débil.
- 3) En una colisión trasera.
- 4) En un vuelco.

## Airbag

---

- › Está prohibido cubrir la bolsa de aire lateral interior con cualquier objeto. De lo contrario, impide que la bolsa de aire lateral interior funcione correctamente.
- › Está prohibido instalar objetos alrededor de la zona de inflado de la bolsa de aire lateral interior. De lo contrario, existe el peligro de que los objetos salgan volando cuando se detone la bolsa de aire lateral interior.
- › Está prohibido desmontar, reparar o modificar el asiento equipado con bolsa de aire lateral interior o las piezas situadas alrededor de la zona de inflado de la bolsa de aire lateral interior.

# Sistema de retención para niños

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Instrucciones de seguridad para sillas de seguridad infantiles

### Etiqueta de advertencia



Estas etiquetas están ubicadas sobre la visera del copiloto, para avisarle que el vehículo está equipado con los airbags frontales. Por favor, preste atención a las precauciones relacionadas.

### ⚠ Advertencia

Los sistemas de retención infantil orientados hacia atrás no deben utilizarse en asientos protegidos por airbags frontales (cuando están activados), ya que pueden provocar la muerte o lesiones graves al niño.

- › Está prohibido colocar la silla infantil en el asiento del copiloto. Esto es porque el niño quedaría demasiado cerca del airbag, en caso de colisión cuando el airbag se despliegue, podrá causar lesiones mortales o muerte al niño.
- › Si no usa el dispositivo de fijación de la silla infantil para la instalación de la silla infantil, por favor, utilice el cinturón de seguridad para instalarla y siga las instrucciones de instalación adjuntas a la silla infantil durante al realizar la instalación.
- › Fije la silla infantil correctamente en el vehículo. La instalación incorrecta de la silla infantil, será fácil de causar lesión grave o muerte al frenar con emergencia o tener lugar un accidente.
- › No coloque el dispositivo de protección de la silla infantil en el vehículo sin fijar.

## Sistema de retención para niños

Si se mantiene en el vehículo, será fácilmente en contacto con los pasajeros u otros objetos durante un frenado de emergencia o una colisión, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

- › Aunque el niño ha sido colocado en la silla infantil, no permita que el niño apoye la cabeza o cualquier parte del cuerpo contra la columna de la puerta o el costado del techo.

Detonación del airbag de cortina será muy peligroso y su impacto puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

- › Debido a la existencia de distintos tipos de la silla infantil, consulte las instrucciones de instalación y las precauciones adjuntas al instalar y desmontar la silla.
- › Se recomienda instalar la silla de seguridad infantil en las posiciones laterales de la fila trasera. Utilice la silla de seguridad infantil adecuada. Asegúrese de dejar suficiente espacio alrededor de la silla de seguridad infantil y ajuste los asientos de la fila delantera si es necesario.

### ⚠ Advertencia

Al instalar la silla de seguridad infantil, tenga cuidado de que el cinturón de seguridad no se doble al pasar por las guías y no se doble sobre los bordes de las guías

## Puntos de fijación de la silla de seguridad para niños

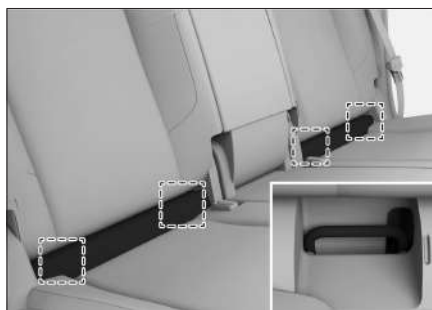
### Punto de anclaje de la correa superior



2C3366914611

La silla de seguridad infantil tiene 2 puntos de anclaje para la correa superior. Al plegar los respaldos de los asientos traseros se pueden ver los puntos de anclaje.

### Punto de anclaje inferior



22550CCA4E89

Hay 4 puntos de anclaje inferiores para la silla de seguridad infantil. Después de levantar la superficie protectora donde se conectan el respaldo del asiento trasero y el cojín del asiento, podrá ver los puntos de anclaje.

## Sistema de retención para niños

---

### Advertencia

Los puntos de fijación de la silla de seguridad para niños están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por una silla de seguridad para niños correctamente instalado. En ningún caso podrán utilizarse en cinturones de seguridad de adultos, eslingas ni para fijar otros elementos o equipos al vehículo.

4

Seguridad

## Sistema de retención para niños

### Clasificación recomendada de la silla de seguridad para niños

#### Tipo I

Para las sillas de seguridad infantiles que cumplen con las especificaciones ECE R44, puede consultar la siguiente información para realizar su selección.

ISOFIX es un sistema de anclaje de silla de seguridad para niños para el vehículo basado en normas internacionales.

#### Grupo de masa

| Grupo | Peso (kg) | Edad             |
|-------|-----------|------------------|
| 0     | Hasta 10  | 0 a 9 meses      |
| 0+    | Hasta 13  | 0 a 2 años       |
| I     | 9 a 18    | 9 meses a 4 años |
| II    | 15 a 25   | 4 a 7 años       |
| III   | 22 a 36   | 6 a 12 años      |

Silla de seguridad infantil orientada hacia atrás, grupo de masa 0/0+/I  
Silla de seguridad para niños orientada hacia delante, grupo de peso I / II / III  
Silla de seguridad para niños acolchada, con grupo de masa de II/III

4

Seguridad

#### Sillas de seguridad para niños recomendadas

| Grupo  | Fabricante | Tipo        | Método de instalación          |
|--------|------------|-------------|--------------------------------|
| 0+ / I | Joie       | Spin 360    | ISOFIX + patas de apoyo        |
| III    | Graco      | Junior Maxi | Cinturón de seguridad          |
|        | Osann      | Max         | ISOFIX + cinturón de seguridad |

#### ⚠ Advertencia

Para niños que pesen hasta 18 kg (edad de referencia 3 años), la silla de seguridad infantil debe instalarse mirando hacia atrás.

# Sistema de retención para niños

## **i** Nota

- › Para una protección óptima, se recomienda utilizar el tipo de silla de seguridad infantil recomendado, incluidas las guías para el cinturón de hombro y el cinturón subabdominal.
- › No todos los niños son adecuados para silla de seguridad para niños seleccionada por grupo de peso, y no todas las sillas de seguridad para niños son adecuadas para su vehículo. Por lo tanto, es importante comprobar que el niño cabe correctamente en la silla de seguridad para niños y que ésta está bien sujeta en el vehículo.

## Tipo II

Para las sillas de seguridad infantiles que cumplen con la especificación AS/NZS 1754-2013, puede consultar la siguiente información para realizar su selección.

ISOFIX es un sistema de anclaje de silla de seguridad para niños para el vehículo basado en normas internacionales.

## Grupo de edad

| Grupo  | Descripción              | Edad                     |
|--------|--------------------------|--------------------------|
| Tipo A | Tipo de cápsula separada | Recién nacido - 30 meses |
| Tipo B | Hacia adelante           | 6 meses - 4 años         |
| Tipo D | Hacia atrás              | 6 meses - 4 años         |
| Tipo E | Elevado                  | 4-8 años                 |
| Tipo F | Elevado                  | 4-10 años                |

## Sillas de seguridad para niños recomendadas

| Grupo  | Restricción recomendada          | Instalación                |
|--------|----------------------------------|----------------------------|
| Tipo A | Britax Safe n Sound Unity ISOFIX | ISOFIX+Correa superior     |
| Tipo B | MaxiCosi Euro Moda               | ISOFIX+Correa superior     |
| Tipo D | Britax Millenia                  | ISOFIX+Correa superior     |
| Tipo E | Britax Safe n Sound Hi-Liner SG  | Cinturón + correa superior |
| Tipo F | MAXI-COSI Rodi AP                | Cinturón + correa superior |

# Sistema de retención para niños

## **i** Nota

- › Cuando se utiliza una silla de seguridad para niños de tipo E o tipo F, se recomienda ajustar las posiciones delantera y trasera de los asientos traseros para que estén en una posición neutral.
- › Para una protección óptima, se recomienda utilizar el tipo de silla de seguridad infantil recomendado, incluidas las guías para el cinturón de hombro y el cinturón subabdominal.
- › No todos los niños son adecuados para silla de seguridad para niños seleccionada por grupo de edad, y no todas las sillas de seguridad infantiles son adecuadas para su vehículo. Por lo tanto, es importante comprobar que el niño cabe correctamente en la silla de seguridad para niños y que ésta está bien sujeta en el vehículo.

## Método de instalación de la silla de seguridad para niños

Cuando instale una silla de seguridad para niños, debe sujetar a los bebés y niños pequeños en una silla de seguridad para niños que sea adecuado para la edad, el peso y el tamaño del niño.

### Información sobre la aplicabilidad de las sillas de seguridad para niños en diferentes posiciones de asientos

| Tipo de sillas de seguridad para niños                   | Posición de instalación |                           |                         |                         |
|----------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                                          | Asiento del pasajero    | Asiento trasero izquierdo | Asiento central trasero | Asiento trasero derecho |
| Posición de instalación adecuada para cinturón universal | NO                      | SÍ                        | SÍ                      | SÍ                      |
| Posición de instalación ISOFIX                           | NO                      | SÍ                        | NO                      | SÍ                      |
| Posición de instalación adecuada para fijación lateral   | NO                      | NO                        | NO                      | NO                      |
| Mayor dispositivo de fijación adecuado hacia atrás       | NO                      | R1/R2/R3                  | NO                      | R1/R2/R3                |

# Sistema de retención para niños

| Tipo de sillas de seguridad para niños                   | Posición de instalación |                           |                         |                         |
|----------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                                          | Asiento del pasajero    | Asiento trasero izquierdo | Asiento central trasero | Asiento trasero derecho |
| Mayor dispositivo de fijación adecuado hacia adelante    | NO                      | F2X/F2/F3                 | NO                      | F2X/F2/F3               |
| Mayor dispositivo de fijación adecuado de cojín elevador | NO                      | B2                        | NO                      | B2                      |

## Silla de seguridad para niños instalada con cinturón de seguridad

1. Mueva el asiento del pasajero de la fila delantera lo más adelante posible para que no haya contacto entre el asiento del pasajero de la fila delantera y los niños en la parte trasera.
2. Si es posible, ajuste el respaldo del asiento para el vehículo y el respaldo de la silla de seguridad infantil al máximo para proporcionar un soporte estable para la silla de seguridad infantil.  
Si es necesario, las posiciones delantera y trasera de los asientos traseros se pueden ajustar para facilitar un mejor ajuste entre la silla de seguridad para niños y el asiento del vehículo.
3. Ajuste o retire los reposacabezas del asiento en la posición en la que está montado la silla de seguridad para niños, de manera que la silla de seguridad para niños no pueda apretarse contra el respaldo con su interferencia.
4. Extraiga el cinturón de seguridad del hombro, instálelo en la silla de seguridad para niños siguiendo la ruta correcta y inserte la lengüeta en la hebilla hasta escuchar un clic.
5. Utilice su peso para presionar sobre la silla de seguridad para niños colocada en el asiento, recoja el cinturón de seguridad del hombro y apriételo, asegurándose de que no quede holgado.
6. Puede asegurarse de que la silla de seguridad para niños esté firmemente instalada en el asiento correspondiente mediante acciones de empuje, tirón, rotación, etc.

## Sistema de retención para niños

### Atención

Cuando use un cojín elevador, está prohibido quitar el reposacabezas, y el tope del reposacabezas debe ajustarse a la altura de la parte superior de la cabeza del niño o a la posición más cercana posible.

### **Silla de seguridad para niños instalada mediante anclajes para la silla de seguridad para niños**

1. Mueva el asiento del pasajero de la fila delantera lo más adelante posible para que no haya contacto entre el asiento del pasajero de la fila delantera y los niños en la parte trasera.
2. Ajuste o retire los reposacabezas del asiento en la posición en la que está montado la silla de seguridad para niños, de manera que la silla de seguridad para niños no pueda apretarse contra el respaldo con su interferencia.

Si es necesario, las posiciones delantera y trasera de los asientos traseros se pueden ajustar para facilitar un mejor ajuste entre la silla de seguridad para niños y el asiento del vehículo.

3. Baje el respaldo del asiento trasero y asegure la correa superior al punto de fijación de la correa superior, teniendo cuidado de no doblar la correa. Al fijarlo, asegúrese de pasar la correa superior por debajo del reposacabezas del asiento.
4. Vuelva a colocar y bloquee el respaldo del asiento, luego deslice el mecanismo de bloqueo de la silla de seguridad infantil en el punto de fijación inferior, asegurándose de que los dos mecanismos de bloqueo ISOFIX estén correctamente asentados.
5. Consulte el manual de instrucciones de la silla de seguridad infantil para apretar las correas superiores.
6. Puede asegurarse de que la silla de seguridad para niños esté firmemente instalada en el asiento correspondiente mediante acciones de empuje, tirón, rotación, etc.

### Atención

Cuando use un cojín elevador, está prohibido quitar el reposacabezas, y el tope del reposacabezas debe ajustarse a la altura de la parte superior de la cabeza del niño o a la posición más cercana posible.

## Sistema de retención para niños

### Advertencia

Si la silla de seguridad para niños está equipada con un cinturón de sujeción superior:

- › Es esencial seguir las instrucciones de instalación y las precauciones proporcionadas con la silla de seguridad para niños para apretar el cinturón de sujeción superior.
- › Después de apretar la correa superior de la silla de seguridad para niños en su punto de fijación, por favor, no baje el reposacabezas.

De lo contrario, en caso de frenado de emergencia o colisión, la rotación de la silla de seguridad para niños podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

# Sistema antirrobo del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Introducción al sistema

El sistema antirrobo del vehículo le ayuda a mantener su vehículo y los objetos de valor protegidos del robo. Cuando alguien intenta forzar el vehículo, el sistema antirrobo del vehículo activa una alarma sonora y visual.

### ⚠ Advertencia

Se prohíbe modificar el sistema antirrobo del vehículo

## Método de uso

### Activación del sistema

Al bloquear exitosamente las puertas mediante el sensor de bloqueo en la manilla de la puerta, el botón de la llave o la llave mecánica, las luces de advertencia de peligro parpadean 1 vez y el vehículo entra en estado de prealarma.

En el estado de defensa preprogramado, aún se puede realizar cualquier operación en el vehículo sin activar la alarma.

Después de que el estado de defensa preprogramado dure unos 15 segundos, el vehículo entrará automáticamente en el estado de defensa y se activará la función antirrobo de todo el vehículo.

### ⚠ Atención

Por favor, compruebe que todas las puertas, el capó y la puerta de la caja de carga estén cerrados; de lo contrario, no se podrá activar el sistema antirrobo del vehículo.

### i Nota

El botón del control central se desactivará cuando el inmovilizador esté activado.

### Desactivación del sistema

Al desbloquear exitosamente las puertas mediante el sensor de desbloqueo en la manilla de la puerta o el botón de la llave, las luces de advertencia de peligro parpadean 2 veces y la función antirrobo del vehículo se desactiva.

### Condiciones de activación de la alarma

- › Desbloquear las puertas con la llave mecánica.
- › Forzar la apertura de las puertas.
- › Abra el capó.

# Sistema antirrobo del vehículo

---

## Método de liberación de la alarma

- › Cambie el modo de alimentación a ON.
- › Arranque correctamente el vehículo.
- › Cuando el modo de alimentación está en posición OFF, desbloquee exitosamente las puertas tocando el sensor en la manilla de la puerta o pulsando el botón de desbloqueo en la llave.

# Monitoreo de signos vitales

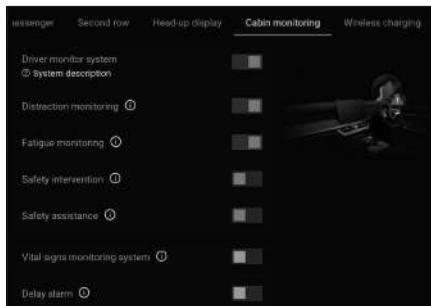
## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Sistema de monitoreo de signos vitales

### Activación y desactivación

A través de la pantalla multimedia, en **【Control y configuración del vehículo】** → **【Interior】** → **【Monitoreo de cabina】**, se pueden realizar los siguientes ajustes para la función de monitoreo de signos vitales:



0C623E536B50

› **【Sistema de monitorización de signos vitales】** : se puede activar o desactivar temporalmente la función de detección de signos vitales.

› **【Alarma con retardo】** : se puede activar o desactivar la función de alarma con retardo.

Una vez activada la función de alarma con retardo, el sistema retrasará la alarma aproximadamente 9.5 minutos.

### **i** Nota

Cada vez que se cambia el modo de alimentación a la posición ON, el sistema está activado por defecto.

### Escenarios de activación

› Con el modo de alimentación en posición OFF, después de bloquear activamente las puertas. Cuando el sistema detecta signos vitales de pasajeros o animales olvidados en el interior del vehículo, se activará la alarma. Si se ha activado la función de **【Alarma con retardo】**, el sistema retrasará la alarma aproximadamente 9.5 minutos.

› Después de estacionar el vehículo, cambie el modo de alimentación a la posición OFF, todas las puertas permanecen bloqueadas. Cuando el sistema detecta signos vitales del conductor, ocupantes o animales que permanecen en el interior del vehículo, la alarma se retrasará aproximadamente 9.5 minutos.

## Monitoreo de signos vitales

### **i** Nota

- › En este escenario, cuando se activa la alarma, el tiempo de alarma se retrasará independientemente de si la función de **【alarma con retardo】** está activada o no.
- › La condición previa para activar la alarma en este escenario es que la función de **【desbloqueo al apagar el motor】** esté desactivada; para el método de desactivación, consulte "Configuración de cerraduras de puertas". (▷ Page 26)

- › Cuando el modo de alimentación está en posición OFF, las puertas no están bloqueadas, y un adulto o niño abre cualquier puerta, entra en el vehículo y luego cierra la puerta. En este momento, todas las puertas están cerradas pero no bloqueadas. Cuando el sistema detecta signos vitales de un adulto o niño que ha entrado en el vehículo, la alarma se retrasará aproximadamente 9,5 minutos.

### **i** Nota

- › En este escenario, cuando se activa la alarma, el tiempo de alarma se retrasará independientemente de si la función de **【alarma con retardo】** está activada o no.

- › Si la alarma se activa en este escenario, para desactivarla mediante la llave, primero debe realizar la operación de bloqueo y luego la operación de desbloqueo. También se puede desactivar la alarma abriendo directamente la puerta.

### Formas de alarma

- › Las luces de advertencia de peligro parpadean y la bocina suena.
- › Notificaciones push a través de la aplicación móvil y envío de correos electrónicos.

### Desactivación de la alarma

La alarma se puede desactivar desbloqueando exitosamente las puertas mediante el botón de desbloqueo de la llave o el sistema de entrada inteligente.

### **i** Nota

- › Esta función es una herramienta de recordatorio auxiliar y no se responsabiliza de las lesiones o muertes causadas a pasajeros o animales olvidados en el vehículo; por favor, confirme la situación dentro del vehículo antes de alejarse.

## Monitoreo de signos vitales

- › Preste atención al entorno de red alrededor del vehículo; una red limitada (como cuando el vehículo está estacionado en un aparcamiento subterráneo) puede provocar que los mensajes de alarma no se envíen o se retrasen, y que los comandos remotos no se ejecuten correctamente.
- › Las obstrucciones o los objetos en movimiento pueden interferir con el funcionamiento normal de los sensores, lo que podría afectar a la puntualidad y precisión de la detección del sistema.
- › Esta función puede no detectar con precisión organismos vivos de tamaño muy pequeño.
- › Cuando un adulto descansa dentro del vehículo y este está bloqueado, se recomienda desactivar temporalmente esta función. De lo contrario, cuando se cumplan las condiciones de activación de la función, se activará la alarma, afectando al descanso.

## Sistema de desconexión de emergencia

---

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Sistema de desconexión de emergencia

Cuando el sensor de impacto detecta un nivel determinado de colisión, este sistema corta la corriente de alto voltaje y el suministro de combustible, minimizando el riesgo de descarga eléctrica y fuga de combustible.

Si el sistema de desconexión de emergencia se activa, el vehículo no podrá volver a arrancar. En este caso, póngase en contacto con servicio Great Wall.

# Registrador de datos de accidentes

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Registrador de datos de accidentes (EDR)

### Introducción al sistema

Este vehículo está equipado con un registrador de datos de accidentes (EDR).

El registrador de datos de accidentes (EDR) se utiliza principalmente para registrar datos relativos a los sistemas dinámicos y de seguridad del vehículo en caso de colisión, ayudando así a comprender el funcionamiento de los sistemas del vehículo. Sin embargo, dependiendo de la gravedad y el tipo de colisión, el EDR puede no registrar datos.

#### **i** Nota

El EDR sólo registra datos cuando el vehículo se ve implicado en una colisión grave. El EDR no registra datos durante la conducción normal.

### Lectura de los datos

Los datos registrados en el EDR pueden ser leídos por terceros que no sean el fabricante del vehículo (por ejemplo, las fuerzas del orden) utilizando un dispositivo CANoe conectado a un ordenador portátil y a la interfaz de diagnóstico a bordo y accediendo al EDR.

Los dispositivos de lectura de datos están disponibles a través de los proveedores de software CANoe.

Los ítems de datos registrados por EDR y sus usos son los siguientes:

| Ítems de datos                         | Finalidad                                                                  |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Delta-V longitudinal                   | Registre el delta-V longitudinal del vehículo en el momento de la colisión |
| Delta-V longitudinal máximo registrado | Registre el delta-V longitudinal máximo en el momento de la colisión       |

## Registrador de datos de accidentes

| Ítems de datos                                                                     | Finalidad                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tiempo en que alcanzar el delta-V longitudinal máximo registrado                   | Registre el tiempo para alcanzar el máximo delta-V longitudinal en el momento de la colisión.          |
| Velocidad del vehículo                                                             | Registre la velocidad del vehículo en el momento de la colisión                                        |
| Freno de servicio, activado o desactivado                                          | Registre el estado del pedal del freno en el momento de la colisión                                    |
| Estado del cinturón de seguridad del conductor                                     | Registre el estado del cinturón de seguridad del conductor en el momento de la colisión                |
| Posición del pedal del acelerador, porcentaje de la posición completamente abierta | Registre la posición del pedal del acelerador en el momento de la colisión                             |
| Revoluciones por minuto (RPM)                                                      | Registre las revoluciones del motor por minuto durante la colisión                                     |
| Ciclo de encendido en caso de colisión                                             | Registre el ciclo de encendido en el momento de la colisión                                            |
| Ciclo de encendido durante la lectura                                              | Registre ciclos de encendido durante la lectura en el momento de la colisión                           |
| Estado completo del registro de datos de eventos                                   | Registre el estado de grabación de datos del evento en el momento de la colisión                       |
| Intervalo de tiempo entre el evento actual y el último evento                      | Registre el intervalo de tiempo entre el evento actual y el último evento en el momento de la colisión |
| Código de identificación del vehículo                                              | Registre el número de identificación del vehículo en el momento de la colisión                         |
| Número de hardware de la ECU que registra datos EDR                                | Número de hardware de la ECU que registró los datos del EDR en el momento de la colisión               |
| Número de serie de la ECU que registra datos EDR                                   | Número de serie de la ECU que registra datos EDR en el momento de la colisión                          |

## Registrador de datos de accidentes

| Ítems de datos                                                          | Finalidad                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Número de software de la ECU que registra los datos del EDR             | Número de software de la ECU que registra datos EDR en el momento de la colisión     |
| Aceleración longitudinal                                                | Registre la aceleración longitudinal del vehículo en el momento de la colisión       |
| Aceleración lateral                                                     | Registre la aceleración lateral del vehículo en el momento de la colisión            |
| Delta-V lateral                                                         | Registre el delta-V lateral del vehículo en el momento de la colisión                |
| Delta-V lateral máximo registrado                                       | Registre el delta-V lateral máximo en el momento de la colisión                      |
| Cuadrado de delta-V sumatorio máximo registrado                         | Registre el cuadrado de delta-V sumatorio máximo                                     |
| Tiempo en que alcanza el delta-V lateral máximo registrado              | Registre el tiempo en que alcanza el delta-V lateral máximo registrado               |
| Tiempo para alcanzar el cuadrado de delta-V sumatorio máximo registrado | Registre el tiempo en que alcanza el cuadrado de delta-V sumatorio máximo registrado |
| Velocidad angular de guiñada                                            | Registre la velocidad angular de guiñada del vehículo                                |
| Ángulo de dirección                                                     | Registre el ángulo de giro del volante antes de la colisión                          |
| Tend                                                                    | Registre el punto final de un evento de colisión                                     |
| Año                                                                     | Registre la información del tiempo en el vehículo                                    |
| Mes                                                                     | Registre la información del tiempo en el vehículo                                    |
| Día                                                                     | Registre la información del tiempo en el vehículo                                    |
| Hora                                                                    | Registre la información del tiempo en el vehículo                                    |
| Minuto                                                                  | Registre la información del tiempo en el vehículo                                    |
| Segundo                                                                 | Registre la información del tiempo en el vehículo                                    |

## Registrador de datos de accidentes

| Ítems de datos                                                                      | Finalidad                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Marcha                                                                              | Registre el estado de la posición de marcha antes de la colisión                                                        |
| Posición del acelerador del motor, porcentaje de la posición completamente abierta  | Registre la posición del acelerador del motor antes de la colisión                                                      |
| Estado del sistema de estacionamiento                                               | Registre el estado del sistema de estacionamiento antes de la colisión                                                  |
| Estado del interruptor de la señal de dirección                                     | Registre el estado del interruptor de la señal de dirección antes de la colisión                                        |
| Tiempo de despliegue del pretensor del cinturón de seguridad del conductor          | Registre el tiempo de despliegue del pretensor del cinturón de seguridad del conductor en el momento de la colisión     |
| Tiempo de despliegue de la bolsa de aire frontal del conductor (primera etapa)      | Registre el tiempo de despliegue de la bolsa de aire frontal del conductor en el momento de la colisión (primera etapa) |
| Tiempo de despliegue de la bolsa de aire lateral del conductor                      | Registre el tiempo de despliegue de la bolsa de aire lateral del conductor en el momento de la colisión                 |
| Tiempo de despliegue de la bolsa de aire lateral de cortina del conductor           | Registre el tiempo de despliegue de la bolsa de aire lateral de cortina del conductor en el momento de la colisión      |
| Estado del cinturón de seguridad del pasajero delantero                             | Registre el estado del cinturón de seguridad del pasajero delantero durante la colisión                                 |
| Tiempo de despliegue del pretensor del cinturón de seguridad del pasajero delantero | Registre el tiempo de despliegue del cinturón de seguridad del pasajero delantero en el momento de la colisión          |
| Estado de supresión de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero              | Registre el estado de supresión de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero en el momento de la colisión         |

## Registrador de datos de accidentes

| Ítems de datos                                                                          | Finalidad                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tiempo de despliegue de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero (primera etapa) | Registre el tiempo de despliegue de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero en el momento de la colisión (primera etapa) |
| Tiempo de despliegue de la bolsa de aire lateral del pasajero delantero                 | Registre el tiempo de despliegue de la bolsa de aire lateral del pasajero delantero en el momento de la colisión                 |
| Tiempo de despliegue de la bolsa de aire lateral de cortina del pasajero delantero      | Registre el tiempo de despliegue de la bolsa de aire lateral de cortina del pasajero delantero en el momento de la colisión      |
| Estado de la alarma del sistema de protección de ocupantes                              | Registre el estado de alarma del sistema de protección de ocupantes en el momento de la colisión                                 |
| Estado de alarma del sistema de monitoreo de presión de neumáticos                      | Registro del estado de alarma del sistema de monitoreo de presión de neumáticos antes de la colisión                             |
| Estado de alarma del sistema de frenado                                                 | Registre el estado de alarma del sistema de frenado antes de la colisión                                                         |
| Estado del sistema de control de cruceo                                                 | Registre el estado del sistema de control de cruceo antes de la colisión                                                         |
| Estado del sistema de control de cruceo adaptativo                                      | Registre el estado del sistema de control de cruceo adaptativo antes de la colisión                                              |
| Estado del sistema de frenos antibloqueo                                                | Registre el estado del sistema de frenos antibloqueo antes de la colisión                                                        |
| Estado del sistema automático de frenado de emergencia                                  | Registre el estado del sistema automático de frenado de emergencia antes de la colisión                                          |
| Estado del sistema de control electrónico de estabilidad                                | Registre el estado del sistema de control electrónico de estabilidad antes de la colisión                                        |
| Estado del sistema de control de tracción                                               | Registre el estado del sistema de control de tracción antes de la colisión                                                       |

# Registrador de datos de accidentes

| Ítems de datos                                         | Finalidad                                                                                    |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tiempo de temporización<br>sincrónica previa al evento | Registre el tiempo de temporización sincrónica previa al evento en el momento de la colisión |

## Divulgación de datos

Los datos registrados por el EDR no se divulgarán a terceros salvo en los siguientes casos:

- › Con el consentimiento del propietario o arrendatario del vehículo.
- › Para uso en procedimientos judiciales para cumplir con una solicitud oficial de la policía, el tribunal o el departamento gubernamental.

Pero, en caso necesario, los datos registrados por el EDR se utilizarán para:

- › Investigación y desarrollo de las prestaciones de seguridad del vehículo.
- › Con fines de investigación y desarrollo, los datos se comunicarán a terceros sin revelar información específica sobre el propietario y su vehículo.

# 5

## Situaciones de Emergencia

---

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Herramientas del vehículo ..                              | 324 |
| Elevación del vehículo .....                              | 326 |
| Neumático de repuesto .....                               | 327 |
| Cambio del neumático de re-<br>puesto .....               | 329 |
| Reparación de emergencia de<br>neumáticos y inflado ..... | 334 |
| En caso de accidente del vehí-<br>culo .....              | 338 |
| Arranque con puente .....                                 | 343 |
| Sobrecalentamiento del motor<br>.....                     | 345 |
| Remolque .....                                            | 347 |
| Martillo rompe cristales .....                            | 351 |

# Herramientas del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Herramientas del vehículo



El triángulo de advertencia está colocado detrás del respaldo del asiento trasero izquierdo, el gato está fijado en el suelo detrás del asiento trasero derecho; se puede ver al plegar el respaldo del asiento.

El kit de herramientas del vehículo, la llave de tuercas de rueda y otras herramientas están colocadas en la bolsa de almacenamiento del respaldo del asiento trasero derecho; se pueden sacar abriendo la bolsa de almacenamiento.

El paquete de documentos del vehículo está colocado en el compartimento de almacenamiento del tablero de instrumentos del copiloto.

Si está equipado con un martillo rompe cristales, éste se ubicará en el compartimento de almacenamiento debajo del reposabrazos del tablero de instrumentos secundario.

### Extracción y colocación del gato

1. Tire hacia arriba de la anilla en el respaldo del asiento trasero derecho para reclinar el asiento.

Gire el mando de ajuste del gato en sentido antihorario hasta que pueda retirarlo del soporte de fijación.

2. Después de usar el gato, gire el mando de ajuste del gato en sentido antihorario hasta que pueda colocarlo dentro del soporte de fijación, luego gire el mando de ajuste en sentido horario hasta que el gato quede firmemente asegurado.

## Herramientas del vehículo

### Atención

- › El conductor debe familiarizarse con la ubicación y el uso de las herramientas en el vehículo, como gatos, para poder hacer frente a emergencias.
- › El gato suministrado con el vehículo es la herramienta especial para este vehículo. Está prohibido utilizar el gato de este vehículo para otros vehículos, y no utilice el gato de otros vehículos para manejar este vehículo.
- › Después de utilizar las herramientas, debe volver a colocarlas en el lugar designado y fijarlas firmemente. Si se dejan desatendidas, pueden provocar accidentes.

## Elevación del vehículo

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

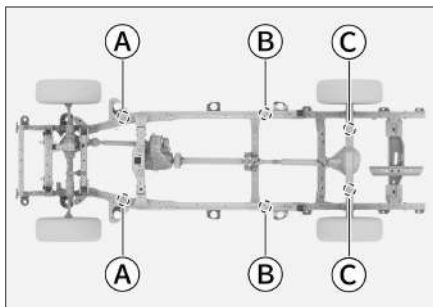
### Posición de elevación del vehículo

#### ⚠ Advertencia

- › Nunca realice operaciones en un vehículo que no esté adecuadamente apoyado, ya que podría causar daños graves, lesiones personales o la muerte.
- › Si necesita elevar el vehículo, la herramienta de elevación debe colocarse en el punto de elevación. Elevar el vehículo desde cualquier otro punto podría dañarlo o provocar un accidente.
- › Cuando eleve el vehículo con una herramienta de elevación, no coloque ninguna parte de su cuerpo debajo del vehículo para evitar lesiones.

5

Situaciones de  
Emergencia



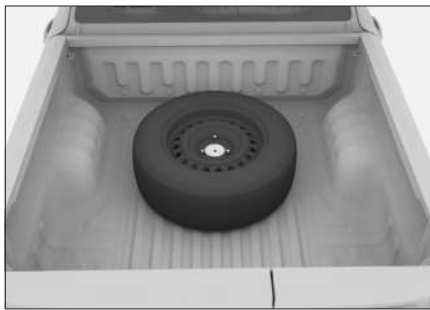
- Ⓐ Posición de elevación del gato/posición de elevación del elevador
- Ⓑ Posición de elevación del elevador
- Ⓒ Posición de elevación del gato

## Neumático de repuesto

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Ubicación del neumático de repuesto



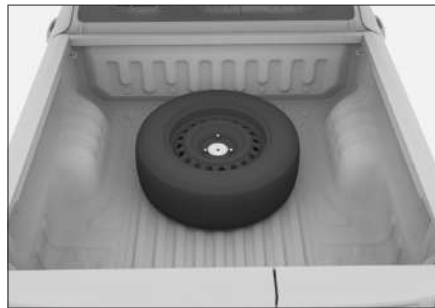
C78B290D8CD7

El neumático de repuesto se coloca dentro de la caja de carga.

### ⚠ Atención

- › Debido a que el neumático de repuesto se usa con menos frecuencia y tiene menos fricción con el suelo, los coeficientes de fricción de los cuatro neumáticos serán ligeramente diferentes después de reemplazar el neumático de repuesto. Se recomienda reparar el neumático estándar y reemplazar el neumático de repuesto lo antes posible.
- › Revise regularmente el estado del neumático de repuesto, como la presión del neumático, si hay grietas o bultos, para asegurarse de que esté disponible en caso de fallo.

### Sacar y volver a poner neumático de repuesto



C78B290D8CD7

Si se instalan tapan decorativas en las tuercas de las ruedas, primero debe usar la herramienta para retirar las tapas decorativas, suministrada con el vehículo, para desmontarlas una por una.

5

Situaciones de  
Emergencia

## Neumático de repuesto

---

Utilice una llave para tuercas de rueda para quitar la tuerca que sujeta el neumático de repuesto en su lugar para quitar el neumático de repuesto.

El neumático se puede volver a colocar y asegurar en el orden inverso al de extracción del neumático de repuesto.

Torque de apriete:  $90 \pm 10$  N·m

5

Situaciones de  
Emergencia

# Cambio del neumático de repuesto

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Síntomas de avería de neumático

En los siguientes casos, tendrá que considerar si existe un pinchazo en el neumático o si ha sufrido una rotura.

- › Sacudida del volante.
- › Vibración anormal del vehículo.
- › Inclinação anormal del vehículo.

### ⚠ Atención

- › Cuando estalla o se desinfla una rueda mientras conduce, tome con firmeza el volante y presione suavemente el pedal del freno para desacelerar. No se deben realizar frenadas de emergencia o girar el volante con brusquedad, ya que puede perderse fácilmente el control del vehículo.

- › Cambie inmediatamente la rueda con la de repuesto tras sufrir un reventón. Si sigue conduciendo tras sufrir un reventón de neumático, circulará sin estabilidad, lo que causará fácilmente un accidente. Aparte de esto, podrá dañar fácilmente las llantas, las ruedas, la suspensión y la carrocería.

## Preparación antes de reemplazar el neumático de repuesto

1. Todos los ocupantes del vehículo salen del vehículo y descargan la mercancía en la caja de carga.
2. Estacione el vehículo en un lugar duro y plano que no afecte el tráfico normal y permita una operación segura.
3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Apague el vehículo.  
, cambie la palanca de cambios a la posición P antes de apagar el vehículo.

### ⚠ Advertencia

No utilice un gato para apoyar el vehículo mientras esté en la marcha N. De lo contrario, el soporte del gato quedará inestable y provocará un accidente.

5. Encienda las luces de emergencia y coloque triángulos de advertencia.

5

Situaciones de  
Emergencia

## Cambio del neumático de repuesto

6. Prepare el neumático de repuesto, el gato, el balancín del elevador de neumático de repuesto, la llave para tuercas de rueda y el tope para neumáticos.

### ⚠ Atención

- › Cuando utilice un gato, debe utilizar un tope para neumáticos.
- › Los topes para neumáticos se pueden comprar en servicio Great Wall; comuníquese con servicio Great Wall para obtener más detalles.
- › Si no hay topes para neumáticos, puedes usar piedras grandes u otros objetos que puedan mantener los neumáticos en su lugar.

## Método para cambiar el neumático de repuesto

### Desmontaje del neumático dañado

1. Fije el neumático.

Es imprescindible utilizar un calzo adecuado para los neumáticos, colocándolo a ambos lados del neumático en la dirección diagonal al neumático que va a ser reemplazado.

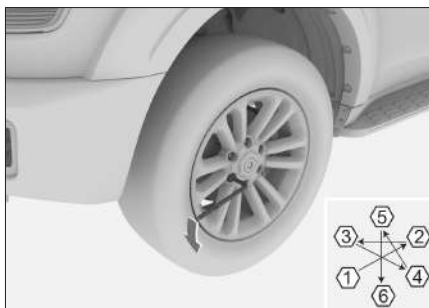
2. Desmonte las tapas decorativas de las tuercas de la rueda.



2BFC96EB8E29

En los vehículos con tapas decorativas en las tuercas de las ruedas, primero debe usar la herramienta para retirar las tapas decorativas, suministrada con el vehículo, para desmontarlas una por una.

3. Afloje las tuercas.



88ACEC5D45EC

Con la llave para pernos de rueda incluida, siga el orden mostrado en la figura para aflojar las tuercas en sentido antihorario (aproximadamente 1 vuelta).

## Cambio del neumático de repuesto

- Coloque el gato debajo del punto de elevación del vehículo. Ajuste la posición y altura del gato para asegurarse de que esté firmemente fijado en el punto de elevación.

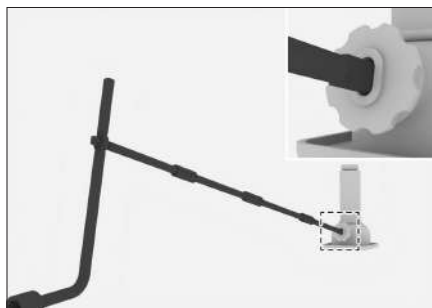
Para más información sobre el punto de elevación, consulte la sección "Elevación del vehículo". (► Page 326)

### ⚠ Atención

Al usar el gato, es imprescindible cumplir con lo siguiente. De lo contrario, podría dañar el vehículo o desplazar el gato, causando lesiones graves:

- Asegúrese de apagar el motor.
- No utilice el gato cuando el vehículo esté ocupado.
- El gato debe colocarse sobre un suelo plano y firme.
- No coloque objetos encima o debajo del gato.
- La altura de elevación del gato no debe ser demasiado alta, solo lo suficiente para cambiar el neumático.
- Una vez levantado el vehículo con el gato, no se meta debajo del vehículo.
- Al bajar el vehículo, preste atención a los alrededores para evitar atrapar y lesionar al operador u otras personas cercanas.

- Instale la palanca del elevador del neumático de repuesto.



Ensamble la sección delantera del balancín del gato, la sección media y la sección trasera del balancín del elevador de neumático de repuesto y la llave para tuercas de rueda en la forma que se muestra en la figura. Luego inserte la cabeza del balancín en el orificio del gato.

- Eleve el vehículo.

Gire la herramienta combinada en el sentido de las agujas del reloj para levantar ligeramente el neumático del suelo.

### **i** Nota

- Al girar la herramienta combinada, trate de mantener coaxiales los orificios del balancín y del gato.
- Al operar, primero levántelo un poco y, después de verificar que todo está en orden, continúe levantándolo.

- Retire todas las tuercas de fijación y quite el neumático.

## Cambio del neumático de repuesto

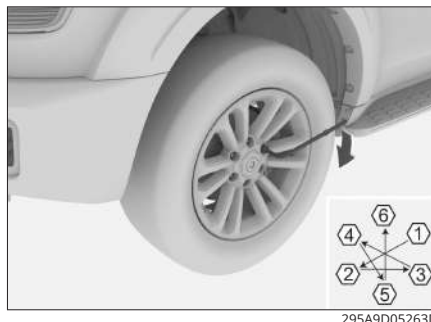
### **i** Nota

- › Cuando coloque el neumático directamente sobre el suelo, asegúrese de que el lado de los radios quede hacia arriba para evitar daños.
- › Antes de instalar el neumático de repuesto, es mejor colocar el neumático retirado debajo del vehículo para evitar que el gato se desplace y ocurra un accidente.

### Instalación del neumático de repuesto

1. Limpie cualquier objeto extraño de la superficie de montaje de la rueda.  
Antes de instalar el neumático de repuesto, debe limpiar cualquier objeto extraño de la superficie de montaje de la rueda, de lo contrario, las tuercas de rueda pueden aflojarse durante la conducción, lo que podría causar que la rueda se desprenda del vehículo.
2. Instale el neumático de repuesto y apriete todas las tuercas con aproximadamente la misma fuerza, asegurándose de que las tuercas estén en pleno contacto con la superficie de montaje de la rueda.
3. Gire el orificio del gato en sentido antihorario para bajar el vehículo.

4. Apriete cada tuerca de rueda por 2 a 3 veces en el orden indicado en la figura.



Torque de apriete:  $120 \pm 10$  N·m

### **i** Nota

Después de sustituir el neumático de repuesto, las tuercas deben apretarse al par especificado lo antes posible utilizando una llave dinamométrica. De lo contrario, las tuercas de la rueda se aflojarán fácilmente y se caerán, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.

5. Si está equipado con tapas decorativas de tuercas de rueda, instale las tapas decorativas de tuercas de rueda.
6. Coloque y asegure el neumático defectuoso, devuelva todas las herramientas a sus ubicaciones designadas y asegúrelas.

### **⚠** Atención

- › No utilice tuercas o ruedas con daños, grietas o deformaciones.

## Cambio del neumático de repuesto

- › Cuando se utiliza una llave para tuercas de rueda, se deben apretar las tuercas; de lo contrario, podrían aflojarse al apretar las tuercas y provocar lesiones personales.
- › No pise la llave para tuercas de rueda con el pie ni apriete demasiado las tuercas con la ayuda de otras herramientas, ya que podría dañarse fácilmente.
- › No aplique lubricante ni grasa al instalar las tuercas. Si se aprietan demasiado, tanto las tuercas como las ruedas se dañarán fácilmente; si las tuercas están flojas, las ruedas pueden desengancharse fácilmente durante la marcha, provocando un accidente.

### Advertencia

Cuando las personas queman neumáticos, se producen gases tóxicos. Por favor, entréguelo a servio Great Wall para su procesamiento.

# Reparación de emergencia de neumáticos y inflado

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Reparación de emergencia de neumáticos

Si el neumático se desinfla debido a la perforación por objetos extraños, se puede utilizar una bomba de inflado y sellador de neumáticos para realizar una reparación de emergencia.

### **i** Nota

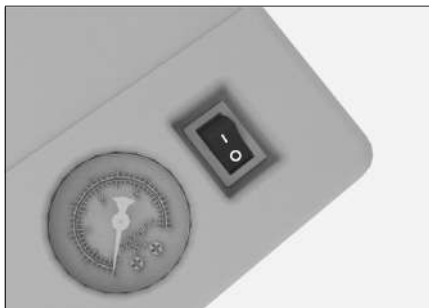
- › El sellador de neumáticos solo es adecuado para neumáticos sellados que tienen perforaciones en la banda de rodadura.
- › El líquido para reparación de neumáticos tiene una capacidad limitada para sellar pinchazos en la pared del neumático y no debe utilizarse para sellar un neumático si tiene grandes grietas, rajaduras o daños similares.

› El bote de líquido para reparación de neumáticos debe sustituirse después de su uso y se recomienda llevar su vehículo al servicio Great Wall para el remplazo profesional.

1. Al reparar un neumático en un lugar donde circulan vehículos, coloque el triángulo de advertencia en una posición adecuada y active las luces de advertencia de peligro.

Si la perforación es causada por un clavo u objeto similar, déjelo en el neumático. Esto ayudará a sellar la perforación.

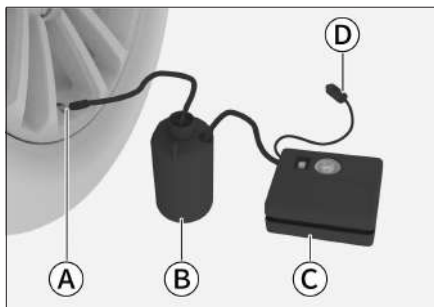
2. Saque el kit de reparación de neumáticos.
3. Saque la señal de límite de velocidad y péguela en el centro del volante para recordarle que no debe exceder los 80 kilómetros por hora (50 millas por hora) cuando conduzca.
4. Asegúrese de que el interruptor de la bomba de inflado esté apagado (posición O) y, a continuación, retire el cable de alimentación y la manguera de inflado.



75AB76FEB22B

## Reparación de emergencia de neumáticos y inflado

5. Siguiendo la ilustración, conecte el bote de sellador de neumáticos, la bomba de inflado y la válvula de aire del neumático entre sí.



- (A) Válvula de aire del neumático  
(B) Bote de sellador de neumáticos  
(C) Bomba de inflado  
(D) Cable de alimentación
6. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente de 12 voltios o en la toma de encendedor de cigarrillos y arranque el vehículo.

### ⚠ Advertencia

Si la bomba de inflado está conectada a la toma de corriente o a la toma del encendedor de cigarrillos, no conecte otros dispositivos eléctricos a las demás tomas de corriente o del encendedor.

7. Coloque el interruptor de la bomba de inflado en la posición I para poner en marcha la bomba de inflado e inflar los neumáticos a 240-250 kPa.

### ⚠ Advertencia

Nunca se pare junto a una llanta cuando opere la bomba de aire. Si un neumático se agrieta o se desinfla, desconecte inmediatamente la bomba de inflado.

### ⚠ Atención

- › No haga funcionar la bomba de inflado durante más de 10 minutos, de lo contrario existe riesgo de sobrecalentamiento.
- › Si la presión del neumático sigue siendo inferior a 170 kPa después del inflado, significa que el neumático tiene un pinchazo grande y no debe continuar. En este caso, se recomienda ponerse en contacto con servicio Great Wall.

8. Apague la bomba de inflado y desconéctela de la alimentación, luego desconecte el bote de sellador del neumático de la válvula de aire del neumático.
9. Conduzca inmediatamente (dentro de 1 minuto) aproximadamente 5 kilómetros a una velocidad no superior a 60 kilómetros por hora, para que el sellador de neumáticos selle uniformemente el neumático.
10. Conecte la bomba de inflado y lea la presión del neumático en el manómetro.

# Reparación de emergencia de neumáticos y inflado

- › Si la presión del neumático es inferior a 170 kPa, el neumático no está completamente sellado. No continúe conduciendo en este caso, póngase en contacto con servicio Great Wall.
- › Si la presión del neumático es superior a 170 kPa, infle el neumático a la presión especificada en la pegatina de presión de neumáticos. La etiqueta de presión de los neumáticos está ubicada debajo del cierre de la puerta delantera izquierda.

11. Apague y guarde la bomba de inflado, instale la tapa antipolvo de la válvula de aire del neumático.

## **i** Nota

Después de inflar el neumático, es necesario colocar el tapón guardapolvo de la válvula del neumático para evitar daños en la válvula del neumático causados por la arenilla, el polvo, etc.

## **⚠** Atención

Después de reparar el neumático con una bomba de inflado y líquido para reparación de neumáticos, la velocidad de conducción no debe superar los 80 km/h y la distancia recorrida no debe exceder los 200 km. Le recomendamos que repare o sustituya el neumático dañado lo antes posible e informe al técnico de servicio de que el neumático contiene líquido para reparación de neumáticos.

## **⚠** Advertencia

- › Si el sellador de neumáticos ha caducado, reemplácelo y deséchelo como residuo peligroso.
- › La ingestión accidental de sellador de neumáticos es perjudicial para la salud. Puede provocar una reacción alérgica incluso en caso de contacto con la piel. En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente el sellador de la piel con agua o agua jabonosa.
- › El bote de sellador de neumáticos debe almacenarse fuera del alcance de los niños.

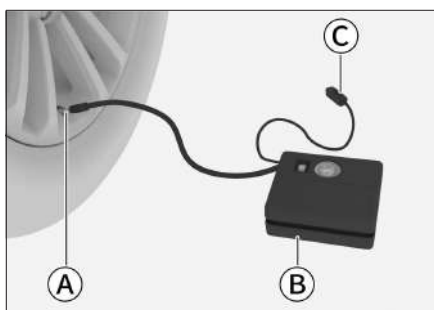
## Inflado de neumáticos

Si la presión de los neumáticos es demasiado baja, utilice la bomba de inflado para inflarlos.

1. Saque la bomba de inflado del kit de reparación de neumáticos.

## Reparación de emergencia de neumáticos y inflado

2. Asegúrese de que la bomba de inflado esté apagada (posición O), despliegue el cable de alimentación y la manguera de inflado.
3. Conecte la bomba de inflado y la válvula de aire del neumático como se muestra en la ilustración.



0F965F4E654A

- (A) Válvula de aire del neumático  
(B) Bomba de inflado  
(C) Cable de alimentación
4. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente de 12 voltios o en la toma de encendedor de cigarrillos y arranque el vehículo.
  5. Coloque el interruptor de la bomba de inflado en la posición I para poner en marcha la bomba de inflado.

### ⚠ Atención

No haga funcionar la bomba de inflado durante más de 10 minutos, de lo contrario existe riesgo de sobrecalentamiento.

6. Infle los neumáticos a la presión indicada en la pegatina de presión de neumáticos.

La etiqueta de presión de los neumáticos está ubicada debajo del cierre de la puerta delantera izquierda.

7. Apague la bomba de inflado, desconecte la manguera de inflado y el cable de alimentación y coloque el tapón guardapolvo de la válvula del neumático.

Apague la bomba de inflado, desconecte la válvula de aire, desconecte la alimentación e instale la tapa antipolvo de la válvula de aire del neumático.

## En caso de accidente del vehículo

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### En caso de accidente de tráfico del vehículo

Cuando se vea obligado a aparcar en la carretera debido a un accidente de tráfico o una avería del vehículo, tome las siguientes medidas para advertir a otros vehículos:

- › Encienda la luz de advertencia de peligro.
- › Coloque un triángulo de advertencia detrás del vehículo de acuerdo con las normas de tráfico locales.

#### Advertencia

Cuando se produce un accidente de tráfico del vehículo, se deben cumplir las siguientes precauciones para reducir el riesgo de víctimas:

- › Si se encuentran cables pelados dentro o fuera del vehículo, está prohibido tocarlos para evitar descargas eléctricas.
- › Está prohibido tocar piezas de alta tensión, cables naranjas de alta tensión y sus conectores. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o víctimas por electrocución.
- › En caso de fuga de líquido, está prohibido tocar este tipo de líquido. Ya que puede ser una fuga de líquido del paquete de baterías de energía. Si la piel o los ojos entran accidentalmente en contacto con el líquido, lávese inmediatamente con una gran cantidad de agua y busque atención médica de inmediato para evitar mayores daños.
- › Si la batería de energía está dañada, puede haber un riesgo potencial de incendio. En este caso, el vehículo puede colocarse en un área segura para su vigilancia, con el fin de prevenir incendios.
- › Si no se puede confirmar si el vehículo está dañado o si es seguro, debe mantenerse alejado del vehículo lo antes posible.

## En caso de accidente del vehículo

› Cuando un accidente provoca el incendio del vehículo, se debe utilizar un extintor especial para incendios eléctricos para extinguir el fuego. El uso de agua o extintores de incendios inadecuados puede causar lesiones graves o víctimas por electrocución.

### En caso de incendio del vehículo

Cuando descubra que el vehículo emite humo denso o se produce un incendio, debe detenerse inmediatamente a un lado en un lugar con pocas personas, apagar el interruptor de alimentación (encendido), evacuar a los pasajeros y alejarse rápidamente del vehículo. Con la condición de garantizar la seguridad personal, realice las siguientes operaciones si es posible:

- › Llame a la policía según la situación.
- › Si puede confirmar que el fuego es pequeño y no afecta al sistema de alta tensión, puede intentar extinguirlo a tiempo utilizando un extintor de incendios para vehículos; Si el fuego es grande o el punto de ignición se encuentra cerca de la batería de potencia, aléjese inmediatamente del vehículo hacia la posición contra el viento, y avise también rápidamente a los bomberos, no extinga el fuego con agua usted mismo para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

- › Si alguien ha inhalado humo denso, trasládalo lo antes posible y busque atención médica.

### ⚠ Advertencia

- › La combustión de baterías de litio generará altas temperaturas y gases nocivos, por lo que debe mantenerse alejado del vehículo en llamas en la medida de lo posible.
- › No toque ningún líquido que se haya filtrado de la batería de potencia. Si la piel o los ojos entran en contacto accidentalmente con el líquido filtrado, enjuague inmediatamente con abundante agua y busque atención médica para evitar daños mayores.
- › Si los bomberos utilizan agua para extinguir el fuego, no toque el agua acumulada en el suelo para evitar el riesgo de electrocución.
- › Debido a la posibilidad de reignición de las baterías de litio, incluso si las llamas han sido extinguidas, no se acerque al vehículo fácilmente y observe si todavía hay humo denso o llamas visibles.

### Cómo prevenir incendios

Los accidentes de incendio suponen una grave amenaza para su vida y su propiedad, así que asegúrese de seguir los métodos que se indican a continuación para prevenir accidentes de incendio:

## En caso de accidente del vehículo

- › Está prohibido almacenar materiales inflamables y explosivos en el vehículo.

En temporadas calurosas, cuando el vehículo está expuesto al sol, la temperatura interior es muy alta. Si se almacenan encendedores, perfumes, alcohol u otros materiales inflamables y explosivos, es muy fácil que se produzcan incendios o incluso explosiones.

- › Está prohibido meter en el vehículo botellas de agua transparentes con agua.

Cuando el vehículo está expuesto al sol, especialmente en temporadas calurosas, una botella de agua transparente con agua puede actuar como una lente convexa, concentrando la luz solar y provocando quemaduras en el interior del vehículo o incluso un incendio.

- › Está prohibido desechar colillas de cigarrillos de forma indiscriminada. Por favor, apague las colillas de cigarrillos y deséchelas adecuadamente.
- › Está prohibido modificar el cableado del vehículo y añadir dispositivos eléctricos no autorizados.

La instalación de otros dispositivos eléctricos de alta potencia (luces, altavoces, etc.) puede causar una sobrecarga en el cableado, lo que fácilmente puede provocar sobrecalentamiento y causar un incendio. Está estrictamente prohibido usar fusibles de color o amperaje diferente, o sustituir fusibles por otros cables metálicos.

- › El vehículo debe estar equipado con un extintor en todo momento, y se debe conocer su método de uso.

Es necesario inspeccionar y reemplazar periódicamente el extintor para garantizar su fiabilidad.

- › Vaya a servicio Great Wall periódicamente para comprobación y mantenimiento.

### En caso de accidente por inundación de un vehículo

Con el fin de evitar la inundación del vehículo, le sugerimos que: ante el aviso de fuertes lluvias, inundaciones y otras malas situaciones, puede estacionar su vehículo con antelación al lugar donde el suelo es más alto, evitando los aparcamientos y garajes subterráneos que no están razonablemente diseñados y tienen un nivel de suelo bajo.

## En caso de accidente del vehículo

Cuando el vehículo está parcial o totalmente inundación, bajo la premisa de carrocería y chasis sin daños, el vehículo no producirá un mayor riesgo de descarga eléctrica debido al agua sumergida. Sin embargo, al manejar vehículos sumergidos, aún es necesario usar el equipo de protección personal necesario y contar con rescatistas profesionales que se encarguen de la situación. Una vez que el vehículo esté fuera del agua, debe desconectarse rápidamente el interruptor de seguridad de la batería.

### ⚠ Advertencia

Manipular un vehículo sumergido sin llevar puesto el equipo de protección personal necesario podría provocar lesiones personales graves o la muerte.

### En caso de atrapado del vehículo o su chasis en contacto con el suelo u otro objeto elevado

Al conducir en nieve, barro, arena u otras superficies similares, es fácil que el vehículo se atasque o encalle. Proceda con precaución.

En caso de accidente con un vehículo atrapado, intente lo siguiente:

1. Apague el vehículo y accione el freno de estacionamiento.
2. Retire el barro, la nieve o la arena de alrededor del neumático atrapado.

3. Coloque bloques de madera, piedras u otros materiales para ayudar a aumentar la adherencia de los neumáticos.
4. Reinicie el vehículo.
5. Libere el freno de estacionamiento y acelere suavemente para que el vehículo salga del atasco.

Si el vehículo queda atrapado o el chasis toca el suelo u otro objeto elevado y no se puede salirse, póngase en contacto con un proveedor de servicios o de rescate profesional. Está prohibido el remolque y rescate no profesional.

### ⚠ Advertencia

Al salir de un atasco, debe tener en cuenta lo siguiente:

- › Asegúrese de que el área alrededor esté despejada y amplia para evitar colisionar con otros vehículos, objetos o personas.
- › El vehículo puede impulsarse repentinamente hacia adelante o hacia atrás en el momento de salir del atasco, así que proceda con extrema precaución.
- › Al salir del barro, arena o nieve, preste atención a la presencia de objetos de mayor tamaño, como piedras, en el barro o la nieve, y retírelos a tiempo para evitar daños en la carrocería y los sensores, etc.

## En caso de accidente del vehículo

### Advertencia

Tenga en cuenta las siguientes precauciones al rescatar, de lo contrario el vehículo puede resultar dañado o incluso puede ponerse en peligro la seguridad personal.

- › Al remolcar con un gancho de remolque, ate la bandera del cable en medio de la cuerda de remolque para evitar que el gancho o la cuerda de remolque se rompan y reboten, causando daños al vehículo o incluso poniendo en peligro la seguridad personal.
- › Está prohibido remolcar desde un ángulo lateral o vertical, el mejor ángulo de uso del gancho del remolque está dentro del rango de 5° arriba y abajo, 25° izquierda y derecha.
- › Está prohibido el remolque por expulsión y la velocidad de remolque inicial no debe exceder los 5 km/h (comience lentamente hasta que se apriete la cuerda de remolque).
- › Al remolcar con un gancho de remolque, la fuerza de remolque no debe exceder el peso del vehículo.

## Arranque con puente

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Síntomas de bajo voltaje de batería del vehículo

- › No poder arrancar el vehículo
- › Los faros son más oscuros de lo normal.
- › La bocina no suena o emite un sonido bastante débil.

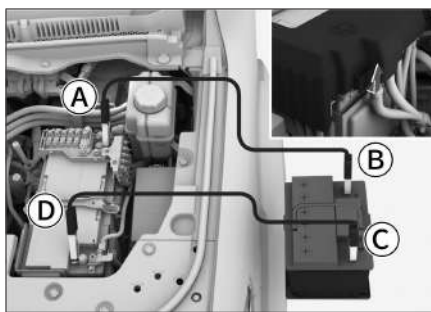
### Método de arranque con puente

Si el vehículo no se puede arrancar debido a la batería agotada, se puede usar un cable para cruzar la batería de otro vehículo y ayudar a arrancar el vehículo. La sección del conductor del cable para el arranque con puente debe ser de al menos 25 mm<sup>2</sup>.

### ⚠ Atención

- › No se pueden utilizar todas las baterías de vehículos. Utilice únicamente una batería de 12 voltios para el arranque con puente.
- › El vehículo no se puede arrancar empujándolo o remolcándolo.

1. Retire la tapa protectora del terminal positivo de la batería y conecte el cable auxiliar en la siguiente secuencia.



- (A) Borne positivo de la batería del vehículo con batería agotada⊕  
Es necesario abrir la tapa protectora positiva de la batería al realizar la conexión.
  - (B) Terminal positivo de la batería del vehículo de rescate⊕
  - (C) Terminal negativo de la batería del vehículo de rescate⊖
  - (D) Terminal negativo de la batería del con batería agotada⊖
2. Cargue la batería.

## Arranque con puente

Arranque el vehículo de rescate, aumente ligeramente la velocidad del motor y mantenga esta velocidad durante unos 5 minutos para cargar temporalmente la batería del vehículo con batería agotada.

3. Arranque el vehículo con batería agotada.

Si el vehículo aún no se puede arrancar, compruebe que los cables están conectados correctamente antes de cargar la batería.

4. Retire los cables de puente.

Una vez arrancado el vehículo, retire los cables de puente en el orden inverso al de conexión.

› Asegúrese de que cada cable está conectado correctamente y mantenga una distancia entre los extremos para evitar el contacto entre los terminales positivo y negativo.

### ⚠ Atención

Cuando la batería esté frecuentemente agotada, vaya a servicio Great Wall para su inspección.

### ⚠ Advertencia

- › Durante la carga o el arranque con puente, puede salir gas de la batería. Existe riesgo de explosión. Mantenga siempre la batería alejada de chispas, llamas y otros objetos inflamables.
- › El líquido de la batería es corrosivo y puede causar lesiones graves en los ojos y la piel. En caso de contacto involuntario, lávese con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.
- › Cuando conecte y desconecte los cables de puente, no enrede los cables con ventiladores, correas, etc.

# Sobrecalentamiento del motor

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Cuando el motor se sobrecalienta

### Modo de gestión térmica todoterreno

Cuando el motor está en marcha, el modo de gestión térmica todoterreno se puede activar o desactivar a través de la pantalla multimedia **【Control y configuración del vehículo】** → **【Conducción】** → **【Modo de gestión térmica todoterreno】**

Cuando el motor funciona a carga alta durante mucho tiempo, es fácil provocar que se sobrecaliente. Activar el modo de gestión térmica todoterreno permite que la disipación de calor del motor comience con antelación para evitar o ralentizar el sobrecalentamiento del motor.

### **i** Nota

En condiciones de trabajo extremas (como remolque, escalada, sobrecarga, etc.), el motor puede sobrecalentarse y la potencia del vehículo puede disminuir.

### Comportamiento de sobrecalentamiento

- › El indicador de temperatura del refrigerante ingresa a la zona de advertencia roja.
- › El instrumento tiene un mensaje de advertencia y una alerta acústica.
- › Cuando el motor está en marcha, la aceleración es débil.
- › Sale vapor del capó.
- › El compresor del aire acondicionado puede apagarse automáticamente.

### Método de tratamiento

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro y desconecte el sistema de aire acondicionado antes de apagar el vehículo.
2. Compruebe si sale vapor del capó.
  - › Si no sale vapor, abra el capó.
  - › Si sale vapor, espere a que no salga antes de abrir el capó.
3. Verifique el nivel de refrigerante.

Si el nivel de refrigerante es insuficiente, rellénelo.

Compruebe si hay alguna fuga en la tubería. Si hay alguna fuga, comuníquese con servicio Great Wall.

## Sobrecalentamiento del motor

4. Compruebe si hay materias extrañas en el núcleo del radiador.

Si hay objetos extraños que afecten la disipación del calor, límpiellos.

5. Después de arrancar el vehículo, compruebe si el ventilador de refrigeración funciona. (Confirme si el ventilador está funcionando comprobando el sonido del ventilador y el flujo de aire.)

- › Si el ventilador no funciona, apague inmediatamente el vehículo y póngase en contacto con el servicio Great Wall.
- › Si el ventilador funciona normalmente, acuda a un servicio Great Wall para una inspección lo antes posible.

- › Al abrir la tapa del radiador y la tapa del tanque de desbordamiento, no toque ni se acerque al ventilador ni a la correa, y envuelva la tapa con un paño para abrirla lentamente.
- › Cuando el motor esté en marcha, no toque ni se acerque al ventilador o la correa; de lo contrario, sus manos y ropa podrían verse fácilmente involucradas y causar lesiones personales graves.
- › No agregue refrigerante mientras el motor esté sobrecalentado. Si se agrega refrigerante repentinamente, el motor puede dañarse fácilmente. No agregue refrigerante hasta que el motor se haya enfriado por completo.

### ⚠ Advertencia

- › No abra el capó inmediatamente cuando salga vapor de él. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales graves, como quemaduras.
- › Cuando el radiador esté caliente, no abra la tapa del radiador y la tapa del tanque de desbordamiento; ya que puede salir vapor o líquido refrigerante y provocar lesiones personales graves, como quemaduras.

### ⚠ Atención

Si el puntero del indicador de temperatura del refrigerante vuelve a entrar en la zona roja de advertencia durante la marcha, acuda lo antes posible a un servicio Great Wall más cercana para su inspección.

# Remolque

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

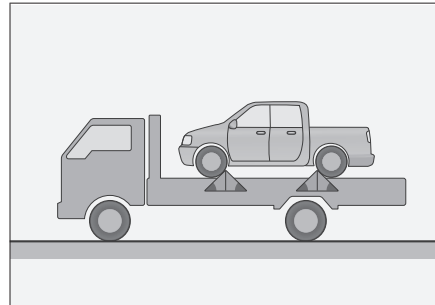
## Uso del remolque profesional

### ⚠ Advertencia

Al remolcar, se debe respetar los requisitos normativos locales relativos al remolque.

Cuando sea necesario remolcar el vehículo, recomendamos utilizar un camión elevador o un camión de plataforma e intentar confiar el remolque a un servicio Great Wall o a una empresa de remolque profesional.

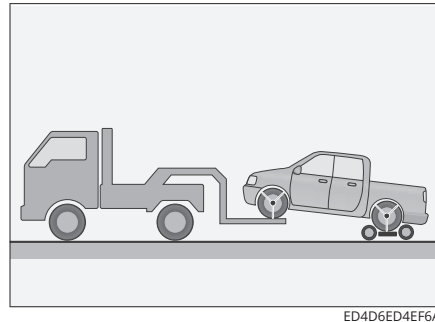
### Remolque con camión de plataforma



Al remolcar con un camión de plataforma, el vehículo debe estar bloqueado de forma segura.

### Remolque con camión elevador

Arrastre desde el frente



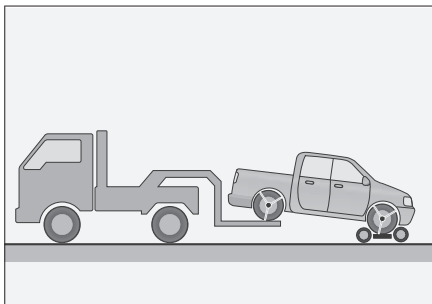
Coloque el carro de remolque debajo de las ruedas traseras y asegúrelo firmemente.

5

Situaciones de  
Emergencia

# Remolque

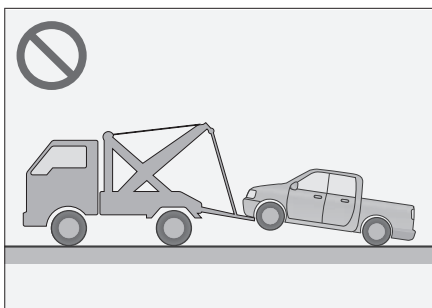
## Arrastre desde atrás



96ECCD4BAF01

Coloque el carro de remolque debajo de las ruedas delanteras y asegúrelo firmemente.

## Está prohibido utilizar camión de izaje



71297AEAF72B

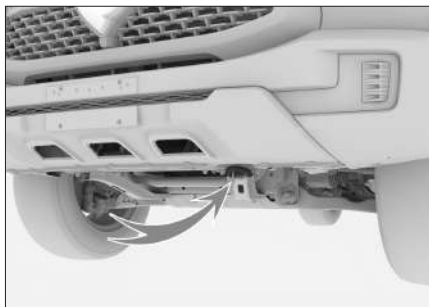
Está prohibido utilizar un camión de izaje para remolcar, de lo contrario se dañará la carrocería.

### ⚠ Atención

Para vehículos con tracción en las cuatro ruedas o tracción trasera, utilice un camión de plataforma o un carro de remolque al remolcar. No remolque con dos ruedas en el suelo, de lo contrario el vehículo sufrirá daños graves.

## Gancho de remolque

### Gancho de remolque delantero



EDE37D826D12

El gancho de remolque delantero está ubicado en la parte delantera del chasis, como se muestra en la figura.

### Gancho de remolque trasero



270538F07489

El gancho de remolque trasero está ubicado en un lado del extremo trasero del chasis, como se muestra en la figura.

### i Nota

El vehículo real puede diferir ligeramente de los gráficos anteriores; por favor, tome como referencia el vehículo real.

## Cable de remolque

El cable de remolque debe ser elástico para proteger el vehículo. Se recomienda las cuerdas de fibra sintética o las fabricadas con materiales de elasticidad similar.

El cable de remolque sólo debe instalarse en el gancho de remolque designado del vehículo o en el anillo de remolque.

Al instalar el cable de remolque, tenga cuidado de no tocar la carrocería del vehículo. La distancia entre el vehículo remolcador y el remolcado debe ser de entre 4 y 10 metros.

Debe colocarse una bandera de cable en el centro del cable de remolque. Cuando remolque de noche, utilice en la medida de lo posible un cable de remolque con material reflectante para aumentar el efecto de advertencia.

### ⚠ Atención

- › El cable de remolque debe comprarlo usted mismo.
- › No utilice un cable de acero para remolcar, ya que puede dañar fácilmente el parachoques.

## En caso de falla del vehículo

En caso de falla del vehículo, si no puede utilizar un vehículo profesional para remolcarlo, puede remolcarlo temporalmente con un gacho de remolque; este método de remolque sólo puede utilizarse a baja velocidad durante una distancia corta en superficies pavimentadas duras.

### ⚠ Advertencia

Al remolcar, se debe respetar los requisitos normativos locales relativos al remolque.

## Remolque de este vehículo

Al remolcar este vehículo, el conductor debe estar sentado en el vehículo para controlar el volante y el pedal de freno, y las ruedas, los ejes, la dirección, los frenos, el tren de transmisión (transmisión, etc.) y el sistema de iluminación (intermitentes, luces de freno) deben estar en buenas condiciones.

Los métodos específicos son los siguientes:

1. Arranque el vehículo y cambie la marcha a N.

Si no se puede arrancar el vehículo, cambie el modo de alimentación al modo ON. Para vehículos con transmisión automática, se puede cambiar a N mediante el dispositivo de desbloqueo de emergencia de la palanca de cambios. (► Page 163)

## Remolque

Para vehículos de tracción a las cuatro ruedas, es necesario establecer el modo de conducción en modo económico o modo estándar.

### ⚠ Atención

- › Está prohibido remolcar un vehículo con gacho de remolque cuando no se puede cambiar la marcha de la transmisión a N.
- › Excepto en modo económico y modo estándar, está prohibido utilizar el gancho de remolque para remolcar vehículos en otros modos.

2. Encienda las luces de advertencia de peligro, suelte el freno de estacionamiento y espere a que lo remolquen.

La velocidad de remolque no debe exceder los 30 kilómetros por hora, y la distancia total de remolque durante la vida útil de la transmisión no debe superar los 50 kilómetros.

### ⚠ Atención

- › Si el vehículo no se pone en marcha, el sistema de asistencia eléctrica no funcionará, la dirección y el frenado serán más difíciles, y la velocidad del vehículo debe reducirse al máximo al remolcar.
- › Durante el remolque, preste atención a las luces de freno del vehículo que va delante para evitar que se afloje la cuerda de remolque.

- › No utilice la cuerda para remolcar el vehículo cuando circule por tramos cuesta abajo más largos.
- › No remolque el vehículo hacia atrás.

### Remolque de otros vehículos averiados

1. Encienda las luces de advertencia de peligro cuando remolque, pero cumpla con las regulaciones locales.
2. Arranque lentamente y conduzca hasta que el cable de remolque esté tenso, luego acelere con cuidado.

### ⚠ Atención

- › Está prohibido remolcar vehículos que sean más pesados que el propio vehículo, de lo contrario el vehículo podría dañarse fácilmente.
- › Evite arranques bruscos o maniobras de conducción erráticas, de lo contrario, el gacho de remolque o el cable de remolque estarán sometidos a una tensión excesiva.
- › No utilice la cuerda para remolcar el vehículo cuando circule por tramos cuesta abajo más largos.
- › No remolque el vehículo hacia atrás.

## Martillo rompe cristales

### Equipamiento del vehículo

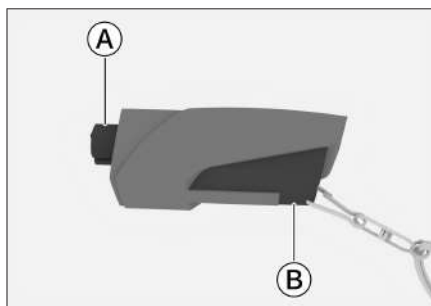
Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Martillo rompe cristales

Si está equipado con un martillo rompe cristales, éste se ubicará en el compartimento de almacenamiento debajo del reposabrazos del tablero de instrumentos secundario.



9867FB1ADA8C

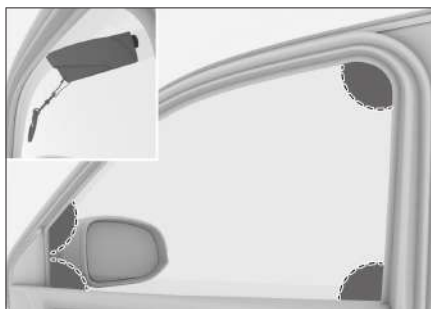


7E87CCA7E929

Ⓐ Punzón de impacto

Ⓑ Cubierta protectora

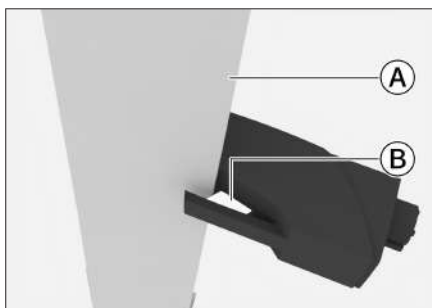
### Uso del martillo rompe cristales



8A804DB1C1B8

Cuando el vehículo está en peligro y no se pueden abrir las puertas, apunte el punzón de impacto del martillo rompe cristales hacia el borde de la ventanilla (las 4 áreas recomendadas en la imagen), presione firmemente el martillo rompe cristales en dirección perpendicular a la ventanilla, y el punzón de impacto saltará instantáneamente para romper el vidrio.

## Martillo rompe cristales



37580D2BF50A

Ⓐ Cinturón de seguridad

Ⓑ Cuchilla

En caso de emergencia, si no puede desabrochar normalmente el cinturón de seguridad, quite la cubierta protectora del martillo rompe cristales y utilice la cuchilla incorporada para cortar el cinturón de seguridad.

### ⚠ Atención

- › El conductor debe estar familiarizado con la ubicación y el método de uso del martillo rompe cristales para hacer frente a las necesidades en caso de emergencia.
- › El martillo rompe cristales equipado con el vehículo es una herramienta específica para este vehículo y puede no ser adecuado para otros vehículos, por lo que no se recomienda su uso en otros vehículos.
- › El martillo rompe cristales y la cuchilla para cinturones de seguridad solo deben utilizarse en situaciones de emergencia; no los use indebidamente en circunstancias normales para evitar peligros innecesarios.

- › El martillo rompe cristales no puede romper el parabrisas delantero o trasero del vehículo, cristales laminados o blindados, ni tampoco puede romper otros cristales laminados u otros vidrios que no sean de ventanillas de vehículos.
- › Por seguridad, no desmonte ni reemplace componentes por su cuenta.
- › El martillo rompe cristales no es un juguete, no permita que los niños jueguen con él.

### ⚠ Advertencia

Al romper el cristal de la ventanilla del vehículo, puede haber peligros; por favor, tome las medidas de protección adecuadas.

# 6

## Mantenimiento

---

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Necesidad de mantenimiento           |     |
| del vehículo .....                   | 354 |
| Compartimiento del motor .           | 355 |
| Etiquetas y marcas de seguridad..... | 362 |
| Cambio de componentes ....           | 365 |
| Cuidado del vehículo.....            | 370 |

## Necesidad de mantenimiento del vehículo

---

**El mantenimiento del vehículo es un diagnóstico de salud del vehículo, y puede reducir la molestia de reparación del vehículo.**

Durante el uso del vehículo, las piezas y componentes inevitablemente se desgastarán. Para que pueda conducir el vehículo sin preocuparse, se necesita realizar la inspección, el mantenimiento y la reparación regular para mantener y restaurar el rendimiento del vehículo.

**El mantenimiento del vehículo le da mayor tranquilidad al conducirlo.**

Durante el proceso de mantenimiento, se puede realizar el mantenimiento preventivo necesario según el uso de las piezas, para prevenir los problemas antes de que sucedan y para que pueda conducir el vehículo sin preocuparse antes del próximo mantenimiento.

**Prolongar la vida útil del vehículo y reducir el costo de uso del vehículo**

Los componentes como las pastillas de freno y los neumáticos se desgastan gradualmente a medida que cumplen su función y no son permanentes. El uso de las piezas y componentes que excedan el límite de desgaste puede causar fácilmente fallas del vehículo e incluso causar accidentes de tránsito. Por lo tanto, es necesario realizar el mantenimiento regular.

## Compartimiento del motor

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Avisos de seguridad

#### ⚠ Advertencia

› El compartimiento del motor es una zona de trabajo peligrosa, por lo que ¡tenga especial cuidado al trabajar en ello!

› Observe lo siguiente cuando realice trabajos relacionados con la inspección y el llenado de aceite; de lo contrario, podrían producirse quemaduras o un incendio:

Cambie el modo de alimentación al modo OFF.

Aplique el freno de estacionamiento.

Deje que el motor se enfríe lo suficiente.

Mantenga a los niños alejados del compartimiento del motor.

No salpique aceite sobre el motor caliente.

No permita que el agua entre en contacto con el compartimiento del motor.

› Al realizar trabajos en el sistema de combustible o en el equipo eléctrico, observe las siguientes cuestiones; de lo contrario, podría producirse un incendio:

Desconecte el borne negativo de la batería.

No se permite fumar.

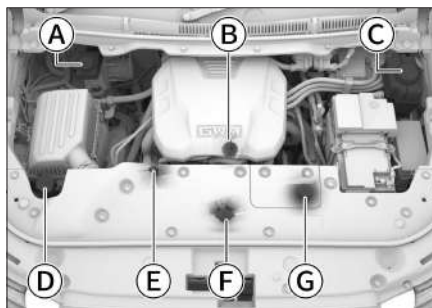
Está prohibido trabajar cerca de llamas abiertas.

#### ⚠ Atención

Cuando añada líquidos, tenga en cuenta que nunca deben mezclarse. De lo contrario, pueden producirse graves defectos de funcionamiento y dañarse los componentes del vehículo.

### Ubicación del líquido

**Modelo GW4N20A (volante a la derecha)**

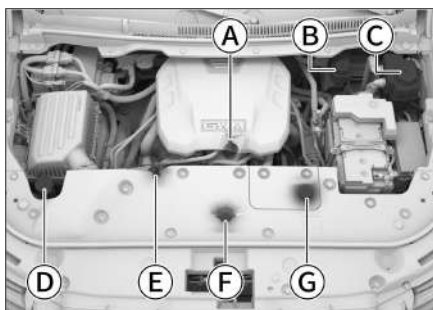


12DFBF8D997F

## Compartimiento del motor

- Ⓐ Depósito del líquido de frenos
- Ⓑ Tapón de llenado de aceite
- Ⓒ Depósito de refrigerante del sistema de accionamiento eléctrico
- Ⓓ Depósito del líquido limpiaparabrisas
- Ⓔ Varilla medidora de aceite del motor
- Ⓕ Tapa del radiador
- Ⓖ Tanque de rebose de refrigerante del sistema del motor

### Modelo GW4N20A (volante a la izquierda)



3E69F5CB41E0

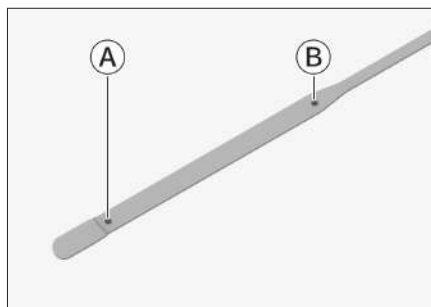
- Ⓐ Tapón de llenado de aceite
- Ⓑ Depósito del líquido de frenos
- Ⓒ Depósito de refrigerante del sistema de accionamiento eléctrico
- Ⓓ Depósito del líquido limpiaparabrisas
- Ⓔ Varilla medidora de aceite del motor
- Ⓕ Tapa del radiador
- Ⓖ Tanque de rebose de refrigerante del sistema del motor

#### **i** Nota

Los gráficos pueden ser ligeramente diferentes a los del vehículo real; consulte el vehículo real.

## Aceite del motor

### Comprobación



8F3D41CDBC64

- Ⓐ Límite inferior
- Ⓑ Límite superior

Estacione el vehículo en una carretera plana, caliente el motor a la temperatura normal de funcionamiento del refrigerante, luego cambie el modo de alimentación al modo OFF, saque la varilla medidora de aceite después de 10 minutos y límpiela, inserte la varilla medidora de aceite completamente en la guía de la varilla medidora de aceite, espere unos 10 segundos y luego saque la varilla medidora de aceite para verificar el nivel de líquido.

El nivel debe estar entre las marcas de límite inferior y superior de la varilla.

Si el nivel de aceite está cerca o por debajo de la marca de límite inferior, añada aceite a tiempo para elevar el nivel entre las marcas de límite inferior y superior.

## Compartimiento del motor

### **i** Nota

- › La forma de la varilla medidora varía según el motor.
- › Antes de que el vehículo suba un pendiente al límite, compruebe que el nivel de aceite no sea inferior a 1/2 de las marchas superior e inferior de la varilla de nivel de aceite; en caso contrario, agregue aceite de motor.

### **⚠** Advertencia

- › Cuando el motor está en funcionamiento, si toca o se acerca a las piezas giratorias como correas y ventiladores, existe la posibilidad de que sus manos, ropa, herramientas, etc. se enrolen en ellas, causando accidentes.
- › Cuando compruebe o llene el aceite del motor, tenga cuidado para evitar quemaduras.
- › Cuando no utilice el aceite del motor, guárdelo en un lugar seguro. Si se derrama y se filtra al suelo o flota en el agua, puede causar contaminación ambiental.

### **Llenado**

Abra la tapa de puerto de llenado del aceite de motor y vierta el aceite lentamente para evitar derrames. Si se derrama accidentalmente, debe retirarse inmediatamente. De lo contrario, podrían dañarse piezas del compartimiento del motor.

El aceite de motor desempeña un papel importante para garantizar el rendimiento y la vida útil del motor, por lo que debe utilizar aceite de motor purificado de alta calidad. Para el rendimiento de su vehículo, asegúrese de utilizar el tipo de aceite especificado.

### **Aditivos del aceite**

Su vehículo no requiere ningún aditivo de aceite. Los aditivos no solo no mejoran el rendimiento y la durabilidad del motor, sino que incluso pueden reaccionar químicamente con el aceite, provocando que el aceite falle y dañe el motor.

### **⚠** Atención

- › Compruebe y cambie el aceite de su motor regularmente. De lo contrario, la mala lubricación de las piezas giratorias del motor puede dar lugar a la sinterización y daños en el motor debido a la insuficiencia de aceite o el envejecimiento del aceite.
- › El aceite del motor tiene efectos de lubricación y enfriamiento. Incluso cuando se conduce normalmente, parte del aceite que lubrica los pistones y válvulas se mezclará y quemará en la cámara de combustión, lo que hará que la cantidad de aceite del motor disminuya con la conducción. El grado de reducción de aceite varía según las condiciones de conducción.

## Compartimiento del motor

- › Tenga cuidado de no llenar en exceso el aceite del motor.

### Refrigerante del motor

#### Inspección

Revise periódicamente el nivel de líquido en el vaso de expansión.

Verifique si el líquido en el depósito de recuperación está entre el nivel mínimo y máximo.

Añada refrigerante si su nivel está por debajo de la marca de nivel mínimo, para que suba hasta un nivel situado entre las marcas de nivel máximo y de nivel mínimo, y también revise si el sistema de refrigeración tiene fugas.

#### Llenado

Espera a que el motor se enfríe, y abra lentamente la tapa.

Si el refrigerante salpica, debe limpiarlo inmediatamente con agua para prevenir daños a las partes o a la pintura.

Asegúrese de utilizar el tipo de refrigerante especificado.

#### Nota

- › El refrigerante tiene una mezcla de etilenglicol, que puede reducir el punto de congelación. No vierta arbitrariamente el refrigerante porque podrá contaminar el agua.
- › Por favor póngase en contacto con servicio Great Wall para cambiar el líquido refrigerante.

#### Advertencia

- › Se prohíbe abrir la tapa del radiador cuando la temperatura del motor es alta. Puede haber presión en el sistema de refrigeración, cuando se abre el sistema, es posible que se expulse el refrigerante a alta temperatura, causando escaldaduras y otras lesiones.
- › El refrigerante contiene sustancias nocivas. No permita que ninguna parte de su cuerpo entre en contacto con el refrigerante, y si lo ocurre, lávese con abundante agua.
- › La ingestión accidental de refrigerante requiere atención médica inmediata.

### Refrigerante del sistema de accionamiento eléctrico

#### Comprobación

El nivel en el depósito de refrigerante del sistema de accionamiento eléctrico debe comprobarse periódicamente.

Compruebe si el nivel de líquido en el depósito está entre las marcas de límite inferior y superior.

Si el nivel de refrigerante está por debajo de la marca de límite inferior, añada refrigerante para elevar el nivel entre las marcas de límite inferior y superior y compruebe si hay fugas en el sistema de refrigeración.

## Compartimiento del motor

### Llenado

La temperatura del sistema de accionamiento eléctrico proviene principalmente de la batería de potencia y del motor de accionamiento, así que espere a que la batería de potencia y el motor de accionamiento se enfríen antes de abrir lentamente la tapa y agregar refrigerante.

Si se derrama refrigerante, límpielo inmediatamente para evitar daños a las piezas o la pintura.

Asegúrese de utilizar el tipo de refrigerante especificado.

### **i** Nota

- › El refrigerante se mezcla con glicol para reducir la temperatura de congelación del refrigerante. No lo vierta libremente, ya que podría contaminar el agua.
- › Al reemplazar el refrigerante, comuníquese con servicio Great Wall.

### **!** Advertencia

- › Está prohibido abrir la tapa del depósito de líquido cuando el sistema de accionamiento eléctrico esté a alta temperatura. Debido a que puede haber presión en el sistema de enfriamiento, si se abre, se puede rociar refrigerante a alta temperatura, causando quemaduras y otras lesiones.

- › El refrigerante contiene sustancias nocivas. No permita que ninguna parte de su cuerpo entre en contacto con el refrigerante. Si hay contacto, enjuáguelo con abundante agua a tiempo.
- › Si se ingiere accidentalmente refrigerante, busque atención médica de inmediato.

## Líquido de freno

### Inspección

Revise periódicamente el nivel de líquido en el depósito de fluido.

Verifique si el líquido en el depósito de fluido está entre las marcas de nivel mínimo y máximo.

Añada líquido de frenos si su nivel está por debajo de la marca de nivel mínimo, hasta que suba a un nivel situado entre las marcas de nivel mínimo y máximo, además, revise que el sistema de frenado no tenga fugas.

### Llenado

Abra la tapa del depósito de fluido y vierta lentamente el líquido para evitar que se derrame. Limpie inmediatamente el líquido que se haya podido derramar accidentalmente. De lo contrario, éste podrá dañar las partes en el interior del compartimiento del motor.

Asegúrese de utilizar el tipo de líquido de frenos especificado.

## Compartimiento del motor

### ⚠ Atención

Antes de desenroscar la tapa del depósito de líquido, asegúrese de limpiar la tapa y sus alrededores; de lo contrario, se puede mezclar polvo, arena y otras materias extrañas con el líquido de frenos, lo que reducirá el rendimiento de frenado o dañará los componentes de los frenos.

### ⚠ Advertencia

- › Una cantidad insuficiente del líquido de frenos puede reducir la eficacia del frenado, con lo que existe riesgo de que ocurra un accidente.
- › El líquido de frenos es perjudicial para el cuerpo y además es corrosivo. Si entra en contacto por accidente con él deberá enjuagarse inmediatamente con abundante agua. Busque asistencia médica inmediata en caso de ingestión accidental.

## Detergente de limpiaparabrisas

### Llenado

Abra la tapa del depósito y vierta lentamente el líquido para evitar que se derrame. Limpie inmediatamente el líquido que se haya podido derramar accidentalmente.

Debe agregar un detergente de limpiaparabrisas de calidad, lo que puede mejorar la capacidad de eliminar la suciedad y puede evitar la congelación en tiempo frío.

### i Nota

Debe utilizar líquido de lavado con suficiente protección contra la congelación si la temperatura ambiente es inferior a 0 °C,

El líquido de lavado debe mantenerse alejado del alcance de los niños para evitar la ingestión accidental.

El líquido de lavado es una sustancia inflamable y debe mantenerse alejado de la fuente de fuego.

### ⚠ Atención

Por favor no agregue agua jabonosa u otros líquidos para reemplazar el detergente de limpiaparabrisas. De lo contrario, se podrá dañar la pintura del vehículo.

### ⚠ Advertencia

No agregue detergente de limpiaparabrisas cuando el motor está caliente o el motor está trabajando. Debido a que el detergente de limpiaparabrisas contiene alcohol, si salpica sobre el motor, existe riesgo de provocar un incendio.

## Compartimiento del motor

### Radiador, ventilador

Compruebe periódicamente los componentes de disipación de calor como el radiador y el ventilador del compartimiento del motor. Limpie los componentes a tiempo si están particularmente sucios o tienen objetos extraños. Si no puede determinar si está funcionando correctamente, acuda a un servicio Great Wall para realizar las inspecciones oportunas.

Cada vez que conduzca el vehículo en condiciones adversas (como vadear en el agua, circular en la arena o en caminos embarrados, etc.), compruebe si los radiadores, ventiladores y otros componentes de disipación de calor en la cabina están cubiertos de suciedad. Si están cubiertos, diríjase a un servicio Great Wall para la comprobación y la limpieza.

### Batería

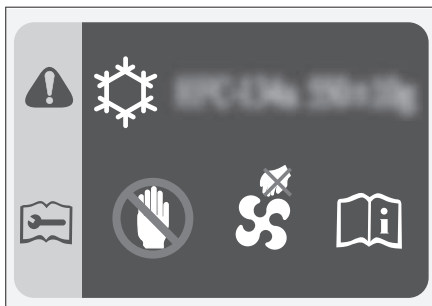
Este vehículo utiliza una batería libre de mantenimiento.

Cuando la batería está baja, debe cargarla o reemplazarla oportunamente. Para reemplazar la batería, encargue a un servicio Great Wall a hacerlo por favor.

## Etiquetas y marcas de seguridad

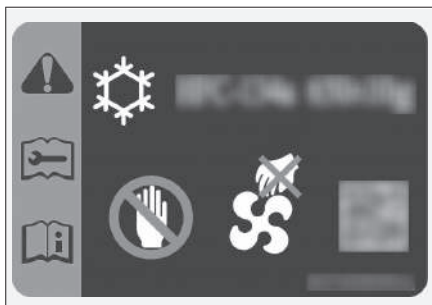
### Etiqueta de advertencia del compartimiento del motor

Tipo I



6FC9C3B803CD

Tipo II



4E621E54F230

Esta etiqueta está ubicada en la cubierta frontal del compartimiento del motor o en el panel embellecedor de la parrilla delantera para recordarle:

- › Tipo y cantidad de llenado de refrigerante del aire acondicionado
- › El ventilador de refrigeración puede ponerse en marcha en cualquier momento, no introduzca la mano en la cubierta del ventilador. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales graves si el ventilador se pone en marcha inesperadamente.

### Etiqueta de advertencia de la tapa del radiador



361F87CC1BAF

Esta pegatina se encuentra en la tapa del radiador para recordarle que no debe abrir la tapa del radiador cuando el motor se queda sobrecalentando. De lo contrario, existe riesgo de quemaduras o de derrame de refrigerante.

### Señal de advertencia de la batería

Tipo I



340CF5EC9B21

## Etiquetas y marcas de seguridad

### Tipo II



A86516835B47

### Tipo III



378F054B09F7

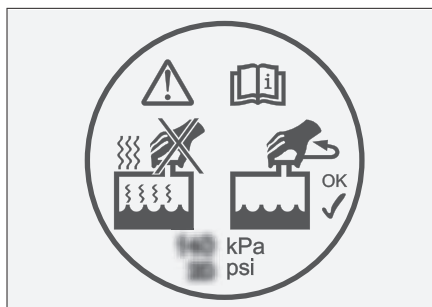
Esta señal está situada en la batería para recordarle que debe prestar atención a los siguientes aspectos antes de instalar, desmontar o inspeccionar la batería:

- › Los niños deben mantenerse alejados de la batería.
- › La batería puede producir gas inflamable durante su uso o carga, por lo que debe mantenerse alejada de fuentes de calor a alta temperatura y de llamas abiertas, de lo contrario podría provocar un accidente por combustión o explosión.
- › La batería contiene líquido altamente corrosivo.

- › Utilice gafas protectoras y otras medidas de protección necesarias durante su uso.

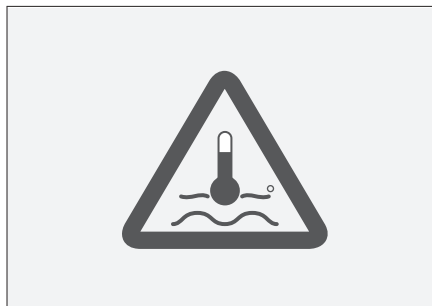
### Etiqueta de advertencia de refrigerante para el sistema de accionamiento eléctrico

#### Tipo I



7292828C8D61

#### Tipo II

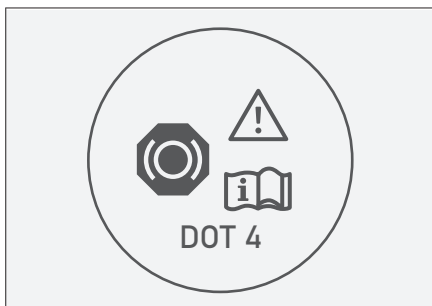


265F2549F1C8

Esta etiqueta se encuentra en el depósito de refrigerante del sistema de accionamiento eléctrico y se utiliza para recordarle que no debe abrir el tapón del depósito cuando el sistema de accionamiento eléctrico se encuentra en estado de sobrecalentamiento. De lo contrario, el líquido caliente o el vapor podrían salir disparados bajo la presión del sistema y provocar quemaduras.

## Etiquetas y marcas de seguridad

### Símbolo de advertencia del depósito de líquido de frenos



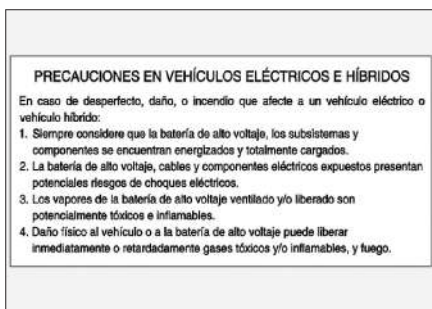
E872E8A31BA2

Este símbolo se encuentra en la tapa del depósito de líquido de frenos para recordarle que antes de revisar o rellenar el líquido de frenos, debe: limpiar bien la zona antes de abrir la tapa y añadir únicamente el líquido de frenos del tipo especificado que haya estado almacenado en un recipiente hermético.

### Señales de advertencia

6

Mantenimiento



D73483459DF6

Esta señalización se encuentra en el pilar central y le indica las precauciones que debe tomar en caso de avería, daño o incendio del vehículo.

## Cambio de componentes

### Equipamiento del vehículo

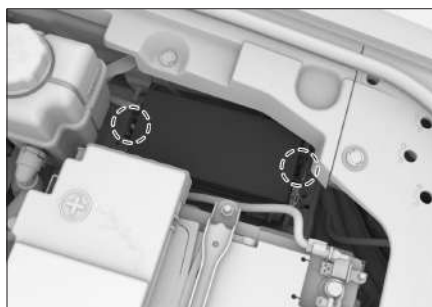
Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Fusibles

Si algún componente eléctrico no funciona, es posible que se haya fundido un fusible. Si esto ocurre, se recomienda realizar las siguientes operaciones para comprobar y, si es necesario, sustituir el fusible:

1. Apague todos los componentes eléctricos.
2. Cambie el modo de alimentación a OFF, aplique el freno de estacionamiento y desconecte el terminal negativo de la batería.
3. El fusible está en la siguiente posición:

> Situado en la caja de fusibles del compartimiento del motor



CCDE95BFD40E

Abra la caja de fusibles presionando las dos garras de la tapa y tirando de la tapa hacia arriba.

> Situada en el tablero de instrumentos, cerca del volante



A24FE5DAF0A3

Retire la caja de almacenamiento (tapa de la caja de fusibles) mostrada en la figura para ver los fusibles.

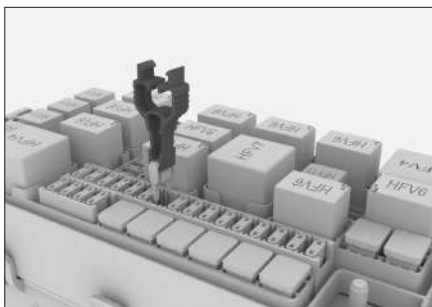
No se recomienda que usted mismo desmonte esta caja de almacenamiento a menos que sea necesario. Debido a que el desmontaje y el montaje requieren ciertas habilidades profesionales, intente confiar a un servicio Great Wall para que se encargue de ello.

## Cambio de componentes

### ⚠ Atención

- › No permita que entre agua u otros líquidos en el interior de la caja de fusibles, ya que podría dañar las piezas eléctricas.
- › Al instalar la tapa de la caja de fusibles, asegúrese de que está correctamente colocada en la caja de fusibles. De lo contrario, la penetración de humedad o suciedad afectará al fusible.

4. Utilice las pinzas para fusibles para extraer el fusible. Compruebe el fusible correspondiente al aparato defectuoso mirando la pegatina del fusible.



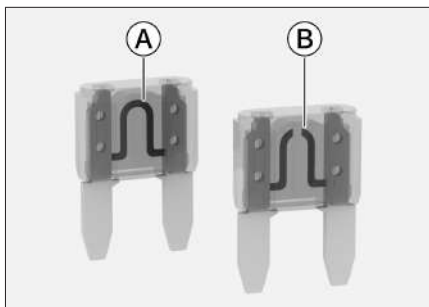
51454BB79673

### ⚠ Atención

- › Las pinzas portafusibles y los fusibles de repuesto se encuentran en la caja de fusibles del compartimiento del motor.

- › A través de la información del fusible en el interior de la tapa de la caja de fusibles, se puede determinar la relación correspondiente entre el fusible y el componente eléctrico.
- › Dado que puede haber más de un fusible causante de la falla, es necesario comprobar todos los fusibles que puedan estar causando la falla antes de que ésta desaparezca. Si la falla aún no se puede eliminar, póngase en contacto con el servicio Great Wall para su procesamiento.

5. Observe los cables del interior del fusible y, si están fundidos, sustitúyalos por un fusible de repuesto del mismo amperaje.



1DE999FF7FC4

Ⓐ Fusible normal

Ⓑ Fusible fundido

### ⚠ Advertencia

El uso de fusibles inadecuados, la reparación de fusibles y la conexión en puente de circuitos sin fusibles pueden provocar incendios y lesiones graves.

## Cambio de componentes

- › Nunca instale un fusible con un amperaje superior. Un fusible dañado sólo debe sustituirse por un fusible del mismo amperaje (mismo color y mismo texto impreso) y del mismo tamaño.
- › Nunca repare un fusible dañado.
- › Nunca utilice barras de metal, clips o elementos similares en lugar de fusibles.

6. Compruebe si los componentes eléctricos han vuelto a su funcionamiento normal.

### ⚠ Atención

Si se vuelve a fundir un fusible de reemplazo en un breve espacio de tiempo o los componentes eléctricos no vuelven a funcionar con normalidad, el vehículo puede tener una falla grave en el sistema eléctrico. En este caso, deberá ponerse en contacto inmediatamente con el servicio Great Wall.

### Reemplazo de las escobillas del limpiaparabrisas delantero

Compruebe regularmente las escobillas del limpiaparabrisas y reemplácelas si se encuentra alguna de las siguientes condiciones:

- › Las escobillas están agrietadas o parcialmente endurecidas.
- › Al utilizar el limpiaparabrisas, éste deja rayas o no limpia limpiamente.

### ℹ Nota

No tire directamente de las escobillas al levantar y volver a colocar los limpiaparabrisas para evitar deformaciones o incluso daños.

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas del parabrisas.

### ⚠ Atención

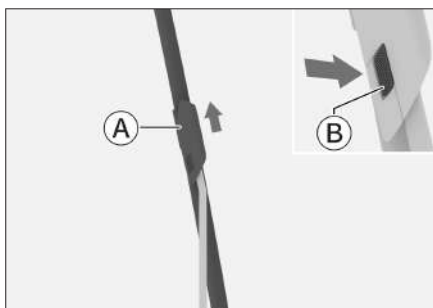
No abra el capó cuando los limpiaparabrisas estén levantados. De lo contrario, el capó y los limpiaparabrisas podrían dañarse.

2. Gire la escobilla en el sentido de la flecha en la figura, de forma que el ángulo entre ésta y el conector de plástico sea máximo.



3. Retire la escobilla del brazo del limpiaparabrisas.

## Cambio de componentes



Ⓐ Escobilla del limpiaparabrisas

Ⓑ Hebilla elástica

Presione la hebilla elástica mientras tira de la escobilla en la dirección de la flecha en la figura hasta que se separe del brazo del limpiaparabrisas.

### ⚠ Atención

No está permitido colocar el brazo del limpiaparabrisas directamente sobre el parabrisas sin instalar las escobillas, ya que se dañaría el cristal.

4. Instale la nueva escobilla y vuelva a colocar el limpiaparabrisas en el parabrisas.

Para facilitar la instalación, consulte el paso 2 para maximizar el ángulo entre la escobilla y el conector de plástico.

Una vez completada la instalación, mueva el limpiaparabrisas hacia arriba y hacia abajo para confirmar que está en su sitio.

## Mantenimiento de las luces

### Calibración de las luces

Cuando el vehículo nuevo sale de fábrica, el grupo óptico delantero ha sido calibrado. Si lleva objetos pesados con frecuencia en el vehículo, grupo óptico delantero puede necesitar calibrarse de nuevo. Diríjase al servicio Great Wall para llevarse a cabo la calibración del grupo óptico delantero.

### Reemplazo de bombillas

Todas las luces exteriores son de fuentes LED y las fuentes de luz no se pueden desmontar ni reemplazar por separado. En caso de daños o fallos funcionales de las fuentes de luz, se recomienda que vaya a servicio Great Wall para realizar la comprobación y reparación lo antes posible.

### ⚠ Advertencia

- › Quedan prohibidas las modificaciones en los dispositivos de iluminación y señalización exteriores.
- › Queda prohibida la instalación de dispositivos de iluminación y señalización exteriores distintos de los exigidos por las normas obligatorias.

## Cambio de componentes

### Acerca de la condensación en las luces

La condensación puede ocurrir en las cubiertas de las luces en condiciones como conducir en días lluviosos o lavar el vehículo. Esto se debe a la diferencia de temperatura entre el interior de las luces y el aire exterior, que es el mismo fenómeno que el empañamiento de los cristales de las ventanillas en días lluviosos, sin problemas funcionales. Sin embargo, si se adhieren grandes gotas de agua en las cubiertas de las luces o si se acumula agua en las luces, póngase en contacto con servicio Great Wall para la comprobación y reparación.

#### Atención

Está prohibido limpiar las cubiertas de las luces exteriores utilizando disolventes químicos o detergentes fuertes para evitar daños a las cubiertas de las luces exteriores.

# Cuidado del vehículo

## Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

## Mantenimiento de los neumáticos

Para garantizar una conducción segura, los neumáticos deben ser del tipo y tamaño adecuados para su vehículo, con un buen dibujo y una presión apropiada.

### ⚠ Advertencia

- › No utilice neumáticos excesivamente desgastados, dañados, con presión insuficiente o excesiva, ya que pueden provocar accidentes y lesiones personales.
- › Deben respetarse todas las instrucciones sobre inflado y mantenimiento de neumáticos que figuran en este manual.

- › La quema de neumáticos por parte de particulares puede producir gases tóxicos, por lo que debes eliminarlos adecuadamente.

## Comprobación de presión de neumáticos

Mantener los neumáticos correctamente inflados proporciona la mejor combinación de maniobrabilidad, vida útil de la banda de rodadura y confort de conducción.

Los neumáticos poco inflados se desgastan de manera desigual y afectan el manejo y el consumo de combustible, y es más probable que se desinflen debido al sobrecalentamiento.

Los neumáticos demasiado inflados son incómodos para la conducción, tienen más probabilidades de sufrir daños por las irregularidades de la carretera y se desgastan de forma irregular.

Se recomienda comprobar periódicamente la presión de los neumáticos, (incluida el neumático de repuesto).

## Cuidado del vehículo

La presión debe medirse con los neumáticos fríos. La medición será más precisa después de que el vehículo haya estado estacionado durante más de 3 horas o haya recorrido no más de 1.5 kilómetros. Si comprueba la presión cuando los neumáticos están calientes (después de algunos kilómetros), la lectura de la presión será de 30 a 40 kPa más alta que la lectura en estado frío, esto es normal y es importante no desinflar los neumáticos para alcanzar la presión requerida en frío, ya que la presión sería insuficiente.

### **i** Nota

Incluso los neumáticos en buen estado pueden perder entre 10 y 20 kPa cada mes, por lo que debe comprobarlos con regularidad.

### **i** Nota

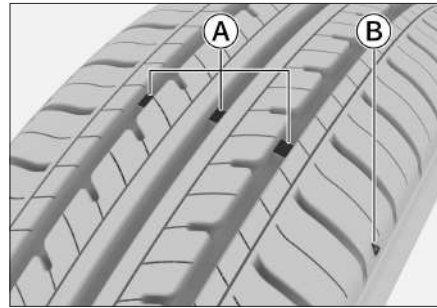
Siempre que compruebe el estado de inflado de los neumáticos, debe comprobar al mismo tiempo si presentan daños exteriores, pinchazos de objetos extraños y desgaste. Si se detecta alguna de las siguientes condiciones, debe sustituir el neumático lo antes posible:

- › Daños y abultamientos en la banda de rodadura o los flancos.
- › Desgaste excesivo de la banda de rodadura.

### **Mejora de la economía mediante la presión ECO de los neumáticos**

Se puede ajustar la presión de los neumáticos al nivel ECO (si está disponible, consulte la etiqueta de presión de neumáticos) para lograr un nivel de consumo más económico, aunque esto puede reducir el confort de conducción. Ajuste según sus necesidades.

### **Comprobación de desgaste de neumáticos**



Ⓐ Marcas de desgaste

Ⓑ Diagrama del indicador de ubicación de la marca de desgaste

### **i** Nota

El diagrama del indicador de ubicación de la marca de desgaste es esquemático y es sólo para referencia, por favor refiérase al vehículo real.

Los neumáticos deben sustituirse en cuanto alcancen el límite de desgaste.

## Cuidado del vehículo

El uso continuado de neumáticos con banda de rodadura poco profunda o con marcas de desgaste visibles puede provocar distancias de frenado más largas, fallos en la dirección y rotura de los neumáticos, lo que puede causar accidentes.

Si observa que sus neumáticos están desgastados de forma irregular, o si siente algún tipo de vibración continua durante la conducción, acuda a su servicio Great Wall para su comprobación.

Cuando instale neumáticos nuevos, asegúrese de equilibrarlos dinámicamente, ya que esto aumentará la comodidad de conducción y prolongará la vida útil de los neumáticos.

### Rotación de neumáticos

Para prolongar la vida útil de los neumáticos y asegurar un desgaste uniforme, se recomienda verificar la presión y el desgaste de los neumáticos al menos una vez al mes. Si la diferencia en la profundidad del dibujo es de 1.5 mm o más, debe realizarse un cambio de posición de los neumáticos.

La rotación de neumáticos debe ser realizada por profesionales y se recomienda que sea manejado por servicio Great Wall.

### Equilibrado de ruedas

Unas ruedas desequilibradas afectan a la maniobrabilidad del vehículo y a la vida útil de los neumáticos. Incluso con un uso normal, las ruedas pueden estar desequilibradas. Por lo tanto, las ruedas deben equilibrarse y ajustarse de acuerdo con los parámetros de equilibrio dinámico de las ruedas.

### Evitar los puntos planos de los neumáticos

Si el vehículo está estacionado durante mucho tiempo en un entorno de altas temperaturas, la posición de contacto del neumático con el suelo producirá una ligera deformación, lo que se denomina "punto plano", se trata de un fenómeno normal. Sin embargo provocará que la carrocería y el volante tiemblen cuando el vehículo esté en movimiento. A medida que aumente el kilometraje, los neumáticos se calentarán y recuperarán su forma original, y el temblor desaparecerá gradualmente.

Cuando el vehículo está parado durante un largo periodo de tiempo, el punto plano de los neumáticos puede minimizarse mediante cualquiera de los siguientes métodos:

- › La presión de los neumáticos se puede aumentar hasta aproximadamente 300 kPa, pero esta presión no es apta para la conducción normal. Antes de conducir, debe restaurar la presión a los niveles recomendados.

- › El vehículo debe moverse al menos cada 30 días (15 días es lo óptimo) y el movimiento debe dar lugar a una rotación de al menos 90° del punto de tensión original.

### Reemplazo de neumáticos y ruedas

- › Si necesita reemplazar neumáticos, los neumáticos nuevos deben cumplir con las mismas especificaciones de neumáticos que el vehículo original y tener el mismo o mayor índice de carga y clasificación de velocidad que el vehículo original.
- › Los neumáticos originales proporcionados con este vehículo son la mejor opción en términos de manejo, comodidad y economía. Se recomienda reemplazarlos con neumáticos originales en un servicio Great Wall.
- › Los neumáticos deben reemplazarse en pares (es decir, ambos neumáticos delanteros o ambos neumáticos traseros se reemplazan al mismo tiempo); de lo contrario, el rendimiento de frenado y manejo del vehículo puede verse afectado.
- › Si necesita reemplazar una rueda, la nueva rueda debe tener las mismas dimensiones (por ejemplo, diámetro, desplazamiento) que la rueda que está reemplazando. Las ruedas originales están disponibles en los servicios Great Wall.

### ⚠ Advertencia

- › No mezcle neumáticos con diferentes marcas, modelos, patrones de banda de rodadura o niveles de desgaste de la banda de rodadura.
- › No mezcle neumáticos con diferentes estructuras, como radiales y diagonales.
- › No mezcle neumáticos de verano, para todas las estaciones y de invierno.
- › Asegúrese de reemplazar las especificaciones correctas de neumáticos y ruedas. Los neumáticos y ruedas inadecuados instalados en el vehículo afectarán el manejo y la estabilidad, lo que puede provocar accidentes como accidentes automovilísticos.

## Mantenimiento del techo solar

### Frecuencia del mantenimiento rutinario

La frecuencia del mantenimiento rutinario depende de las condiciones de conducción y de la frecuencia de uso del techo solar.

Se recomienda aumentar la frecuencia del mantenimiento rutinario cuando se conduce en zonas con mucho polvo o en zonas con precipitaciones especialmente abundantes.

## Cuidado del vehículo

### ⚠ Atención

Un mantenimiento inoportuno del techo solar puede provocar fugas de agua o ruidos anormales, por lo que se recomienda ajustar la frecuencia de mantenimiento en función de las diferentes condiciones de uso. Por ejemplo, la frecuencia de mantenimiento debe aumentarse en situaciones como zonas con mucho viento y arena y temporadas de uso más frecuente.

### Procedimientos de mantenimiento rutinario

El polvo y las impurezas pueden acumularse en la tira de sellado del techo solar, en las piezas mecánicas o en los rieles, lo que puede causar sonido anormal o mal funcionamiento del techo solar, y también bloquear el sistema de drenaje. Abra el techo solar con regularidad para eliminar el polvo y las impurezas, y limpie la superficie de la tira de sellado del techo solar con un trapo limpio y agua, y realice un mantenimiento periódico de engrase de las piezas mecánicas.

Abra el techo solar y compruebe si se producen fenómenos como atascos durante el funcionamiento. Si es así, llévelo a un servicio Great Wall para su comprobación.

### ⚠ Atención

- › Si el techo solar no funciona correctamente, llévelo lo antes posible a un servicio Great Wall para su comprobación.
- › No abra el techo solar a la fuerza en condiciones de frío y hielo, ya que puede dañar el motor y la tira de sellado del techo solar. Espere a que aumente la temperatura interior hasta que se descongelen la tira de sellado del techo solar y la abertura del techo antes de abrir el techo solar.
- › Después de lavar el vehículo en condiciones de frío y hielo, abra el techo solar y seque la tira de sellado del techo solar con un paño suave y seco antes de conducir.
- › Cierre siempre el techo solar antes de lavar el vehículo y no dirija el chorro de agua hacia la tira de sellado del techo solar. Así evitará que la tira de sellado se deforme bajo la presión del chorro de agua a alta presión y que entre agua en el vehículo, lo que podría dañar la junta.
- › No abra el techo solar por completo durante mucho tiempo cuando viaje por carreteras muy bacheadas o terrenos montañosos accidentados, ya que, de lo contrario, las piezas internas del techo solar podrían dañarse debido a las vibraciones.

- › En la temporada de lluvias, debe aumentar la comprobación de la arenilla y el polvo en la tira de sellado del techo solar y limpiarla a tiempo para garantizar el buen rendimiento de sellado del techo solar.

### Mantenimiento de la ventanilla corredera del parabrisas trasero

#### Frecuencia del mantenimiento rutinario

La frecuencia del mantenimiento de rutina depende de las condiciones de conducción y de la frecuencia de uso de la ventanilla corredera del parabrisas trasero.

En general, si no se ha utilizado durante más de 5 días, limpie la tira de sellado exterior y sus alrededores antes de abrir.

En circunstancias normales, se recomienda limpiar los rieles guía cada 6 meses. En áreas con fuertes tormentas de arena, se recomienda limpiar los rieles guía cada 3 meses.

#### **i** Nota

No mantener la ventanilla corredera del parabrisas trasero a tiempo puede causar fugas de agua o ruidos anormales. Ajuste la frecuencia de mantenimiento adecuadamente según las diferentes condiciones de uso. Por ejemplo, la frecuencia de mantenimiento debe aumentarse en situaciones como zonas con mucho viento y arena y temporadas de uso más frecuente.

#### Procedimientos de mantenimiento rutinario

Es posible que se acumulen polvo e impurezas en las tiras de sellado, piezas mecánicas o rieles guía de la ventanilla corredera del parabrisas trasero, lo que puede provocar un ruido anormal o un mal funcionamiento de la ventanilla corredera del parabrisas trasero. Elimine periódicamente el polvo y las impurezas y limpie la superficie de la tira de sellado con un trapo limpio y agua.

Abra la ventanilla corredera del parabrisas trasero y verifique si está atascada durante la operación. Si es así, diríjase a servicio Great Wall para realizar el mantenimiento.

#### **⚠** Atención

- › Cuando la ventanilla corredera del parabrisas trasero falla, acuda a servicio Great Wall para su reparación lo antes posible.

## Cuidado del vehículo

- › En condiciones de frío y hielo, no fuerce la apertura de la ventanilla corredera del parabrisas trasero para evitar dañar el motor y las tiras de sellado. La ventanilla corredera del parabrisas trasero sólo debe abrirse después de que la temperatura en el interior del vehículo haya aumentado lo suficiente como para que se descongele la tira de sellado.
- › Antes de lavar el vehículo, asegúrese de cerrar la ventanilla corredera del parabrisas trasero en su lugar y no dirija la columna de agua hacia la tira de sellado. Así evitará que la tira de sellado se deforme bajo la presión del chorro de agua a alta presión y que entre agua en el vehículo, lo que podría dañar la junta.
- › Cuando conduzca por caminos muy accidentados o con baches, no abra completamente la ventanilla corredera del parabrisas trasero durante mucho tiempo, de lo contrario las piezas internas podrían dañarse debido a la vibración.

### Película protectora para el vehículo nuevo

Se recomienda que después de comprar un vehículo nuevo, retire la película protectora a tiempo. Por ejemplo: el corte de agua, los paneles decorativos del pilar A y B en el exterior, las manijas de las puertas, las molduras cromadas, etc. en el interior.

#### **i** Nota

Debido a las diferencias en la forma, configuración y proceso de ensamblaje del vehículo, la ubicación de la película protectora puede ser diferente de la descripción en el manual. Consulte el vehículo real para obtener más detalles.

## Mantenimiento exterior

### Lavado del vehículo

Lavar el vehículo con frecuencia ayuda a proteger su aspecto y debe realizar regularmente la limpieza del vehículo.

#### **i** Nota

Cuanto más tiempo permanezcan en la superficie de la carrocería insectos, excrementos de pájaros, resina, polvo de carretera, polvo industrial, alquitrán, hollín, sal de deshielo y otras sustancias corrosivas, mayor será el daño a la superficie de pintura, y las altas temperaturas (por ejemplo, exposición al sol) agravarán aún más el efecto corrosivo.

No debe esperar hasta que se limpie todo el vehículo para eliminar las sustancias corrosivas en la superficie de la carrocería, sino que deben eliminarse de inmediato, evitando daños en la pintura del vehículo.

No debe limpiarse la carrocería bajo la luz solar directa, sino a la sombra. Si el vehículo está estacionado al sol durante mucho tiempo, condúzcalo a un lugar fresco antes de lavarlo y espere a que la superficie de la carrocería se enfríe antes del lavado.

### Método de lavado

1. Compruebe la carrocería en busca de suciedad, como hojas y excrementos de pájaros.

Elimine dicha suciedad rápidamente y luego enjuague inmediatamente con agua limpia para evitar dañar el acabado de la superficie de la carrocería.

2. Enjuague bien el vehículo con agua limpia para eliminar el polvo flotante. Lave el vehículo con agua y con un cepillo de cerdas suaves, una esponja o un paño suave.
3. Después de haber lavado y enjuagado toda la superficie de la carrocería, séquela con un cuero especial o una toalla suave. No deje que se seque naturalmente en el aire, de lo contrario causará que la carrocería se empañe o forme manchas de agua.

### ⚠ Atención

- › No utilice limpiadores ácidos, alcalinos fuertes o químicos fuertes para limpiar el vehículo. La exposición prolongada a detergentes fuertes provocará una corrosión grave de la pintura y de las franjas brillantes, lo que afectará al aspecto del vehículo.
- › Después de lavar el vehículo o conducir por una carretera anegada, presione suavemente el pedal de freno para asegurarse de que el freno funcione correctamente.
- › Al lavar el vehículo en la temporada fría, no enjuague las grietas en los agujeros de bloqueo, puertas y otras partes para evitar que los agujeros de bloqueo o las tiras de sellado se congelen.
- › Al limpiar el vehículo, está prohibido abrir la puerta del tanque de combustible y la tapa del puerto de carga para enjuagar su interior.
- › Antes de limpiar el vehículo, asegúrese de cerrar las ventanillas en su lugar y no dirija agua a alta presión hacia los bordes del vidrio. Evite que la tira de sellado se deforme bajo un flujo de agua a alta presión y permita que entre agua en el vehículo, provocando fallas en el sellado.

# Cuidado del vehículo

## Encerado

El encerado es beneficioso para el mantenimiento y la conservación del vehículo, debe limpiar el vehículo a fondo antes de encerarlo para garantizar el efecto del encerado.

En la actualidad, hay diversos tipos de ceras para automóviles en el mercado, cuyo rendimiento es diferente, por lo que debe tener cuidado al elegirlos. Una elección incorrecta no puede proteger la carrocería, sino que decolora la pintura del vehículo.

En general, debe considerarse de manera integral de acuerdo con las características funcionales de la cera del automóvil, el grado de novedad del vehículo, el color de la pintura y el entorno de conducción. Para asuntos específicos, consulte al servicio Great Wall o su profesional.

## Reparación del acabado de la pintura

Se debe comprobar la superficie de la carrocería con frecuencia en busca de descamación o arañazos en la pintura. Si se produce este fenómeno, debe repararse de inmediato para evitar la corrosión del metal en la parte dañada.

La pintura de reparación solo se puede utilizar para reparar pequeñas áreas de descamación o arañazos, y las grandes áreas de descamación deben ser reparadas por profesionales.

## Mantenimiento de superficies de pintura mate

Si su vehículo está equipado con pintura mate, preste atención a lo siguiente al realizar el mantenimiento y uso del vehículo:

- › Está prohibido utilizar equipos de lavado automático de autos con cepillos duros para limpiar el vehículo. Los cepillos duros dañarán la superficie de la pintura. Se recomienda utilizar una esponja suave, detergente neutro y abundante agua para limpiar el vehículo manualmente.
- › Al limpiar la carrocería, debe utilizar métodos de limpieza y enjuague suaves y evitar usar fuerza excesiva o frotar la carrocería; de lo contrario, cambiará el efecto mate y provocará un brillo desigual en la carrocería.
- › Los lavados frecuentes del vehículo durante un largo período de tiempo pueden provocar un brillo de la pintura mayor o desigual.
- › Evite lavar su vehículo bajo la luz solar directa.
- › No utilice limpiadores de pintura, materiales de lijado ni productos de pulido (como cera de pulido) para tratar la superficie de la pintura, de lo contrario dañará la superficie de la pintura.

## Cuidado del vehículo

- › Si aplica accidentalmente cera para vehículo a la superficie de la pintura, utilice un removedor de silicona para eliminarla inmediatamente. Utilice una fuerza suave al hacerlo y evite el uso de fuerza excesiva.
- › Evite que resina, grasa y otros elementos grasos entren en contacto con la superficie de la pintura, de lo contrario dejarán marcas.
- › Las manchas de alquitrán en la carrocería se pueden eliminar con un removedor de alquitrán.
- › Los insectos, excrementos de pájaros y otra suciedad de la carrocería deben eliminarse a tiempo. Puede ablandarla con agua antes de limpiarla o enjuagarla cuidadosamente con una pistola de agua a alta presión. Si este tipo de suciedad está firmemente adherida a la carrocería, primero puede rociar un eliminador de insectos y luego limpiarla.

### Comprobación de fugas de líquido

Para garantizar la seguridad en la conducción, se recomienda comprobar si hay alguna fuga de combustible, aceite u otro líquido debajo del vehículo antes de cada viaje. Si hay una fuga obvia, póngase en contacto con su servicio Great Wall lo antes posible para su comprobación y reparación.

### Instrucciones para la cera anticorrosión de la cavidad interior

La tecnología anticorrosión de inyección de cera para cavidades se aplica a las partes de las cavidades internas de los vehículos, como puertas, capós y vigas de umbral. Puede aislar eficazmente el agua y las sustancias corrosivas del contacto con el metal y se utiliza para mejorar la durabilidad y la anticorrosión del vehículo y extender la vida útil del vehículo.

Cuando el vehículo circula a altas temperaturas o en carreteras con muchos baches, el exceso de cera amarilla en la cavidad puede salir por los orificios de drenaje, lo cual es normal. Se puede eliminar limpiando y enjuagando con agua caliente y una cantidad adecuada de detergente disponible comercialmente.

### Mantenimiento en el vehículo

#### ⚠ Advertencia

Los detergentes pueden contener sustancias nocivas y correr el riesgo de sufrir lesiones. Al limpiar el interior del vehículo, se recomienda abrir las puertas o ventanillas. Utilice únicamente los detergentes prescritos para la limpieza de vehículos y preste atención a las instrucciones en el embalaje.

# Cuidado del vehículo

## **i** Nota

- › Cuando limpie el interior del vehículo, no permita que el agua u otros líquidos fluyan directamente en las hendiduras del tablero de instrumentos, en el piso o en los componentes eléctricos cercanos, o el agua puede entrar y causar mal funcionamiento.
- › No lave el piso del vehículo con agua para evitar causar corrosión en la carrocería.

## **Alfombra**

Debe utilizar con frecuencia una aspiradora para limpiar el polvo de la alfombra. La acumulación excesiva de polvo acelerará el daño de la alfombra.

Lavar regularmente la alfombra con detergente puede mantenerla como nueva. Se deben utilizar limpiadores de alfombras tipo espuma. Nunca agregue agua a los limpiadores tipo espuma para mantener la alfombra lo más seca posible.

## **Tejido**

El polvo y la suciedad del tejido deben limpiarse con frecuencia con una aspiradora.

Después de que el tejido esté contaminado, debe limpiarse a tiempo para evitar una mayor expansión de la mancha. Al limpiar, utilice los siguientes métodos de acuerdo con el estado de la mancha para eliminar suavemente la mayor cantidad de mancha posible.

**Manchas líquidas:** limpie suavemente la mancha restante con una toalla de papel, permitiendo que la mancha se empape y absorba en la toalla de papel tanto como sea posible.

**Manchas secas sólidas:** elimine la mayor cantidad posible y luego use una aspiradora para eliminarlo.

Dependiendo del estado de limpieza de la mancha, si se requiere una limpieza adicional, consulte los siguientes métodos:

1. Sature un paño de algodón blanco limpio y sin pelusa con agua.
2. Retuerce el paño de algodón hasta que esté semiseco (es mejor que no gotee).
3. Frote suavemente desde el borde de la mancha hacia el centro hasta que no queden más manchas en el paño de algodón.
4. Déjelo secar de forma natural.

## **i** Nota

Si la mancha es persistente, use agua con jabón suave o un detergente específico para el tejido. Siga las instrucciones del detergente. Después de la limpieza, repita los pasos anteriores para enjuagar el exceso de agua con jabón o detergente de la tela y déjela secar naturalmente.

### ⚠ Atención

- › Nunca utilice objetos afilados para raspar o frotar la suciedad de la superficie, ya que esto podría dañar la tela.
- › No utilice disolventes fuertes como limpiacristales.
- › Las manchas resistentes, como las de aceite de motor, pueden ser difíciles de eliminar por completo, así que tome precauciones.

### Cuero

Se debe limpiar con frecuencia el polvo y la suciedad con una aspiradora, especialmente en las arrugas y costuras.

Se puede limpiar el cuero con un paño suave humedecido en agua limpia, y luego pulirlo con otro paño suave y seco. Si se necesita una limpieza adicional, se puede usar un limpiador de cuero especial.

Después de limpiarlo con un limpiador de cuero, séquelo con un paño suave y seco lo antes posible. No coloque un trapo empapado en limpiador de cuero en ninguna parte del interior durante mucho tiempo, ya que algunos limpiadores de cuero pueden causar decoloración o rotura, como resina o fibra, del tejido interior.

Está prohibido utilizar líquidos que contengan sustancias orgánicas, como alcohol, para limpiar el cuero; Está prohibido utilizar gasolina, soluciones ácidas o soluciones alcalinas para limpiar el cuero.

Está prohibido utilizar cepillos, esponjas duras y otras herramientas con superficies ásperas para la limpieza.

Está prohibido utilizar almohadillas de silicona o gel en la superficie del cuero. Las almohadillas de silicona o gel provocarán que el cuero se endurezca y se agriete.

### Gamuza sintética

Se debe eliminar el polvo de la superficie del material de gamuza sintética con frecuencia utilizando cepillo suave, paño seco o aspiradora.

Si hay manchas en la superficie del material de gamuza sintética, se deben observar las siguientes instrucciones de operación:

- › Elimine primero la adherencia de la mancha antes de quitar la mancha. Si la mancha salpicada en la superficie del material es gruesa (por ejemplo, yogur, mermelada, etc.), use una cuchara o una tarjeta dura para rasparla; si se trata de una mancha líquida, es necesario usar papel absorbente blanco o esponja.
- › Utilice un paño blanco limpio y seco o una esponja para la limpieza.

## Cuidado del vehículo

- › Al limpiar la superficie de gamuza sintética, no debe estar demasiado húmeda. Si es necesario, debe lavarse el trapo o la esponja varias veces para la limpieza.
- › En cuanto a manchas locales, deben eliminarse de inmediato. Limpie desde el borde hacia el centro de la mancha para evitar que la mancha se extienda más.
- › Está prohibido limpiar con demasiada fuerza, de lo contrario, la mancha se expandirá o penetrará profundamente en el material.
- › Si se usa un limpiador, no debe verterlo directamente en la superficie del material de gamuza sintética. Está prohibido usar limpiadores alcalinos o a base de disolventes que contengan alcohol.
- › Después de que el material de gamuza sintética esté completamente seco, se puede cepillar ligeramente la superficie con un cepillo de cerdas suaves para restaurarla.

### Piezas de caucho

Afectadas por el medio ambiente, las piezas de caucho pueden presentar suciedad y pérdida de brillo en la superficie, por eso deben limpiarse regularmente estas piezas con acondicionador de caucho, especialmente aquellas que han sido desgastadas.

No utilice agentes de mantenimiento que contengan silicona para el mantenimiento diario de los sellos de goma, y solo límpielos con agua y agentes de mantenimiento adecuados, con el fin de evitar daños o ruidos.

### Piezas de plástico

#### **i** Nota

Los líquidos que contienen alcohol o disolventes (como diluyentes nitro, limpiadores de refrigeración, limpiadores de éter de petróleo, combustible, cosméticos como perfumes y protectores solares, repelentes de mosquitos, etc.) dañarán la superficie de las piezas. Se debe limpiar con un paño suave de microfibra (ligeramente humedecido con agua).

Las piezas de plástico incluyen, entre otras, las siguientes piezas: cubiertas para las luces del vehículo, conjuntos de salida de aire y piezas de pintura interior.

### Ventanillas

Limpie el interior y el exterior de las ventanillas con limpiador de vidrios y seque todas las superficies de vidrio y plástico con un paño suave o toallas de papel.

### ⚠ Atención

Si hay alambres calefactores en el interior de la ventana trasera, una limpieza con fuerza excesiva puede hacer que se muevan o se rompan. Por lo tanto, debe limpiarse con fuerza suave y en la dirección del alambre calefactor.

### Cinturones de seguridad de asientos

- › Si el cinturón de seguridad del asiento se ensucia, se puede limpiar con agua jabonosa tibia y neutra. No utilice polvo blanqueador, tintes ni disolventes de limpieza, ya que pueden reducir la durabilidad de los cinturones de seguridad de los asientos.

Antes de conducir, se debe dejar que los cinturones de seguridad se sequen naturalmente en el aire.

- › La acumulación excesiva de polvo en el anillo guía del cinturón de seguridad del asiento hará que el cinturón se encoja lentamente. En este caso, se puede limpiar el anillo guía con agua jabonosa tibia y neutra.

### Medidas anticorrosión

#### Factores que afectan a la velocidad de corrosión

- › La corrosión puede acelerarse por la acumulación de suciedad, arena, polvo o nieve y hielo en la parte inferior de la carrocería.

- › Los daños en los revestimientos u otras capas protectoras causados por golpes de arena o accidentes leves pueden acelerar la corrosión.
- › La corrosión se acelera al conducir en zonas con alta humedad relativa o temperaturas constantemente por encima del punto de congelación.
- › La contaminación industrial, la sal en el aire en las zonas costeras y el uso excesivo de sal en las carreteras aceleran el proceso de corrosión de la pintura.
- › Las temperaturas elevadas aceleran la corrosión de las piezas mal ventiladas.

#### Cómo proteger su vehículo de la corrosión

- › Aparque su vehículo en un lugar seco y bien ventilado.
- › Mantenga su vehículo limpio lavándolo frecuentemente con agua limpia y fría y un detergente neutro para vehículos.
- › Compruebe siempre que la pintura no esté dañada y repárala lo antes posible.
- › Compruebe con frecuencia los bajos de la carrocería. Si hay arena, suciedad o nieve o hielo cubriendo los bajos, frótalas con agua lo antes posible.
- › Compruebe el interior del vehículo con frecuencia para asegurarse de que esté seco y limpio debajo de la alfombra.

## Cuidado del vehículo

Los productos químicos, detergentes, fertilizantes, sales, etc., se deben transportar con especial cuidado y en recipientes adecuados. Si se detectan salpicaduras o fugas, límpielas de inmediato y mantenga seco.

- › Mantenga despejados los orificios de drenaje de las puertas para que no se acumule agua.
- › Si hay excrementos de pájaros, resina, cadáveres de insectos, asfalto, cemento, polvo industrial, alquitrán de hulla, gasolina, benceno u otros objetos similares adheridos a la superficie de la carrocería, debe limpiarse lo antes posible.
- › Si circula habitualmente por carreteras con sal de deshielo, tierras salinas, costas y otras carreteras con sal, debe enjuagar a tiempo los materiales adheridos en la parte inferior del vehículo con agua dulce y agregar medidas especiales de mantenimiento, como la armadura del chasis.
- › Si circula habitualmente por carreteras de grava, considere la posibilidad de instalar guardabarros detrás de las ruedas.

### Almacenamiento del vehículo a largo plazo

Los vehículos deben estacionarse en un lugar que ayude a evitar su deterioro y facilite su puesta en marcha. Si es posible, estacione el vehículo en interiores.

Cuando sea necesario estacionar el vehículo durante un largo periodo de tiempo (más de un mes), deben realizarse los siguientes preparativos:

- › Rellene del combustible.
- › Lave y seque a fondo el exterior de la carrocería del vehículo.
- › Limpie el interior del vehículo para asegurarse de que está limpio y ordenado.
- › Suelte el freno de estacionamiento y sujete el neumático con el tope.
- › Abra ligeramente una ventanilla lateral (si está estacionado en el interior).
- › Desconecte el borne negativo de la batería.
- › Acolche las escobillas del limpiaparabrisas con una toalla doblada o un trozo de tela para que no entren en contacto con el parabrisas.
- › Para reducir la adherencia, rocíe lubricante de silicona en todas las juntas de las puertas.
- › Cubra la carrocería con un “material poroso” como el algodón. Los materiales no porosos, como las láminas de plástico, pueden atrapar la humedad y dañar la pintura.
- › El vehículo debe almacenarse en un entorno ventilado y libre de sustancias inflamables y explosivas.

## Cuidado del vehículo

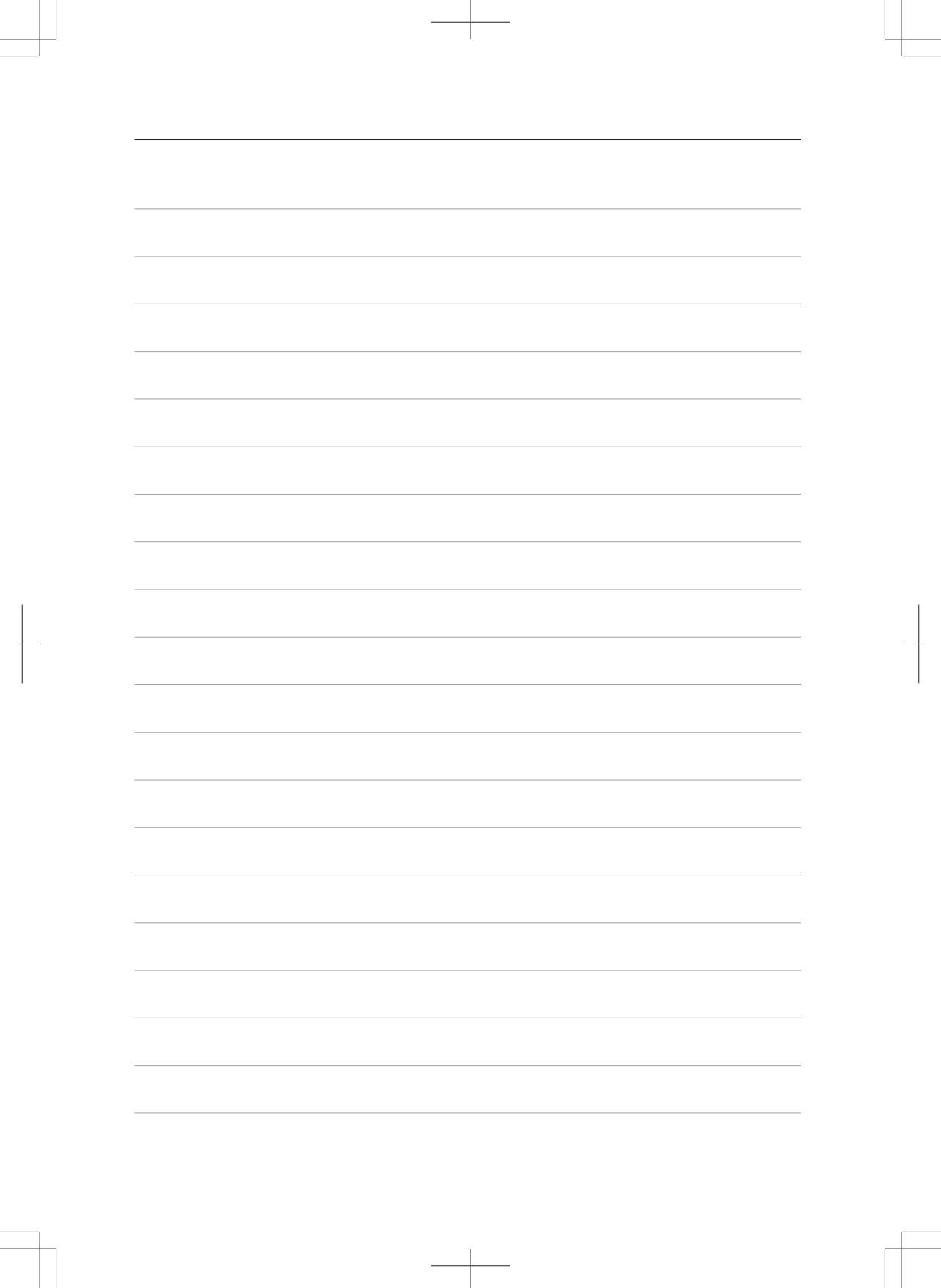
- › Para prolongar la vida útil de la batería de potencia, se recomienda mantenerla entre el 40% y el 60% cuando el vehículo esté estacionado durante más de 7 días.

Cuando el vehículo se almacene sin usar durante más de 3 meses, se debe cargar completamente la batería de potencia cada 3 meses y luego descargarla mediante conducción hasta un 40%-60%, lo que prolongará la vida útil de la batería.

- › Debido a las características de la batería de potencia, la temperatura ambiente donde se almacena el vehículo no debe ser inferior a -40°C. Para mantener mejor el estado de salud de la batería de potencia, se recomienda que para almacenamientos de menos de 3 meses, la temperatura ambiente esté entre -20°C y 45°C; para almacenamientos de menos de 6 meses, la temperatura ambiente esté entre 0°C y 45°C; para almacenamientos superiores a 6 meses, la temperatura ambiente esté entre 0°C y 35°C.
- › El almacenamiento prolongado de la batería baja puede causar la descarga excesiva de la batería de potencia, dando por resultado funcionamiento reducido o aún daño a la batería de potencia.

### **i** Nota

Se recomienda comprobar el nivel de la batería de potencia cada mes. Si la "luz indicadora de batería de potencia baja" se ilumina en el tablero de instrumentos, cargue inmediatamente.



# 7

## Datos Técnicos

---

Identificación del vehículo...388

Parámetros del vehículo.....390

## Identificación del vehículo

### Equipamiento del vehículo

Favor tenga en cuenta que este manual incluye todos los equipamientos estándar, equipamientos por país y equipamientos especiales de esta serie de modelos. Por tanto, es posible que algunos de los equipamientos o funciones descritos en este manual no estén instalados en su vehículo, o bien solo estén disponibles en ciertos mercados. Para obtener información precisa sobre el equipamiento, favor lea la documentación de venta correspondiente o bien consulte con el concesionario donde ha adquirido el vehículo.

### Número de identificación del vehículo

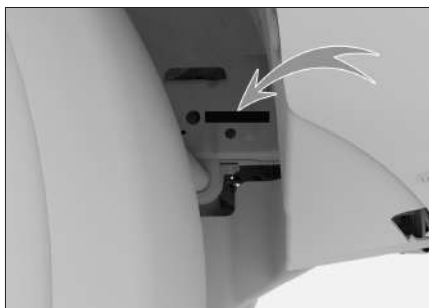
El número de identificación del vehículo (VIN) es el código de identificación del vehículo, que es único y está grabado en las siguientes ubicaciones:

- › En la parte superior izquierda del tablero de instrumentos.



C77BF60466CF

- › En la sección frontal de la viga longitudinal en el lado derecho del bastidor.



85438748E6F4

- › En la placa de identificación del vehículo debajo del pestillo de la puerta delantera derecha.

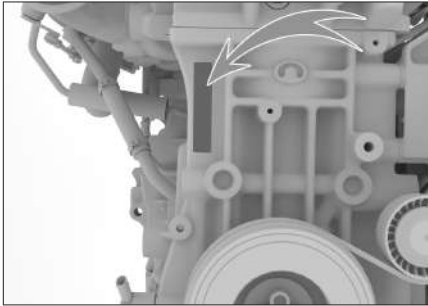


8BC94A410925

#### **i** Nota

Conectando una herramienta de diagnóstico a la interfaz de diagnóstico del vehículo, se puede leer la información del Número de Identificación del Vehículo almacenada en la unidad de control electrónico.

### Número de motor (GW4N20A)



61E784C5F2D2

El número de motor está grabado en el cuerpo del motor, en la ubicación mostrada en la figura.

#### **i** Nota

Para facilitar la visualización, se ha pegado una pegatina que contiene el modelo y el número del motor en el tubo de salida encima del colector de admisión del motor.

# Parámetros del vehículo

## Parámetros de potencia

### Motor

| Ítem                                    | Datos                             |
|-----------------------------------------|-----------------------------------|
| Modelo de motor                         | GW4N20A                           |
| Tipo del motor                          | Motor de gasolina turboalimentado |
| Potencia neta máxima/velocidad [kW/rpm] | 180/5500~6000                     |
| Torque neto máximo/velocidad [N·m/rpm]  | 380/1700~4000                     |
| Máxima pendiente de escalada (%)        | 73                                |

### Conjunto del motor de accionamiento

| Ítem                                       | Datos                                |
|--------------------------------------------|--------------------------------------|
| Modelo de motor de accionamiento           | TZ290XH001                           |
| Tipo                                       | Motor síncrono de imanes permanentes |
| Potencia pico/velocidad/torque [kW/rpm/Nm] | 120/7000/400                         |

### Batería de potencia

|                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| Modelo de batería de potencia      | PE326114B                             |
| Tipo                               | Batería de litio ternaria             |
| Tensión nominal [V]                | 325.6                                 |
| Capacidad nominal [AH]             | 114                                   |
| Temperatura de funcionamiento [°C] | -20 ~ 55 (carga)<br>-30~55 (descarga) |

## Especificaciones de los neumáticos

| Ítem                      |                       | Datos                                                                                              |
|---------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Especificación            | Neumáticos estándar   | 265/60R18 114H                                                                                     |
|                           | Neumático de repuesto | 265/65R18 114T                                                                                     |
| Presión de los neumáticos |                       | Vea la etiqueta de presión de los neumáticos debajo del pestillo de la puerta delantera izquierda. |

## Parámetros del vehículo

| Ítem                    |                          | Datos                                      |
|-------------------------|--------------------------|--------------------------------------------|
| Cadenas antideslizantes | Especificación           | Cadenas antideslizantes de TPU modelo T150 |
|                         | Ubicación de instalación | Ruedas traseras                            |

## Parámetros de ruedas

### Chasis general

| Ítem                              |                           |                                    | Datos                                                             |
|-----------------------------------|---------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Parámetros de equilibrio dinámico | Un lado [g]               |                                    | $\leq 8$                                                          |
|                                   | Suma de los dos lados [g] |                                    | $\leq 15$                                                         |
| Parámetros de alineación          | Ruedas delanteras         | Ángulo de avance del pivote        | $3.7^{\circ} \pm 30'$ (desviación izquierda/derecha $\leq 30'$ )  |
|                                   |                           | Ángulo de inclinación del pivote   | $12.3^{\circ} \pm 30'$ (desviación izquierda/derecha $\leq 30'$ ) |
|                                   |                           | Ángulo de caída de rueda delantera | $12' \pm 30'$ (desviación izquierda/derecha $\leq 30'$ )          |
|                                   |                           | Convergencia de rueda delantera    | $5' \pm 5'$ (desviación izquierda/derecha $\leq 2'$ )             |
|                                   | Ruedas traseras           | Ángulo de caída de rueda trasera   | $0' \pm 30'$ (desviación izquierda/derecha $\leq 30'$ )           |
|                                   |                           | Convergencia de rueda trasera      | $0' \pm 30'$ (desviación izquierda/derecha $\leq 30'$ )           |

### Chasis todoterreno

| Ítem                              |                           | Datos     |
|-----------------------------------|---------------------------|-----------|
| Parámetros de equilibrio dinámico | Un lado [g]               | $\leq 8$  |
|                                   | Suma de los dos lados [g] | $\leq 15$ |

# Parámetros del vehículo

| Ítem                     |                   |                                    | Datos                                                            |
|--------------------------|-------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Parámetros de alineación | Ruedas delanteras | Ángulo de avance del pivote        | $2.9^{\circ} \pm 30'$ (desviación izquierda/derecha $\leq 30'$ ) |
|                          |                   | Ángulo de inclinación del pivote   | $12^{\circ} \pm 30'$ (desviación izquierda/derecha $\leq 30'$ )  |
|                          |                   | Ángulo de caída de rueda delantera | $28' \pm 30'$ (desviación izquierda/derecha $\leq 30'$ )         |
|                          |                   | Convergencia de rueda delantera    | $5' \pm 5'$ (desviación izquierda/derecha $\leq 2'$ )            |
|                          | Ruedas traseras   | Ángulo de caída de rueda trasera   | $0' \pm 30'$ (desviación izquierda/derecha $\leq 30'$ )          |
|                          |                   | Convergencia de rueda trasera      | $0' \pm 30'$ (desviación izquierda/derecha $\leq 30'$ )          |

## Especificaciones de suspensión

| Ítem                 | Datos                                                                 |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Suspensión delantera | Suspensión independiente con resorte helicoidal de doble horquilla    |
| Suspensión trasera   | Suspensión no independiente con resortes helicoidales de cinco brazos |

## Parámetros de freno

| Ítem                                             |                            | Datos |
|--------------------------------------------------|----------------------------|-------|
| Pedal de freno                                   | Recorrido libre [mm]       | 3~8   |
| Bloque de freno delantero (material de fricción) | Espesor límite mínimo [mm] | 2     |
| Bloque de freno trasero (material de fricción)   | Espesor límite mínimo [mm] | 2     |
| Disco de freno delantero                         | Espesor límite mínimo [mm] | 31    |
| Disco de freno trasero                           | Espesor límite mínimo [mm] | 20    |

# Parámetros del vehículo

## Parámetros de fluidos

### Aceite de motor GW4N20A

Para garantizar el rendimiento y la vida útil del motor, recomendamos utilizar aceite de motor totalmente sintético recomendado por el fabricante original.

Si el aceite del fabricante original no está disponible en su zona, recomendamos los siguientes aceites de motor:

- › Si utiliza aceites según el estándar API (American Petroleum Institute), use aceite de motor totalmente sintético SP 0W-20 con contenido de cenizas medio-bajo.
- › Si utiliza aceites según el estándar ACEA (Asociación de Constructores Europeos de Automóviles), use el aceite de motor totalmente sintético C5 0W-20.

### Volumen de aceite

| Modelo de motor | Volumen [L] (referencia)                                                   |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------|
| GW4N20A         | 5.5±0.1 (reemplace solo el aceite del motor)                               |
|                 | 5.9±0.1 (reemplace el aceite del motor y el elemento del filtro de aceite) |

### Otros fluidos

| Tipo de fluido                               | Especificación                   | Volumen [L] (referencia)                                 |
|----------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Aceite de transmisión                        | GWM ATF 9                        | 6.5 (cantidad de llenado recomendada para mantenimiento) |
| Aceite del reductor principal delantero      | DUAL 9 FE 75W-90                 | 1.5±0.1                                                  |
| Aceite del reductor principal trasero        | DUAL 9 FE 75W-90                 | 3.2±0.1                                                  |
| Aceite lubricante para caja de transferencia | MERCON LV                        | 1.7±0.1                                                  |
| Líquido de frenos                            | Líquido de frenos sintético DOT4 | 1.05±0.1                                                 |

# Parámetros del vehículo

| Tipo de fluido                                    | Especificación                                                                        | Volumen [L] (referencia)                       |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Refrigerante (sistema del motor)                  | Base de etilenglicol, grado -35<br>(para las regiones fuera de zonas de frío extremo) | 9.35±0.3 (vehículo con volante a la derecha)   |
|                                                   | Base de etilenglicol, grado -45<br>(para las zonas de frío extremo)                   | 9.12±0.3 (vehículo con volante a la izquierda) |
| Refrigerante (sistema de accionamiento eléctrico) | Base de etilenglicol, grado -35<br>(para las regiones fuera de zonas de frío extremo) | 9.33±0.3 (vehículo con volante a la derecha)   |
|                                                   | Base de etilenglicol, grado -45<br>(para las zonas de frío extremo)                   | 9.44±0.3 (vehículo con volante a la izquierda) |
| Líquido limpiaparabrisas                          | --                                                                                    | 3.6±0.2                                        |

## Nota

Los volúmenes de los fluidos anteriores son el valor de diseño. Los volúmenes reales pueden variar en función de factores como el producto, el equipamiento y el clima.

# 8

## Índice

---

Índice alfabético .....396

# Índice alfabético

## A

- Abertura del capó 53
- Aceite del motor 356
- Acerca de los vehículos híbridos 142
- Administrador de cabina 284
- Ajuste del espejo retrovisor exterior 80
- Ajuste del volante 84
- Bolsas de aire
  - Bolsas de aire de cortina 299
- Bolsa de aire
  - Bolsa de aire frontal 295
- Apagado del vehículo 155
- Arranque del vehículo 154
- Arranque y parada 165
- Asientos
  - Asientos delanteros 68
  - Asientos traseros 69
  - Calefacción/ventilación de asientos 75
  - Configuración de asientos 72
  - Reposacabezas 67
- Asistente de voz 279

## B

- Batería 361
- Bloqueo de diferencial 173
- Bloqueo del diferencial del eje delantero 174
- Bloqueo del diferencial del eje trasero 173
- Bolsa de aire
  - Bolsa de aire lateral interior 300
  - Bolsas de aire laterales 298

## C

- Cable de carga 60
- Caja de almacenamiento 115

- Calefacción del volante 84
- Cambio de modo de alimentación 152
- Carga (carga lenta) 61
- Carga (carga rápida) 65
- Carga inalámbrica para teléfonos móviles 111
- Cerradura de puerta
  - Bloqueo en caso de emergencia 30
  - Bloqueo y desbloqueo con el botón de la llave 28
  - Bloqueo y desbloqueo con llave mecánica 28
  - Bloqueo y desbloqueo del botón de control central 28
  - Bloqueo y desbloqueo del sistema de entrada inteligente 26
  - Configuraciones de cerradura de puerta 26
  - Desbloqueo con la manija interior 28
- Barras del techo 86
- Sistema de diagnóstico a bordo 235
- Mantenimiento exterior 376
- Cinturón de Seguridad 290
- Clasificación de la silla de seguridad para niños 305
- Compartimiento del motor 355
- Configuración de espejo retrovisor exterior 82
- Control de limpiaparabrisas
  - Limpiaparabrisas automático 97
- Control de luces
  - Ajuste de la altura de las luces 95
  - Configuración de luces 88
  - Iluminación auxiliar de las luces anti-niebla delanteras 94

# Índice alfabético

Interruptor combinado de control de luces 90  
Luces de advertencia de peligro 95  
Luces interiores 95  
Luz de circulación diurna 94  
Corte de emergencia de alta tensión 149  
Cuando el motor se sobrecalienta 345  
Convertidor catalítico 234

## D

Detergente de limpiaparabrisas 360  
Freno de estacionamiento eléctrico 156  
Dispositivo de control de emisiones del cárter 235

## E

Sistema de mitigación de colisión secundario 231  
Especificaciones de los neumáticos 390  
Especificaciones de suspensión 392  
Espejo de cortesía 114  
Espejo retrovisor  
    Espejo retrovisor interior antideslumbrante automático 80  
    Espejo retrovisor interior antideslumbrante manual 80  
Estribo lateral eléctrico 32  
Estuche para gafas 117

## F

Desbloqueo del volante 153  
Filtro de partículas de gasolina 236  
Frenado comfortable 177  
Fusibles 365

## G

Reemplazo de la rueda de repuesto 329  
Gestión de la energía 58

## H

Herramientas del vehículo S 324

## I

Inflado de neumáticos 336  
Información de combustible 57  
Interruptor de seguridad de la batería 148

## L

Parlante 84  
Llave 22  
    Cambio de la batería de la llave 25  
    Extraer la llave mecánica 24  
    Introducción de los botones de la llave 23  
Luces de advertencia 243  
Luces indicadoras 243

## M

Mantenimiento de la ventanilla corredera del parabrisas trasero 375  
Mantenimiento de los neumáticos 370  
Mantenimiento del techo solar 373  
Mantenimiento en el vehículo 379  
Martillo rompe cristales 351  
Método de arranque con puente 343  
Método de instalación de la silla de seguridad infantil 307  
Período de rodaje 140  
Modo de asistencia al volante 168  
Modo de mantenimiento del vehículo 150

# Índice alfabético

Modo de potencia 145

Modos de conducción 169

## N

Número de identificación del vehículo 388

## O

Operación de cambio de marchas

Desbloqueo de emergencia de la marcha P 163

Método de cambio 161

## P

Parámetros de fluidos 393

Parámetros de freno 392

Parámetros de potencia 390

Parámetros de ruedas 391

Portabotellas 119

Portavasos delantero 117

Portavasos trasero 119

Posición de elevación del vehículo 326

Precauciones al conducir un vehículo con tracción a las cuatro ruedas 170

Puerta de la caja de carga eléctrica (de una sola pieza) 34

Puerta de la caja de carga eléctrica (tipo dividida) 35

Puerto de carga 61

Puntos de fijación de la silla de seguridad para niños 303

## Q

Remolque 347

## R

Reciclaje de baterías de energía 150

Recordatorio del volante no centrado 85

Recuperación de energía 147

Refrigerante del motor 358

Refrigerante del sistema de accionamiento eléctrico 358

Reparación de emergencia de neumáticos 334

Repostaje de combustible 55

Retirada automática 31

## S

Sacar y volver a poner neumático de repuesto 327

Radiador, ventilador 361

Seguro para niños 30

Sensor de oxígeno 234

Sistema de asistencia de arranque en pendiente 231

Sistema antirrobo del vehículo 311

Sistema antivuelco 231

Sistema de aire acondicionado

Interfaz de configuración de aire acondicionado 101

Panel de control de aire acondicionado 105

Salida aire acondicionado 109

Sistema de asistencia a la conducción inteligente

Asistencia de carril 211

Asistencia de tráfico 224

Asistencia frontal 201

Asistencia lateral y trasera 209

Control de crucero adaptativo 214

Control de crucero inteligente 219

Sensor 198

Sistema de asistencia al aparcamiento

Configuración de aparcamiento 188

- Imagen panorámica con vista envolvente 181
- Radar anticollisión 181
- Seguimiento de trayectoria de marcha atrás 186
- Sensor 178
- Sistema de aparcamiento inteligente 183
- Sistema de aviso acústico 167
- Sistema de control de descenso en pendientes 227
- Sistema de control de tracción 230
- Sistema de control dinámico de estabilidad 232
- Sistema de control electrónico de estabilidad 231
- Sistema de desconexión de emergencia 316
- Sistema de dirección asistida eléctrica 231
- Sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenado 230
- Sistema de frenos antibloqueo 229
- Sistema de gestión de energía 254
- Sistema de monitoreo de cabina 195
- Sistema de monitoreo de fatiga del conductor 193
- Sistema de monitoreo de presión de neumáticos 190
- Sistema de monitoreo de signos vitales 313
- Sistema de visualización Head-Up 238
- Sobrealimentador 235
- T**
  - Tableros de instrumentos 240
  - Techo solar
    - Apertura y cierre de la cortinilla parasol 49
    - Apertura y cierre del techo solar 48
    - Cierre conveniente 50
    - Inicialización del techo solar 51
  - Tienda de aplicaciones 284
  - Tomas de corriente 120
- U**
  - Ubicación del líquido 355
  - Ubicación del neumático de repuesto 327
- V**
  - Ventanilla
    - Apertura y cierre de ventanilla corredera del parabrisas trasero 42
    - Cierre automático de ventanillas a la velocidad del vehículo 43
    - Cierre conveniente 45
    - Función antipinzamiento 46
    - Función de cierre automático de ventanillas 45
    - Función de protección térmica 46
    - Inicialización de la ventanilla corredera del parabrisas trasero 47
    - Inicialización de ventanilla 47
    - Interruptor de ventanilla 40
  - Visera 114
- X**
  - Película protectora para el vehículo nuevo 376

# Índice alfabético

---

## Z

Sistema de asistencia al frenado 230

Líquido de frenos 359